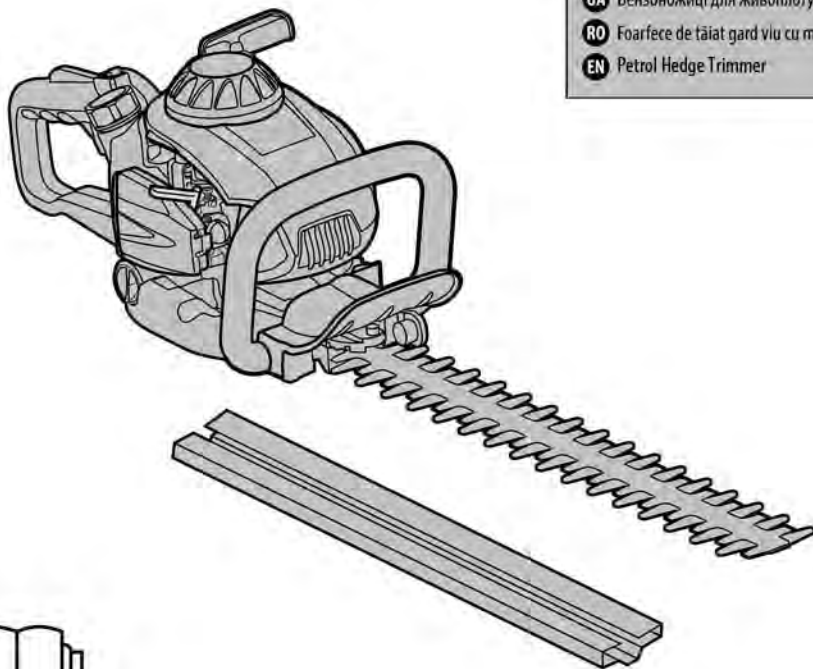


- FR** Taille-haie à essence
- ES** Cortasetos de gasolina
- PT** Corta-sebes a gasolina
- IT** Tagliasiepi a benzina
- EL** Θαμνοκοπτικό βενζίνης
- PL** spalinowe nożyce do żywopłotu
- UA** Бензоножиці для живоплоту
- RO** Foarfecă de tăiat gard viu cu motor pe benzină
- EN** Petrol Hedge Trimmer


**EAN:3276000696568**
**FR** Mentions Légales  
& Consignes de Sécurité

**EL** Νομικό σημείωμα  
και οδηγίες ασφαλείας

**EN** Legal & Safety Instructions

**ES** Instrucciones Legales  
y de Seguridad

**PL** Uwagi Prawne  
i Instrukcja Bezpieczeństwa

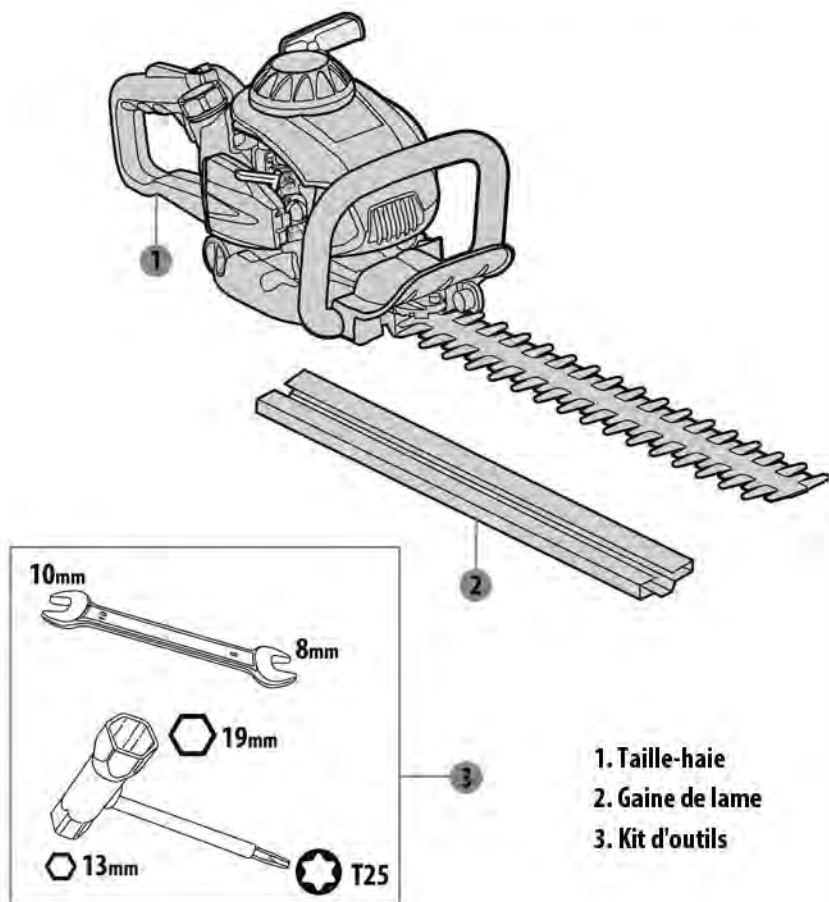
**PT** Avisos Legais  
e Instruções de Segurança

**UA** Керівництво з Техніки  
Безпеки і Правовим нормам

**IT** Istruzioni Legali e di Sicurezza

**RO** Manual privind siguranța  
și aspectele juridice





- N'utilisez aucun outil tranchant (cutter, couteau, ...) lors du déballage, vous pourriez endommager le produit.
- Prenez des précautions lorsque vous manipulez la lame tranchante.
- A entreposer à l'écart de fours, cuisinières, chauffe-eau ou de tout autre appareil doté d'une flamme pilote ou d'une autre source d'inflammation susceptible d'enflammer les vapeurs de carburant.
- Risque d'incendie en cas de végétation sèche dans le milieu environnant.
- Le moteur doit toujours être coupé lorsque la machine est laissée sur le sol.
- Si le moteur ne s'arrête pas comme prévu, veuillez immédiatement débrancher le connecteur de la bougie d'allumage.

## SYMBOLES



Conforme aux normes européennes : Ce symbole signifie que cet appareil est conforme à toutes les directives européennes applicables et qu'un test de conformité avec ces directives a été effectué.



Symbole de conformité ukrainien



Point vert : Recyclage de l'emballage



Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit pratique pour consultation ultérieure.



**AVERTISSEMENT !** Un taille-haie peut être dangereux s'il est utilisé incorrectement ou négligemment et peut provoquer des blessures graves ou mortelles pour l'utilisateur et d'autres personnes. Il est extrêmement important que vous lisiez et compreniez le contenu de cette notice d'utilisation.



Une protection auditive appropriée doit être portée.



Une protection oculaire appropriée doit être portée.



Prendre garde aux coupures des doigts.



Toujours porter des gants de sécurité anti-vibrations et des chaussures montantes anti-dérapantes pendant l'utilisation de l'appareil.



Niveau de puissance acoustique garantie pour cet équipement : 110 dB(A).



Positionner le commutateur marche/arrêt dans la position arrêt « STOP », le moteur s'éteint immédiatement.



Retirer la bougie d'allumage avant d'effectuer tous travaux de maintenance.



Indique le réservoir de carburant, le carburant est un mélange d'essence et d'huile moteur.



Starter de moteur (aide au démarrage). Identification de la commande régulant le ratio air/carburant dans la chambre de combustion afin de faciliter le démarrage.



Starter ouvert. Indique que le starter est en position ouvert.



Bouton de déblocage de la rotation de la poignée arrière. La poignée arrière ne peut pas tourner tant que le bouton n'est pas appuyé.



Aide le moteur à démarrer en l'amorçant avec du carburant.

#### Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation :



**Type et source de danger :** Ne pas respecter ce symbole de danger peut provoquer des blessures physiques ou la mort.



**Type et source de danger :** Ce symbole de danger met en garde contre la détérioration de l'appareil, de l'environnement ou d'autres biens.



**Remarque :** Ce symbole indique des informations pouvant vous aider à mieux comprendre les processus impliqués.

## TABLE DES MATIÈRES

1. Usages prévus et non prévus
2. Consignes de sécurité
3. Description
4. Spécifications techniques
5. Dépannage
6. Mise au rebut et recyclage
7. Garantie
8. Vue éclatée et liste des pièces
9. Déclaration CE

## 1.USAGES PRÉVUS ET NON PRÉVUS

- Le taille-haie comporte une ou plusieurs lames en métal à mouvement linéaire de va-et-vient, il est conçu pour tailler (couper, élaguer) les haies et les arbustes solitaires (buissons).
- Ne l'utilisez à aucune autre finalité et n'essayez jamais de couper des matières en bois ou en métal, car l'usage impropre peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels, y compris la détérioration de l'outil.
- Ne vous servez pas du taille-haie comme levier pour soulever, déplacer ou casser des objets et ne le fixez pas sur un support fixe.
- Utilisez les équipements de protection individuelle (EPI) appropriés pendant l'utilisation de l'outil.
- AVERTISSEMENT ! Des réglementations nationales (environnement, santé et sécurité au travail) peuvent exister et restreindre l'utilisation du taille-haie.

## 2.CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**DANGER ! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est extrêmement dangereux !**

Respirer ce gaz toxique peut provoquer la mort.

### **IMPORTANT**

**Lire attentivement avant utilisation.  
Conserver pour consultation ultérieure.**

### Entraînement

- Familiarisez-vous avec la notice d'utilisation avant d'essayer d'utiliser l'équipement.

### Préparation

- CE TAILLE-HAIE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. Lisez attentivement les instructions pour savoir comment correctement manipuler, préparer, entretenir, démarrer et éteindre le taille-haie. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte du taille-haie.
- Utilisez l'outil exclusivement dans les endroits bien aérés. Ne démarrez jamais et ne faites jamais fonctionner le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé.
- N'utilisez jamais l'outil quand il y a beaucoup de vent, par mauvais temps, quand la visibilité est mauvaise, ou quand les températures sont très élevées ou très basses.
- N'autorisez aucune autre personne près de l'outil lors du démarrage du moteur ou de l'utilisation de l'outil. Pour réduire le risque de blessures corporelles, veillez à ce que les autres personnes et les animaux restent hors de l'aire de travail. Les enfants, les animaux et les autres personnes doivent être éloignés de 10 m au minimum quand vous démarrez ou utilisez l'outil.
- Si la végétation coupée ou le sol environnant est recouvert d'une substance chimique (par exemple un pesticide actif), lisez et respectez les instructions et les mises en garde fournies avec cette substance.
- Éliminez toutes les sources d'étincelles et de flammes (par exemple fumer, les flammes nues ou les travaux pouvant provoquer des étincelles) des zones où le mélange de carburant est préparé, transvasé ou stocké.
- N'autorisez jamais les enfants ni aucune personne ne comprenant pas intégralement les instructions fournies dans la notice à utiliser le taille-haie.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez jamais un outil quand vous êtes fatigué, malade, contrarié, sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances pouvant vous engourdir.
- Il est considéré qu'un trouble, appelé le syndrome de Raynaud (doigts blancs), affectant les doigts de certaines personnes peut être provoqué par l'exposition aux vibrations et au froid, et entraîner la décoloration et l'engourdissement des doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées :
  1. Portez des gants anti-vibrations et maintenez votre corps au chaud, notamment votre tête, votre cou, vos pieds, vos chevilles, vos mains et vos poignets.
  2. Veillez à ce que la lame de coupe soit affûtée.
  3. Tenez fermement l'outil en permanence, mais sans serrer les poignées avec une pression excessive et constante.
  4. Activez votre circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux des bras lors de pauses fréquentes pendant le travail et également en ne fumant pas.
  5. Veillez à ce que le système anti-vibration du taille-haie soit bien entretenu. Un taille-haie dont des composants sont desserrés ou dont des éléments anti-vibrations sont usés ou endommagés aura tendance à atteindre des niveaux de vibrations plus élevés.
  6. Veillez à restreindre la quantité totale de travail effectué en une seule journée à moins de 2 heures.

Toutes les précautions susmentionnées ne peuvent pas vous prémunir totalement de la maladie de Raynaud (doigts blancs) et du syndrome du canal carpien. C'est pourquoi les utilisateurs réguliers et fréquents doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts. En cas d'apparition de l'un des symptômes susmentionnés, consultez immédiatement un médecin.

- Les travaux bruyants doivent faire l'objet d'une autorisation et être limités à certaines périodes. Portez un casque de sécurité homologué pour réduire le risque de blessure à la tête. Le bruit peut léser vos capacités auditives. Portez des barrières auditives (bouchons d'oreille ou casque anti-bruit) pour protéger vos capacités auditives. Soyez toujours extrêmement vigilant et prudent pendant le port de protections auditives, car elles réduisent votre capacité à



entendre les alertes (cris, alarmes, etc.). Utilisez votre outil comme spécifié ci-après afin de minimiser ses émissions sonores et autres :

- Veillez à restreindre la quantité totale de travail effectué en une seule journée à moins de 2 heures.
- Ne faites pas fonctionner le moteur inutilement et accélérez le moteur uniquement pour couper.
- N'utilisez pas l'outil avec un silencieux endommagé ou des pièces desserrées. Inspectez régulièrement l'outil en le secouant, en cas de bruit anormal provenant de l'outil, contactez le centre de réparation local pour le faire réviser et/ou réparer.
- Des équipements de protection individuelle (EPI) suffisants doivent être utilisés pendant l'utilisation conformément aux instructions d'utilisation. Portez une tenue appropriée ! Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants solides, des chaussures antidérapantes et des lunettes de sécurité. Les vêtements doivent être résistants et proches du corps tout en permettant une totale liberté de mouvement. Pour réduire le risque de blessures par coupure, portez des salopettes ou des pantalons longs dont la matière est épaisse pour aider à protéger vos jambes. Attachez vos cheveux pour qu'ils soient au-dessus des épaules.
- Dès que le moteur est allumé, cet outil produit des gaz d'échappement toxiques contenant des substances chimiques (par exemple des hydrocarbures imbrûlés, y compris du benzène) et du monoxyde de carbone, qui sont connus pour provoquer des problèmes respiratoires et avoir des effets cancérogènes, tératogènes et nuisibles aux fonctions reproductrices.
- L'utilisation de cet outil peut être dangereuse. Si la lame à mouvement de va-et-vient entre en contact avec votre corps, elle vous coupera.
- Prenez garde aux lignes électriques surplombantes. Cet outil n'est pas isolé contre les chocs électriques. N'utilisez jamais cet outil à proximité de câbles ou de fils électriques.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez jamais le produit :
  - Quand le sol est glissant ou quand vous ne pouvez maintenir une posture stable.
  - La nuit, quand il y a beaucoup de brouillard et dans toutes les autres situations où votre champ de vision peut être limité et où il peut être difficile d'avoir une vision claire de l'aire de travail.
- Inspectez l'état de l'aire de travail pour éviter les accidents dus à des chocs contre des obstacles cachés, par exemple une souche d'arbre, une pierre, une boîte métallique ou du verre cassé.
- Faites particulièrement attention lors de la manipulation des carburants. Ils sont inflammables et leurs vapeurs sont explosives. Les points suivants doivent être respectés :
  - Utilisez exclusivement un récipient approprié.
  - Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand la source d'énergie est allumée. Avant de rajouter du carburant, attendez que le moteur et les éléments du système d'échappement aient refroidi.
  - Ne fumez pas et n'approchez aucune flamme ou étincelle près du carburant ou de l'outil.
  - Ne remplissez jamais le réservoir de carburant dans un bâtiment.
  - Ne rangez jamais le taille-haie ou le bidon de carburant dans un bâtiment où il y a une flamme nue, par exemple près d'un chauffe-eau.
  - Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer la source d'énergie, éloignez au contraire le taille-haie de l'endroit où le carburant a été renversé avant de le démarrer.
  - Après avoir mis du carburant dans le réservoir, refermez toujours et resserrez toujours complètement son bouchon.
  - S'il faut vider le réservoir de carburant, cela doit être fait à l'extérieur des bâtiments.
- Le moteur doit être lubrifié avec une huile spécialement formulée pour les

moteurs 2 temps à essence refroidis par air. Si ce type d'huile n'est pas disponible, utilisez une huile de qualité additionnée d'antioxydant dont l'étiquetage indique expressément qu'elle convient pour les moteurs 2 temps refroidis par air.

RATIO DE MÉLANGE RECOMMANDÉ : ESSENCE 40 : HUILE 1

- Soyez très prudent lors de la manipulation du carburant. Évitez le contact direct avec la peau et évitez d'inhaler les vapeurs d'essence.
- Utilisez une essence sans plomb ordinaire ayant un indice d'octane d'au moins 89 ((R+M)/2).
- Mélangez uniquement la quantité de carburant requise pour quelques jours de travail, ne le stockez pas plus de 30 jours. Stockez-le exclusivement dans des bidons homologués pour contenir du carburant. Lors du mélange :
  1. Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
  2. Versez une partie de l'essence dans un bidon propre et homologué pour contenir du carburant. Versez toute l'huile dans le bidon de carburant. Versez l'essence restante dans le bidon d'huile et agitez bien, puis versez dans le bidon de carburant.
  3. Agitez le bidon de carburant pendant au moins une minute. Étiquetez clairement le bidon de carburant pour éviter de le confondre avec un bidon d'essence ou d'autres substances.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Le carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et n'approchez aucune flamme ou étincelle près du carburant. Nettoyez le bouchon du réservoir de carburant et la zone l'entourant. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant lors du remplissage du réservoir et pendant l'utilisation. Si vous détectez une fuite de carburant, ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner le moteur tant que la fuite n'a pas été réparée et que toutes les coulures de carburant n'ont pas été complètement nettoyées et éliminées. Veillez à ne pas souiller vos vêtements avec du carburant. Si cela se produit, changez immédiatement de vêtements.**

**CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'utilisation de ce type de carburant endommagera gravement et très rapidement les pièces internes du moteur. HUILE POUR MOTEUR 4 TEMPS ou MOTEUR 2 TEMPS REFROIDI PAR EAU – L'utilisation de ces types d'huile peut provoquer l'encrassement de la bougie, le bouchage de l'orifice d'échappement ou le gommage des segments de piston.**

- Inspectez le système d'alimentation en carburant pour détecter des fuites éventuelles avant d'allumer l'outil, notamment les pièces visibles, par exemple le bouchon de l'orifice de remplissage, les raccords de durite, la poire d'amorçage. Ne démarrez pas le moteur s'il y a des fuites ou des détériorations
  - Risque d'incendie !
- Si le mécanisme de coupe percute un objet étranger ou si le taille-haie produit des vibrations ou des bruits inhabituels, éteignez la source d'énergie et attendez l'arrêt du taille-haie. Débranchez le fil de la bougie d'allumage et effectuez la procédure suivante :
  - Inspectez l'outil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.
  - Inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée et resserrez les pièces desserrées.

- Faites changer ou réparer toutes les pièces endommagées par des pièces de spécifications équivalentes.
- Avant chaque démarrage, inspectez l'outil pour détecter d'éventuelles pièces desserrées (écrous, vis, etc.) ou lames fissurées, tordues, voilées ou présentant d'autres détériorations. Contactez le distributeur local pour le faire réparer si la lame est endommagée. Veillez à ce que les lames restent toujours affûtées. Inspectez régulièrement l'état et le serrage des lames de coupe - avec le moteur éteint ! Maintenez les poignées propres et sèches en permanence. Il faut impérativement les maintenir exemptes d'humidité, de résine, d'huile, de mélange de carburant, de graisse et de résine pour que vous puissiez maintenir une préhension ferme et un contrôle approprié de votre outil.
- Inspectez le capuchon de bougie d'allumage pour vérifier qu'il est solidement assemblé sur la bougie. S'il est mal fixé, cela peut provoquer des arcs électriques pouvant enflammer les vapeurs de carburant et provoquer un incendie.
- Démarrez le moteur après avoir éloigné l'outil d'au moins 3 m (10 pieds) de l'endroit où vous avez rempli son réservoir de carburant, et exclusivement en extérieur. Placez l'outil sur un sol ferme ou une autre surface rigide dans un espace ouvert. Conservez toujours un bon équilibre et des appuis des pieds solides.
- Pour réduire le risque de blessures dues au contact avec la lame, assurez-vous impérativement que l'accessoire de coupe est éloigné de vous et de tous les autres objets et obstacles, y compris le sol, car lors du démarrage du moteur au régime de démarrage, la vitesse du moteur est suffisamment rapide pour que l'embrayage s'engage et entraîne le mouvement de l'accessoire coupe.
- Quand vous tirez la poignée de lanceur, n'enroulez pas la corde de lanceur autour de votre main. Ne laissez pas la poignée retourner seule rapidement sur l'outil, mais guidez-la pour qu'elle se rembobine correctement. Ne pas respecter cette procédure peut blesser votre main et vos doigts et provoquer la détérioration du mécanisme d'allumage. Une fois le moteur démarré, relâchez

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

immédiatement momentanément la gâchette du régime pour réduire le régime de démarrage et ramener le moteur au régime de ralenti.

- Cet outil est pourvu d'un embrayage. Vérifiez régulièrement que l'accessoire de coupe s'arrête quand le moteur fonctionne au régime de ralenti. Si les lames de coupe bougent quand l'outil est au régime de ralenti, contactez le distributeur local pour faire réviser et réparer l'outil.
- N'utilisez jamais un outil avec un équipement de sécurité défectueux. L'équipement de sécurité de l'outil doit être inspecté et entretenu avant chaque utilisation :
  - Le bouton de verrouillage de la gâchette du régime est conçu pour empêcher l'activation accidentelle de la gâchette du régime. Quand vous appuyez sur le bouton de verrouillage (c'est-à-dire quand vous saisissez la poignée), il déverrouille la commande du régime. Quand vous relâchez la poignée, la gâchette du régime et le bouton de verrouillage de la gâchette du régime retournent toujours les deux dans leur position d'origine. Ce dispositif signifie que la gâchette du régime est automatiquement verrouillée dans le régime de ralenti.
  - Appuyez sur le côté « STOP » du commutateur marche/arrêt du moteur pour éteindre le moteur. Vérifiez que le moteur s'éteint quand vous déplacez le commutateur marche/arrêt du moteur dans la position arrêt.
  - Ce bouclier de protection et cette plaque non affûtée sont conçus pour prévenir le contact accidentel avec la lame.
  - Le silencieux est conçu pour maintenir le niveau sonore au minimum et pour diriger les gaz d'échappement à l'écart de l'utilisateur. N'utilisez jamais un outil dont le silencieux est défectueux. Vérifiez régulièrement que le silencieux est solidement fixé sur l'outil.
- N'utilisez jamais un outil endommagé ou incorrectement entretenu.
- Cet outil est pourvu d'un commutateur marche/arrêt, appuyer sur sa partie arrêt « STOP » permet d'éteindre le moteur. Après avoir été actionné, le commutateur d'arrêt retourne automatiquement dans la position marche « ON » pour

le démarrage suivant.

- Avant de commencer le travail, inspectez la zone de la haie pour en enlever les pierres, les fils de barrière, le métal et les autres objets durs pouvant endommager les lames de coupe.

### Utilisation

- Éteignez le moteur avant :
  - de nettoyer ou d'enlever un blocage.
  - d'inspecter le taille-haie, d'effectuer une opération d'entretien ou un travail sur le taille-haie.
  - de régler la position de travail du dispositif de coupe.
  - de laisser le taille-haie sans surveillance.
- Avant de démarrer le moteur, vérifiez que le taille-haie est correctement placé dans une position de travail spécifiée.
- Pendant l'utilisation du taille-haie, veillez à toujours avoir une position de travail sûre et sécurisée, notamment lors de l'utilisation sur des marches, une plateforme ou une échelle.
- Tenez toujours fermement l'outil avec les deux mains sur les poignées pendant l'utilisation. Enroulez vos doigts et vos pouces autour des poignées. Prenez des périodes de repos suffisantes et changez régulièrement de position de travail pendant l'utilisation. Écartez légèrement vos pieds (un peu plus que la largeur de vos épaules) en sorte que votre poids soit également réparti sur vos deux jambes et veillez à toujours maintenir une posture uniforme et stable pendant le travail.
- N'utilisez pas le taille-haie avec un accessoire de coupe endommagé ou excessivement usé.
- N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Ne positionnez jamais l'outil plus haut que vos épaules. Conservez toujours un bon équilibre et des appuis des pieds solides. Faites particulièrement attention dans les

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

endroits glissants (neige, sol humide) et sur les terrains difficiles ou dans lesquels la végétation est touffue.

- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur et le silencieux restent exempts de débris, de feuilles et d'une quantité excessive de lubrifiant.
- En cas d'urgence, éteignez le moteur immédiatement - appuyez le commutateur marche/arrêt vers « STOP ». Ne reposez jamais l'outil quand le moteur est allumé.
- Veillez toujours à ce que toutes les poignées et tous les dispositifs de protection soient assemblés lors de l'utilisation du taille-haie. N'essayez jamais d'utiliser un taille-haie incomplet ou modifié d'une manière non autorisée.
- N'essayez jamais d'utiliser votre outil d'une seule main. La perte de contrôle de l'outil peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne touchez jamais les lames de coupe en mouvement avec les mains ni avec aucune autre partie de votre corps.
- Accélérer le régime moteur quand les lames sont bloquées accroît la charge et fait patiner l'embrayage en continu. Cela peut provoquer la surchauffe et la détérioration de composants importants (par exemple l'embrayage et les composants du boîtier en polymère), ce qui peut accroître le risque de blessures dues au mouvement des lames quand le moteur est au ralenti.
- Si les lames de coupe deviennent encrassées ou coincées, éteignez toujours le moteur et vérifiez que les lames de coupe se sont immobilisées avant de nettoyer. Les débris, les feuilles, etc., doivent être enlevés des lames de coupe à intervalles réguliers. Les lames comportent des bords tranchants. Portez des gants protecteurs lors du nettoyage et de l'affûtage des lames.
- La boîte de vitesse devient très chaud pendant l'utilisation et reste chaud un certain temps après l'arrêt du moteur. Pour réduire le risque de brûlures, ne touchez pas la boîte de vitesse quand il est chaud.
- Le silencieux, le pot d'échappement et les autres pièces du moteur (par exemple les ailettes du cylindre, la bougie d'allumage) deviennent très chauds pendant l'utilisation et restent chauds un certain temps après l'arrêt du



moteur. Pour réduire le risque de brûlures, ne touchez pas le silencieux et les autres pièces quand elles sont chaudes. Laissez le moteur refroidir posé sur du béton, un sol nu ou du bois dur (éloigné de toutes les substances combustibles, par exemple les sciures, l'herbe et les broussailles sèches).

- Si l'outil se met à vibrer ou à trembler, éteignez le moteur et inspectez intégralement l'outil. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été correctement corrigé.
- Ralentissez toujours le moteur jusqu'au régime de ralenti après chaque phase de travail. Des durées prolongées au régime moteur maximal sans charge peuvent gravement endommager le moteur.
- Lors de la coupe du dessus d'une haie haute, contrôlez fréquemment l'autre côté de la haie pour vérifier qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'obstacles. N'endommagez pas les biens matériels et ne blessez pas les autres personnes.
- Les lames de coupe restent en mouvement pendant un court moment après que la gâchette du régime a été relâchée.
- Observez pour détecter les obstacles cachés, par exemple des souches d'arbre, des racines ou des trous, afin d'éviter de trébucher.
- Soyez toujours attentif à votre environnement et soyez toujours sur vos gardes pour être prêt à faire face à d'éventuels dangers dont vous pourriez ne pas être conscient à cause du bruit généré par le taille-haie. Si une personne vous appelle ou si vous êtes interrompu pour une autre raison pendant le travail, veillez toujours à éteindre le moteur avant de tourner la tête. N'utilisez pas l'outil quand d'autres personnes, notamment des enfants, sont proches.
- Votre taille-haie a été conçu pour être utilisé dans trois positions de travail spécifiques. Vous pouvez faire pivoter la poignée arrière uniquement quand le moteur est au ralenti.
- Ne coupez pas de branches épaisses, car cela endommagera les lames et réduira la durée de vie des systèmes d'entraînement.
- Incliner l'outil de 5 à 10° vers l'objet à couper permet de faciliter le travail et

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

d'obtenir un bon résultat.

- Lors de la première utilisation d'un outil neuf, de la graisse peut sortir du boîtier d'engrenage pendant les premières minutes. Cela n'est pas un problème, car il s'agit de la graisse en excès. Essuyez-la simplement après avoir éteint le moteur et avant l'utilisation suivante.
- Enlevez toujours les poussières et les saletés de l'outil, mais n'utilisez jamais de détergent pour cela.

### Entretien et stockage

- Quand le taille-haie est arrêté pour être entretenu, inspecté ou rangé, éteignez la source d'énergie, débranchez le fil de la bougie d'allumage et vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées. Laissez le taille-haie refroidir avant toute opération d'inspection, de réglage, etc.
- Utilisez exclusivement les pièces recommandées par le fabricant. Ne retirez jamais et ne modifiez jamais aucun des composants de sécurité. Un entretien inapproprié, l'utilisation de pièces non approuvées ou la modification des composants de sécurité peut provoquer des blessures corporelles graves et gravement endommager l'outil.
- N'essayez pas d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation non décrite dans votre notice d'utilisation. Ne réparez jamais les lames de coupe endommagées en les soudant, en les redressant ou en modifiant leur forme.
- Veillez à ce que les lames soient toujours affûtées. Serrez tous les écrous, boulons et vis avant chaque utilisation.
- Portez des gants lors de la manipulation et de l'entretien des lames.
- Le carburateur est fourni par l'usine avec un réglage standard. Le carburateur a été réglé pour optimiser les performances et la consommation de carburant dans toutes les phases de fonctionnement. Le carburateur ne doit être réglé que par du personnel agréé.
- Les filtres à air encrassés dégraderont les performances du moteur, augmenteront

la consommation de carburant, provoqueront l'usure excessive des pièces et rendront le démarrage de l'outil plus difficile. Nettoyez le filtre toutes les 25 heures ou plus souvent si les conditions sont exceptionnellement poussiéreuses. Enlevez le couvercle du filtre à air et retirez le filtre. Lavez-le à l'eau chaude savonneuse. Vérifiez que le filtre est sec avant de le réinstaller. Un filtre à air endommagé doit toujours être changé.

- La boîte de vitesse est rempli en usine de la quantité appropriée de graisse. Néanmoins, vous devez rajouter de la graisse multiusage toutes les 25 heures d'utilisation. La graisse dans la boîte de vitesse ne nécessite normalement pas d'être remplacée, sauf en cas de réparations.
- Si le moteur n'est plus alimenté en carburant, vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant et le filtre à air ne sont pas bouchés.
- Si le système anti-vibration est endommagé ou déformé, cela peut provoquer des problèmes, par exemple l'outil peut devenir branlant ou le moteur et/ou la boîte de vitesse peuvent se détacher.
- L'état de la bougie d'allumage est impacté par :
  - Réglage incorrect du carburateur.
  - Mélange de carburant incorrect (trop d'huile ou type d'huile incorrect).
  - Filtre à air sale.

Si la puissance du moteur est faible, s'il a du mal à démarrer ou s'il tient mal le ralenti, inspectez d'abord la bougie d'allumage. Installez une bougie neuve après 100 heures de fonctionnement environ ou plus tôt si les électrodes sont très corrodées. Nettoyez la bougie si elle est sale. Contrôlez l'écartement des électrodes et réglez-le si nécessaire. L'écartement recommandé est de 0,6~0,7 mm. Utilisez toujours une bougie d'allumage du type recommandé ! Utiliser une bougie d'allumage incorrecte peut endommager le piston et le cylindre.

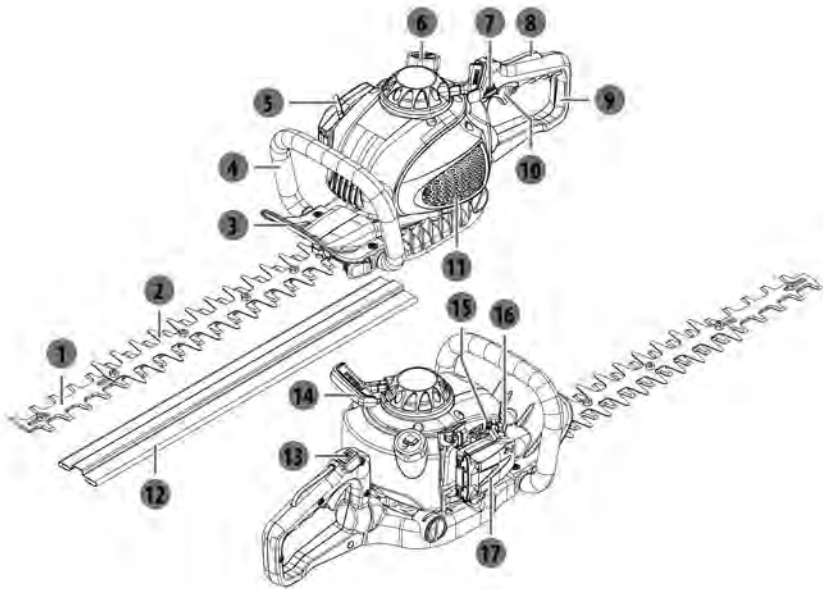
## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

| PIÈCE                  | ACTION PROCÉDURE | AVANT / APRÈS<br>CHAQUE UTILISATION                           | TOUTES LES 10 H |
|------------------------|------------------|---|-----------------|
| FILTRE À AIR           | VÉRIFICATION     | X   |                 |
|                        | NETTOYAGE        |   | X               |
|                        | REMPLACEMENT     | LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE |                 |
| BOUGIE<br>D'ALLUMAGE   | VÉRIFICATION     |   | X               |
|                        | NETTOYAGE        |   | X               |
|                        | REMPLACEMENT     | LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE |                 |
| FILTRE À ESSENCE       | VÉRIFICATION     | X   |                 |
|                        | NETTOYAGE        |   | X               |
|                        | REMPLACEMENT     | LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE |                 |
| LAME                   | VÉRIFICATION     | X   |                 |
|                        | NETTOYAGE        | X   |                 |
|                        | REMPLACEMENT     | LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE |                 |
|                        | AFFÛTAGE         |   | X               |
| BOÎTIER<br>D'ENGRENAGE | VÉRIFICATION     | X   |                 |
|                        | NETTOYAGE        | X   |                 |
| CORDON DU<br>DÉMARREUR | VÉRIFICATION     | X   |                 |
|                        | REMPLACEMENT     | LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE |                 |

- Fixez l'outil pendant son transport pour prévenir la perte de carburant, des dommages et des blessures.
- Pour réduire le risque de blessures dues au contact avec la lame, ne portez jamais et ne transportez jamais votre taille-haie avec ses lames de coupe en mouvement. Il ne doit être porté qu'en position horizontale. Maintenez le silencieux chaud éloigné de votre corps et les lames de coupe derrière vous.
- Rangez et transportez l'outil et le carburant en sorte qu'il n'y ait aucun risque de fuite ou que les vapeurs entrent en contact avec des étincelles ou des flammes nues.
- Pour prévenir le démarrage involontaire du moteur, le capuchon de bougie d'allumage doit toujours être retiré pendant le stockage de longue durée.
- Rangez le taille-haie dans un endroit où les vapeurs de carburant ne pourront pas atteindre une étincelle ou une flamme nue. Attendez toujours que le taille-haie ait refroidi avant de le ranger.
- Lors du transport et du stockage du taille-haie, réinsérez toujours le protège-lame.
- Avant de ranger le taille-haie :
  1. Videz le réservoir de carburant et faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il ait consommé tout le carburant résiduel.
  2. Nettoyez intégralement l'outil et effectuez les procédures d'entretien.
  3. Pulvérisez de l'huile anti-rouille sur les lames pour prévenir la formation de rouille.
  4. Démontez la bougie d'allumage, versez une petite quantité d'huile dans le cylindre. Réinstallez la bougie.
  5. Rangez l'outil en intérieur dans un endroit sec, exempt de poussière, hors de portée des enfants, de préférence pas en contact direct avec le sol, et éloigné des sources de chaleur.
- Le transport de la machine peut exiger que vous remplissiez certaines exigences spécifiques à votre pays. Veillez à les respecter en contactant les autorités de votre pays, afin de les suivre scrupuleusement. Assurez-vous que la température pendant le transport ne sera jamais hors de la plage de température indiquée dans le chapitre des instructions d'entreposage.

## 3.DESCRPTION

|                               | <b>HIVERNAGE</b>   | <b>PRODUIT CHAUD</b>   | <b>PRODUIT FROID</b>                                      |
|-------------------------------|--|--|---|
| <b>EMPLACEMENT</b>            | Nettoyez le fond / l'intérieur / jamais en-dessous de 0°C / couvrez le produit | Attention, l'huile de chaîne peut continuer de s'écouler / aérez la pièce / jamais en-dessous de 0°C | Nettoyez le fond / l'intérieur / jamais en-dessous de 0°C |
| <b>RÉSERVOIR D'HUILE</b>      | Vidangez-le  | Laissez le produit refroidir   | Dépressurisez le réservoir (ouvrez et fermez le capuchon) |
| <b>RÉSERVOIR DE CARBURANT</b> | Vidangez-le  | Laissez le produit refroidir   | Dépressurisez le réservoir (ouvrez et fermez le capuchon) |
| <b>LAME</b>                   | Nettoyez-le / protégez avec le manchon   | Nettoyez-le / protégez avec le manchon   | Nettoyez-le / protégez avec le manchon                    |
| <b>FILTRE À AIR</b>           | Nettoyez-le  | Vérifiez-le  | Vérifiez-le   |



- |   |   |   |                               |
|---|---|---|-------------------------------|
| ① | Lame de coupe                                   | ⑩ | Gâchette du régime            |
| ② | Plaque non affûtée                              | ⑪ | Capot de silencieux           |
| ③ | Bouclier de protection                          | ⑫ | Protège-lame                  |
| ④ | Poignée avant                                   | ⑬ | Commutateur du moteur         |
| ⑤ | Bouton de starter                               | ⑭ | Poignée de lanceur            |
| ⑥ | Bouchon du réservoir de carburant               | ⑮ | Vis de ralenti                |
| ⑦ | Bouton de contrôle de la rotation               | ⑯ | Capuchon de bougie d'allumage |
| ⑧ | Bouton de verrouillage de la gâchette du régime | ⑰ | Capot de filtre à air         |
| ⑨ | Poignée arrière                                 |   |                               |

## 4.SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|  |   |
|--|---|
| Modèle   | PHT1-60.21  |
| Cylindrée du moteur  | 24,5 cm <sup>3</sup>  |
| Puissance maximale du moteur   | 0,85 kW   |
| Poids (sans carburant)   | 5,4 kg  |
| Type de carburant  | Essence 95 sans plomb (Europe-US)<br>Essence 92 sans plomb (Russie) |
| Bougie d'allumage  | CHAMPION RCJ7Y  |
| Régime maximal du moteur   | 10500 min <sup>-1</sup>   |
| Cadence de va-et-vient maximale des lames  | 2050 min <sup>-1</sup>  |
| Longueur de coupe  | 550 mm  |
| Plage du régime de ralenti du moteur   | 3100 ± 400 min <sup>-1</sup>  |
| Volume du réservoir de carburant   | 330 cm <sup>3</sup>   |
| Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur (conformément à la norme EN ISO 10517:2009+A1:2013) | 99,0 dB(A)  |
| Incertitude K  | 3 dB(A)   |
| Niveau de puissance acoustique (conformément à la norme EN ISO 10517:2009+A1:2013)                             | 109,0 dB(A)   |
| Incertitude K  | 3 dB(A)   |
| Niveau de puissance acoustique garanti (conformément à la directive bruit 2000/14/CE)                          | 110 dB(A)   |
| Vibrations (conformément à la norme ISO 22867)   | 3,6 m/s <sup>2</sup>  |
| Incertitude K  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |




**DANGER ! Risque de blessure due à un démarrage accidentel.**

Avertissement ! Avant toute opération de dépannage, éteignez le moteur. Les dysfonctionnements supposés sont souvent dus à des problèmes que l'utilisateur peut régler lui-même. Par conséquent, inspectez l'outil à l'aide de ce chapitre. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

|                           |  |   |                     |
|---------------------------|--|---|---------------------|
| Perte de la lame          | La lame n'est pas assez vissée                           | Vérifiez la fixation de la lame                                 | CLIENT              |
|                           | Le moteur a un problème de conception                    | Vérifiez si le mécanisme tourne dans le sens correct            | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Le moteur ne s'arrête pas | L'interrupteur d'arrêt est défectueux                    | Testez-le et remplacez-le par un neuf                           | SERVICE APRÈS-VENTE |
|                           | Le système de freinage est défectueux                    | Testez-le et remplacez-le par un neuf                           | SERVICE APRÈS-VENTE |
|                           | Le système de déclenchement est défectueux               | Testez-le et remplacez-le par un neuf                           | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Le moteur ne démarre pas  | Le réservoir de carburant est vide                       | Remplissez le réservoir avec un mélange de carburant et d'huile | CLIENT              |
|                           | Le réservoir de carburant est vide                       | Remplissez le réservoir avec du nouveau carburant               | CLIENT              |
|                           | Le filtre à carburant n'est pas bien placé (sur le fond) | Vérifiez sa position et remplacez-le correctement               | CLIENT              |

## 5. DÉPANNAGE

|                          |  |   |        |
|--------------------------|--|---|--------|
| Le moteur ne démarre pas | L'interrupteur est en position d'arrêt                             | Mettez l'interrupteur en position de marche   | CLIENT |
|                          | La poire d'amorçage n'a pas été suffisamment pressée               | Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit visible à l'intérieur (4 à 7 fois)   | CLIENT |
|                          | La bougie d'allumage est sale                                      | Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux)   | CLIENT |
|                          | Le ressort de la bougie d'allumage ne correspond pas au connecteur | Retirez-la et remplacez la bougie d'allumage par une neuve  | CLIENT |
|                          | La bougie d'allumage est défectueuse                               | Vérifiez si le ressort est encore sur le capuchon. Sinon remplacez-le par un neuf   | CLIENT |
|                          | Le moteur est noyé   | Fermez le démarreur, retirez la bougie d'allumage, nettoyez-la, retournez la machine et tirez sur le cordon 5 à 10 fois pour vider le cylindre de carburant | CLIENT |

|   |  |  |                     |
|---|--|--|---------------------|
| Le moteur ne démarre pas                | Le tuyau de carburant est percé                    | Retirez-le et remplacez-le par un neuf                             | SERVICE APRÈS-VENTE |
|   | Le carburateur n'est pas bien ajusté               | Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début | SERVICE APRÈS-VENTE |
|   | Le carburateur est défectueux                      | Testez-le et remplacez-le par un neuf                              | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Vibrations                              | Ecrous / vis desserrés                             | Vissez les écrous / vis  | CLIENT              |
| Chaîne entraînée au démarrage du moteur | Une étape de la procédure d'allumage a été oubliée | Placez une gâchette  | CLIENT              |
|   | La gâchette est bloquée sur la position de marche  | Retirez le couvercle de la gâchette et remplacez-le par un neuf    | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Bruit excessif                          | Ecrous / vis desserrés                             | Vissez les écrous / vis  | CLIENT              |
|   | La lame n'est pas suffisamment réglée              | Vissez les écrous / vis  | CLIENT              |
| Surconsommation                         | Le carburateur n'est pas bien ajusté /             | Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Fumée non désirée                       | Le mélange (carburant / huile) n'est pas correct   | Videz le réservoir et recommencez (en suivant les instructions)    | CLIENT              |

## 5. DÉPANNAGE

|  |  |  |                     |
|--|--|--|---------------------|
| Fuite d'huile                          | Fuite de lubrifiant liée à un montage défectueux (tuyau percé / mauvais raccord) | Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve             | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Fuite de carburant                     | Fuite de carburant liée à un montage défectueux (tuyau percé / mauvais raccord)  | Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve             | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Projection de copeaux de bois          | La barre de coupe est endommagée   | Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve                           | SERVICE APRÈS-VENTE |
| Barre de coupe coincée sur une branche | La branche à couper est trop grande  | Vérifiez la capacité de coupe de la barre de coupe                 | CLIENT              |
|  | Le moteur ne délivre pas assez de puissance                                      | Vérifiez la capacité de coupe de la barre de coupe                 | CLIENT              |
|  | Le moteur ne délivre pas assez de puissance                                      | Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début | SERVICE APRÈS-VENTE |
|  | La barre de coupe est endommagée   | Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve                           | SERVICE APRÈS-VENTE |

|  |  |   |                      |
|--|--|---|----------------------|
| Le moteur manque de puissance                | Le filtre à air est encrassé                                       | Nettoyez-le ou remplacez-le par un neuf   | CLIENT               |
|  | La bougie d'allumage est sale                                      | Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux) | CLIENT               |
|  | Le filtre à carburant est bloqué                                   | Remplacez-le par un neuf  | SERVICE APRÈS-VENTE  |
|  | La vis de vitesse du carburateur n'est pas bien ajustée            | Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début                            | SERVICE APRÈS-VENTE  |
| Le moteur n'atteint pas le régime de ralenti | Filtre à carburant bloqué  | Remplacez-le par un neuf  | SERVICE APRÈS-VENTE  |
|  | La vis de vitesse du ralenti du carburateur n'est pas bien ajustée | Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début                            | SERVICE APRÈS-VENTE  |
| La barre de coupe est tordue                 | La barre de coupe n'a pas été bien entretenue                      | Remplacez-le par un neuf  | SERVICE APRÈS-VENTES |

## 6. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Ne versez jamais les restes de mélange de carburant 2 temps dans les égouts, dans une canalisation d'évacuation ou dans la terre. Au contraire, mettez-les au rebut d'une manière appropriée et respectueuse de l'environnement, par exemple dans une décharge ou un point de collecte spécifique.

Si votre outil n'est plus fonctionnel ou si vous n'en avez plus besoin, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères, mais mettez-le au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Videz intégralement les réservoirs de carburant et déposez les restes de carburant dans une décharge ou un point de collecte spécifique. Mettez également au rebut l'outil lui-même dans un point de collecte/recyclage approprié. Cela permet le tri et le recyclage des pièces en métal et en plastique. Des informations concernant la mise au rebut des matériaux et des appareils sont disponibles auprès de votre mairie.

### 7.1 NOTRE GARANTIE

Les produits STERWINS sont conçus selon les normes de qualité les plus élevées pour les produits destinés au marché grand public. Cette garantie de vente couvre une période de 3 ans à compter de la date d'achat du produit. Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication : pièces et éléments manquants, et dommages survenant sous des circonstances d'utilisation normales. La réparation et le remplacement des pièces n'entraînent pas une prolongation de la période de garantie initiale. Vous devez être en mesure de fournir une preuve d'achat de ce produit et la date d'achat. La couverture de la garantie est limitée à la valeur du produit.

### 7.2 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ni les incidents résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

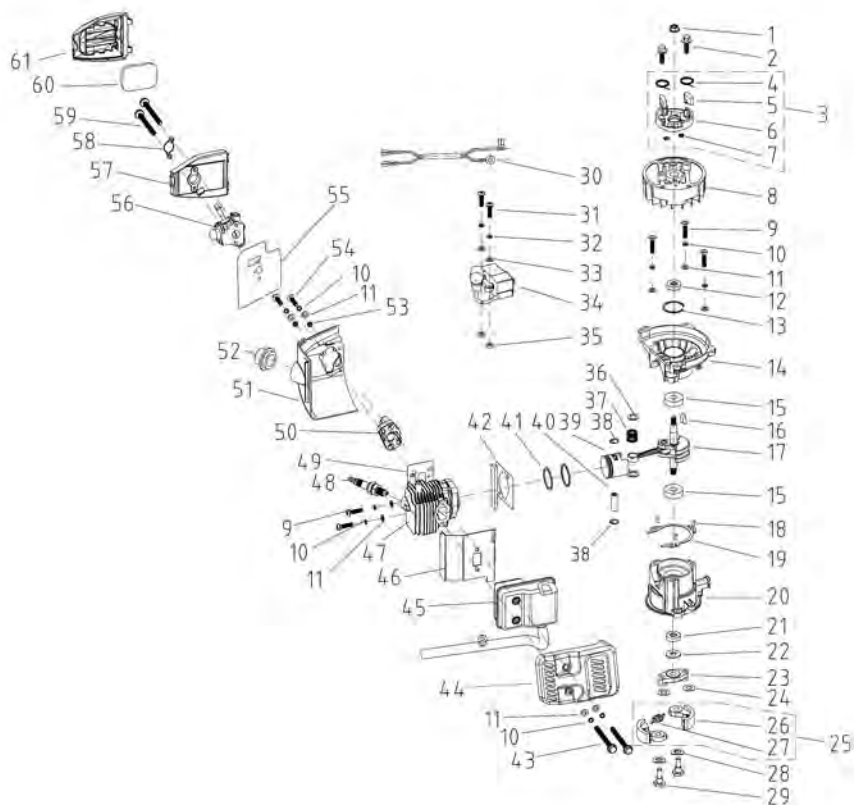
Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- L'outil n'a pas été utilisé correctement ; ou
- Les dommages survenant lors du transport ou de l'installation de ce produit ; ou
- Les réparations et / ou le changement de pièces effectués par un tiers ; ou
- Les dommages causés par des facteurs externes ou des objets étrangers tels que du sable ou des pierres ; ou
- Les dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation ; ou
- L'outil a été démonté ou ouvert ; ou
- L'outil a été utilisé dans un environnement humide (rosée, pluie, immergé dans l'eau ...); ou
- L'outil a été utilisé à des fins professionnelles ; ou
- L'outil a été exposé à une température hors de la plage spécifiée au chapitre « stockage »

Le produit doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation et à des fins non professionnelles. Par conséquent, sont exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises de jardinage, les autorités locales, ainsi que les entreprises proposant des locations payantes ou le prêt gratuit de matériel.

En cas de problème ou de défaut, vous devez d'abord toujours consulter votre revendeur Sterwins. Dans la plupart des cas, le revendeur Sterwins sera en mesure de résoudre le problème ou de corriger le défaut. Conservez votre facture ou votre reçu : ces documents vous seront demandés lors du traitement des réclamations.

## 8. VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ MOTEUR)



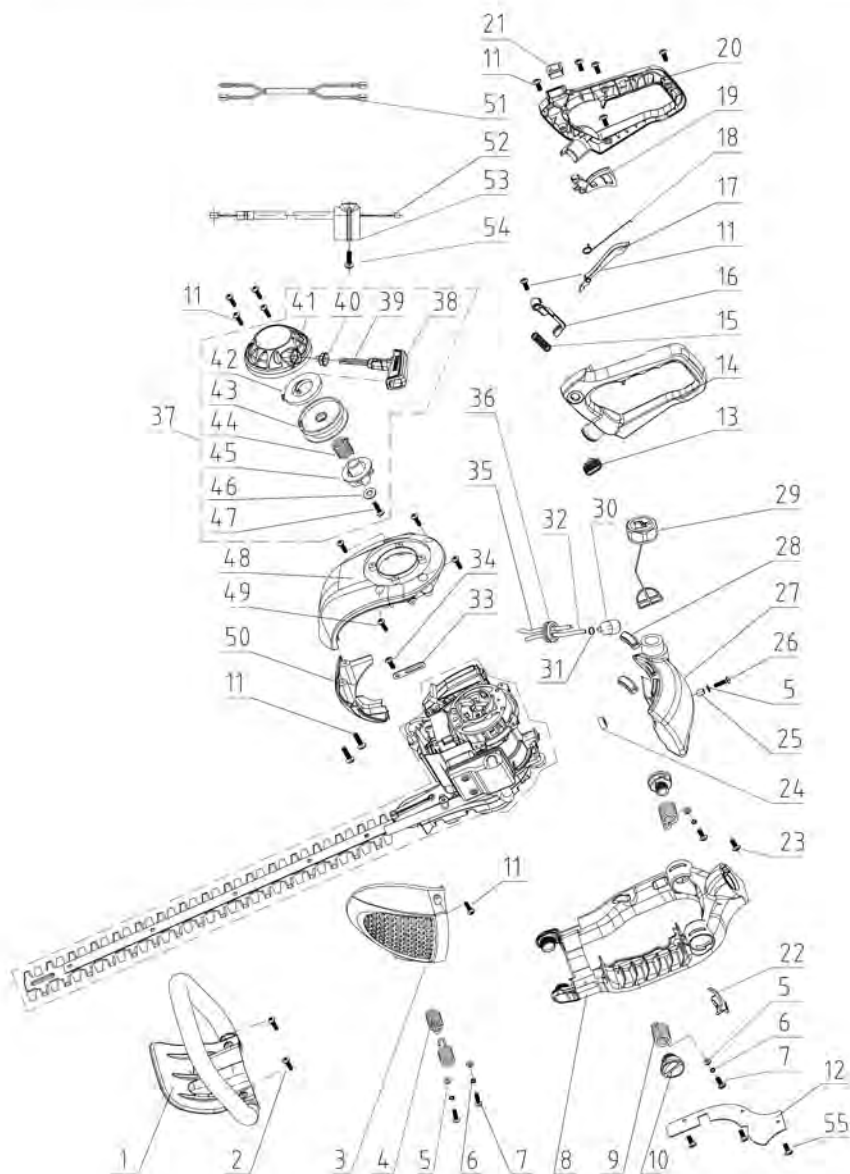


## 8.VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ MOTEUR)

FR

| N° de pièce | Description                       | N° de pièce | Description                   |
|-------------|-----------------------------------|-------------|-------------------------------|
| 1           | Écrou hexagonal M6                | 46          | Joint de silencieux           |
| 2           | Vis M6x16                         | 47          | Cylindre                      |
| 3           | Ensemble poulie de lanceur        | 48          | Bougie d'allumage             |
| 4           | Ressort de torsion de cliquet     | 49          | Joint de tubulure d'admission |
| 5           | Cliquet                           | 50          | Tubulure d'admission          |
| 6           | Poulie de lanceur                 | 51          | Carter de cylindre            |
| 7           | Anneaux E 4                       | 52          | Capuchon de bougie d'allumage |
| 8           | Magnéto                           | 53          | Garniture                     |
| 9           | Vis M5x25                         | 54          | Vis M5x20                     |
| 10          | Rondelle frein élastique 5        | 55          | Joint de carburateur          |
| 11          | Rondelle plate 5                  | 56          | Carburateur                   |
| 12          | Joints à huile 10x26x5            | 57          | Base de filtre à air          |
| 13          | Circlips pour trou 26             | 58          | Buffer de gicleur d'huile     |
| 14          | Carter supérieur de vilebrequin   | 59          | Vis M5x58                     |
| 15          | Roulement 6000 10x26x8            | 60          | Filtre à air                  |
| 16          | Clavette 3x3,5x10                 | 61          | Capot de filtre à air         |
| 17          | Goupille 3x9                      |             |                               |
| 18          | Joint de carter de vilebrequin    |             |                               |
| 19          | Carter inférieur de vilebrequin   |             |                               |
| 20          | Ensemble carter de vilebrequin    |             |                               |
| 21          | Joints à huile 10x20x5            |             |                               |
| 22          | Rondelle de support d'embrayage   |             |                               |
| 23          | Support d'embrayage               |             |                               |
| 24          | Rondelle ondulée élastique        |             |                               |
| 25          | Embrayage                         |             |                               |
| 26          | Bloc d'embrayage                  |             |                               |
| 27          | Ressort d'embrayage               |             |                               |
| 28          | Rondelle élastique ondulée 8      |             |                               |
| 29          | Boulon d'embrayage                |             |                               |
| 30          | Fil de terre A                    |             |                               |
| 31          | Vis M4x20                         |             |                               |
| 32          | Rondelle plate 4                  |             |                               |
| 33          | Rondelle frein élastique 4        |             |                               |
| 34          | Bobine d'allumage                 |             |                               |
| 35          | Joint de bobine d'allumage        |             |                               |
| 36          | Rondelle de roulement à aiguilles |             |                               |
| 37          | Roulement à aiguilles 8x11x9      |             |                               |
| 38          | Circlips                          |             |                               |
| 39          | Piston                            |             |                               |
| 40          | Axe de piston                     |             |                               |
| 41          | Segment de piston                 |             |                               |
| 42          | Joint de cylindre                 |             |                               |
| 43          | Vis M5x55                         |             |                               |
| 44          | Capot de silencieux               |             |                               |
| 45          | Silencieux                        |             |                               |

## 8. VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ BOÎTIER)



## B.VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ BOÎTIER)

FR

| N° de pièce | Description                                | N° de pièce | Description                  |
|-------------|--|-------------|------------------------------|
| 1           | Poignée avant (bouclier)                   | 46          | Rondelle 5x12x1,5            |
| 2           | Vis auto-taraudeuse ST4,8x25               | 47          | Vis auto-taraudeuse ST4,8x14 |
| 3           | Capot de silencieux                        | 48          | Capot supérieur              |
| 4           | Ressort d'amortisseur avant                | 49          | Vis M5x16                    |
| 5           | Grande rondelle plate 5                    | 50          | Capot avant                  |
| 6           | Rondelle frein élastique 5                 | 51          | Câble de terre B             |
| 7           | Vis M5x14                                  | 52          | Câble de régime              |
| 8           | Base                                       | 53          | Frein de câble               |
| 9           | Ressort d'amortisseur arrière              | 54          | Vis M4x14                    |
| 10          | Base de ressort                            | 55          | Vis auto-taraudeuse ST4,2x14 |
| 11          | Vis auto-taraudeuse ST4,2x13               |             |                              |
| 12          | Capot de câblage                           |             |                              |
| 13          | Bouton de contrôle de la rotation          |             |                              |
| 14          | Capot gauche de poignée arrière            |             |                              |
| 15          | Ressort de retour                          |             |                              |
| 16          | Levier de verrouillage                     |             |                              |
| 17          | Verrou de gâchette de régime               |             |                              |
| 18          | Ressort de torsion de gâchette             |             |                              |
| 19          | Gâchette du régime                         |             |                              |
| 20          | Capot droit de poignée arrière             |             |                              |
| 21          | Commutateur du moteur                      |             |                              |
| 22          | Verrou de poignée                          |             |                              |
| 23          | Vis M5x12                                  |             |                              |
| 24          | Rondelle en caoutchouc                     |             |                              |
| 25          | Garniture de réservoir de carburant        |             |                              |
| 26          | Vis M5x20                                  |             |                              |
| 27          | Réservoir de carburant                     |             |                              |
| 28          | Amortisseur de réservoir de carburant      |             |                              |
| 29          | Ensemble bouchon de réservoir de carburant |             |                              |
| 30          | Filtre à carburant                         |             |                              |
| 31          | Circlip de durite de carburant             |             |                              |
| 32          | Durite de carburant                        |             |                              |
| 33          | Plaquette de câble                         |             |                              |
| 34          | Vis auto-taraudeuse ST4,8x13               |             |                              |
| 35          | Tube de retour                             |             |                              |
| 36          | Base de durite de carburant                |             |                              |
| 37          | Lanceur                                    |             |                              |
| 38          | Poignée de lanceur                         |             |                              |
| 39          | Corde                                      |             |                              |
| 40          | Chemise de corde                           |             |                              |
| 41          | Capot de lanceur                           |             |                              |
| 42          | Ressort hélicoïdal                         |             |                              |
| 43          | Enrouleur                                  |             |                              |
| 44          | Ressort de torsion                         |             |                              |
| 45          | Cliquet                                    |             |                              |





**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Déclare que le produit :  
**Taille-haie à essence**  
Modèle : PHT1-60.21

Est en conformité avec les normes harmonisées et les directives européennes suivantes :

Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE  
Directive Machine 2006/42/CE  
Directives Bruit 2000/14/CE, Annexe V et 2005/88/CE  
Niveau de puissance acoustique mesuré : 109.0 dB(A)  
Niveau de puissance acoustique garanti : 110 dB(A)  
Directive RoHs (UE) 2015/863 modifiant la directive 2011/65/UE

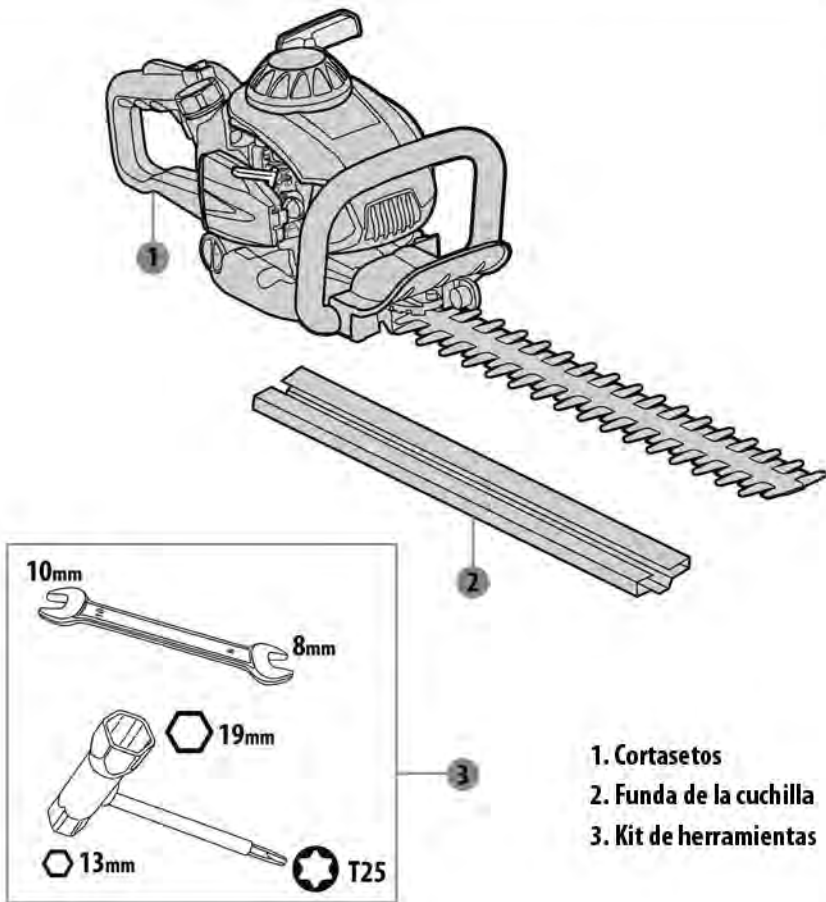
EN ISO 10517:2019  
EN ISO 14982:2009  
IEC 62321-4:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017  
EN ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017

N° de série : Consultez la dernière page

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 20



Signé à Ronchin 17/09/2020  
Eric LEMOINE  
Responsable Qualité Projet International



1. Cortasetos
2. Funda de la cuchilla
3. Kit de herramientas

- No use herramientas afiladas (cúter, cuchillo, etc.) para abrir el embalaje ya que podríadañar el producto.
- Preste atención a la cuchilla afilada.
- Almacenar alejada de hornos, hornillas, calentadores de agua y demás aparatos con luces piloto o cualquier otra fuente de ignición porque podrían incendiarse los vapores combustibles.
- Riesgo de incendio si hay vegetación seca en el entorno.
- El motor debe estar siempre apagado cuando la máquina se deposita en el suelo.
- En caso de que el motor no se detenga como se espera, desconecte inmediatamente el conector de la bujía

## SÍMBOLOS UTILIZADOS

ES



Conforme con los estándares europeos: Este símbolo significa que este producto cumple con las directivas europeas aplicables, y se ha realizado una prueba de cumplimiento de estas directivas.



Marcaje de conformidad ucraniana.



Punto verde: Reciclaje del embalaje.



Por favor, lea las instrucciones antes de usar la máquina. Guarde este manual en un lugar a mano para futuras consultas.



**¡ADVERTENCIA!** Un cortasetos puede ser peligroso si se utiliza incorrecta o descuidadamente, y podría causar lesiones graves o fatales tanto al operario como a otras personas. Es extremadamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual del usuario.



Se deben utilizar protecciones adecuadas para los oídos.



Se deben utilizar protecciones adecuadas para los ojos.



Tenga cuidado de no cortarse los dedos.



Utilice siempre guantes de seguridad antivibraciones (AV) y botas antideslizantes cuando utilice esta unidad.



Nivel de potencia acústica garantizado para esta herramienta: 110 dBA.



Mueva el interruptor a la posición « STOP » para detener el motor inmediatamente.



Retire la bujía antes de realizar tareas de mantenimiento, reparaciones, etc.



## SÍMBOLOS UTILIZADOS

ES



Muestra el depósito de combustible y la mezcla de gasolina y aceite de motor.



Estrangulador (asistencia al arranque): identifica el control que ajusta la proporción de aire y combustible en la cámara de combustión y ayuda en el arranque.



Estrangulador abierto: indica que el estrangulador está en la posición abierta.



Botón de liberación de la rotación de la empuñadura posterior. La empuñadura posterior no puede girarse hasta que se pulsa el botón.



Ceba el motor con combustible para ayudar a arrancar.

### En este manual se utilizan los símbolos siguientes:



**Tipo y causa del daño:** de hacer caso omiso a este aviso de peligro podrían producirse lesiones físicas graves o incluso mortales.



**Tipo y causa del daño:** este aviso de peligro le advierte de posibles daños al producto, el medioambiente o la propiedad.



**Nota:** este símbolo hace referencia a información que puede ayudarle a comprender mejor el proceso en cuestión.

## CONTENIDO

1. Usos apropiados e inapropiados
2. Medidas de seguridad
3. Descripción
4. Datos técnicos
5. Resolución de problemas
6. Eliminación y reciclaje
7. Garantía
8. Plano de despiece con la lista de piezas
9. Declaración de conformidad CE

## 1.USOS APROPIADOS E INAPROPIADOS

- El cortasetos trae instaladas una o más cuchillas de vaivén fabricadas en metal y diseñadas para recortar (cortar, podar) setos o arbustos aislados.
- No lo utilice para otros propósitos ni intente cortar madera o metales, dado que un uso inapropiado podría causar lesiones físicas o daños a la propiedad, incluidos daños en la máquina.
- No utilice el cortasetos a modo de palanca para levantar, mover o romper objetos, ajarlo en soportes fijos.
- Use un equipo de protección individual (EPI) apropiado cuando utilice la máquina.
- ¡ADVERTENCIA! Puede haber normativas nacionales vigentes (Salud y Seguridad Ocupacional, Medioambiente) que limiten el uso del cortasetos.

## 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD



**¡PELIGRO! ¡Los gases de escape contienen niveles peligrosos de monóxido de carbono!**

La inhalación de partículas tóxicas puede causar la muerte.

### **IMPORTANTE**

**Lea detenidamente antes de usar  
Conserve para futuras consultas**

### Formación

- Familiarícese con el contenido del manual del usuario antes de intentar utilizar la unidad.

### Preparación

- ESTE CORTASETOS PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES. Lea las instrucciones con detenimiento para una correcta manipulación, preparación, mantenimiento, arranque y detención del cortasetos. Familiarícese con los controles y con el uso apropiado del cortasetos.
- Utilice la máquina en lugares con buena ventilación. Nunca arranque o haga funcionar el motor en el interior de una habitación o un edificio cerrado.
- Nunca la utilice cuando haya fuertes vientos, malas condiciones del tiempo, escasa visibilidad o temperaturas demasiado altas o bajas.
- No permita que otras personas permanezcan cerca de la máquina al arrancarla o trabajar con ella. A fin de reducir el riesgo de lesión, mantenga a las personas y los animales alejados del área de trabajo. Los niños, las mascotas y las personas alrededor deben mantenerse a 10 metros como mínimo de la máquina al arrancarla o trabajar con ella.
- Si la vegetación a cortar o el terreno alrededor está impregnado con alguna sustancia química (p. ej., pesticidas), lea y siga las instrucciones y advertencias que acompañan a dicha sustancia.
- Elimine cualquier fuente que pueda producir chispas o fuegos (p. ej., cigarrillos, llamas o trabajos que produzcan chispas) en lugares donde se mezcle, vierta o almacene combustible.
- Nunca deje que los niños u otras personas que no comprendan bien las instrucciones de este manual utilicen el cortasetos.
- Nunca use la máquina cuando esté cansado, enfermo, irritado o bajo los efectos del alcohol u otras drogas que puedan causarle somnolencia.

## 2. MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

- Se estima que una enfermedad conocida como el síndrome de Raynaud (dedos blancos) puede llegar a afectar los dedos de aquellos individuos expuestos a las vibraciones o las bajas temperaturas y que tiene como resultado la pérdida de color y sensibilidad en los dedos. Se recomienda encarecidamente tomar estas medidas de precaución:

1. Utilice guantes antivibraciones (AV) y mantenga su cuerpo caliente, sobre todo la cabeza, el cuello, los pies, los tobillos, las manos y las muñecas.
2. Asegúrese de que la cuchilla esté afilada.
3. Mantenga un buen agarre en todo momento, pero sin estrujar las empuñaduras constantemente con una fuerza excesiva.
4. Mantenga una buena circulación sanguínea realizando vigorosos ejercicios de brazos durante los descansos frecuentes y absteniéndose de fumar.
5. Mantenga en buen estado el sistema antivibraciones del cortasetos. Un cortasetos con componentes aflojados, dañados, o amortiguadores antivibraciones desgastados también será más propenso a unas mayores vibraciones.
6. Intente trabajar menos de 2 horas al día.

Todas las precauciones mencionadas anteriormente no garantizan que no llegue a sufrir el blanquecimiento de los dedos o el síndrome del túnel carpiano. Por esta razón, aquellos que utilicen la unidad con frecuencia deben vigilar constantemente las condiciones de sus dedos y manos. Si apareciera cualquiera de los síntomas anteriores, acuda al médico inmediatamente.

- Los trabajos ruidosos deben estar permitidos y limitados a determinadas horas del día. Utilice un casco de seguridad homologado para reducir el riesgo de lesiones craneales. El ruido puede dañar su audición. Utilice barreras sonoras (orejeras o tapones para los oídos) para ayudar a proteger su audición. Actúe con especial atención y cautela cuando utilice protecciones auditivas, dado que su habilidad para escuchar advertencias (gritos, alarmas, etc.) se verá reducida. Utilice su máquina como se describe a continuación, de manera que produzca un mínimo de ruido y emisiones:

- Intente trabajar menos de 2 horas al día.
- No haga funcionar el motor innecesariamente y acélelo solamente cuando vaya a realizar un corte.
- No use la máquina con un silenciador dañado o con piezas aflojadas. Compruébelo agitando la máquina regularmente. Si se escucha algún ruido anómalo en la herramienta, póngase en contacto con el servicio técnico local para que la revisen y/o reparen.
- De acuerdo con el manual de instrucciones, el uso de la herramienta requiere un equipo de protección individual (EPI) adecuado. ¡Utilice una indumentaria apropiada! No use ropa holgada o joyas, dado que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda usar unos guantes robustos, un calzado antideslizante y unas gafas de seguridad. La indumentaria debe ser resistente y ceñida, aunque permitiendo una libertad total de movimiento. Para reducir el riesgo de sufrir cortes, utilice un tipo de monos o pantalones largos hechos de materiales gruesos para ayudarle a proteger sus piernas. Recójase el pelo de modo que quede por encima de los hombros.
- Tan pronto como el motor se ponga en marcha, la unidad comenzará a generar humos de escape tóxicos que contienen químicos, como hidrocarburos no quemados (incluido el benceno) y monóxido de carbono, conocidos por causar problemas respiratorios, cáncer, defectos de nacimiento u otras afecciones reproductivas.
- El uso de esta máquina puede ser peligroso. La cuchilla de vaivén le producirá un corte si hace contacto con su cuerpo.
- Tenga cuidado con los cables aéreos de alta tensión. Esta máquina no está aislada contra descargas eléctricas. Nunca utilice esta máquina cerca de conductores o cables.
- Nunca utilice este producto:
  - Sobre suelos resbaladizos o cuando no pueda mantener una postura firme.
  - Por la noche, durante nieblas intensas o en cualquier otro momento en el que su campo de visión pueda verse limitado y le resulte difícil discernir con

## 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

- claridad el área de trabajo.
- Compruebe las condiciones del lugar de trabajo para evitar accidentes al golpear obstáculos ocultos tales como tocones, piedras, latas o cristales rotos.
  - Extreme la precaución cuando manipule combustible, ya que son inflamables y sus vapores explosivos. Cumpla con los puntos siguientes:
    - Utilice solamente un recipiente homologado.
    - Nunca quite el tapón del depósito ni añada combustible cuando la fuente de alimentación esté conectada. Deje que el motor y los componentes del escape se enfríen antes de reabastecer el depósito de combustible.
    - Evite fumar cerca del combustible de la máquina o acercarse a un fuego o una llama.
    - Nunca llene el depósito de combustible en interiores.
    - Nunca guarde el cortasetos o el recipiente de combustible en un lugar donde haya una llama encendida, como por ejemplo cerca de un calentador de agua.
    - No intente poner en marcha el cortasetos si se derramase combustible; aleje el cortasetos del combustible derramado antes de arrancarlo.
    - Vuelva a poner el tapón y ciérrelo bien después de llenar el depósito de combustible.
    - En caso de que sea necesario vaciar el depósito de combustible, deberá hacerse al aire libre.
  - El motor está lubricado con un aceite especialmente formulado para motores de gasolina de 2 ciclos refrigerados por aire. Si no dispone de este aceite, utilice un lubricante de buena calidad con antioxidante añadido y etiquetado específicamente para su uso en motores de 2 ciclos refrigerados por aire.  
PROPORCIÓN RECOMENDADA DE LA MEZCLA: GASOLINA 40 : ACEITE 1
  - Tenga cuidado cuando manipule combustible. Evite el contacto directo con la piel y la inhalación de vapores de la gasolina.
  - Utilice gasolina sin plomo de grado medio con un octanaje mínimo de 89 ((R+M)/2).
  - Mezcle suficiente combustible para unos pocos días de trabajo. No exceda los

30 días de almacenamiento. Almacene únicamente en contenedores de combustible homologados. Cuando mezcle:

- 1.Mida las cantidades de gasolina y aceite a mezclar.
- 2.Añada un poco de gasolina en un contenedor de combustible homologado y limpio. Vierta el aceite en el contenedor de combustible. Vierta el resto de la gasolina en el contenedor de aceite, agítelo bien y vierta la mezcla en el contenedor de combustible.
- 3.Agite el contenedor de combustible durante 1 minuto como mínimo. Ponga una indicación clara en el exterior del contenedor para no confundirlo con la gasolina normal u otros contenedores.



**El combustible es altamente inflamable. Evite fumar, acercarse a una llama o generar chispas cerca del combustible. Limpie la tapa del depósito de combustible y el área alrededor. Compruebe que no haya fugas al añadir el combustible y durante el trabajo. Si se descubre una fuga, no arranque ni haga funcionar el motor hasta que la fuga haya sido reparada y se haya limpiado todo el combustible derramado. Tenga cuidado de no mancharse la ropa con combustible y, de darse el caso, cámbiesela inmediatamente.**

**COMBUSTIBLE SIN ACEITE (SOLO GASOLINA): Causará serios daños en las piezas internas del motor con suma rapidez. LUBRICANTE PARA MOTORES DE 4 CICLOS o MOTORES DE 2 CICLOS REFRIGERADOS CON AGUA: Puede ensuciar la bujía, bloquear el orificio de escape o fusionar el aro del pistón.**

- Antes de empezar, revise que no haya fugas en el suministro de combustible, sobre todo las piezas visibles (p. ej., el tapón de la boca de llenado, los tubos de conexión y la perilla de cebado). No arranque el motor si se observan fugas o daños: ¡riesgo de incendio!

## 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

- Si el mecanismo de corte golpea algún objeto o el cortasetos empieza a producir ruidos o vibraciones inusuales, apáguelo inmediatamente y espere a que se detenga. Desconecte el cable de la bujía y lleve a cabo los pasos siguientes:
  - Examine la unidad en busca de daños.
  - Compruebe si hay partes aflojadas y apriételas en su caso.
  - Asegúrese de que cualquier pieza dañada sea sustituida o reparada utilizando piezas con especificaciones equivalentes.
- Antes del arranque, compruebe que no haya piezas aflojadas (tuercas, tornillos, etc.) o cuchillas melladas, torcidas, combadas o con algún otro daño. Si la cuchilla está dañada, confíe la reparación a su distribuidor local. Mantenga siempre las cuchillas afiladas. Compruebe regularmente el estado de las cuchillas y que estén bien apretadas (¡con el motor detenido!). Mantenga las empuñaduras limpias y secas en todo momento. Es muy importante que no tengan restos de agua, alquitrán, aceite, mezcla de gasolina, grasa o resina para procurar un agarre firme y un control adecuado de su máquina.
- Asegúrese de que el capuchón de la bujía esté bien puesto. Un capuchón suelto puede causar arcos eléctricos que pueden llegar a prender los gases de la combustión y causar un incendio.
- Arranque el motor en un lugar al aire libre a 3 m (10 pies) como mínimo de donde haya llenado el depósito de gasolina. Coloque la máquina sobre un suelo firme o alguna otra superficie sólida en un lugar abierto. Mantenga una postura firme y equilibrada.
- Para reducir el riesgo de lesión por contacto con la cuchilla, asegúrese bien de que el accesorio de corte esté apartado de usted y de cualquier otro objeto u obstrucción, incluido el suelo, ya que al arrancar el motor alcanzará suficiente velocidad para embragarse y mover el accesorio de corte.
- Cuando tire de la cuerda de arranque, no la envuelva alrededor de su mano. No suelte la cuerda de arranque de repente; guíela para que se rebobine adecuadamente. El incumplimiento de este procedimiento puede causarle lesiones en las manos o los dedos y podría dañar el mecanismo de arranque. Una vez



- arrancado el motor, suelte el gatillo de aceleración para desembragar el motor y reducir su velocidad hasta funcionar al ralentí.
- Esta máquina está equipada con un embrague. Compruebe regularmente que el accesorio de corte permanece detenido cuando el motor funciona al ralentí. Si las cuchillas se giran al ralentí, póngase en contacto con su distribuidor local para su examen y reparación.
  - No utilice nunca la máquina con un equipo de seguridad defectuoso. Los elementos de seguridad de la máquina se deben revisar y poner a punto antes de cada uso:
    - El bloqueo del gatillo de aceleración está diseñado para impedir el accionamiento accidental del gatillo. Cuando presione el bloqueo (p. ej., al agarrar la empuñadura), se liberará el control del acelerador. Cuando suelte la empuñadura, el gatillo de aceleración y el bloqueo del gatillo volverán a sus posiciones originales. Esta disposición tiene por efecto el bloqueo automático del gatillo de aceleración cuando el motor está en ralentí.
    - Presione el lado “STOP” del interruptor del motor para detener el motor. Asegúrese de que el motor se detenga cuando ponga el interruptor en la posición de parada.
    - Esta protección y la placa sin filo están diseñadas para prevenir el contacto accidental con la cuchilla.
    - El silenciador está diseñado para mantener al mínimo los niveles de ruido y para alejar los gases de escape del usuario. No use nunca una máquina con un silenciador defectuoso. Compruebe regularmente que el silenciador está instalado con seguridad a la máquina.
  - Nunca use una máquina que está dañada o en mal estado.
  - Esta unidad incorpora un interruptor que detiene el motor al presionar el lado con el símbolo de «STOP». Tras accionarlo para detener la máquina, el interruptor saltará de nuevo a la posición «ON» en preparación para el arranque siguiente.
  - Antes de comenzar el trabajo, examine el área alrededor de los setos en busca

## 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

de piedras, vallas de alambre, metales u otros objetos sólidos que pudieran dañar las cuchillas.

### Modo de empleo

- Detenga el motor antes de:
  - Limpiar o eliminar cualquier obstrucción en la herramienta.
  - Revisar, llevar a cabo el mantenimiento o trabajar con el cortasetos.
  - Ajustar la posición del elemento de corte.
  - Dejar desatendido el cortasetos.
- Asegúrese de que el cortasetos está posicionado correctamente antes de arrancar el motor.
- Cuando trabaja con el cortasetos, asegúrese de mantener una posición segura y firme, sobre todo si está subido a escalones, plataformas o escaleras.
- Sujete siempre la unidad con firmeza, agarrando las empuñaduras con ambas manos mientras trabaja. Envuelva sus dedos y los pulgares alrededor de las empuñaduras. Tome suficientes descansos y cambie de posición regularmente durante el trabajo. Separe un poco sus pies (un poco más separados que la anchura de sus hombros), de manera que el peso se distribuya uniformemente entre ambas piernas, y asegúrese de mantener una postura estable y una posición nivelada mientras trabaja.
- No utilice el cortasetos si está dañado o el elemento de corte está demasiado desgastado.
- No adopte una postura forzada. Nunca sujete la herramienta a una altura por encima de los hombros. Mantenga una postura firme y equilibrada. Extreme la precaución en condiciones resbaladizas (p. ej., suelo mojado, nieve) y en terrenos difíciles o con una vegetación muy crecida.
- Para evitar en lo posible cualquier riesgo de incendio, mantenga el motor y el silenciador sin restos de suciedad, hojarasca o restos de lubricante.
- En caso de emergencia, apague el motor inmediatamente pulsando «STOP» en

- el interruptor del motor. Nunca deposite la máquina con el motor en marcha.
- Asegúrese siempre de que todas las empuñaduras y protecciones estén instaladas cuando se vaya a utilizar el cortasetos. Nunca utilice un cortasetos que no tenga todos sus componentes instalados o haya sido modificado con elementos no autorizados.
  - No utilice nunca esta máquina con una sola mano, ya que podría causarle lesiones graves o letales si pierde el control de la misma. Nunca toque una cuchilla en movimiento con la mano o alguna otra parte del cuerpo.
  - Acelerar el motor mientras las cuchillas están obstruidas aumentará la carga en el motor y hará que el embrague resbale continuamente. Esto podría sobrecalentar componentes importantes y llegar a dañarlos (p. ej., embrague, piezas de polímero de la carcasa), aumentando el riesgo de lesión debido al movimiento de las cuchillas cuando el motor está en ralentí.
  - Si las cuchillas quedan obstruidas o se atascan, apague el motor y asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido antes de limpiarlas. Los escombros, las hojas y otros residuos similares deben retirarse de las cuchillas con regularidad. Las cuchillas tienen bordes afilados. Use guantes de protección cuando limpie o afile las cuchillas.
  - La caja de engranajes se calienta durante el trabajo y permanece caliente durante un tiempo después de haber detenido el motor. Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, evite tocar la caja de engranajes cuando está aún caliente.
  - El silenciador, el tubo de escape y otras piezas del motor (p. ej., aletas del cilindro, bujía) se calientan durante el trabajo y permanecen calientes por un tiempo después de haber detenido el motor. Para reducir el riesgo de quemaduras, evite tocar el silenciador y otras partes calientes. Deje el motor se enfríe sobre una superficie de hormigón, un terreno limpio o una madera maciza (alejado de sustancias combustibles como los matorrales secos, la hierba o las virutas).
  - Si la unidad comienza a agitarse o vibrar, apague el motor y compruebe toda la

## 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

unidad. No utilice la unidad hasta que el problema haya sido solventado correctamente.

- Desacelere siempre el motor a la velocidad de ralentí después de cada operación. Si el motor se mantuviera acelerado al máximo sin carga durante períodos prolongados, podrían producirse daños graves en el mismo.
- Cuando corte la parte superior de un seto alto, compruebe con frecuencia que no haya personas, animales u obstrucciones al otro lado. No dañe la propiedad ni lesione a otras personas.
- Las cuchillas continúan moviéndose brevemente después de haber soltado el gatillo de aceleración.
- Permanezca atento a obstáculos ocultos como tocones, raíces o zanjas para evitar tropezarse.
- Preste atención a sus alrededores y esté alerta ante peligros de los que puede no ser consciente debido al ruido producido por el cortasetos. Si alguien le llama o le interrumpe mientras trabaja, apague siempre la herramienta antes de darse la vuelta. No utilice la herramienta cuando haya personas, y sobre todo niños, cerca.
- Su cortasetos dispone de tres posiciones para su uso. La empuñadura posterior solo puede girarse cuando el motor está en ralentí.
- No corte ramas gruesas, dado que pueden dañar las cuchillas y reducir la vida útil del sistema de transmisión.
- Inclinando el cortasetos de 5 a 10° respecto al objeto a cortar hará el trabajo más fácil y se obtendrán mejores resultados.
- Cuando se utiliza una herramienta por primera vez, puede filtrarse un poco de grasa de la caja de engranajes durante los primeros minutos. Al tratarse de un exceso de grasa, no hay motivo para la alarma. Límpiela con un paño cuando el motor esté apagado antes del próximo uso.
- Limpie siempre el polvo y la suciedad de la máquina. No utilice desengrasantes para este propósito.

### Mantenimiento y almacenamiento

- Cuando apague el cortasetos para que sea reparado, revisado o guardado, apague la fuente de alimentación, desconecte el cable de la bujía y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido. Espere a que el cortasetos se haya enfriado antes de llevar a cabo cualquier inspección, ajuste, etc.
- Utilice únicamente las piezas recomendadas por el fabricante. Nunca desinstale o modifique los componentes de seguridad. Un mantenimiento incorrecto, el uso de piezas no autorizadas o la modificación de los componentes de seguridad pueden ocasionar daños serios en la máquina o lesiones.
- No intente realizar tareas de mantenimiento o reparación que no aparezcan detalladas en su manual de instrucciones. Nunca repare las cuchillas dañadas soldando, enderezando o alterando su forma.
- Mantenga las cuchillas afiladas. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos antes de cada uso.
- Utilice guantes cuando manipule o realice tareas de mantenimiento en las cuchillas.
- El carburador viene ajustado de fábrica. El carburador ha sido ajustado para ofrecer un consumo eficiente del combustible y un rendimiento óptimo en cualquier uso. El carburador solo deberá ser ajustado por personas autorizadas.
- Los filtros de aire sucios mermarán el rendimiento del motor, aumentarán el consumo de combustible, aumentarán el desgaste de los componentes y dificultarán el arranque de la herramienta. Limpie el filtro del aire cada 25 horas, o con mayor frecuencia aún si trabaja en entornos con mucho polvo. Retire la tapa del filtro del aire y extraiga el filtro. Lávelo con agua templada y jabonosa. Asegúrese de que el filtro está seco antes de volver a montarlo. Un filtro del aire dañado deberá sustituirse en cualquier caso.
- La caja de engranajes viene engrasada adecuadamente de fábrica. No obstante, debería volver a llenarla con grasa multiusos cada 25 horas de uso. Normalmente no es necesario cambiar la grasa de la caja de engranajes, salvo en caso

## 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

de reparaciones.

- Cuando al motor no le llegue suficiente combustible, compruebe que no haya obstrucciones en el tapón del depósito y en el filtro del combustible.
- Si el sistema antivibraciones está deformado o dañado, puede causarle roturas al desvencijarse o separarse del motor y/o la caja de engranajes.
- El estado de la bujía se ve afectado por:
  - Un ajuste incorrecto del carburador.
  - Una mezcla incorrecta de combustible (demasiado aceite o del tipo incorrecto).
  - Un filtro de aire sucio.

Si al motor le falta potencia, es difícil de arrancar o funciona mal al ralentí, compruebe primero el estado de la bujía. Instale una nueva bujía después de unas 100 horas de funcionamiento –o incluso antes– si los electrodos están muy erosionados. Limpie la bujía si está sucia. Compruebe la separación de los electrodos y reajústela si es necesario. La holgura de separación recomendada es de 0,6 a 0,7 mm. ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! El uso de una bujía incorrecta podría dañar el pistón o el cilindro.

## 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

| PIEZA              | ACCIÓN QUÉ HACER | ANTES/DESPUÉS DE CADA UTILIZACIÓN                         | CADA 10H |
|--------------------|------------------|---|----------|
| FILTRO DE AIRE     | COMPROBAR        | X   |          |
|                    | LIMPIAR          |   | X        |
|                    | CAMBIAR          | CUANDO SEA NECESARIO/CONSULTAR LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS |          |
| BUJÍA              | COMPROBAR        |   | X        |
|                    | LIMPIAR          |   | X        |
|                    | CAMBIAR          | CUANDO SEA NECESARIO/CONSULTAR LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS |          |
| FILTRO DE GASOLINA | COMPROBAR        | X   |          |
|                    | LIMPIAR          |   | X        |
|                    | CAMBIAR          | CUANDO SEA NECESARIO/CONSULTAR LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS |          |
| CUCHILLA           | COMPROBAR        | X   |          |
|                    | LIMPIAR          | X   |          |
|                    | CAMBIAR          | CUANDO SEA NECESARIO/CONSULTAR LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS |          |
|                    | AFILAR           |   | X        |
| CAJA DE ENGRANAJES | COMPROBAR        | X   |          |
|                    | LIMPIAR          | X   |          |
| CUERDA DE ARRANQUE | COMPROBAR        | X   |          |
|                    | CAMBIAR          | CUANDO SEA NECESARIO/CONSULTAR LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS |          |

## 2. MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

- Asegure la máquina durante el transporte para evitar una pérdida de combustible, daños o lesiones.
- Para reducir el riesgo de lesión debido al contacto con la cuchilla, nunca transporte su cortasetos con las cuchillas en movimiento. Solo debe transportarse en posición horizontal. Mantenga el silenciador alejado de su cuerpo y las cuchillas detrás de usted.
- Almacene y transporte la máquina de modo que no existan riesgos de fugas o de que los vapores puedan entrar en contacto con chispas o llamas desnudas.
- A fin de prevenir el arranque accidental del motor, siempre se debe quitar el capuchón de la bujía cuando se vaya a almacenar por mucho tiempo.
- Guarde el cortasetos en un lugar donde los vapores del combustible no puedan alcanzar chispas o llamas. Espere siempre a que el cortasetos se haya enfriado antes de guardarlo.
- Cuando transporte o guarde el cortasetos, asegúrese siempre de instalar la funda de protección del accesorio de corte.
- Antes de guardar el cortasetos:
  1. Vacíe el depósito de gasolina y haga funcionar el motor hasta que se quede sin gasolina.
  2. Limpie y mantenga bien toda la unidad.
  3. Rocíe aceite resistente a la oxidación en las cuchillas para que no se oxiden.
  4. Retire la bujía y vierta un poco de aceite en el cilindro. Vuelva a colocar la bujía.
  5. Guarde el cortasetos en un lugar resguardado y seco, que no contenga polvo, fuera del alcance de los niños, sin que entre en contacto directo con el suelo a ser posible, y alejado de fuentes de calor.
- Transportar la herramienta puede requerir el cumplimiento de ciertos requisitos específicos de su país. Asegúrese de que los respeta poniéndose en contacto con las autoridades de su país para cumplirlos por completo. Asegure que la temperatura de transporte esté siempre dentro de la gama indicada en el apartado de almacenamiento.



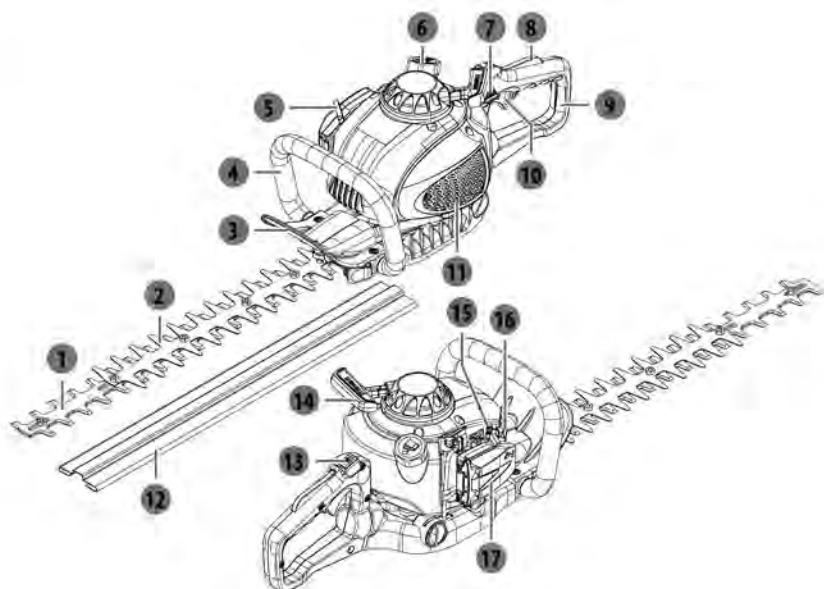
### 3. DESCRIPCIÓN

ES

|                             | <b>PERIODO INVERNAL</b>   | <b>PRODUCTO CALIENTE</b>   | <b>PRODUCTO FRÍO</b>  |
|-----------------------------|---|--|---|
| <b>UBICACIÓN</b>            | Limpie la parte inferior/lugar en interiores/nunca por debajo de 0°C/cúbrala. | Tenga cuidado, el aceite de la cadena puede seguir fluyendo/lugar ventilado/nunca por debajo de 0°C. | Limpie la parte inferior/lugar en interiores/nunca por debajo de 0°C. |
| <b>DEPÓSITO DEL ACEITE</b>  | Vacíelo.  | Deje que la herramienta se enfríe.   | Despresurice el depósito (abra y cierre el tapón).                    |
| <b>DEPÓSITO DE GASOLINA</b> | Vacíelo.  | Deje que la herramienta se enfríe.   | Despresurice el depósito (abra y cierre el tapón).                    |
| <b>CUCHILLA</b>             | Límpiala/protéjala con la funda.  | Límpiala/protéjala con la funda.   | Límpiala/protéjala con la funda.                                      |
| <b>FILTRO DE AIRE</b>       | Límpielo.   | Examínelo.   | Examínelo.  |

### 3.DESCRIPCIÓN

ES



- |  |   |
|--|---|
| 1 Cuchilla                                       | 10 Gatillo de aceleración               |
| 2 Placa sin filo                                 | 11 Barrera del silenciador              |
| 3 Cubierta protectora                            | 12 Funda de transporte para la cuchilla |
| 4 Empuñadura frontal                             | 13 Interruptor del motor                |
| 5 Perilla del estrangulador                      | 14 Mango de la cuerda de arranque       |
| 6 Tapón del depósito de combustible              | 15 Tornillo del ralenti                 |
| 7 Mando de control giratorio                     | 16 Capuchón de la bujía                 |
| 8 Botón de desbloqueo del gatillo de aceleración | 17 Cubierta del filtro de aire          |
| 9 Empuñadura trasera                             |   |

## 4.DATOS TÉCNICOS

ES

|  |  |
|--|--|
| Modelo   | PHT1-60.21   |
| Cilindrada del motor   | 24,5 cm <sup>3</sup>   |
| Máxima potencia del motor  | 0,85 kW  |
| Peso (sin combustible)   | 5,4 kg   |
| Tipo de gasolina   | Gasolina 95 sin plomo (Europa-EE.UU.)<br>Gasolina 92 sin plomo (Rusia) |
| Bujía  | CHAMPION RCJ7Y   |
| Revoluciones máximas del motor   | 10500 min <sup>-1</sup>  |
| Frecuencia máxima de vaivén de las cuchillas   | 2050 min <sup>-1</sup>   |
| Longitud de corte  | 550 mm   |
| Régimen del motor al ralentí   | 3100 ± 400 min <sup>-1</sup>   |
| Volumen del depósito de combustible  | 330 cm <sup>3</sup>  |
| Nivel de presión acústica en la posición del operario (conforme a EN ISO 10517:2009+A1:2013) | 99,0 dB(A)   |
| Incertidumbre K  | 3 dB(A)  |
| Nivel de potencia acústica (conforme a EN ISO 10517:2009+A1:2013)                            | 109,0 dB(A)  |
| Incertidumbre K  | 3 dB(A)  |
| Nivel de potencia acústica garantizado (conforme a la directiva 2000/14/CE)                  | 110 dB(A)  |
| Vibraciones (conforme a ISO 22867)   | 3,6 m/s <sup>2</sup>   |
| Incertidumbre K  | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

## 5.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES



### **PELIGRO** Riesgo de lesiones debido al arranque fortuito.

¡Advertencia! Apague el motor antes de intentar resolver algún problema. Los supuestos fallos suelen deberse a causas que los usuarios pueden solucionar por su cuenta. Por este motivo, le pedimos que verifique el producto ateniéndose a las indicaciones incluidas en este apartado. En la mayoría de los casos, el problema puede resolverse con rapidez.

|                                |  |  |                      |
|--------------------------------|--|--|----------------------|
| Pérdida de cuchilla            | La cuchilla no se ha atornillado lo suficiente                       | Verifique la fijación de la cuchilla                                   | CLIENTE              |
|                                | El motor tiene un problema de fabricación                            | Compruebe si el producto está relacionado con una devolución del mismo | SERVICIO DE POSVENTA |
| El motor no se para.           | El interruptor de apagado está defectuoso.                           | Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.                                  | SERVICIO DE POSVENTA |
|                                | El sistema de frenado está defectuoso.                               | Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.                                  | SERVICIO DE POSVENTA |
|                                | El sistema de gatillo está defectuoso.                               | Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.                                  | SERVICIO DE POSVENTA |
| El motor no se pone en marcha. | El depósito de gasolina está vacío.                                  | Llene el depósito con la mezcla correcta de gasolina y aceite.         | CLIENTE              |
|                                | El depósito de gasolina está vacío.                                  | Llene el depósito con gasolina nueva.                                  | CLIENTE              |
|                                | El colador de gasolina no está bien colocado (en la parte inferior). | Verifique su posición o reemplácelo.                                   | CLIENTE              |
|                                | El interruptor está en posición de apagado.                          | Lleve el interruptor a la posición de encendido.                       | CLIENTE              |

## 5.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

|                                |  |  |                      |
|--------------------------------|--|--|----------------------|
| Pérdida de cuchilla            | La cuchilla no se ha atornillado lo suficiente                       | Verifique la fijación de la cuchilla                                   | CLIENTE              |
|                                | El motor tiene un problema de fabricación                            | Compruebe si el producto está relacionado con una devolución del mismo | SERVICIO DE POSVENTA |
| El motor no se para.           | El interruptor de apagado está defectuoso.                           | Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.                                  | SERVICIO DE POSVENTA |
|                                | El sistema de frenado está defectuoso.                               | Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.                                  | SERVICIO DE POSVENTA |
|                                | El sistema de gatillo está defectuoso.                               | Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.                                  | SERVICIO DE POSVENTA |
| El motor no se pone en marcha. | El depósito de gasolina está vacío.                                  | Llene el depósito con la mezcla correcta de gasolina y aceite.         | CLIENTE              |
|                                | El depósito de gasolina está vacío.                                  | Llene el depósito con gasolina nueva.                                  | CLIENTE              |
|                                | El colador de gasolina no está bien colocado (en la parte inferior). | Verifique su posición o reemplácelo.                                   | CLIENTE              |
|                                | El interruptor está en posición de apagado.                          | Lleve el interruptor a la posición de encendido.                       | CLIENTE              |

## 5.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

|                                |  |  |                      |
|--------------------------------|--|--|----------------------|
| El motor no se pone en marcha. | La pera de cebado no se ha presionado lo suficiente.     | Presione la pera de cebado hasta que se vea la gasolina dentro (4-7 veces).  | CLIENTE              |
|                                | La bujía está sucia.                                     | Retire y limpie el electrodo con un cepillo para bujías (cepillo con fibras de hierro).  | CLIENTE              |
|                                | El resorte de la bujía no se corresponde con el enchufe. | Retire y cambie la bujía por una nueva.  | CLIENTE              |
|                                | Bujía defectuosa   | Verifique que el muelle está todavía en el tapón. De lo contrario, reemplácelo por uno nuevo.  | CLIENTE              |
|                                | El motor está ahogado.                                   | Cierre el starter, retire la bujía, limpie la bujía, vuelva a colocarla en la herramienta y tire de la cuerda de 5 a 10 veces para vaciar el cilindro de gasolina. | CLIENTE              |
|                                | El tubo de gasolina está perforado.                      | Retírelo y reemplácelo por uno nuevo.  | SERVICIO DE POSVENTA |

## 5.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

|  |   |  |                      |
|--|---|--|----------------------|
| El motor no se pone en marcha.         | El carburador no está bien ajustado.                                      | Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio. | SERVICIO DE POSVENTA |
|  | Es carburador está defectuoso.  | Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.  | SERVICIO DE POSVENTA |
| Vibración                              | Las tuercas o tornillos no están bien apretados.                          | Apriete la(s) tuerca(s)/tornillo(s).   | CLIENTE              |
| Cadena accionada al arrancar el motor. | Se ha olvidado realizar uno de los pasos del proceso de puesta en marcha. | Presione y suelte el gatillo   | CLIENTE              |
|  | El gatillo está bloqueado en la posición de encendido.                    | Retire la cubierta del gatillo y reemplácelo por uno nuevo.                                    | SERVICIO DE POSVENTA |
| Ruido excesivo                         | Las tuercas o tornillos no están bien apretados.                          | Apriete la(s) tuerca(s)/tornillo(s).   | CLIENTE              |
|  | La cuchilla no se ha ajustado lo suficiente                               | Apriete la(s) tuerca(s)/tornillo(s).   | CLIENTE              |
| Consumo excesivo                       | El carburador no está bien ajustado.                                      | Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio. | SERVICIO DE POSVENTA |

## 5.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

|                                       |  |  |                      |
|---------------------------------------|--|--|----------------------|
| Humo no deseado                       | La mezcla (gasolina/aceite) no es buena.   | Vacíe el depósito y vuelva a hacerlo (siguiendo las instrucciones)                             | CLIENTE              |
| Fuga de aceite                        | Hay una fuga de aceite lubricante debido a un montaje defectuoso (tubo perforado/mala conexión). | Ubique la localización de la fuga y reemplace la pieza por una nueva.                          | SERVICIO DE POSVENTA |
| Fuga de gasolina                      | Hay una fuga de gasolina debido a un montaje defectuoso (tubo perforado/mala conexión).          | Ubique la localización de la fuga y reemplace la pieza por una nueva.                          | SERVICIO DE POSVENTA |
| Proyección de salpicaduras de madera. | La barra de corte está dañada  | Afile la cadena o sustitúyala por otra nueva.  | SERVICIO DE POSVENTA |
| Barra de corte atrapada en una rama   | La rama que se va a cortar es demasiado grande.  | Compruebe la capacidad de corte de la barra de corte   | CLIENTE              |
|                                       | El motor no tiene suficiente potencia  | Compruebe la capacidad de corte de la barra de corte   | CLIENTE              |
|                                       | El motor no tiene suficiente potencia  | Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio. | SERVICIO DE POSVENTA |



## 5.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

|                                     |  |  |                      |
|-------------------------------------|--|--|----------------------|
| Barra de corte atrapada en una rama | La barra de corte está dañada                                  | Afile la cadena o sustitúyala por otra nueva.  | SERVICIO DE POSVENTA |
| Al motor le falta potencia.         | El filtro de aire está sucio.                                  | Límpielo o sustitúyalo por otro nuevo.   | CLIENTE              |
|                                     | La bujía está sucia.   | Retire y limpie el electrodo con un cepillo para bujías (cepillo con fibras de hierro).        | CLIENTE              |
|                                     | El filtro de gasolina está obstruido.                          | Reemplácelo por uno nuevo.   | SERVICIO DE POSVENTA |
|                                     | El tornillo de velocidad del carburador no está bien ajustado. | Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio. | SERVICIO DE POSVENTA |
| El motor no se pone a ralentí.      | El filtro de gasolina está obstruido.                          | Reemplácelo por uno nuevo.   | SERVICIO DE POSVENTA |
|                                     | El tornillo de ralentí del carburador no está bien ajustado.   | Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio. | SERVICIO DE POSVENTA |
| La barra de corte está torcida      | No se ha hecho un buen mantenimiento de la barra de corte      | Reemplácelo por uno nuevo.   | SERVICIO DE POSVENTA |

## 6.ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

ES



Nunca vierta los restos de combustibles de mezcla para motores de 2 tiempos por el desagüe, el sistema de alcantarillado o en el suelo. Deséchelos de una manera correcta y respetuosa con el medioambiente (p. ej., en un punto de recogida o vertedero apropiado).

Si en un futuro su unidad llegara al final de su vida útil o no la necesitara más, no la arroje con el resto de la basura. Deshágase de ella de una manera respetuosa con el medioambiente. Vacíe bien los depósitos de combustible y deseche los líquidos restantes en puntos de recogida o vertederos especiales. Por favor, deseche también la unidad en un punto de recogida o lugar de reciclaje apropiado. Esto permitirá la separación de las piezas metálicas y plásticas para su reciclaje. La información relacionada con la eliminación de materiales y dispositivos está disponible en el organismo administrativo de su localidad.

**7.1.NUESTRA GARANTÍA**

Los productos STERWINS están diseñados con los estándares de calidad más rigurosos para productos destinados al mercado de consumidores. Esta garantía de venta cubre un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra del producto. Esta garantía cubre todos los defectos de materiales y mano de obra: piezas y elementos en falta y daños que ocurren en circunstancias de uso normales. La reparación y sustitución de piezas no conlleva una extensión del periodo inicial de la garantía. Deberá proporcionar la prueba de compra de este producto y la fecha de compra. La cobertura de la garantía se limita al valor de este producto.

**7.2.EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA**

Esta garantía no cubre problemas ni incidentes derivados del uso incorrecto de este producto. Los siguientes puntos no están cubiertos por la garantía:

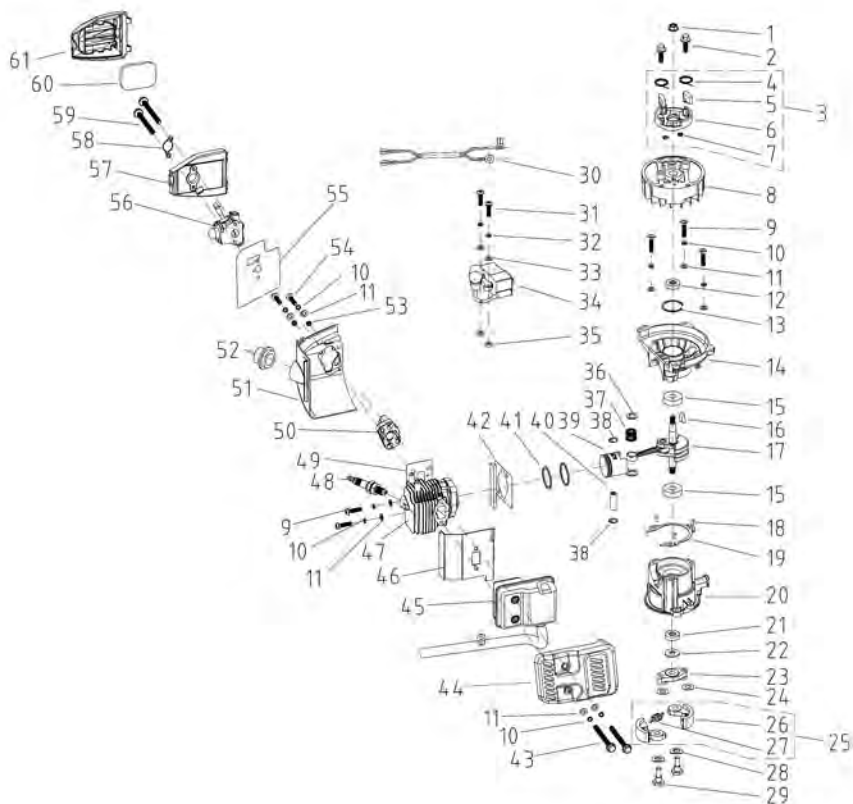
- la herramienta se ha utilizado incorrectamente; o
- han ocurrido daños al transportar o instalar este producto; o
- se han efectuado reparaciones y/o reemplazo de piezas por parte de terceros; o
- se han producido daños causados por factores externos o cuerpos extraños como arena o piedras; o
- se han producido daños por incumplimiento de las instrucciones de seguridad y uso;
- la herramienta se ha desmontado o abierto; o
- la herramienta ha estado expuesta a un entorno húmedo (rocío, lluvia, sumergida en el agua, etc.); o
- la herramienta se ha utilizado con fines profesionales; o
- la herramienta se ha expuesto a una temperatura fuera de la gama especificada en el apartado de "almacenamiento".

Este producto debe usarse en circunstancias normales y para fines no profesionales. Por lo tanto, quedan excluidos de esta garantía aquellos productos que hayan sido utilizados por empresas de paisajismo, autoridades locales, así como empresas que ofrezcan alquileres de pago o préstamos gratuitos de equipos.

De observarse algún defecto o problema en el producto, siempre debe consultar primero con su distribuidor Sterwins. En la mayoría de los casos, el distribuidor de productos Sterwins podrá resolver el problema o corregir el defecto. Conserve su factura o recibo. Estos documentos serán solicitados para procesar cualquier reclamación.

## 8. PLANO DE DESPIECE CON LA LISTA DE PIEZAS (MOTOR)

ES

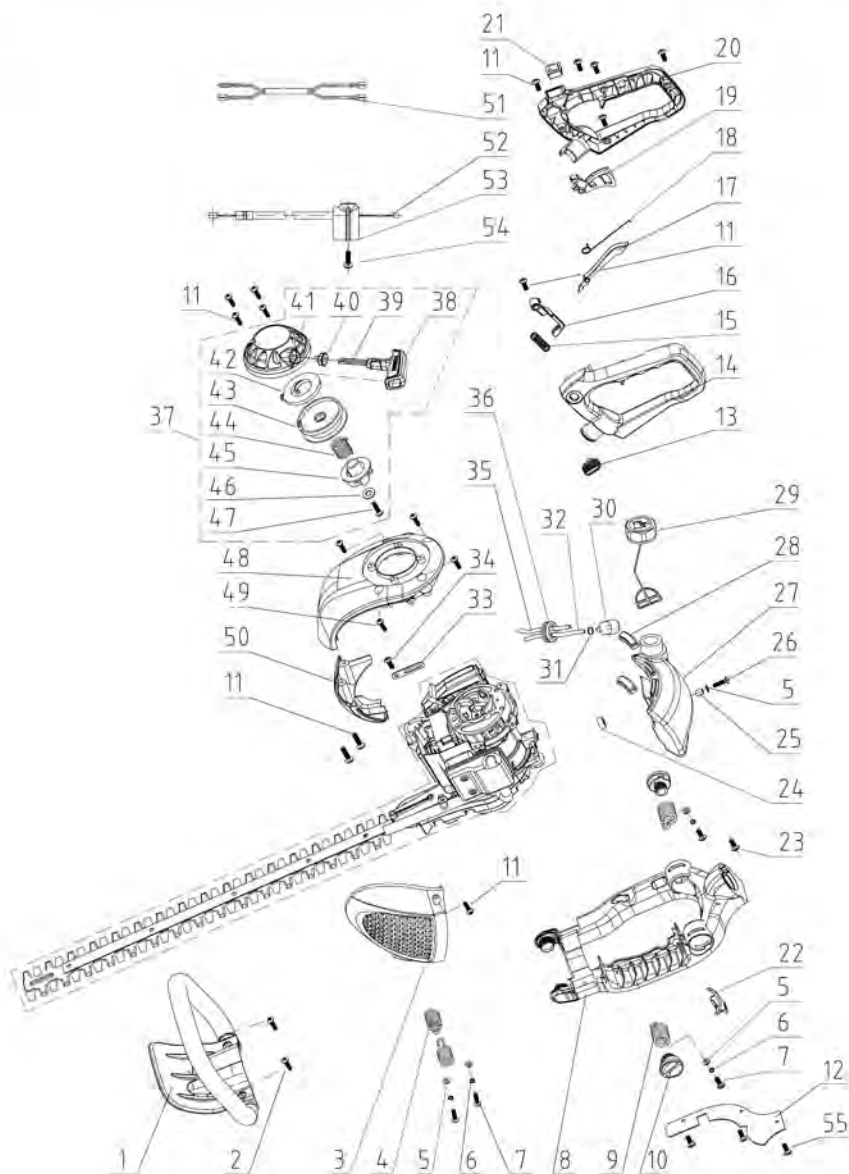


## 8. PLANO DE DESPIECE CON LA LISTA DE PIEZAS (MOTOR)

| Nº de pieza | Descripción                                   | Nº de pieza | Descripción                      |
|-------------|---|-------------|----------------------------------|
| 1           | Tuerca hexagonal M6                           | 46          | Junta del silenciador            |
| 2           | Tornillo M6x16                                | 47          | Cilindro                         |
| 3           | Conjunto de la polea de arranque              | 48          | Bujía                            |
| 4           | Muelle de torsión del trinquete               | 49          | Junta del tubo de admisión       |
| 5           | Trinquete                                     | 50          | Tubo de admisión                 |
| 6           | Polea del arranque                            | 51          | Cubierta del cilindro            |
| 7           | Aro en "E" 4                                  | 52          | Capuchón de la bujía             |
| 8           | Magneto                                       | 53          | Casquillo                        |
| 9           | Tornillo M5x25                                | 54          | Tornillo M5x20                   |
| 10          | Arandela de resorte 5                         | 55          | Junta del carburador             |
| 11          | Arandelas plana 5                             | 56          | Carburador                       |
| 12          | Junta del aceite 10x26x5                      | 57          | Base del filtro de aire          |
| 13          | Anillo elástico para agujero 26               | 58          | Búfer del pulverizador de aceite |
| 14          | Lado superior del cárter                      | 59          | Tornillo M5x58                   |
| 15          | Rodamiento 6000 10x26x8                       | 60          | Filtro de aire                   |
| 16          | Chaveta del cigüeñal 3x3,5x10                 | 61          | Cubierta del filtro de aire      |
| 17          | Pasador 3x9                                   |             |                                  |
| 18          | Junta del cárter                              |             |                                  |
| 19          | Lado inferior del cárter                      |             |                                  |
| 20          | Conjunto del cigüeñal                         |             |                                  |
| 21          | Junta del aceite 10x20x5                      |             |                                  |
| 22          | Arandela de la pieza de sujeción del embrague |             |                                  |
| 23          | Pieza de sujeción del embrague                |             |                                  |
| 24          | Arandela ondulada                             |             |                                  |
| 25          | Embrague                                      |             |                                  |
| 26          | Bloque del embrague                           |             |                                  |
| 27          | Muelle del embrague                           |             |                                  |
| 28          | Arandela de resorte curvada 8                 |             |                                  |
| 29          | Perno del embrague                            |             |                                  |
| 30          | Cable de tierra A                             |             |                                  |
| 31          | Tornillo M4x20                                |             |                                  |
| 32          | Arandelas plana 4                             |             |                                  |
| 33          | Arandela de resorte 4                         |             |                                  |
| 34          | Bobina de ignición                            |             |                                  |
| 35          | Junta de la ignición                          |             |                                  |
| 36          | Arandela del rodamiento de aguja              |             |                                  |
| 37          | Rodamiento de agujas 8x11x9                   |             |                                  |
| 38          | Anillo elástico                               |             |                                  |
| 39          | Pistón  |             |                                  |
| 40          | Bulón del pistón                              |             |                                  |
| 41          | Anillo del pistón                             |             |                                  |
| 42          | Junta del cilindro                            |             |                                  |
| 43          | Tornillo M5x55                                |             |                                  |
| 44          | Cubierta del tubo de escape                   |             |                                  |
| 45          | Tubo de escape                                |             |                                  |

## 8. PLANO DE DESPIECE CON LA LISTA DE PIEZAS (CHASIS)

ES

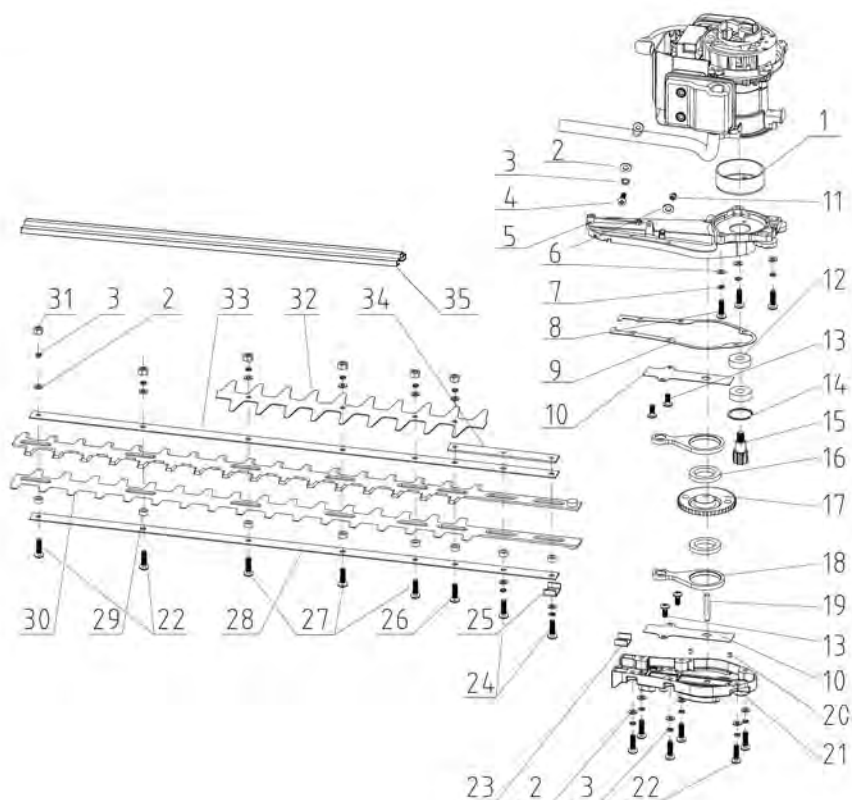


## B. PLANO DE DESPIECE CON LA LISTA DE PIEZAS (CHASIS)

| Nº de pieza | Descripción                                    | Nº de pieza | Descripción                |
|-------------|--|-------------|----------------------------|
| 1           | Empuñadura frontal (guardamanos)               | 46          | Arandela 5x12x1,5          |
| 2           | Tornillo roscador ST4,8x25                     | 47          | Tornillo roscador ST4,8x14 |
| 3           | Barrera del silenciador                        | 48          | cubierta superior          |
| 4           | Amortiguador frontal                           | 49          | Tornillo M5x16             |
| 5           | Arandela plana grande 5                        | 50          | cubierta frontal           |
| 6           | Arandela de resorte 5                          | 51          | Cable de tierra B          |
| 7           | Tornillo M5x14                                 | 52          | Cable de aceleración       |
| 8           | base   | 53          | Cable del freno            |
| 9           | Amortiguador trasero                           | 54          | Tornillo M4x14             |
| 10          | Base del muelle                                | 55          | Tornillo roscador ST4,2x14 |
| 11          | Tornillo roscador ST4,2 x 13                   |             |                            |
| 12          | Funda del cable                                |             |                            |
| 13          | Mando de control giratorio                     |             |                            |
| 14          | Cubierta izquierda de la empuñadura posterior  |             |                            |
| 15          | Muelle de retorno                              |             |                            |
| 16          | Palanca de bloqueo                             |             |                            |
| 17          | Botón de desbloqueo del gatillo de aceleración |             |                            |
| 18          | Muelle de torsión del gatillo                  |             |                            |
| 19          | Gatillo de aceleración                         |             |                            |
| 20          | Cubierta derecha de la empuñadura posterior    |             |                            |
| 21          | Interruptor del motor                          |             |                            |
| 22          | Bloqueo de la empuñadura                       |             |                            |
| 23          | Tornillo M5x12                                 |             |                            |
| 24          | Arandela de caucho                             |             |                            |
| 25          | Buje del depósito de combustible               |             |                            |
| 26          | Tornillo M5x20                                 |             |                            |
| 27          | Depósito de combustible                        |             |                            |
| 28          | Amortiguador del depósito de combustible       |             |                            |
| 29          | Conjunto del tapón del depósito de combustible |             |                            |
| 30          | Filtro del combustible                         |             |                            |
| 31          | Anillo elástico del tubo de combustible        |             |                            |
| 32          | Tubo del combustible                           |             |                            |
| 33          | Pasacables                                     |             |                            |
| 34          | Tornillo roscador ST4,8x13                     |             |                            |
| 35          | Tubo de retorno                                |             |                            |
| 36          | Base del tubo de combustible                   |             |                            |
| 37          | Estárter                                       |             |                            |
| 38          | Mango del arranque                             |             |                            |
| 39          | Cuerda   |             |                            |
| 40          | Camisa   |             |                            |
| 41          | Cubierta del arranque                          |             |                            |
| 42          | Resorte espiral                                |             |                            |
| 43          | Bobina   |             |                            |
| 44          | Muelle de torsión                              |             |                            |
| 45          | Rueda de trinquete                             |             |                            |

## 8. PLANO DE DESPIECE CON LA LISTA DE PIEZAS (CUCHILLA)

ES







## 9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Declara que el producto:  
**Cortasetos a gasolina**  
Modelo: PHT1-60.21

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de homologación:

Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE

Directiva sobre Emisiones Sonoras en el Entorno 2000/14/CE, Anexo V y 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica medido: 109.0 dBA

Nivel de potencia acústica garantizado: 110 dBA

Directiva RoHS (UE) 2015/863 que modifica a 2011/65/UE

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Nº de serie: consulte la contraportada

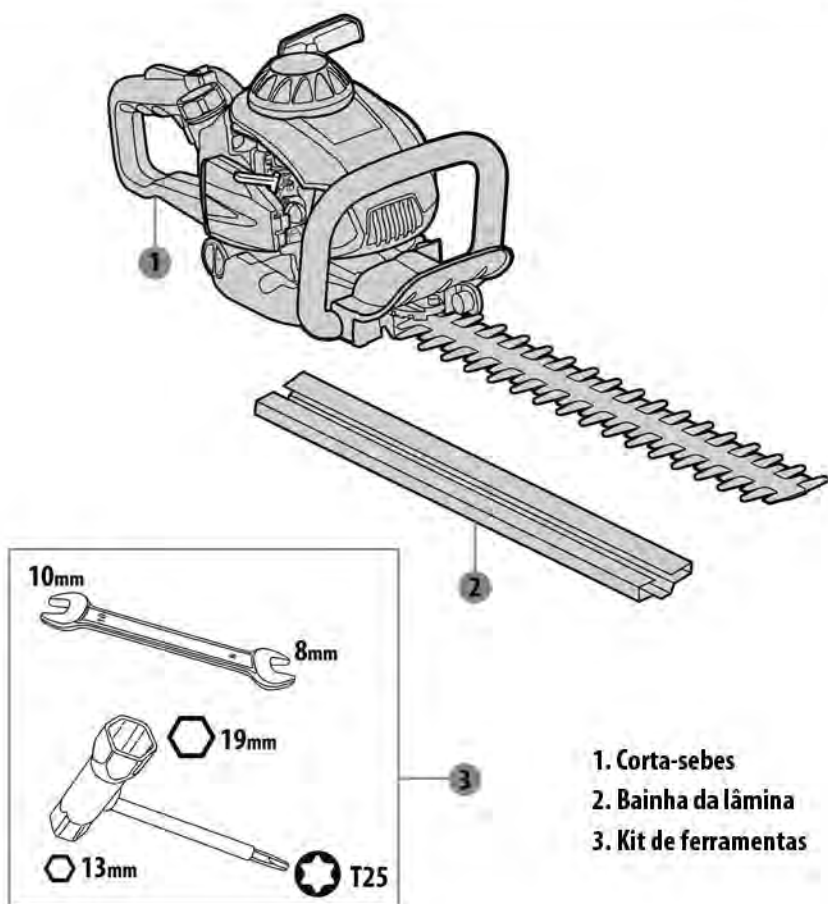
Últimos dos dígitos del año de estampación del distintivo CE: 20



Firmado en Ronchin 17/09/2020

Eric LEMOINE

Líder Internacional de Calidad de Proyectos



- Não use qualquer ferramenta afiada (faca, x-ato) quando desempacotar. Pode danificar o produto. Preste atenção à lâmina afiada da corrente.
- Tenha cuidado com a lâmina afiada.
- Guarde afastado de fornos, fogões, aquecedores a água ou outros aparelhos que tenham luzes piloto ou outras fontes de ignição, pois estes podem atear vapores combustíveis.
- Existe o risco de fogo no caso de vegetação seca nas proximidades.
- O motor deverá ser sempre DESLIGADO quando a máquina for pousada no chão.
- Caso o motor não pare conforme esperado, desligue imediatamente o conector da vela.

## SÍMBOLOS



Em conformidade com as normas europeias: Este símbolo significa que este aparelho se encontra em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e que foi efetuado um teste de conformidade com estas diretivas.



Marca de Conformidade Ucrainaiana



Ponto verde: Recicle a embalagem.



Por favor, leia estas instruções com atenção antes de usar a máquina. Guarde estas instruções de funcionamento à mão para futuras referências.



AVISO! Um corta-sebes pode ser perigoso se for utilizado de forma incorreta ou sem cuidado, e pode provocar ferimentos graves ou fatais ao operador e a outros. É extremamente importante que leia e entenda o conteúdo deste manual do utilizador.



Deverá usar proteção auditiva adequada.



Deverá usar proteção ocular adequada.



Tenha cuidado para não se cortar nos dedos.



Use sempre luvas de segurança e anti-vibração (AV), e botas anti-derrapantes quando utilizar o aparelho.



Nível de potência do som garantido para este equipamento: 110 dB(A).



Coloque o interruptor na posição "STOP" para parar imediatamente o motor.



Retire a vela antes de efetuar o trabalho.



Apresenta o depósito do combustível, mistura da gasolina com o óleo do motor.



Estrangulador do motor (ajuda ao arranque). Para identificar o controlo que ajusta o rácio ar-combustível na câmara de combustão para ajudar no arranque do motor.



Estrangulador aberto. Indica que o estrangulador está aberto.



Botão de libertação da rotação da pega traseira. A pega traseira não pode ser rodada antes de pressionar o botão.



Alimenta o motor com combustível para ajudar no arranque.

#### Os seguintes símbolos são usados neste manual:



**Tipo e fonte do perigo:** O não seguimento destes avisos de perigo pode dar origem a lesões físicas ou morte.



**Tipo e fonte do perigo:** Este aviso de perigo avisa para danos no aparelho, ambiente e outra propriedade.



**Nota:** Este símbolo significa que existe informação que o pode ajudar a compreender melhor os processos envolvidos.

1. Utilização prevista e não prevista
2. Instruções de segurança
3. Descrição
4. Características técnicas
5. Resolução de problemas
6. Eliminação e reciclagem
7. Garantia
8. Vista pormenorizada com lista de peças
9. Declaração CE

## 1.UTILIZAÇÃO PREVISTA E NÃO PREVISTA

- O corta-sebes, com uma ou mais lâminas lineares alternadas fabricadas de metal, criadas para aparar (cortar, podar) sebes ou arbustos.
- Não use com outros intuitos, nunca tente cortar materiais de madeira ou de metal, pois a má utilização pode dar origem a lesões pessoais ou danos patrimoniais, incluindo danos na máquina.
- Não use o corta-sebes como alavanca para levantar, mover ou partir objetos, nem o bloqueie em suportes fixos.
- Use equipamento de proteção pessoal (EPP) adequado quando usar a máquina.
- AVISO! Podem existir normas nacionais (Saúde e segurança ocupacional, ambiente), que podem restringir a utilização do corta-sebes.

## 2.INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**PERIGO! Os fumos do escape contêm monóxido de carbono perigoso!**

A inalação de partículas venenosas pode causar a morte.

### **IMPORTANTE**

**Leia com atenção antes da utilização  
Guarde-as para futuras referências**

### Treino

- Familiarize-se com o manual de utilização antes de tentar utilizar o equipamento.

### Preparação

- ESTE CORTA-SEBES PODE CAUSAR LESÕES SÉRIAS. Leia com atenção as instruções para o correto manuseamento, preparação, manutenção, início e paragem do corta-sebes. Familiarize-se com todos os controlos e com a utilização correta do corta-sebes.
- Utilize a máquina apenas em áreas bem ventiladas. Nunca ligue nem utilize a máquina dentro de uma sala ou edifício fechado.
- Nunca use com vento forte, mau tempo, fraca visibilidade ou temperaturas extremas.
- Não permita que outras pessoas se aproximem da máquina quando ligar o motor ou utilizar a máquina. Para reduzir o risco de danos patrimoniais, mantenha outras pessoas e animais afastados da área de trabalho. As crianças, animais e outras pessoas deverão estar a um mínimo de 10 metros quando ligar ou utilizar a máquina.
- Se a vegetação a ser cortada ou o chão em redor tiver uma substância química (como um pesticida ativo), leia e siga as instruções e avisos que acompanham a substância.
- Elimine todas as fontes de faíscas ou de chamas (cigarros, chamas sem proteção ou trabalhos que possam causar faíscas) nas áreas onde mistura, deita ou guarda o combustível.
- Nunca permita que crianças ou qualquer outra pessoa que não consiga compreender por completo as instruções usem o corta-sebes.
- Nunca utilize a máquina quando estiver cansado, doente, perturbado, sob a influência de álcool ou outras drogas que o possam deixar sonolento.
- Acredita-se que uma condição chamada fenómeno de Raynaud (dedos

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

brancos), que afeta os dedos de algumas pessoas, possa aparecer com a exposição à vibração e frio, resultando na perda de cor e no entorpecimento dos dedos. As seguintes precauções são fortemente recomendadas:

1. Use luvas anti-vibração (AV) e mantenha o seu corpo quente, especialmente a cabeça, pescoço, pés, tornozelos, mãos e pulsos.
  2. Certifique-se de que a lâmina de corte está afiada.
  3. Segure sempre bem a unidade, mas não aperte excessivamente as pegas.
  4. Mantenha uma boa circulação sanguínea, efetuando vigorosos exercícios dos braços durante pausas frequentes no trabalho e também não fumando.
  5. Mantenha o sistema anti-vibração do corta-sebes em bom estado. Um corta-sebes com componentes soltos ou elementos AV gastos ou danificados tende a ter maiores níveis de vibração.
  6. Tente também fazer todo o trabalho de um único dia em menos de 2 horas. Todas as precauções indicadas acima não garantem que não acabe por sofrer de doenças dos dedos ou síndrome do túnel cárpico. Assim, os utilizadores regulares e contínuos deverão monitorizar de perto o estado dos dedos das suas mãos. Se aparecer algum dos sintomas apresentados acima, consulte imediatamente um médico.
- O trabalho com muito ruído tem de ser efetuado apenas em certos períodos. Use um capacete de segurança aprovado para reduzir o risco de lesões na cabeça. O ruído pode causar lesões auditivas. Use sempre proteções auditivas para proteger a sua audição. Esteja particularmente alerta e tenha cuidado quando usar proteção auditiva, porque a sua capacidade de ouvir avisos (gritos, alarmes, etc.) ficará reduzida. Utilize a sua máquina de modo a produzir o mínimo de ruído e emissões.
    - Mantenha todo o trabalho de um único dia em menos de 2 horas.
    - Não deixe o motor a funcionar desnecessariamente e acelere o motor apenas para cortar a sebe.
    - Não use a máquina com um silenciador danificado ou peças soltas. Verifique regularmente a máquina, abanando-a, e se ouvir algum som anormal,



## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

contacte o centro de reparação local para proceder à verificação e/ou reparação.

- Utilize equipamento de proteção pessoal (EPP) suficiente, de acordo com as instruções de funcionamento, durante a utilização. Use roupa adequada! Não utilize roupa folgada ou jóias, pois estas podem ficar presas nas peças em movimento. Recomendamos a utilização de luvas resistentes, calçado anti-d deslizante e luvas de segurança. A roupa tem de ser resistente e justa, mas que permita uma liberdade completa de movimentos. Para reduzir o risco de cortes, use calças compridas fabricadas com material resistente para ajudar a proteger as suas pernas. Prenda o cabelo se estiver abaixo do nível dos ombros.
- Mal o motor esteja a funcionar, este produto gera fumos tóxicos que contêm químicos, como hidrocarbonetos não queimados (incluindo benzeno) e monóxido de carbono, conhecido por causar problemas respiratórios, cancro, defeitos congénitos ou outros problemas de reprodução.
- A utilização desta máquina pode ser perigosa. Se a lâmina alternada entrar em contacto com o seu corpo, sofrerá um corte.
- Tenha cuidado com fios de eletricidade por cima. Esta máquina não está isolada contra choques elétricos. Nunca utilize esta ferramenta elétrica perto de quaisquer fios ou cabos.
- Nunca use o produto:
  - Quando o chão estiver escorregadio ou quando não conseguir manter uma postura estável.
  - Durante a noite, quando houver muito nevoeiro ou em alturas em que o seu campo de visão fique limitado e seja difícil ver bem a área de trabalho.
- Verifique o estado da área de trabalho para evitar acidentes ao bater em obstáculos escondidos, como ramos de árvores, pedras, latas ou vidro partido.
- Tenha muito cuidado quando manusear combustíveis. Eles são inflamáveis e os vapores são explosivos. Deverá ter em conta os seguintes pontos.
  - Use apenas um recipiente aprovado.
  - Nunca retire a tampa do combustível nem adicione combustível com a fonte

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

de alimentação em funcionamento. Deixe o motor e o escape arrefecerem antes de abastecer.

- Não fume nem aproxime chamas do combustível ou da ferramenta elétrica.
  - Nunca abasteça no interior.
  - Nunca guarde o corta-sebes ou recipiente do combustível no interior, onde haja chamas sem proteção, como perto de um esquentador.
  - Se derramar combustível, não tente ligar a fonte de alimentação. Afaste o corta-sebes do derrame antes de o ligar.
  - Volte a colocar e aperte sempre bem a tampa do combustível após atestar.
  - Se o depósito do combustível tiver de ser drenado, isto terá de ser feito no exterior.
- Os motores são lubrificados com óleo formulado especialmente para motores a gasolina a 2 tempos refrigerados a ar. Se não houver óleo disponível, use um óleo de qualidade com antioxidante criado expressamente para motores a 2 tempos refrigerados a ar.  
RÁCIO RECOMENDADO PARA A MISTURA: GASOLINA 40: ÓLEO 1
  - Tenha cuidado quando manusear a gasolina. Evite o contacto direto com a pele e evite inalar o vapor do combustível.
  - Use uma gasolina sem chumbo intermédia com uma classificação mínima de octanas de 89  $((R+M)/2)$ .
  - Misture apenas combustível suficiente para alguns dias. Não exceda 30 dias de armazenamento. Guarde apenas em recipientes aprovados para o combustível.  
Quando misturar:
    1. Meça as quantidades de gasolina e óleo a serem misturadas.
    2. Coloque alguma gasolina dentro de um recipiente para combustível limpo e aprovado. Deite todo o óleo no recipiente do combustível. Deite o resto da gasolina no recipiente do óleo e agite bem. A seguir, deite a mistura no recipiente do combustível.
    3. Agite o recipiente do combustível durante, pelo menos, um minuto. Coloque uma indicação clara no exterior do recipiente, para evitar misturar com

gasolina ou com outros recipientes.



**O combustível é altamente inflamável. Evite fumar ou acender chamas ou faíscas perto do combustível. Limpe a tampa do combustível e a área em redor. Verifique se existem derrames de combustível enquanto atesta e durante o funcionamento. Se encontrar derrames de combustível, não ligue nem deixe o motor funcionar enquanto a fuga não for resolvida e o derrame não for limpo. Tenha cuidado para não deixar que o combustível entre em contacto com a sua roupa. Se isto acontecer, mude imediatamente de roupa. COMBUSTÍVEL SEM ÓLEO (APENAS GASOLINA) - Causa danos graves nas partes internas do motor muito rapidamente. ÓLEO PARA MOTORES A 4 TEMPOS ou USO PARA MOTORES A 2 TEMPOS REFRIGERADOS A ÁGUA - Pode causar faíscas, bloqueio do escape ou colagem do anel do pistão.**

PT

- Verifique o sistema de combustível quanto a fugas antes de ligar o motor, especialmente nas partes visíveis, como a tampa de enchimento, ligações da mangueira, bolbo de abastecimento. Não ligue o motor se existirem fugas ou danos. Existe o risco de fogo!
- Se o mecanismo de corte atingir um objeto estranho, ou se o corta-sebes começar a fazer ruídos estranhos ou vibração, desligue a fonte de alimentação e deixe o corta-sebes parar por completo. Desligue o fio da vela e efetue os seguintes passos:
  - Verifique se existem danos.
  - Verifique se existem peças desapertadas. Se tal for o caso, aperte-as.
  - As peças danificadas têm de ser substituídas ou reparadas por peças que tenham especificações equivalentes.
- Verifique se existem peças soltas (porcas, parafusos, etc.) e se as lâminas estão rachadas, dobradas, deformadas ou danificadas de qualquer outro modo antes

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

- de cada arranque. Contacte o seu revendedor para proceder à reparação de uma lâmina danificada. Mantenha sempre as lâminas afiadas. Verifique regularmente o estado e aperto das lâminas de corte, com o motor parado! Mantenha as pegas sempre limpas e secas. É especialmente importante mantê-las sem humidade, resina, óleo, mistura de combustível ou gordura, de modo a conseguir segurar e controlar corretamente a sua ferramenta elétrica.
- Certifique-se de que a tampa da vela está devidamente fixada na vela. Uma tampa solta pode causar uma centelha que pode incendiar os vapores do combustível.
  - Ligue o motor a, pelo menos, 3 metros do local onde atestou, apenas no exterior. Coloque a ferramenta elétrica numa superfície firme ou outra superfície sólida numa área aberta. Mantenha sempre o equilíbrio.
  - Para reduzir o risco de lesões devido ao contacto com a lâmina, certifique-se de que o acessório de corte está afastado de si e de outras obstruções e objetos, incluindo do chão, pois, quando a ferramenta começa a funcionar, a velocidade do motor é suficientemente rápida para engatar e mover o acessório de corte.
  - Quando puxar a pega do motor de arranque, não embrulhe a corda à volta da sua mão. Não permita que a pega dê um coice para trás. Oriente a corda do motor de arranque para rebobinar corretamente. Se não o fizer, pode sofrer lesões nas mãos ou dedos e pode danificar o mecanismo de arranque. Quando o motor começar a funcionar, pressione imediatamente o gatilho do acelerador, que deverá libertar a velocidade de arranque e permitir ao motor abrandar até ao ralenti.
  - Esta máquina vem equipada com embraiagem. Certifique-se regularmente de que o acessório de corte pára quando o motor estiver a funcionar no ralenti. Se as lâminas de corte se moverem no ralenti, contacte o seu revendedor para que se proceda à verificação e reparação.
  - Nunca utilize um aparelho com equipamento de segurança avariado. O equipamento de segurança da máquina tem de ser verificado e tem de proceder à manutenção antes de cada utilização:

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

- O bloqueio do gatilho do acelerador está concebido para evitar o funcionamento acidental do gatilho do acelerador. Quando pressiona o bloqueio (isto é, quando segura na pega) solta o gatilho do acelerador. Quando solta a pega, o gatilho do acelerador e o bloqueio do gatilho do acelerador movem-se para trás, para as suas posições originais. Esta disposição significa que o gatilho do acelerador é bloqueado automaticamente na posição de ralenti.
- Pressione o lado "STOP" do interruptor do motor para desligar o motor. Certifique-se de que o motor pára quando mover o interruptor do motor para a posição de desligado.
- Esta proteção e a placa que não está afiada foram criadas para evitar o contacto acidental com a lâmina.
- O silenciador está concebido para manter os níveis de ruído no mínimo e para direcionar os fumos de escape para longe do utilizador. Nunca utilize um aparelho que tenha um silenciador avariado. Verifique regularmente se o silenciador está devidamente fixado ao aparelho.
- Nunca use uma ferramenta elétrica que esteja danificada ou que não tenha a devida manutenção.
- Esta unidade vem equipada com um interruptor com uma extremidade "STOP" para desligar o motor. Após utilizar o interruptor de paragem, ele volta automaticamente para a posição "ON" para se preparar para o arranque seguinte.
- Antes de começar a trabalhar, verifique a área da sebe quanto a pedras, vedação, metais ou outros objetos sólidos que possam danificar a lâmina de corte.

### Funcionamento

- Pare o motor antes de:
  - Limpar ou eliminar um bloqueio
  - Verificar, efetuar a manutenção ou trabalhos no corta-sebes
  - Ajustar a posição de trabalho do dispositivo de corte

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Deixar o corta-sebes sem supervisão
- Certifique-se de que o corta-sebes está corretamente localizado na posição de trabalho designada antes de ligar o motor.
- Enquanto utiliza o corta-sebes, certifique-se sempre de que a posição de trabalho é segura, especialmente quando usar degraus, plataforma ou uma escada.
- Segure sempre a unidade firmemente com as duas mãos nas pegas durante a utilização. Enrole os dedos em redor das pegas. Faça períodos de teste suficientes e mude regularmente as posições de trabalho durante a operação. Coloque os pés ligeiramente afastados (um bocadinho mais do que a largura dos seus ombros), de modo a que o seu peso seja distribuído uniformemente pelas pernas, e certifique-se de que mantém sempre uma postura estável e nivelada enquanto trabalha.
- Não utilize o corta-sebes com um dispositivo de corte danificado ou excessivamente gasto.
- Não se estique. Nunca segure a máquina acima da altura dos seus ombros. Mantenha sempre o equilíbrio. Tenha especial cuidado em locais escorregadios (chão molhado, neve) e em terreno difícil, coberto de vegetação.
- Para reduzir o perigo de fogo, mantenha o motor e silenciador sem lixo, folhas ou lubrificante em excesso.
- No caso de uma emergência, desligue imediatamente o motor: Pressione o interruptor de paragem para "STOP". Nunca largue a máquina com o motor a funcionar.
- Certifique-se sempre de que todas as pegas e proteções estão colocadas quando usar o corta-sebes. Nunca tente usar um corta-sebes incompleto, ou que tenha uma modificação sem autorização.
- Nunca tente utilizar a sua ferramenta elétrica apenas com uma mão. A perda de controlo da ferramenta elétrica pode dar origem a lesões sérias ou fatais. Nunca toque em lâminas de corte em movimento com as mãos ou qualquer outra parte do seu corpo.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Acelerar o motor enquanto as lâminas estão bloqueadas aumenta a carga e faz com que a embraiagem salte constantemente. Isto pode dar origem a sobreaquecimento e danos nos componentes importantes (como a embraiagem, componentes da estrutura de polímero),
  - que depois podem aumentar o risco de lesões devido ao movimento das lâminas enquanto o motor estiver no ralenti.
- Se as lâminas de corte ficarem presas ou obstruídas, desligue sempre o motor e certifique-se de que as lâminas de corte pararam, antes de proceder à limpeza. O lixo, folhas, etc., deverão ser retirados das lâminas de corte a intervalos regulares. As lâminas têm extremidades afiadas. Use luvas de proteção quando limpar ou afiar as lâminas.
- A caixa dos carretos fica quente durante o funcionamento e permanece quente durante algum tempo após parar o motor. Para reduzir o risco de queimaduras, não toque na caixa dos carretos quando estiver quente.
- O silenciador, escape e outras partes do motor (como as ranhuras do cilindro, vela, etc.) ficam quentes durante o funcionamento e permanecem quentes durante algum tempo após parar o motor. Para reduzir o risco de queimaduras, não toque no silenciador nem nas outras peças enquanto estiverem quentes. Deixe o motor arrefecer em betão, chão ou madeira sólida (afastado de quaisquer substâncias combustíveis, como arbustos secos, folhas ou lascas de madeira).
- Se a unidade começar a abanar ou a vibrar, desligue o motor e verifique toda a unidade. Não a use até que o problema tenha sido devidamente corrigido.
- Abrande sempre o motor para a velocidade ao ralenti após cada operação. Longos períodos em aceleração máxima sem qualquer carga no motor podem provocar graves danos no motor.
- Quando cortar o topo de uma sebe mais alta, verifique frequentemente o outro lado da sebe para ver se há outras pessoas, animais ou obstruções. Não danifique a propriedade nem magoe outras pessoas.
- As lâminas de corte continuam a mover-se durante um curto período de tempo após deixar de pressionar o gatilho do acelerador.

PT

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

- Verifique se existem objetos escondidos, como tocos de árvore, raízes e valas, para evitar tropeçar.
- Tenha sempre em conta o que o rodeia e permaneça alerta quanto a possíveis perigos que pode não ouvir, devido ao ruído do corta-sebes. Se alguém o chamar ou o interromper durante o trabalho, certifique-se de que desliga sempre o motor antes de se virar. Evite os trabalhos com pessoas, especialmente crianças, por perto.
- O seu corta-sebes tem três posições de funcionamento designadas. Pode oscilar a pega traseira apenas com o motor no ralenti.
- Evite cortar ramos grossos, pois estes danificam as lâminas e encurtam a vida dos sistemas condutores.
- Inclinar o corta-sebes 5 a 10° para o objeto a cortar facilita o trabalho e oferece bons resultados.
- Quando usar pela primeira vez uma máquina nova, nos primeiros minutos pode sair lubrificante da caixa dos carretos. Este é lubrificante em excesso. Escusa de ficar preocupado. Basta limpá-lo com o motor parado na próxima utilização.
- Limpe sempre o pó e a sujidade da máquina. Não use quaisquer solventes gordurosos para o fazer.

### Manutenção e arrumação

- Quando parar o corta-sebes para reparar, inspecionar ou guardar, desligue a fonte de alimentação, retire o fio da vela e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo. Deixe a máquina arrefecer antes de fazer quaisquer inspeções, ajustes, etc.
- Use apenas as peças recomendadas pelo fabricante. Nunca retire nem modifique os componentes de segurança. Uma manutenção inadequada, a utilização de peças que não sejam aprovadas ou a modificação dos componentes de segurança pode dar origem a danos sérios na máquina ou lesões pessoais.
- Não tente efetuar qualquer manutenção nem reparação que não seja descrita



## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

no seu manual de instruções. Nunca repare lâminas de corte danificadas soldando, endireitando ou modificando a forma.

- Mantenha as lâminas afiadas. Aperte todas as porcas e parafusos antes de cada utilização.
- Use luvas quando manusear ou efetuar a manutenção das lâminas.
- O carburador vem já predefinido de fábrica. O carburador foi ajustado para um desempenho ótimo e eficiência de combustível em todos os estados de funcionamento. O carburador só deverá ser ajustado por uma pessoa autorizada.
- Filtros do ar sujos impedem o bom desempenho do motor, aumentam o consumo de combustível, causam um desgaste excessivo das peças e dificultam o arranque da máquina. Limpe o filtro a cada 25 horas ou com maior frequência, se as condições forem excepcionalmente poeirentas. Remova a tampa do filtro de ar e retire o filtro. Lave com água morna e detergente. Certifique-se de que o filtro está seco antes de o voltar a colocar. Deve substituir sempre um filtro de ar danificado.
- A caixa dos carretos está cheia com a quantidade correta de lubrificante de fábrica. No entanto, deverá atestar com lubrificante multifunções a cada 25 horas de utilização. O lubrificante na caixa dos carretos normalmente não precisa de ser trocado, exceto se forem realizadas reparações.
- Quando o motor fica sem combustível, verifique a tampa de combustível e o filtro de combustível para ver se existe bloqueio.
- O sistema anti-vibração deformado ou danificado pode causar falhas, como oscilações ou a queda do motor e/ou caixa dos carretos.
- A condição da vela de ignição é influenciada por:
  - Ajuste incorreto do carburador.
  - Mistura de combustível incorreta (demasiado ou tipo errado de óleo).
  - Um filtro de ar sujo.

Se o motor perder potência, tiver dificuldades no arranque ou funcione mal na velocidade sem carga, verifique primeiro a vela. Coloque uma vela nova após cerca de 100 horas de funcionamento ou menos, caso os elétrodos estejam

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

muito corroídos. Limpe a vela se esta estiver suja. Verifique a folga do eletrodo e ajuste, se necessário. A folga recomendada é de 0,6-0,7 mm. Use sempre o tipo de vela recomendada! Utilizar a vela de ignição errada pode danificar o pistão/cilindro.

PT

| PEÇA                       | AÇÃO A FAZER | ANTES/APÓS CADA UTILIZAÇÃO                                | A CADA 10H |
|----------------------------|--------------|---|------------|
| FILTRO DO AR               | VERIFICAR    | X   |            |
|                            | LIMPAR       |   | X          |
|                            | SUBSTITUIR   | QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS |            |
| VELA DA IGNIÇÃO            | VERIFICAR    |   | X          |
|                            | LIMPAR       |   | X          |
|                            | SUBSTITUIR   | QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS |            |
| FILTRO DA GASOLINA         | VERIFICAR    | X   |            |
|                            | LIMPAR       |   | X          |
|                            | SUBSTITUIR   | QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS |            |
| LÂMINA                     | VERIFICAR    | X   |            |
|                            | LIMPAR       | X   |            |
|                            | SUBSTITUIR   | QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS |            |
|                            | AFIAR        |   | X          |
| CAIXA DOS CARRETOS         | VERIFICAR    | X   |            |
|                            | LIMPAR       | X   |            |
| CORDA DO MOTOR DE ARRANQUE | VERIFICAR    | X   |            |
|                            | SUBSTITUIR   | QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS |            |

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

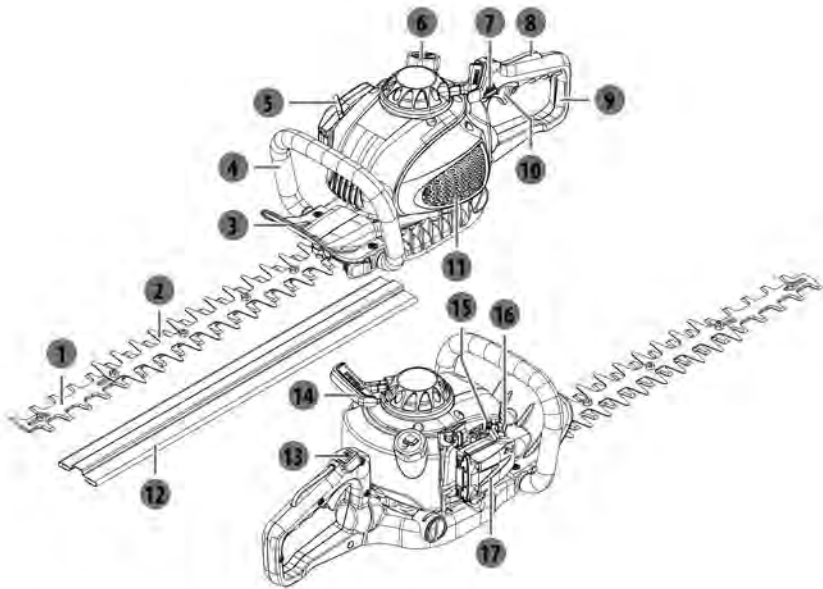
- Prenda a máquina durante o transporte, para evitar a perda de combustível, danos ou ferimentos.
- Para reduzir o risco de lesões devido ao contacto com a lâmina, nunca transporte o seu corta-sebes com as lâminas de corte em movimento. Este só pode ser transportado na horizontal. Mantenha o silenciador quente afastado do seu corpo e as lâminas de corte atrás de si.
- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo a não haver risco de fugas ou saída de fumos que possam entrar em contacto com faíscas ou chamas sem proteção.
- De modo a evitar um arranque sem intenção do motor, deverá retirar sempre a tampa da vela quando guardar a máquina durante um longo período de tempo.
- Guarde o corta-sebes em locais onde o vapor não chegue a uma chama sem proteção ou faíscas. Deixe a máquina arrefecer sempre antes de a guardar.
- Quando transportar ou guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura do dispositivo de corte.
- Antes de guardar o corta-sebes:
  1. Esvazie o depósito do combustível e deixe o motor funcionar sem combustível.
  2. Limpe bem e proceda à manutenção de toda a unidade.
  3. Pulverize óleo resistente à ferrugem nas lâminas, para evitar o aparecimento de ferrugem.
  4. Retire a vela e deite uma pequena quantidade de óleo no cilindro. Volte a colocar a vela.
  5. Guarde o corta-sebes num local seco e sem pó, fora do alcance das crianças, de preferência sem estar em contacto com o chão e afastado de fontes de calor.
- Para transportar a máquina, poderá ter de ir de encontro a certos requisitos específicos ao seu país. Certifique-se de que os respeita, contactando as autoridades do seu país. Certifique-se de que, durante o transporte, não se afasta da temperatura indicada no capítulo do armazenamento.

### 3.DESCRICÃO

PT

|                             | <b>GUARDAR NO INVERNO</b>                                   | <b>PRODUTO QUENTE</b>  | <b>PRODUTO FRIO</b>                                 |
|-----------------------------|---|--|---|
| <b>LOCALIZAÇÃO</b>          | Limpe o fundo / no interior / nunca abaixo dos 0 °C / cubra | Cuidado. O óleo da corrente pode continuar a fluir / local ventilado / nunca abaixo dos 0 °C | Limpe o fundo / no interior / nunca abaixo dos 0 °C |
| <b>DEPÓSITO DO ÓLEO</b>     | Drene   | Deixe o produto arrefecer  | Despressurize o depósito (abra e feche a tampa)     |
| <b>DEPÓSITO DA GASOLINA</b> | Drene   | Deixe o produto arrefecer  | Despressurize o depósito (abra e feche a tampa)     |
| <b>LÂMINA</b>               | Limpe / proteja com a manga                                 | Limpe / proteja com a manga  | Limpe / proteja com a manga                         |
| <b>FILTRO DO AR</b>         | Limpe   | Verifique  | Verifique   |

### 3.DESCRICÃO



- |   |                                   |    |                                  |
|---|-----------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Lâmina de corte                   | 10 | Gatilho do acelerador            |
| 2 | Placa não afiada                  | 11 | Protetor do silenciador          |
| 3 | Cobertura de proteção             | 12 | Proteção de transporte da lâmina |
| 4 | Pega dianteira                    | 13 | Interruptor do motor             |
| 5 | Manípulo de estrangulamento       | 14 | Pega de arranque                 |
| 6 | Tampa do depósito do combustível  | 15 | Parafuso de ajuste do ralenti    |
| 7 | Manípulo de controlo da rotação   | 16 | Tampa da vela                    |
| 8 | Bloqueio do gatilho do acelerador | 17 | Cobertura do filtro do ar        |
| 9 | Pega traseira                     |    |                                  |

## 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PT

|  |   |
|--|---|
| Modelo   | PHT1-60.21  |
| Deslocamento do motor  | 24,5 cm <sup>3</sup>  |
| Potência máxima do motor   | 0,85 kW   |
| Peso (sem combustível)   | 5,4 kg  |
| Tipo de gasolina   | Gasolina 95 sem chumbo (Europa -EUA)<br>Gasolina 92 sem chumbo (Rússia) |
| Vela   | CHAMPION RCJ7Y  |
| Velocidade máxima do motor   | 10.500min <sup>-1</sup>   |
| Frequência alternada máxima das lâminas  | 2050 min <sup>-1</sup>  |
| Comprimento de corte   | 550 mm  |
| Velocidade sem carga do motor  | 3100 ± 400 min <sup>-1</sup>  |
| Volume do depósito do combustível  | 330 cm <sup>3</sup>   |
| Nível da pressão do som na posição do operador (de acordo com a EN ISO 10517:2009+A1:2013) | 99,0 dB(A)  |
| K de incerteza   | 3 dB(A)   |
| Nível da potência do som (de acordo com a EN ISO 10517:2009+A1:2013)                       | 109,0 dB(A)   |
| K de incerteza   | 3 dB(A)   |
| Nível de potência do som garantido (de acordo com a diretiva do ruído 2000/14/CE)          | 110 dB(A)   |
| Vibração (de acordo com a ISO 22867)   | 3,6 m/s <sup>2</sup>  |
| K de incerteza   | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

## 5.RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



### **PERIGO! Risco de lesão devido a arranque accidental.**

Aviso! Antes de resolver qualquer problema, desligue o motor. A suspeita de avarias deve-se frequentemente a causas que os utilizadores conseguem solucionar por si próprios. Portanto, verifique o aparelho utilizando esta secção. Na maior parte dos casos, o problema pode ser solucionado rapidamente.

|                   |  |   |                   |
|-------------------|--|---|-------------------|
| Perda da lâmina.  | A lâmina não foi enroscada o suficiente.               | Verifique a fixação da lâmina.                                  | CLIENTE           |
|                   | O motor tem um problema de conceção.                   | Verifique se o produto está ligado a uma devolução de produtos. | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| O motor não pára. | O interruptor de desligar está defeituoso.             | Teste e substitua por uma nova.                                 | SERVIÇO PÓS-VENDA |
|                   | O sistema de travagem está defeituoso.                 | Teste e substitua por uma nova.                                 | SERVIÇO PÓS-VENDA |
|                   | O sistema do gatilho está defeituoso.                  | Teste e substitua por uma nova.                                 | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| O motor não liga. | O depósito da gasolina está vazio.                     | Encha o depósito com uma boa mistura de gasolina e óleo.        | CLIENTE           |
|                   | O depósito da gasolina está vazio.                     | Encha o depósito com gasolina nova.                             | CLIENTE           |
|                   | O filtro da gasolina não está bem colocado (no fundo). | Verifique a posição ou substitua.                               | CLIENTE           |

PT

## 5.RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

|                   |  |  |                   |
|-------------------|--|--|-------------------|
| O motor não liga. | O interruptor está na posição de desligado.          | Coloque o interruptor na posição de ligado.  | CLIENTE           |
|                   | O bolbo impulsador não foi pressionado o suficiente. | Pressione o bolbo impulsador até que a gasolina seja visível no interior (4 a 7 vezes).  | CLIENTE           |
|                   | A vela está suja.                                    | Retire e limpe o elétrico com uma escova para velas (escova de cerda de ferro).  | CLIENTE           |
|                   | A mola da vela não corresponde à vela.               | Retire e substitua a vela por uma nova.  | CLIENTE           |
|                   | A vela está defeituosa.                              | Verifique se a mola ainda está na tampa. Caso contrário, substitua por uma nova.   | CLIENTE           |
|                   | O motor está afogado.                                | Feche o motor de arranque, retire a vela, limpe a vela, vire a máquina e puxe a corda 5 a 10 vezes para esvaziar o cilindro da gasolina. | CLIENTE           |
|                   | O tubo da gasolina está perfurado.                   | Retire-a e substitua por uma nova.   | SERVIÇO PÓS-VENDA |



## 5.RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

|   |   |   |                   |
|---|---|---|-------------------|
| O motor não liga.                         | O carburador não está bem ajustado.             | Continue o processo de afinação do carburador desde o início. | SERVIÇO PÓS-VENDA |
|   | O carburador está defeituoso.                   | Teste e substitua por uma nova.                               | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| Vibração.                                 | As porcas/parafusos não estão bem apertadas.    | Enrosque as porcas/parafusos.                                 | CLIENTE           |
| Corrente ativada com o arranque do motor. | Um passo do processo de arranque foi esquecido. | Coloque um gatilho.   | CLIENTE           |
|   | O gatilho está bloqueado na posição de ligado.  | Retire a cobertura do gatilho e substitua-a por uma nova.     | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| Ruído excessivo.                          | As porcas/parafusos não estão bem apertadas.    | Enrosque as porcas/parafusos.                                 | CLIENTE           |
|   | A lâmina não está devidamente configurada.      | Enrosque as porcas/parafusos.                                 | CLIENTE           |
| Consumo excessivo.                        | O carburador não está bem ajustado.             | Continue o processo de afinação do carburador desde o início. | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| Fumo indesejado.                          | A mistura (gasolina/óleo) não é a correta.      | Drene o depósito e efetue-o de novo (seguindo as instruções). | CLIENTE           |

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

|                                |   |   |                   |
|--------------------------------|---|---|-------------------|
| Fuga de óleo.                  | Há uma fuga de óleo lubrificante devido a uma montagem defeituosa (tubo perfurado ou má ligação). | Encontre o local da fuga e substitua a peça por uma nova.     | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| Fuga de gasolina.              | Há uma fuga de gasolina devido a uma montagem defeituosa (tubo perfurado ou má ligação).          | Encontre o local da fuga e substitua a peça por uma nova.     | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| Projeção de lascas de madeira. | A barra de corte está danificada.   | Afie-a ou substitua-a por uma nova.                           | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| Barra de corte presa num ramo. | O ramo a ser cortado é muito grande.  | Verifique a capacidade de corte da barra de corte.            | CLIENTE           |
|                                | O motor não fornece potência suficiente.  | Verifique a capacidade de corte da barra de corte.            | CLIENTE           |
|                                | O motor não fornece potência suficiente.  | Continue o processo de afinação do carburador desde o início. | SERVIÇO PÓS-VENDA |
|                                | A barra de corte está danificada.   | Afie-a ou substitua-a por uma nova.                           | SERVIÇO PÓS-VENDA |

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

|  |   |   |                   |
|--|---|---|-------------------|
| Falta potência ao motor.                       | O filtro do ar está sujo.   | Limpe-a ou substitua-a por uma nova.  | CLIENTE           |
|  | A vela está suja.   | Retire e limpe o eletrodo com uma escova para velas (escova de cerda de ferro). | CLIENTE           |
|  | O filtro da gasolina está bloqueado.                                    | Substitua por uma nova.   | SERVIÇO PÓS-VENDA |
|  | O parafuso da velocidade do carburador não está bem ajustado.           | Continue o processo de afinação do carburador desde o início.                   | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| O motor não passa para a velocidade sem carga. | O filtro da gasolina está bloqueado.                                    | Substitua por uma nova.   | SERVIÇO PÓS-VENDA |
|  | O parafuso da velocidade sem carga do carburador não está bem ajustado. | Continue o processo de afinação do carburador desde o início.                   | SERVIÇO PÓS-VENDA |
| A barra de corte está torcida.                 | A barra de corte não foi bem mantida.                                   | Substitua por uma nova.   | SERVIÇO PÓS-VENDA |

PT

## 6.ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Nunca deite restos de mistura para motores a 2 tempos nos esgotos ou solo. Elimine de modo adequado e amigável ao ambiente, por exemplo, entregando num ponto de recolha especial.

Se o seu aparelho ficar inutilizável ou deixar de precisar dele, não o elimine juntamente com o lixo doméstico comum. Elimine-o de um modo amigável ao ambiente. Esvazie completamente os depósitos do combustível e elimine os restos, entregando-os num ponto de recolha. Elimine também o aparelho num ponto de recolha ou reciclagem adequado. Ao fazê-lo, as peças de plástico e de metal podem ser separadas e recicladas. Pode informar-se relativamente à eliminação dos materiais e aparelhos nas autoridades locais.

### **7.1 A NOSSA GARANTIA**

Os produtos da STERWINS foram criados de acordo com as normas de qualidade mais elevadas para os produtos do mercado de consumo. Esta garantia de venda abrange um período de 3 anos a partir da data de compra do produto. Esta garantia abrange todos os defeitos de material e de mão-de-obra, peças e elementos em falta e danos que ocorram em circunstâncias de utilização normal. As reparações e substituição das peças não dão origem à extensão do período da garantia inicial. Tem de fornecer uma prova de compra deste produto e a data da compra. A cobertura da garantia está limitada ao valor do produto.

### **7.2 EXCLUSÕES DA GARANTIA**

Esta garantia não abrange problemas ou incidentes devido à utilização incorreta do produto. O seguinte não é abrangido pela garantia:

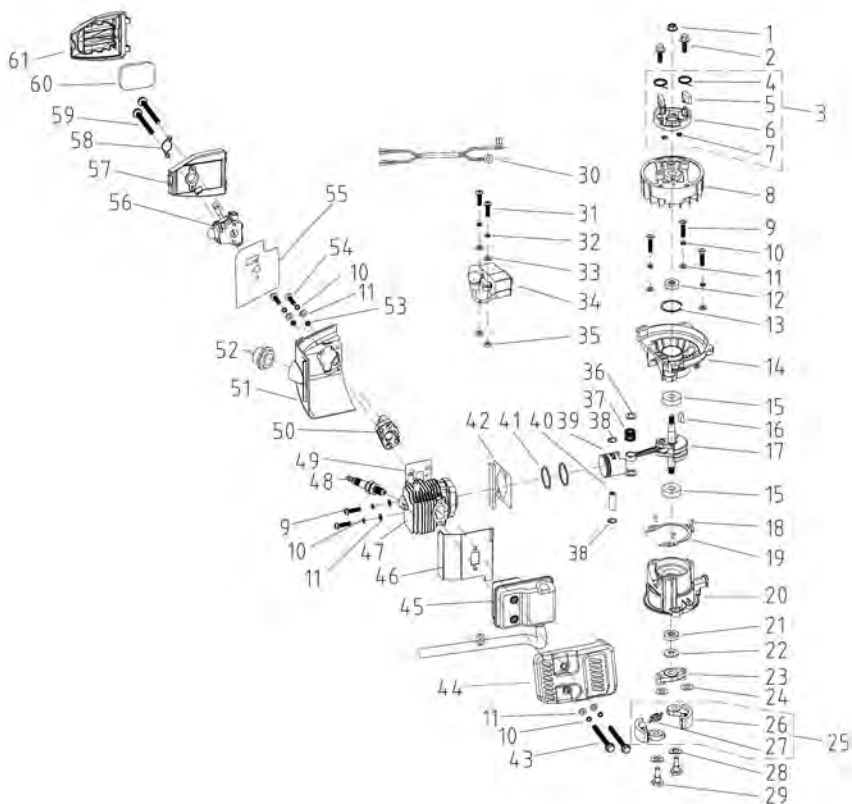
- A ferramenta foi usada incorretamente; ou
- Danos durante o transporte ou montagem deste produto; ou
- Reparações e/ou substituições de peças por terceiros; ou
- Danos causados por fatores externos ou objetos estranhos, como areia ou pedras; ou
- Danos causados pelo não seguimento das instruções de segurança e de utilização; ou
- A ferramenta foi desmontada ou aberta; ou
- A ferramenta foi exposta a ambientes húmidos (mofo, chuva ou colocada dentro de água...); ou
- A ferramenta foi usada com intuítos profissionais; ou
- A ferramenta foi exposta a uma temperatura fora do raio especificado no capítulo "Armazenamento".

O produto tem de ser usado de um modo normal e não a nível comercial. Assim, esta garantia não abrange produtos usados por empresas de jardinagem, autoridades locais, nem por empresas que aluguem ou emprestem equipamento.

No caso de um problema ou defeito, primeiro deve consultar sempre o seu revendedor da Sterwins. Em grande parte dos casos, o revendedor da Sterwins será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito. Guarde a sua fatura ou recibo: estes documentos serão pedidos para o processamento das queixas.

## 8.VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS (UNIDADE DO MOTOR)

PT

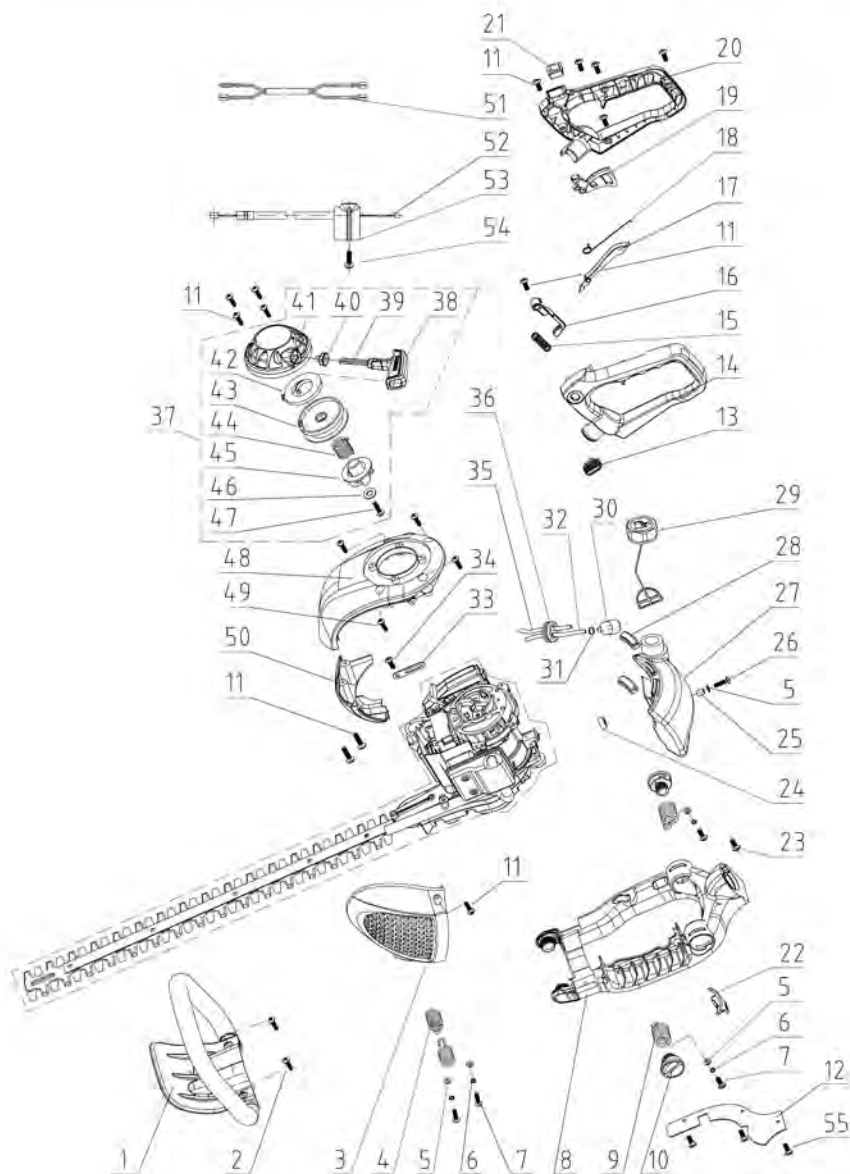


## 8.VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS (UNIDADE DO MOTOR)

| Peça nº | Descrição                              | Peça nº | Descrição                          |
|---------|--|---------|------------------------------------|
| 1       | Porca sextavada M6                     | 46      | Junta do silenciador               |
| 2       | Parafuso M6x16                         | 47      | Cilindro                           |
| 3       | Conjunto da roldana de arranque        | 48      | Vela de ignição                    |
| 4       | Mola da haste de torção da cremalheira | 49      | Junta do tubo de entrada           |
| 5       | Cremalheira                            | 50      | Tubo de entrada                    |
| 6       | Roldana de arranque                    | 51      | Cobertura do cilindro              |
| 7       | E rings 4                              | 52      | Tampa da vela                      |
| 8       | Íman                                   | 53      | Casquilho                          |
| 9       | Parafuso M5x25                         | 54      | Parafuso M5x20                     |
| 10      | Anilha de fixação de mola 5            | 55      | Junta do carburador                |
| 11      | Anilha plana 5                         | 56      | Carburador                         |
| 12      | Vedantes do óleo 10x26x5               | 57      | Base do filtro do ar               |
| 13      | Ilhós para orifícios 26                | 58      | Recetáculo para o óleo pulverizado |
| 14      | Cárter superior                        | 59      | Parafuso M5x58                     |
| 15      | Rolamento 6000 10x26x8                 | 60      | Filtro do ar                       |
| 16      | Chave 3x3,5x10                         | 61      | Cobertura do filtro do ar          |
| 17      | Cavilha 3x9                            |         |                                    |
| 18      | Junta do cárter                        |         |                                    |
| 19      | Cárter inferior                        |         |                                    |
| 20      | Conjunto do eixo da manivela           |         |                                    |
| 21      | Vedantes do óleo 10x20x5               |         |                                    |
| 22      | Anilha do suporte da embraiagem        |         |                                    |
| 23      | Suporte da embraiagem                  |         |                                    |
| 24      | Anilha de mola ondulada                |         |                                    |
| 25      | Embraiagem                             |         |                                    |
| 26      | Bloqueio da embraiagem                 |         |                                    |
| 27      | Mola da embraiagem                     |         |                                    |
| 28      | Anilha de mola curva 8                 |         |                                    |
| 29      | Parafuso da embraiagem                 |         |                                    |
| 30      | Fio de ligação à terra A               |         |                                    |
| 31      | Parafuso M4x20                         |         |                                    |
| 32      | Anilha plana 4                         |         |                                    |
| 33      | Anilha de fixação de mola 4            |         |                                    |
| 34      | Bobina da ignição                      |         |                                    |
| 35      | Junta da ignição                       |         |                                    |
| 36      | Anilha do rolamento de agulha          |         |                                    |
| 37      | Rolamento de agulha 8x11x9             |         |                                    |
| 38      | Ilhós                                  |         |                                    |
| 39      | Pistão                                 |         |                                    |
| 40      | Cavilha do pistão                      |         |                                    |
| 41      | Anel do pistão                         |         |                                    |
| 42      | Junta do cilindro                      |         |                                    |
| 43      | Parafuso M5x55                         |         |                                    |
| 44      | Cobertura do silenciador               |         |                                    |
| 45      | Silenciador                            |         |                                    |

## 8.VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS (UNIDADE ENVOLVENTE)

PT



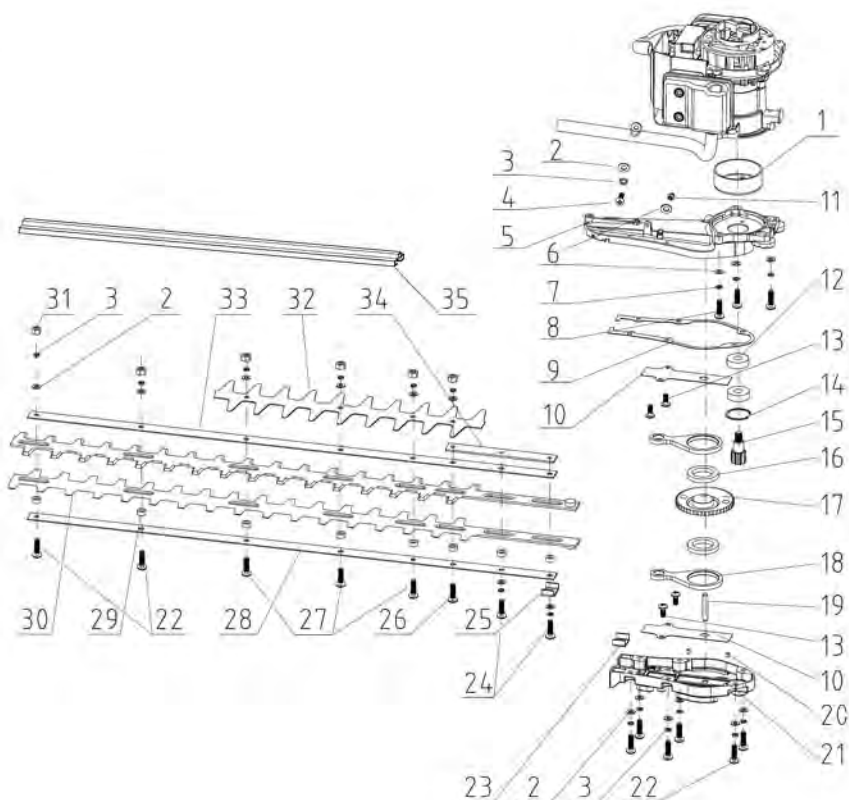


## 8.VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS (UNIDADE ENVOLVENTE)

| Peça nº | Descrição                                    | Peça nº | Descrição                    |
|---------|--|---------|------------------------------|
| 1       | Proteção da pega dianteira                   | 46      | Anilha 5x12x1,5              |
| 2       | Parafuso de batente ST4.8x25                 | 47      | Parafuso de batente ST4.8x14 |
| 3       | Protetor do silenciador                      | 48      | Cobertura superior           |
| 4       | Mola absorvente dianteira                    | 49      | Parafuso M5x16               |
| 5       | Anilha plana grande 5                        | 50      | Cobertura dianteira          |
| 6       | Anilha de fixação de mola 5                  | 51      | Fio de ligação à terra B     |
| 7       | Parafuso M5x14                               | 52      | Cabo do acelerador           |
| 8       | Base   | 53      | Travão do cabo               |
| 9       | Mola absorvente traseira                     | 54      | Parafuso M4x14               |
| 10      | Base da mola                                 | 55      | Parafuso de batente ST4.2x14 |
| 11      | Parafuso de batente ST4.2x13                 |         |                              |
| 12      | Cobertura do fio                             |         |                              |
| 13      | Manipulo de controlo rotativo                |         |                              |
| 14      | Cobertura esquerda da pega traseira          |         |                              |
| 15      | Mola de retorno                              |         |                              |
| 16      | Alavanca de bloqueio                         |         |                              |
| 17      | Bloqueio do gatilho do acelerador            |         |                              |
| 18      | Mola da haste de torção do gatilho           |         |                              |
| 19      | Gatilho do acelerador                        |         |                              |
| 20      | Cobertura direita da pega traseira           |         |                              |
| 21      | Interruptor do motor                         |         |                              |
| 22      | Bloqueio da pega                             |         |                              |
| 23      | Parafuso M5x12                               |         |                              |
| 24      | Anilha de borracha                           |         |                              |
| 25      | Casquilho do depósito do combustível         |         |                              |
| 26      | Parafuso M5x20                               |         |                              |
| 27      | Depósito do combustível                      |         |                              |
| 28      | Amortecedor do depósito do combustível       |         |                              |
| 29      | Conjunto da tampa do depósito do combustível |         |                              |
| 30      | Filtro do combustível                        |         |                              |
| 31      | Ilhó do tubo do combustível                  |         |                              |
| 32      | Tubo do combustível                          |         |                              |
| 33      | Tala do fio                                  |         |                              |
| 34      | Parafuso de batente ST4.8x13                 |         |                              |
| 35      | Tubo de retorno                              |         |                              |
| 36      | Base do tubo do combustível                  |         |                              |
| 37      | Motor de arranque                            |         |                              |
| 38      | Pega de arranque                             |         |                              |
| 39      | Corda  |         |                              |
| 40      | Cobertura da corda                           |         |                              |
| 41      | Cobertura do motor de arranque               |         |                              |
| 42      | Mola em espiral                              |         |                              |
| 43      | Bobina                                       |         |                              |
| 44      | Mola de torção                               |         |                              |
| 45      | Cremalheira                                  |         |                              |

## 8.VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS (UNIDADE ENVOLVENTE)

PT





## 9.DECLARAÇÃO CE

**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Declara que o produto:  
**Corta-sebes a gasolina**  
Modelo: PHT1-60.21

Se encontra em conformidade com as seguintes Diretivas Europeias e normas padronizadas:

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva do ruído exterior 2000/14/CE, anexo V e 2005/88/CE

Nível de potência do ruído medido: 109.0 dB(A)

Nível de potência do som garantido: 110 dB(A)

Diretiva RoHs (UE) 2015/863 que vem retificar a 2011/65/EU

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Nº de série: Consulte a página da capa traseira

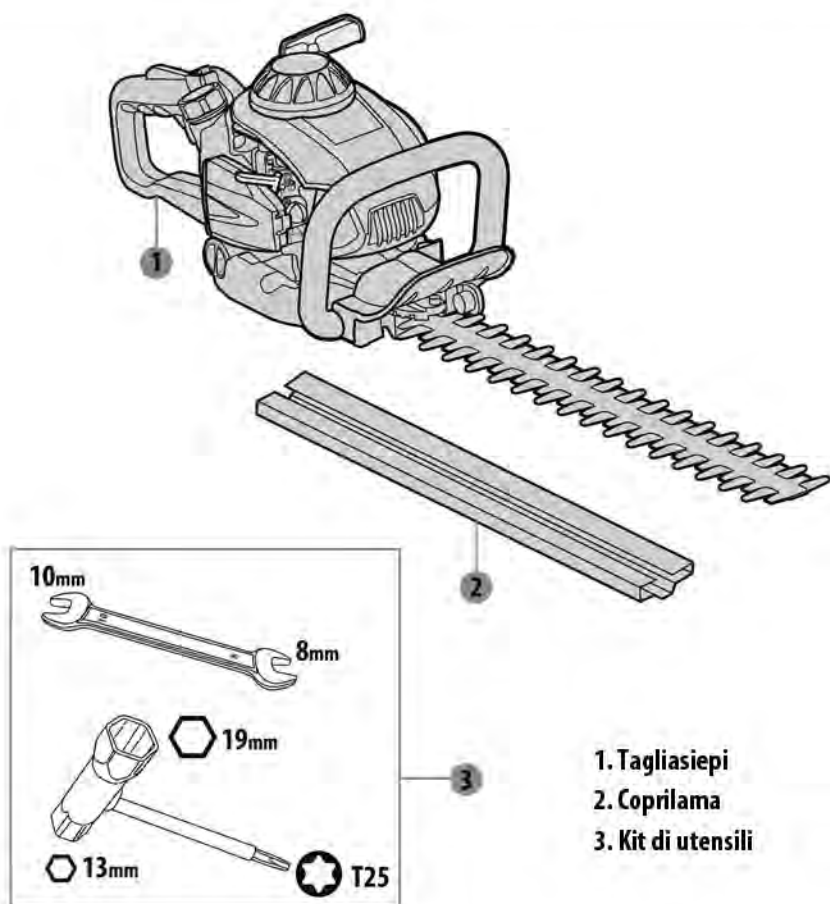
Últimos dois números do ano aplicados na marca CE: 20



Assinado em Ronchin 17/09/2020

Eric LEMOINE

Responsável internacional pela Qualidade de Projetos



1. Tagliasiepi
2. Coprilama
3. Kit di utensili

- Non usare utensili affilati (taglierini, coltelli, ecc.) durante il disimballaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prestare attenzione alla lama affilata.
- Conservare lontano da caldaie, stufe, scaldabagno o altri apparecchi dotati di fiamme pilota o altre fonti di accensione perché possono incendiare i vapori del carburante.
- Rischio di incendio in caso di presenza di vegetazione secca nelle vicinanze.
- Arrestare il motore prima di appoggiare l'apparecchio o lasciarlo incustodito.
- Se il motore non si arresta correttamente, scollegare immediatamente il cavo della candela di accensione.

## SIMBOLI



Conformità agli standard europei: questo apparecchio è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato sottoposto a un test di conformità a tali direttive.



Marchio di conformità ucraino.



Punto Verde: smaltimento dell'imballaggio.



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare queste istruzioni a porta di mano per futuro riferimento.



**AVVERTENZA!** Il tagliasièpi può essere pericoloso se usato in modo scorretto o distratto, e può causare lesioni gravi o mortali all'operatore e ad altre persone. È estremamente importante che l'operatore legga e comprenda il contenuto di questo manuale.



Indossare adeguate protezioni per le orecchie.



Indossare adeguate protezioni per gli occhi.



Fare attenzione al rischio di tagli alle dita.



Indossare sempre guanti di sicurezza anti-vibrazioni (AV) e scarpe antiscivolo durante l'uso del dispositivo.



Livello di potenza sonora garantito: 110 dB(A).



Impostare l'interruttore in posizione "STOP" per arrestare immediatamente il motore.



Rimuovere la candela di accensione prima di effettuare qualsiasi operazione.



Indica il serbatoio del carburante; usare una miscela di benzina e olio motore.



Leva dell'aria. Identifica il comando che regola il rapporto aria-carburante nella camera di combustione per facilitare l'avviamento del motore.



Leva dell'aria aperta. Indica che la leva dell'aria è in posizione aperta.



Pulsante di rotazione dell'impugnatura posteriore. È necessario premere il pulsante per poter ruotare l'impugnatura posteriore.



Aumenta il flusso di carburante nel motore per facilitare l'avviamento.

In questo manuale sono utilizzati i simboli descritti di seguito.



**Tipo e fonte del pericolo:** il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni o morte.



**Tipo e fonte del pericolo:** il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni all'apparecchio, all'ambiente o a proprietà.



**Nota:** questo simbolo denota informazioni utili per una migliore comprensione dei processi coinvolti.

1. Destinazione d'uso
2. Avvertenze di sicurezza
3. Descrizione
4. Specifiche tecniche
5. Risoluzione dei problemi
6. Smaltimento e riciclaggio
7. Garanzia
8. Vista esplosa ed elenco delle parti
9. Dichiarazione CE

## 1.DESTINAZIONE D'USO

- Il taglia siepi usato in combinazione con una o più lame metalliche lineari alternate è destinato al taglio (potatura) di siepi o arbusti isolati (cespugli).
- Non usarlo per altri scopi; non tentare di tagliare materiali legnosi o metallici. L'uso improprio comporta il rischio di lesioni personali e danni materiali, anche all'apparecchio.
- Non usare il taglia siepi come leva per sollevare, spostare o rompere oggetti o per fissarli su un supporto.
- Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) durante l'uso dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** L'uso del taglia siepi potrebbe essere limitato dalle normative vigenti (Salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, Ambiente).

IT

## 2.AVERTENZE DI SICUREZZA



**PERICOLO! I gas di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso!**

L'inalazione di particelle tossiche può causare la morte.

### **IMPORTANTE**

**Leggere attentamente prima dell'uso  
Conservare per riferimento futuro**



### Formazione all'uso

- Leggere attentamente il manuale prima di usare l'apparecchio.

### Preparazione

- **QUESTO APPARECCHIO PUÒ CAUSARE GRAVI INFORTUNI.** Leggere attentamente le istruzioni per le corrette procedure di uso, preparazione, manutenzione, avvio e arresto corretti dell'apparecchio. Familiarizzarsi con tutti i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio esclusivamente in aree ben ventilate. Non avviare o usare l'apparecchio in edifici o locali chiusi.
- Non usare l'apparecchio in condizioni di forte vento, cattivo tempo, visibilità ridotta o con temperatura molto alte o molto basse.
- Allontanare le altre persone dall'area di lavoro durante l'avviamento del motore e l'uso dell'apparecchio. Per ridurre il rischio di danni materiali, tenere persone e animali fuori dall'area di lavoro. Bambini, animali domestici e altre persone devono rimanere ad almeno 10 metri di distanza durante l'avviamento e l'uso dell'apparecchio.
- Se la vegetazione da tagliare o il terreno circostante sono rivestiti di sostanze chimiche (come pesticidi attivi), leggere e seguire le istruzioni e le avvertenze allegate alla sostanza in questione.
- Eliminare qualsiasi fonte di scintille o fiamme (non fumare, accendere fuochi o effettuare operazioni che producono scintille) nelle aree in cui il carburante viene miscelato, versato o conservato.
- Non permettere l'uso del tagliaerba a bambini o persone non in grado di comprendere completamente le istruzioni di questo manuale.
- Non usare l'apparecchio se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.
- L'esposizione al freddo e alle vibrazioni può causare in alcuni individui l'insor-

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

genza della sindrome di Raynaud ("mano bianca"), che causa la perdita di colore e sensibilità alle dita. Si raccomanda di adottare le precauzioni elencate di seguito.

1. Indossare guanti anti-vibrazione e mantenere il corpo al caldo, in particolare la testa, il collo, i piedi, le caviglie, le mani e i polsi.
2. Verificare che la lama sia affilata.
3. Mantenere sempre una presa salda, ma non afferrare le impugnature con pressione eccessiva e costante.
4. Mantenere una corretta circolazione del sangue effettuando vigorosi esercizi per le braccia, facendo pause frequenti ed evitando di fumare.
5. Mantenere il sistema anti-vibrazioni del tagliasiepi in buone condizioni. Una tagliasiepi con componenti allentati o con dispositivi anti-vibrazione danneggiati o usurati aumenta l'emissione di vibrazioni.
6. Mantenere la quantità di lavoro totale effettuato in un singolo giorno sotto le 2 ore.

Le precauzioni sopra elencate non garantiscono l'immunità dalla sindrome di Raynaud o del tunnel carpale. Pertanto, gli operatori abituali devono monitorare costantemente la condizione delle proprie dita. In caso di comparsa di un sintomo della sindrome "mano-braccio", consultare immediatamente un medico.

- L'uso regolare di apparecchi che generano deve essere autorizzato e limitato nel tempo. Indossare un casco omologato per ridurre il rischio di lesioni alla testa. Il rumore emesso dall'apparecchio può danneggiare l'udito. Indossare dispositivi di protezione dell'udito (tappi per orecchie o cuffie). Prestare particolare attenzione quando si indossano dispositivi di protezione dell'udito perché limitano la capacità di udire suoni di avvertimento (urla, allarmi, ecc.). Usare l'apparecchio come descritto di seguito in modo da produrre un livello minimo di rumore.
  - Mantenere la quantità di lavoro totale effettuato in un singolo giorno sotto le 2 ore.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non tenere l'apparecchio acceso senza motivo, e accelerare il motore solo durante il taglio.
- Non usare l'apparecchio se il silenziatore è danneggiato o se presenta parti allentate. Controllarlo regolarmente scuotendolo: in caso di suoni anomali, contattare il centro di assistenza per l'ispezione e/o la riparazione.
- Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) conformemente alle istruzioni. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare vestiti ampi o gioielli perché potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'apparecchio. Si raccomanda di indossare guanti robusti, scarpe con soles antiscivolo e occhiali di protezione. Indossare indumenti robusti e aderenti, ma che assicurino la massima libertà di movimento. Per ridurre il rischio di lesioni da taglio alle gambe, indossare tute da lavoro o pantaloni lunghi in materiale robusto. Legare i capelli affinché rimangano sopra il livello delle spalle.
- Non appena il motore entra in funzione, l'apparecchio genera fumi di scarico tossici contenenti sostanze chimiche come idrocarburi incombusti (tra cui il benzene) e monossido di carbonio, note come cause di problemi respiratori, cancro, malformazioni congenite o altri danni al sistema riproduttivo.
- L'uso dell'apparecchio può essere nocivo. Se la lama alternata entra a contatto con il corpo, provocherà ferite da taglio.
- Fare attenzione ai fili elettrici sospesi. Questo apparecchio non è isolato contro il rischio di scossa elettrica. Non usare questo apparecchio in prossimità di fili o cavi elettrici.
- Non usare l'apparecchio nei seguenti casi.
  - Quando il terreno è scivoloso o non è possibile mantenere una posizione stabile.
  - Di notte, in caso di forte nebbia o in qualsiasi circostanza in cui il campo visivo è ridotto ed è difficile vedere chiaramente l'area di lavoro.
- Controllare le condizioni dell'area di lavoro per evitare incidenti dovuti al contatto con ostacoli nascosti come tronconi, pietre, lattine o pezzi di vetro.

IT

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prestare particolare attenzione durante la manipolazione del carburante; è infiammabile, e i vapori sono esplosivi. Rispettare le avvertenze indicate di seguito.
  - Usare esclusivamente un contenitore omologato.
  - Non rimuovere il tappo del carburante o aggiungere carburante quando il motore è acceso. Attendere che il motore e i componenti di scarico si raffreddino prima di effettuare il rifornimento.
  - Non fumare in prossimità del carburante o dell'apparecchio e non avvicinare fonti di fuoco o fiamme.
  - Non effettuare il rifornimento in luoghi chiusi.
  - Non riporre il tagliaerba o il contenitore del carburante in prossimità di fiamme nude, ad esempio uno scaldabagno.
  - In caso di fuoriuscita di carburante, non accendere l'apparecchio ma allontanarlo dalla fuoriuscita prima di accenderlo.
  - Riposizionare e serrare saldamente il tappo del carburante dopo il rifornimento.
  - Se è necessario svuotare il serbatoio della benzina, eseguire questa operazione all'aperto.
- Il motore è lubrificato da un olio specificamente formulato per motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Se tale olio non è disponibile, usare un olio di qualità con antiossidante espressamente indicato per motori a 2 tempi raffreddati ad aria.

RAPPORTO DI MISCELAZIONE RACCOMANDATO: BENZINA 40 : OLIO 1

- Manipolare la benzina con attenzione. Evitare il contatto diretto con la pelle ed evitare l'inazione dei vapori di carburante.
- Usare benzina senza piombo ad almeno 89 ottani  $((R+M)/2)$ .
- Miscelare esclusivamente carburante sufficiente per il lavoro di qualche giorno; non superare i 30 giorni di conservazione. Conservarlo esclusivamente in contenitori per carburante omologati. Durante la miscelazione:
  1. misurare le quantità di benzina e olio da miscelare;
  2. versare un po' di benzina in un contenitore per carburante omologato pulito; versare tutto l'olio nel contenitore del carburante; versare la benzina rimanente

## 2.AVERTENZE DI SICUREZZA

nel contenitore dell'olio e agitarlo, quindi versare la miscela nel contenitore del carburante;

- 3.agitare il contenitore del carburante per almeno un minuto; apporre una chiara indicazione sull'esterno del contenitore per evitare di confonderlo con la benzina o altri contenitori.



**Il carburante è altamente infiammabile. Non fumare o avvicinare fiamme o scintille al carburante. Pulire il tappo del carburante e l'area nelle sue vicinanze. Verificare l'assenza di perdite durante il rifornimento e durante l'uso. In caso di perdite, non avviare il motore finché il problema non è stato corretto e il carburante fuoriuscito non è stato rimosso. Fare attenzione a non versare il carburante sui propri indumenti. In tal caso, cambiarli immediatamente.**

**CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA PURA) – Causa rapidamente gravi danni alle parti interne del motore. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI o OLIO PER MOTORI A 2 TEMPI RAFFREDDATI AD ACQUA – Possono sporcare la candela, bloccare la porta di scarico o aderire alla fascia elastica del pistone.**

- Prima di avviare il motore, verificare che il sistema di alimentazione del carburante non presenti perdite, in particolare sulle parti visibili come il tappo di riempimento, i raccordi dei tubi, la pompa del carburante. Non avviare il motore in caso di perdite o danni - rischio di incendio!
- Se il meccanismo di taglio colpisce un oggetto, o se l'apparecchio inizia a produrre vibrazioni o suoni anomali, spegnere il motore e attendere l'arresto dell'apparecchio. Scollegare il cavo della candela dalla candela e procedere come segue:
  - verificare l'assenza di danni;
  - controllare e serrare eventuali parti allentate;

IT

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- fare sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di ricambio equivalenti.
- Prima di ogni avviamento, controllare che le parti (dadi, viti, ecc.) non siano allentate e che le lame non siano distorte, incurvate, piegate o danneggiate in qualsiasi modo. Se la lama è danneggiata, contattare il rivenditore affinché venga riparata. Mantenere le lame affilate. Controllare regolarmente le condizioni e il fissaggio delle lame - a motore spento! Mantenere le impugnature pulite e asciutte; è particolarmente importante mantenerle prive di umidità, catrame, olio, carburante, grasso o resina per poter avere una presa salda e controllare correttamente l'apparecchio.
- Verificare che il cappuccio della candela sia installato correttamente sulla candela; un cappuccio allentato può causare archi elettrici suscettibili di incendiare i gas combustibili e provocare un incendio.
- Avviare il motore ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento del carburante ed esclusivamente all'aperto. Posizionare l'apparecchio su un terreno solido o un'altra superficie solida in un'area all'aperto. Mantenere sempre una posizione salda e in equilibrio.
- Per ridurre il rischio di lesioni dovute al contatto con la lama, assicurarsi che l'accessorio di taglio sia lontano dal proprio corpo e da altri oggetti, incluso il terreno, perché all'avviamento la velocità del motore è sufficiente a causare il movimento dell'accessorio di taglio.
- Durante la trazione della maniglia di avviamento, non avvolgere la corda di avviamento intorno alla mano. Evitare che la maniglia rimbalzi all'indietro, ma guidare la corda di avviamento affinché si riavvolga correttamente. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni alle dita o alle mani e danneggiare il meccanismo di avviamento. Dopo aver avviato il motore, premere immediatamente la leva di accelerazione e lasciare che il motore rallenti fino alla velocità di minimo.
- L'apparecchio è dotato di frizione. Controllare regolarmente che l'accessorio di taglio si arresti quando il motore è al minimo. Se le lame si muovono quando il motore è al minimo, contattare il rivenditore locale per l'ispezione e la riparazione.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non usare un apparecchio con dispositivi di sicurezza difettosi. I dispositivi di sicurezza dell'apparecchio devono essere ispezionati prima di ogni utilizzo, come descritto di seguito.
  - Il pulsante di sbloccaggio è progettato per impedire la pressione accidentale della leva di accelerazione. La pressione del pulsante di bloccaggio (che avviene afferrando l'impugnatura) causa il rilascio della leva di accelerazione. Al rilascio dell'impugnatura, la leva di accelerazione e il pulsante di sbloccaggio torneranno alle rispettive posizioni originali. Ciò significa che la leva di accelerazione verrà bloccata automaticamente in posizione di minimo.
  - Premere il lato dell'interruttore con la scritta "STOP" per arrestare il motore. Assicurarsi che il motore si arresti quando l'interruttore è impostato su "STOP".
  - La protezione e la piastra non affilata sono progettate per evitare il contatto accidentale con la lama.
  - Il silenziatore è progettato per ridurre al minimo il rumore e per dirigere i gas di scarico lontano dall'operatore. Non usare un apparecchio con il silenziatore difettoso. Controllare regolarmente che il silenziatore sia fissato saldamente all'apparecchio.
  - Non usare un apparecchio danneggiato o in cattive condizioni.
  - L'apparecchio è dotato di un interruttore; premendo l'estremità con la scritta "STOP", il motore si arresterà definitivamente. L'interruttore tornerà automaticamente alla posizione "ON" in previsione del successivo avviamento.
- Prima di iniziare il lavoro, ispezionare l'area per assicurarsi che sia priva di pietre, fili metallici, pezzi di metallo o altri oggetti solidi che possono danneggiare le lame.

## 2.AVERTENZE DI SICUREZZA

### Funzionamento

- Arrestare il motore prima di
  - eliminare un'ostruzione;
  - effettuare qualsiasi operazione di controllo, manutenzione o riparazione sull'apparecchio;
  - regolare la posizione dell'accessorio di taglio;
  - lasciare l'apparecchio incustodito.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia nella posizione di funzionamento appropriata prima di avviare il motore.
- Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi di mantenere una posizione di lavoro stabile e sicura, in particolare su scale, piattaforme o scalini.
- Durante l'uso dell'apparecchio, tenerlo sempre saldamente con entrambe le mani sull'impugnatura. Avvolgere le dita e i pollici intorno alle impugnature. Fare pause adeguate e cambiare regolarmente la posizione operativa durante l'uso. Divaricare leggermente i piedi (poco oltre la larghezza delle proprie spalle) affinché il proprio peso sia distribuito uniformemente su entrambe le gambe, e assicurarsi di mantenere sempre una postura salda e bilanciata durante il lavoro.
- Non usare l'apparecchio se l'accessorio di taglio è danneggiato o molto usurato.
- Non sbilanciarsi o sporgersi. Non tenere mai l'apparecchio sopra l'altezza della vita. Mantenere sempre una posizione salda e in equilibrio. Prestare particolare attenzione in condizioni scivolose (terreno bagnato, neve) e su terreni difficili con vegetazione alta.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore e il silenziatore privi di detriti, foglie e quantità eccessive di lubrificante.
- In caso di emergenza, spegnere immediatamente il motore: impostare l'interruttore in posizione "STOP". Non appoggiare mai l'apparecchio quando il motore è in funzione.
- Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi sempre che tutte le impugnature e i



dispositivi di protezione siano installati correttamente. Non tentare di usare l'apparecchio se è incompleto o se è stato modificato senza autorizzazione.

- Non tentare di usare l'utensile elettrico con una sola mano. La perdita di controllo dell'utensile elettrico comporta il rischio di lesioni gravi o fatali. Non toccare le lame in movimento con le mani o altre parti del corpo.
- Accelerare il motore quando le lame sono bloccate aumenta il carico e causa lo slittamento continuo della frizione. Ciò comporta il rischio di surriscaldamento e danni a componenti importanti (ad es. frizione, involucro esterno)
  - aumentando il rischio di lesioni causate dal movimento delle lame mentre il motore è al minimo.
- Se le lame si inceppano, spegnere il motore e controllare che le lame siano ferme prima di rimuovere l'ostruzione. Rimuovere detriti, foglie, ecc. dalle lame a intervalli regolari. Le lame hanno bordi affilati. Indossare guanti protettivi durante la pulizia o l'affilatura delle lame.
- La scatola ingranaggi diventa calda durante l'uso e rimane calda per un certo periodo dopo l'arresto del motore. Per ridurre il rischio di ustioni, non toccarla quando è calda.
- Il silenziatore, il tubo di scarico e altre parti del motore (ad es. alette del cilindro, candela) diventano caldi durante l'uso e rimangono caldi per un certo periodo dopo l'arresto del motore. Per ridurre il rischio di ustioni, non toccare il silenziatore e le altre parti quando sono caldi. Attendere che il motore si raffreddi appoggiandolo su cemento, metallo, terreno sgombro o legno massiccio (lontano da sostanze combustibili come cespugli secchi, foglie o trucioli di legno).
- Se l'apparecchio inizia a vibrare, spegnere il motore e controllare l'intero apparecchio. Non usare l'apparecchio finché il problema non è stato corretto.
- Portare sempre il motore al minimo dopo ogni operazione. Periodi prolungati a piena potenza senza carico possono causare gravi danni al motore.
- Quando si taglia la cima di una siepe alta, controllare frequentemente l'altro lato della siepe per verificare che non siano presenti persone, animali o ostacoli.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Non danneggiare proprietà altrui e non ferire altre persone.

- Le lame continuano a muoversi per un certo periodo dopo il rilascio della leva di accelerazione.
- Fare attenzione all'eventuale presenza di ostacoli come tronconi, radici e fossi per evitare il rischio di inciampare.
- Controllare sempre l'area circostante e prestare attenzione a possibili pericoli coperti del rumore prodotto dall'apparecchio. Se si viene interrotti durante il lavoro, spegnere sempre il motore prima di spostare lo sguardo. Evitare l'uso dell'apparecchio in prossimità di altre persone, soprattutto bambini.
- Questo tagliaerba è dotato di tre posizioni operative. È possibile ruotare l'impugnatura posteriore esclusivamente quando il motore è al minimo.
- Evitare il taglio di rami spessi per evitare di danneggiare le lame e ridurre la durata di vita del sistema di trasmissione.
- Inclinare l'apparecchio di 5-10° rispetto all'oggetto da tagliare per facilitare il lavoro e ottenere un risultato ottimale.
- Al primo utilizzo di un apparecchio nuovo, durante i primi minuti del grasso potrebbe fuoriuscire dalla scatola ingranaggi. Poiché si tratta di grasso in eccesso, non è motivo di preoccupazione. Rimuoverlo a motore spento.
- Rimuovere sempre polvere e sporizia dall'apparecchio; non usare solventi a questo scopo.

### Manutenzione e conservazione

- Prima di riparare, ispezionare o riporre l'apparecchio, spegnere il motore, scollegare il cavo della candela dalla candela e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di qualsiasi operazione di ispezione, regolazione, ecc.
- Usare esclusivamente le parti raccomandate dal costruttore. Non rimuovere o modificare i dispositivi di sicurezza. Una manutenzione scorretta, l'uso di parti non approvate o la modifica dei dispositivi di sicurezza comportano il rischio di

- danni all'apparecchio e lesioni.
- Non tentare di effettuare operazioni di manutenzione o riparazione non descritti nel manuale di istruzioni. Non riparare lame danneggiate saldandole, raddrizzandole o modificandone la forma.
  - Mantenere le lame affilate. Prima di ogni utilizzo, serrare tutti i dadi, i bulloni e le viti.
  - Indossare guanti durante la manipolazione delle lame e la loro manutenzione.
  - Il carburatore è preimpostato in fabbrica. Il carburatore è stato regolato per ottimizzare prestazioni e consumo di carburante in tutti gli stati operativi. Il carburatore deve essere regolato esclusivamente da persone autorizzate.
  - Filtri dell'aria difettosi riducono le prestazioni del motore, aumentano il consumo di carburante, causano l'usura eccessiva delle parti e rendono più difficile l'avviamento dell'apparecchio. Pulire il filtro ogni 25 ore o più frequentemente se le condizioni sono particolarmente polverose. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria ed estrarre il filtro. Lavarlo con acqua calda saponata. Assicurarsi che il filtro sia asciutto prima di reinstallarlo. Un filtro dell'aria danneggiato deve essere sostituito.
  - La scatola ingranaggi è riempita in fabbrica con la giusta quantità di grasso. Tuttavia, è necessario riempirla con grasso multifunzione ogni 25 ore di utilizzo. Generalmente il grasso nella scatola ingranaggi non deve essere sostituito, tranne in caso di riparazioni.
  - Quando il motore esaurisce il carburante, verificare che il tappo del carburante e il filtro del carburante non siano ostruiti.
  - Un sistema anti-vibrazioni deformato o danneggiato può causare la vibrazione o la caduta del motore e/o della scatola ingranaggi.
  - Le condizioni della candela di accensione sono influenzate da:
    - impostazione scorretta del carburatore;
    - miscela di carburante scorretta (troppo olio o olio di tipo scorretto);
    - filtro dell'aria sporco.

Se il motore è poco potente, risulta difficile da avviare o non funziona correttamente

## 2.AVERTENZE DI SICUREZZA

al minimo, controllare per prima cosa la candela. Installare una candela nuova dopo circa 100 ore di funzionamento o prima se gli elettrodi sono particolarmente erosi. Pulire la candela se è sporca. Controllare la distanza tra gli elettrodi e regolarla se necessario. La distanza raccomandata è 0,6-0,7 mm. Usare sempre il tipo di candela corretto! L'uso di una candela scorretta può danneggiare il pistone/cilindro.

| COMPONENTE          | AZIONE DA EFFETTUARE | PRIMA/DOPO OGNI UTILIZZO   | OGNI 10 ORE |
|---------------------|----------------------|--|-------------|
| FILTRO DELL'ARIA    | CONTROLLO            | X  |             |
|                     | PULIZIA              |  | X           |
|                     | SOSTITUZIONE         | QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI |             |
| CANDELA             | CONTROLLO            |  | X           |
|                     | PULIZIA              |  | X           |
|                     | SOSTITUZIONE         | QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI |             |
| FILTRO BENZINA      | CONTROLLO            | X  |             |
|                     | PULIZIA              |  | X           |
|                     | SOSTITUZIONE         | QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI |             |
| LAMA                | CONTROLLO            | X  |             |
|                     | PULIZIA              | X  |             |
|                     | SOSTITUZIONE         | QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI |             |
|                     | AFFILATURA           |  | X           |
| SCATOLA INGRANAGGI  | CONTROLLO            | X  |             |
|                     | PULIZIA              | X  |             |
| CORDA DI AVVIAMENTO | CONTROLLO            | X  |             |
|                     | SOSTITUZIONE         | QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI |             |

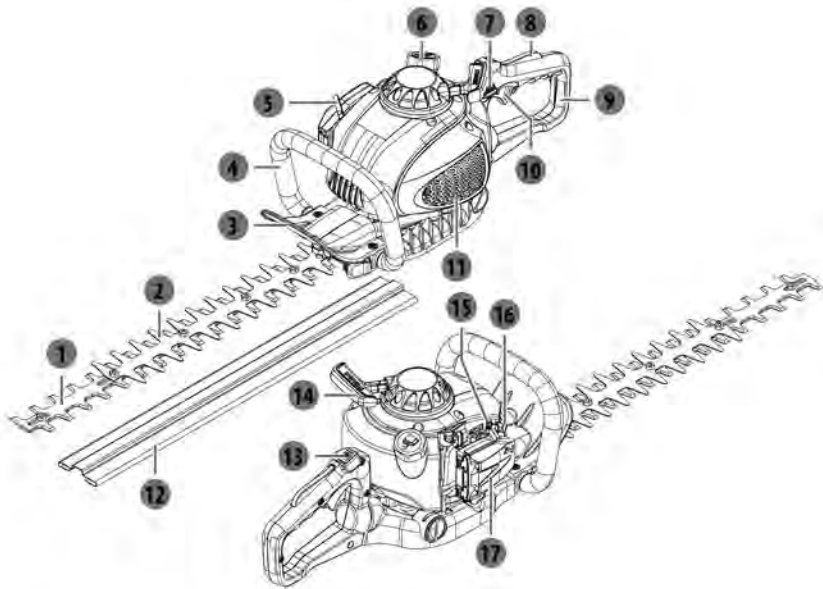
## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Fissare saldamente l'apparecchio durante il trasporto per evitare il rischio di perdite di carburante, danni o lesioni.
- Per ridurre il rischio di infortuni dovuti al contatto con la lama, non trasportare l'apparecchio con l'accessorio di taglio in movimento. Trasportarlo esclusivamente in posizione orizzontale. Tenere il silenziatore caldo lontano dal corpo e le lame dietro di sé.
- Riporre e trasportare l'apparecchio e il carburante in modo da evitare il rischio che eventuali perdite o fumi entrino a contatto con scintille o fiamme nude.
- Per evitare l'avviamento accidentale del motore, rimuovere sempre il cappuccio della candela prima dello stoccaggio a lungo termine.
- Riporre il tagliaerba in un luogo in cui i vapori del carburante non possano raggiungere una scintilla o una fiamma nuda. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riporlo.
- Quando si trasporta o si ripone l'apparecchio, inserire sempre il coprilama.
- Prima di riporre l'apparecchio effettuare le operazioni descritte di seguito.
  1. Svuotare il serbatoio del carburante e avviare il motore fino al completo esaurimento del carburante.
  2. Effettuare una completa pulizia e manutenzione dell'intero apparecchio.
  3. Spruzzare dell'olio anti-ruggine sulle lame.
  4. Rimuovere la candela di accensione e versare una piccola quantità di olio nel cilindro, quindi riposizionare la candela.
  5. Riporre il tagliaerba in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini, preferibilmente non a contatto diretto con il pavimento e lontano da fonti di calore.
- Per trasportare l'apparecchio potrebbe essere necessario soddisfare alcuni requisiti specifici a seconda del Paese di utilizzo. Assicurarsi di rispettarli contattando le autorità locali. Assicurarsi che la temperatura durante il trasporto rispetti i limiti riportati alla sezione "Conservazione".

IT

### 3.DESCRIZIONE

|   | <b>STOCCAGGIO<br/>INVERNALE</b>   | <b>APPARECCHIO<br/>CALDO</b>  | <b>APPARECCHIO<br/>FREDDO</b>   |
|---|---|---|---|
| <b>AMBIENTE</b>                         | Pulire la parte inferiore / Locale chiuso / Temperature superiori a 0°C / Coprire l'apparecchio | Attenzione, sono possibili fuoriuscite di olio / Locale ventilato / Temperature superiori a 0°C | Pulire la parte inferiore / Locale chiuso / Temperature superiori a 0°C |
| <b>SERBATOIO<br/>DELL'OLIO</b>          | Drenarlo  | Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.  | Depressurizzare il serbatoio (aprire e chiudere il tappo)               |
| <b>SERBATOIO<br/>DEL<br/>CARBURANTE</b> | Drenarlo  | Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.  | Depressurizzare il serbatoio (aprire e chiudere il tappo)               |
| <b>LAMA</b>                             | Pulirla / Installare il coprilama   | Pulirla / Installare il coprilama   | Pulirla / Installare il coprilama                                       |
| <b>FILTRO<br/>DELL'ARIA</b>             | Pulirlo   | Ispezionarlo  | Ispezionarlo  |



- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 Lama di taglio                                      | 10 Leva di accelerazione          |
| 2 Piastra non affilata                                | 11 Schermo del silenziatore       |
| 3 Protezione  | 12 Copri-lama                     |
| 4 Impugnatura anteriore                               | 13 Interruttore                   |
| 5 Leva dell'aria                                      | 14 Maniglia di avviamento         |
| 6 Tappo del serbatoio del carburante                  | 15 Vite di regolazione del minimo |
| 7 Manopola di rotazione                               | 16 Cappuccio della candela        |
| 8 Pulsante di sbloccaggio della leva di accelerazione | 17 Coperchio del filtro dell'aria |
| 9 Impugnatura posteriore                              |                                   |

## 4.SPECIFICHE TECNICHE

|  |  |
|--|--|
| Modello  | PHT1-60.21   |
| Cilindrata motore  | 24,5 cm <sup>3</sup>   |
| Potenza max. motore  | 0,85 kW  |
| Peso (senza carburante)  | 5,4 kg   |
| Tipo di benzina  | Benzina senza piombo 95 (Europa-USA)<br>Benzina senza piombo 92 (Russia) |
| Candela  | CHAMPION RCJ7Y   |
| Velocità del motore max.   | 10500 min <sup>-1</sup>  |
| Frequenza di alternanza max. delle lame  | 2050 min <sup>-1</sup>   |
| Lunghezza di taglio  | 550 mm   |
| Velocità di minimo del motore  | 3100 ± 400 min <sup>-1</sup>   |
| Capacità del serbatoio del carburante  | 330 cm <sup>3</sup>  |
| Livello di pressione sonora a livello dell'operatore (conformemente a EN ISO 10517:2009+A1:2013) | 99,0 dB(A)   |
| Incertezza K   | 3 dB(A)  |
| Livello di potenza sonora (conformemente a EN ISO 10517:2009+A1:2013)                            | 109,0 dB(A)  |
| Incertezza K   | 3 dB(A)  |
| Livello di potenza sonora garantito (conformemente alla direttiva Rumorosità 2000/14/EC)         | 110 dB(A)  |
| Vibrazioni (conformemente a ISO 22867)   | 3,6 m/s <sup>2</sup>   |
| Incertezza K   | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |



## 5.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



### **PERICOLO! Rischio di lesioni dovute all'avvio accidentale.**

Avvertenza! Prima di effettuare le operazioni descritte di seguito, spegnere il motore. I malfunzionamenti sono spesso dovuti a cause che l'operatore può correggere da solo. Ispezionare il prodotto come descritto in questa sezione. In molti casi il problema può essere corretto rapidamente.

|                          |   |  |                      |
|--------------------------|---|--|----------------------|
| Caduta della lama        | La lama non è avvitata saldamente.                                    | Controllare che la lama sia fissata saldamente.                    | UTENTE               |
|                          | Il motore è difettoso.  | Controllare se il prodotto è stato richiamato.                     | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Il motore non si arresta | L'interruttore di arresto è difettoso.                                | Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.                              | CENTRO DI ASSISTENZA |
|                          | Il sistema di arresto è difettoso.                                    | Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.                              | CENTRO DI ASSISTENZA |
|                          | Il sistema di avvio è difettoso.                                      | Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.                              | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Il motore non si avvia   | Il serbatoio del carburante è vuoto.                                  | Riempire il carburante con una miscela corretta di benzina e olio. | UTENTE               |
|                          | Il serbatoio del carburante è vuoto.                                  | Riempire il serbatoio con del carburante nuovo.                    | UTENTE               |
|                          | Il filtro del carburante non è posizionato correttamente (sul fondo). | Posizionarlo correttamente.  | UTENTE               |

IT

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

|                        |  |  |                      |
|------------------------|--|--|----------------------|
| Il motore non si avvia | L'interruttore è in posizione di arresto.                  | Portare l'interruttore in posizione di avvio.  | UTENTE               |
|                        | La pompa del carburante non è stata premuta a sufficienza. | Premere la pompa del carburante finché il carburante non è visibile al suo interno (4-7 volte).                                | UTENTE               |
|                        | La candela è sporca.                                       | Rimuovere e pulire la candela con una spazzola apposita (setole in ferro).   | UTENTE               |
|                        | La molla della candela non è a contatto con la candela.    | Rimuovere e sostituire la candela con una nuova.   | UTENTE               |
|                        | La candela è difettosa.                                    | Assicurarsi che la molla sia posizionata sul tappo. In caso contrario, sostituirla con una nuova.                              | UTENTE               |
|                        | Il motore è ingolfato.                                     | Spegnere l'apparecchio, rimuovere la candela, pulirla, quindi tirare la corda di avviamento 5-10 volte per svuotare il motore. | UTENTE               |
|                        | Il tubo del carburante è forato.                           | Rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo.  | CENTRO DI ASSISTENZA |

## 5.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

|                                   |   |   |                      |
|-----------------------------------|---|---|----------------------|
| Il motore non si avvia            | Il carburatore non è regolato correttamente.                    | Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio. | CENTRO DI ASSISTENZA |
|                                   | Il carburatore è difettoso.                                     | Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.                                       | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Vibrazioni eccessive              | I dadi o le viti non sono serrati correttamente.                | Avvitare i dadi e le viti.  | UTENTE               |
| La catena si avvia all'accensione | Un passaggio del processo di avviamento non è stato effettuato. | Premere l'interruttore.   | UTENTE               |
|                                   | L'interruttore è bloccato in posizione di avvio.                | Rimuovere la copertura dell'interruttore e sostituirlo con uno nuovo.       | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Rumore eccessivo                  | I dadi o le viti non sono serrati correttamente.                | Avvitare i dadi e le viti.  | UTENTE               |
|                                   | La lama non è posizionata correttamente.                        | Avvitare i dadi e le viti.  | UTENTE               |
| Consumo eccessivo                 | Il carburatore non è regolato correttamente.                    | Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio. | CENTRO DI ASSISTENZA |

IT

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

|                                |   |   |                      |
|--------------------------------|---|---|----------------------|
| Formazione di fumo             | La miscela di benzina/olio non è corretta.  | Drenare il serbatoio e ripetere la procedura (seguire le istruzioni).                   | UTENTE               |
| Perdita d'olio                 | Perdite d'olio dovute a un assemblaggio scorretto (tubo forato/collegamento difettoso). | Individuare la posizione della perdita e sostituire la parte danneggiata con una nuova. | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Perdita di benzina             | Perdite di carburante dovute a un difetto (tubo forato/collegamento scorretto).         | Individuare la posizione della perdita e sostituire la parte danneggiata con una nuova. | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Proiezione di detriti di legno | La barra è danneggiata.   | Affilarla o sostituirla con una nuova.  | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Barra inceppata su un ramo     | Il ramo è troppo grande.  | Verificare la capacità di taglio della barra.   | UTENTE               |
|                                | Il motore non fornisce abbastanza potenza.  | Verificare la capacità di taglio della barra.   | UTENTE               |
|                                | Il motore non fornisce abbastanza potenza.  | Eseguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.            | CENTRO DI ASSISTENZA |
|                                | La barra è danneggiata.   | Affilarla o sostituirla con una nuova.  | CENTRO DI ASSISTENZA |

## 5.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

|                            |  |   |                      |
|----------------------------|--|---|----------------------|
| Motore rallentato          | Il filtro dell'aria è sporco.  | Pulirlo o sostituirlo con uno nuovo.  | UTENTE               |
|                            | La candela è sporca.   | Rimuovere e pulire la candela con una spazzola apposita (setole in ferro).  | UTENTE               |
|                            | Il filtro del carburante è ostruito.                                 | Sostituirlo con uno nuovo.  | CENTRO DI ASSISTENZA |
|                            | La vite della velocità del carburatore non è regolata correttamente. | Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio. | CENTRO DI ASSISTENZA |
| Il motore non va al minimo | Il filtro del carburante è ostruito.                                 | Sostituirlo con uno nuovo.  | CENTRO DI ASSISTENZA |
|                            | La vite di regolazione del minimo non è regolata correttamente.      | Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio. | CENTRO DI ASSISTENZA |
| La barra si è piegata.     | La barra non è stata sottoposta a una corretta manutenzione.         | Sostituirla con uno nuova.  | CENTRO DI ASSISTENZA |

IT

## 6.SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Non versare la miscela di carburante per motore a 2 tempi nello scarico, nel sistema fognario o nel terreno, ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente, ovvero presso gli appositi punti di raccolta.

Se l'apparecchio diventa inservibile, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente. Svuotare accuratamente il serbatoio del carburante e smaltire i residui presso gli appositi punti di raccolta. Smaltire l'apparecchio presso gli appositi punti di raccolta/riciclaggio. In tal modo, le parti in plastica e in metallo potranno essere separate e riciclate. Informazioni sullo smaltimento dei materiali e degli apparecchi sono disponibili presso l'amministrazione locale.

### **7.1 LA NOSTRA GARANZIA**

I prodotti STERWINS sono progettati secondo i più alti standard qualitativi per i prodotti rivolti al mercato dei beni di consumo. Questa garanzia è valida per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto del prodotto. Questa garanzia copre tutti i difetti di materiali e fabbricazione: elementi e parti mancanti e danni subiti dal prodotto in condizioni di utilizzo normali. Eventuali riparazioni e sostituzioni dei componenti non estendono la durata della garanzia originale. È necessario fornire la prova di acquisto del prodotto recante la data di acquisto. La copertura della garanzia è limitata al valore di questo prodotto.

### **7.2 ESCLUSIONI DELLA GARANZIA**

Questa garanzia non copre problemi o incidenti risultanti dall'uso scorretto del prodotto.

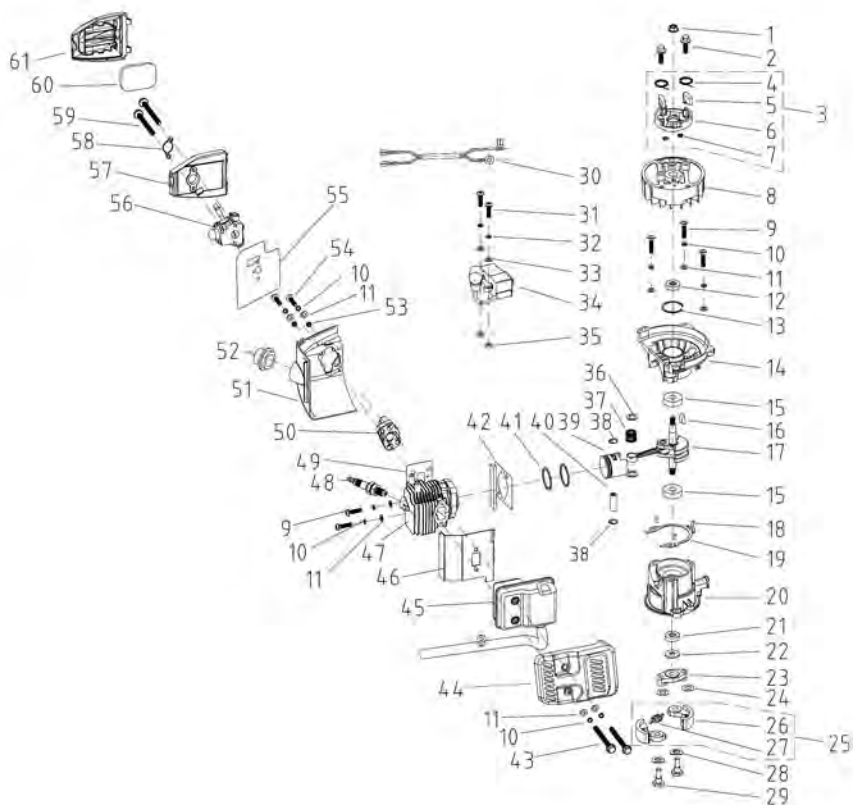
I seguenti casi non sono coperti dalla garanzia:

- utilizzo scorretto del prodotto;
- danni subiti durante il trasporto o l'installazione del prodotto;
- riparazioni e/o sostituzioni di parti effettuati da terzi;
- danni causati da fattori esterni o corpi estranei come sabbia o sassi;
- danni dovuti al mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso;
- disassemblaggio o apertura del prodotto;
- utilizzo del prodotto in un ambiente umido (rugiada, pioggia, immersione in acqua...);
- utilizzo del prodotto per scopi professionali;
- esposizione del prodotto a temperature non comprese nell'intervallo riportato alla sezione "Conservazione".

Il prodotto deve essere usato in condizioni d'utilizzo normali e in ambito non professionale. Pertanto, la garanzia non copre prodotti utilizzati da imprese di giardinaggio, autorità locali o società che offrono il noleggio a pagamento o gratuito dell'apparecchio.

In caso di problema o difetto, rivolgersi al rivenditore Sterwins. Nella maggior parte dei casi il rivenditore Sterwins sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto. Conservare la fattura o lo scontrino: tali documenti saranno necessari per qualsiasi richiesta di intervento in garanzia.

## 8.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI (UNITÀ MOTORE)

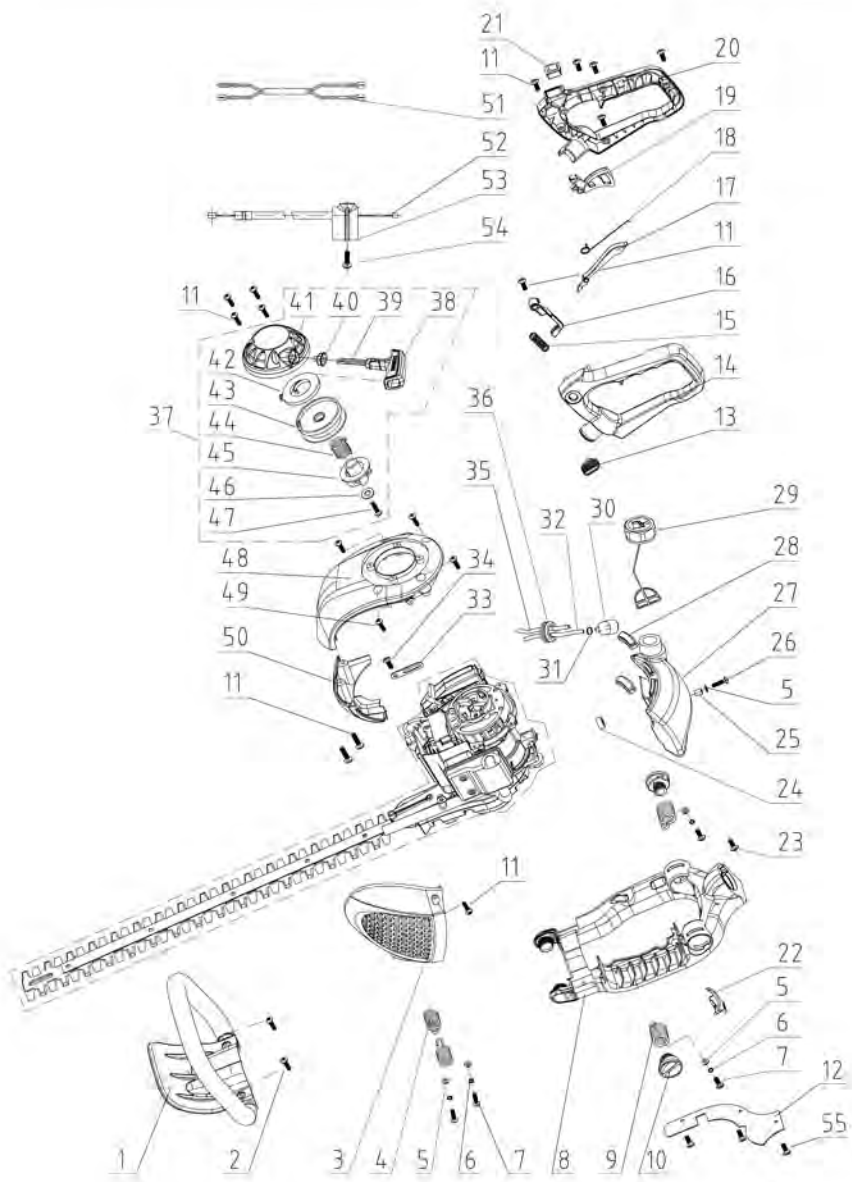




## 8. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI (UNITÀ MOTORE)

| N. parte | Descrizione                       | N. parte | Descrizione                       |
|----------|-----------------------------------|----------|-----------------------------------|
| 1        | Dado esagonale M6                 | 46       | Guarnizione silenziatore          |
| 2        | Vite M6x16                        | 47       | Cilindro                          |
| 3        | Gruppo puleggia di avviamento     | 48       | Candela                           |
| 4        | Molla asta di torsione cricchetto | 49       | Guarnizione tubo ingresso         |
| 5        | Cricchetto                        | 50       | Tubo ingresso                     |
| 6        | Puleggia di avviamento            | 51       | Copertura cilindro                |
| 7        | Anello d'arresto 4                | 52       | Cappuccio candela                 |
| 8        | Magnete                           | 53       | Boccola                           |
| 9        | Vite M5x25                        | 54       | Vite M5x20                        |
| 10       | Rondella a molla 5                | 55       | Guarnizione carburatore           |
| 11       | Rondella piatta 5                 | 56       | Carburatore                       |
| 12       | Paraolio 10x26x5                  | 57       | Base filtro aria                  |
| 13       | Anello elastico per foro 26       | 58       | Ammortizzatore distribuzione olio |
| 14       | Carter superiore                  | 59       | Vite M5x58                        |
| 15       | Cuscinetto 6000 10x26x8           | 60       | Filtro dell'aria                  |
| 16       | Chiave 3x3.5x10                   | 61       | Copertura filtro aria             |
| 17       | Perno 3x9                         |          |                                   |
| 18       | Guarnizione carter                |          |                                   |
| 19       | Carter inferiore                  |          |                                   |
| 20       | Gruppo albero a gomito            |          |                                   |
| 21       | Paraolio 10x20x5                  |          |                                   |
| 22       | Guarnizione supporto frizione     |          |                                   |
| 23       | Supporto frizione                 |          |                                   |
| 24       | Rondella a molla ondulata         |          |                                   |
| 25       | Frizione                          |          |                                   |
| 26       | Blocco frizione                   |          |                                   |
| 27       | Molla frizione                    |          |                                   |
| 28       | Rondella a molla curva 8          |          |                                   |
| 29       | Bullone frizione                  |          |                                   |
| 30       | Filo di messa a terra A           |          |                                   |
| 31       | Vite M4x20                        |          |                                   |
| 32       | Rondella piatta 4                 |          |                                   |
| 33       | Rondella a molla 4                |          |                                   |
| 34       | Bobina accensione                 |          |                                   |
| 35       | Guarnizione accensione            |          |                                   |
| 36       | Guarnizione cuscinetto ad aghi    |          |                                   |
| 37       | Cuscinetto ad aghi 8x11x9         |          |                                   |
| 38       | Anello elastico                   |          |                                   |
| 39       | Pistone                           |          |                                   |
| 40       | Perno pistone                     |          |                                   |
| 41       | Fascia elastica pistone           |          |                                   |
| 42       | Guarnizione cilindro              |          |                                   |
| 43       | Vite M5x55                        |          |                                   |
| 44       | Copertura silenziatore            |          |                                   |
| 45       | Silenziatore                      |          |                                   |

# 8.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI (UNITÀ INVOLUCRO)



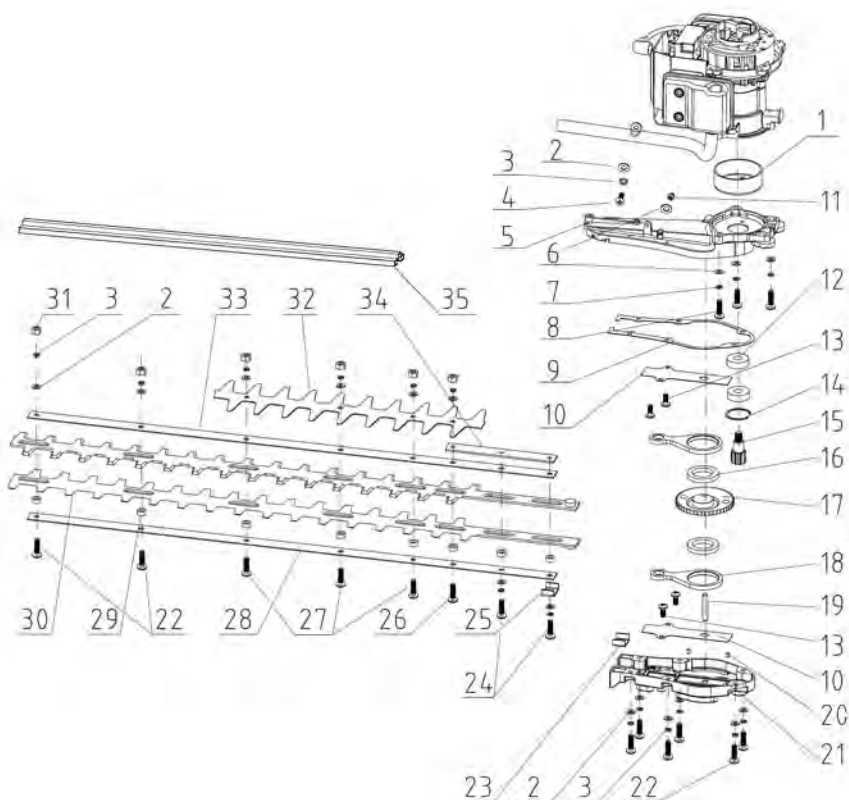
IT

## 8. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI (UNITÀ INVOLUCRO)

| N. parte | Descrizione                               | N. parte | Descrizione             |
|----------|---|----------|-------------------------|
| 1        | Impugnatura anteriore (protezione)        | 46       | Guarnizione 5x12x1.5    |
| 2        | Vite filettata ST4.8x25                   | 47       | Vite filettata ST4.8x14 |
| 3        | Schermo silenziatore                      | 48       | Copertura superiore     |
| 4        | Molla ammortizzatore anteriore            | 49       | Vite M5x16              |
| 5        | Rondella piatta grande 5                  | 50       | Copertura anteriore     |
| 6        | Rondella a molla 5                        | 51       | Filo di messa a terra B |
| 7        | Vite M5x14                                | 52       | Cavo acceleratore       |
| 8        | Base                                      | 53       | Cavo freno              |
| 9        | Molla ammortizzatore posteriore           | 54       | Vite M4x14              |
| 10       | Base molla                                | 55       | Vite filettata ST4.2x14 |
| 11       | Vite filettata ST4.2x13                   |          |                         |
| 12       | Copertura filo                            |          |                         |
| 13       | Manopola di rotazione                     |          |                         |
| 14       | Copertura sinistra impugnatura posteriore |          |                         |
| 15       | Molla di richiamo                         |          |                         |
| 16       | Leva di bloccaggio                        |          |                         |
| 17       | Pulsante sbloccaggio leva accelerazione   |          |                         |
| 18       | Molla asta di torsione leva               |          |                         |
| 19       | Leva accelerazione                        |          |                         |
| 20       | Copertura destra impugnatura posteriore   |          |                         |
| 21       | Interruttore                              |          |                         |
| 22       | Bloccaggio impugnatura                    |          |                         |
| 23       | Vite M5x12                                |          |                         |
| 24       | Rondella in gomma                         |          |                         |
| 25       | Boccola serbatoio carburante              |          |                         |
| 26       | Vite M5x20                                |          |                         |
| 27       | Serbatoio carburante                      |          |                         |
| 28       | Ammortizzatore serbatoio carburante       |          |                         |
| 29       | Gruppo tappo serbatoio carburante         |          |                         |
| 30       | Filtro carburante                         |          |                         |
| 31       | Anello elastico per tubo carburante       |          |                         |
| 32       | Tubo carburante                           |          |                         |
| 33       | Splint cavo                               |          |                         |
| 34       | Vite filettata ST4.8x13                   |          |                         |
| 35       | Tubo ritorno                              |          |                         |
| 36       | Base tubo carburante                      |          |                         |
| 37       | Starter                                   |          |                         |
| 38       | Maniglia di avviamento                    |          |                         |
| 39       | Corda                                     |          |                         |
| 40       | Manicotto corda                           |          |                         |
| 41       | Copertura starter                         |          |                         |
| 42       | Molla elicoidale                          |          |                         |
| 43       | Bobina                                    |          |                         |
| 44       | Molla di torsione                         |          |                         |
| 45       | Ruota a cricchetto                        |          |                         |

IT

## 8.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI (UNITÀ LAMA)





## 9.DICHIARAZIONE CE

**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

dichiara che il prodotto:  
**Tagliasiepi a benzina**  
Modello: PHT1-60.21

è conforme alle seguenti direttive europee e ai seguenti standard armonizzati:

Direttiva Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE  
Direttiva Macchine 2006/42/EC  
Direttiva Rumore 2000/14/EC, Allegato V & 2005/88/EC  
Livello di potenza sonora misurato: 109.0 dB (A)  
Livello di potenza sonora garantito: 110 dB (A)  
Direttiva (UE) RoHS 2015/863 che modifica 2011/65/EU

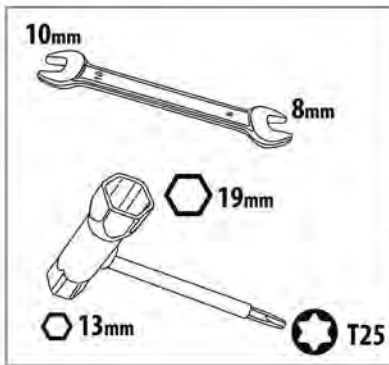
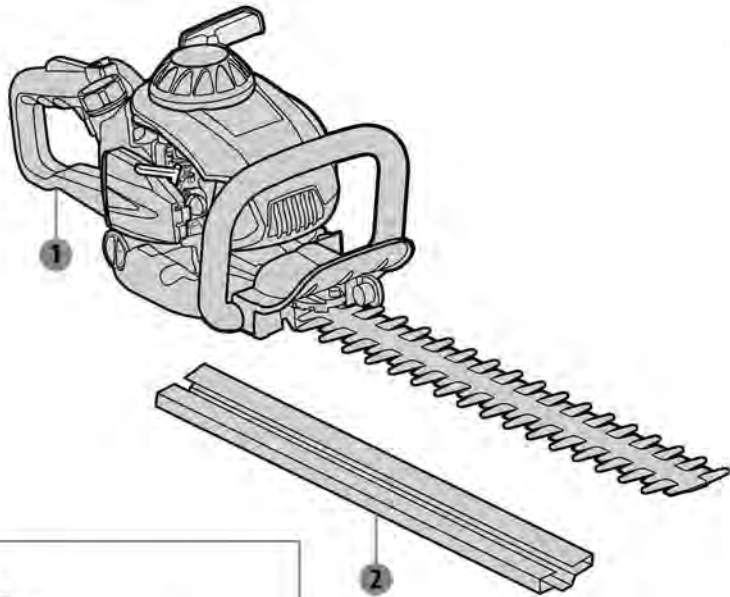
EN ISO 10517:2019  
EN ISO 14982:2009  
IEC 62321-4:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017  
EN ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017

N. di serie: fare riferimento al retro della copertina

Ultimi due numeri del marchio CE applicati: 20



Firmato a Ronchin 17/09/2020  
Eric LEMOINE  
Direttore internazionale qualità progetto



1. Ψαλίδι μπορντούρας
2. Θήκη λεπίδας
3. Κιτ εργαλείων

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία (κόφτη, μαχαίρι ...) κατά την αποσυσκευασία διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Προσέχετε την αιχμηρή λεπίδα.
- Αποθηκεύετε μακριά από φούρνους, κουζίνες, θερμαντήρες νερού ή άλλες συσκευές που έχουν φλόγα εναύσματος ή άλλη πηγή ανάφλεξης διότι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη σε ατμούς καυσίμων.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς εάν υπάρχει ξερή βλάστηση κοντά.
- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΟΙΕΙΤΕ πάντα το μοτέρ προτού αποθέσετε το μηχάνημα στο έδαφος.
- Σε περίπτωση που το μοτέρ δεν σταματάει όπως αναμένεται, αποσυνδέστε αμέσως τον συνδετήρα σπινθηριστή.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



Συμμορφώνεται με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες και ότι έχει διεξαχθεί δοκιμή σε συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.



Σήμανση συμμόρφωσης για την Ουκρανία



Πράσινη τελεία: Ανακύκλωση συσκευασίας.



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε βολικό σημείο για μελλοντική αναφορά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ένα κονταροψάλιδο μπορεί να είναι επικίνδυνο εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή απρόσεκτα και μπορεί να τραυματίσει σοβαρά ή θανάσιμα το χειριστή ή άλλα άτομα. Είναι εξαιρετικά σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου.



Φοράτε την κατάλληλη προστασία για την ακοή.



Φοράτε την κατάλληλη προστασία για τα μάτια.



Προσέχετε να μην κόψετε τα δάχτυλά σας.



Κατά τη λειτουργία της συσκευής να φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας με ικανότητα απορρόφησης των κραδασμών (AV) και μπότες με αντοχή στην ολίσθηση.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος για τον εξοπλισμό αυτό: 110 dB(A).



Μόλις γυρίσετε το διακόπτη στη θέση « STOP », σταματάει αμέσως ο κινητήρας.



Απομακρύνετε τον σπινθηριστή προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα





Δείχνει το δοχείο καυσίμων, το μίγμα βενζίνης και λαδιού κινητήρα.



Τσοκ κινητήρα (βοήθεια εκκίνησης). Για τον προσδιορισμό του ελέγχου που ρυθμίζει την αναλογία αέρα σε καύσιμο στο θάλαμο καύσης για την υποστήριξη της έναρξης κινητήρα.



Τσοκ ανοιχτό. Υποδηλώνει ότι το τσοκ βρίσκεται στην ανοιχτή κατάσταση.



Κουμπί αποδέσμευσης περιστροφής πίσω λαβής. Η πίσω λαβή δεν περιστρέφεται προτού πιεστεί το κουμπί.



Τροφοδοτεί τον κινητήρα με καύσιμο για την υποβοήθηση της εκκίνησης.

### Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο:



**Φύση και πηγή του κινδύνου:** Αν δεν τηρηθεί η παρούσα επισήμανση κινδύνου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος.



**Φύση και πηγή του κινδύνου:** Η παρούσα επισήμανση κινδύνου προειδοποιεί για ζημιά της συσκευής, επιπτώσεις στο περιβάλλον ή υλικές ζημιές.



**Σημείωση:** Αυτό το σύμβολο επισημαίνει στοιχεία που μπορούν να συμβάλουν στην καλύτερη κατανόηση των εμπλεκόμενων διαδικασιών.

1. Ενδεικνυόμενη και μη ενδεικνυόμενη χρήση
2. Οδηγίες ασφαλείας
3. Περιγραφή
4. Τεχνικά χαρακτηριστικά
5. Αντιμέτωπιση προβλημάτων
6. Απόρριψη και ανακύκλωση
7. Εγγύηση
8. Αναλυτική απεικόνιση με κατάλογο εξαρτημάτων
9. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

## 1.ΕΝΔΕΙΚΝΥΟΜΕΝΗ ΚΑΙ ΜΗ ΕΝΔΕΙΚΝΥΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Το κονταροψάλιδο που είναι εξοπλισμένο με μια ή περισσότερες γραμμικές φυγοκεντρικές λεπίδες από μέταλλο, προορίζεται για το κόψιμο (κοπή, κλάδεμα) θάμνων ή μεμονωμένων φραχτών από θάμνους.
- Μην το χρησιμοποιείτε για οποιοδήποτε άλλο σκοπό, ποτέ μην προσπαθείτε να κόβετε ξύλινα ή μεταλλικά υλικά καθώς μια εσφαλμένη χρήση μπορεί να επιφέρει ατομικό τραυματισμό ή ζημιά στην ιδιοκτησία, συμπεριλαμβανομένης ζημιάς στο μηχάνημα.
- Μη χρησιμοποιείτε το κονταροψάλιδο ως μοχλό για ανύψωση, μετακίνηση ή το σπάσιμο αντικειμένων, ούτε για να το κλειδώνετε σε σταθερές υποστηρίξεις
- Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ενδέχεται να υπάρχουν εθνικές διατάξεις (Υγεία και ασφάλεια στην εργασία, περιβάλλον) οι οποίες περιορίζουν τη χρήση του κονταροψάλιδου.

ΕΛ

## 2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τα καυσαέρια περιέχουν επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα!**

Εισπνοή δηλητηριωδών σωματιδίων μπορεί να προκαλέσει θάνατο.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση  
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση**

**Εκπαίδευση**

- Εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο χρήσης πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό.

**Προετοιμασία**

- ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ. Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά για έναν σωστό χειρισμό, προετοιμασία, συντήρηση, έναρξη και σταμάτημα του ψαλιδιού μπορντούρας. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και την ορθή χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας.
- Λειτουργείτε το μηχάνημα μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μην εκκινείτε ή λειτουργείτε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο.
- Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε υπό συνθήκες ισχυρού αέρα, κακοκαιρίας, κακής ορατότητας ή υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα άτομα να βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα όταν εκκινείτε τον κινητήρα ή χειρίζετε το μηχάνημα. Για να μειώσετε κίνδυνο ζημιάς στην ιδιοκτησία διατηρείτε τους παρευρισκόμενους και τα ζώα εκτός του τομέα εργασίας. Παιδιά, κατοικίδια και παρευρισκόμενοι πρέπει να βρίσκονται τουλάχιστο 10 μ. μακριά όταν εκκινείτε ή χειρίζετε το κονταροψάλιδο.
- Εάν η βλάστηση που κόβεται ή το γύρω έδαφος είναι επιστρωμένα με χημική ουσία (όπως ενεργό παρασιτοκτόνο), διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που συνοδεύουν την εν λόγω ουσία.
- Εξαλείψετε όλες τις πηγές σπινθήρων ή φωτιάς (π.χ. κάπνισμα, εμφανείς φλόγες ή εργασίες που μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες) στις περιοχές όπου αναμειγνύονται, χύνονται ή αποθηκεύονται καύσιμα.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή οποιονδήποτε άλλον που δεν έχει τη δυνατότητα κατανόησης των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο, να χρησιμοποιούν το κονταροψάλιδο.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ποτέ μη χειρίζεστε ένα μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή ανταστατωμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών που σας προκαλούν νύστα.
  - Πιστεύεται ότι μια κατάσταση που είναι γνωστή ως φαινόμενο Raynaud που επηρεάζει τα δάκτυλα κάποιων ανθρώπων μπορεί να εμφανιστεί όταν εκτεθούν σε δονήσεις και στο κρύο με αποτέλεσμα αποχρωματισμό και μούδιασμα στα δάκτυλα. Συστήνονται σοβαρά τα παρακάτω προληπτικά μέσα:
    1. Φοράτε τα γάντια κατά των κραδασμών (AV) και διατηρείτε το σώμα σας ζεστό, ιδιαίτερα το κεφάλι, το λαιμό, τα πόδια, τους αστραγάλους, τα χέρια και τους καρπούς.
    2. Εξασφαλίζετε ότι η λεπίδα κοπής είναι αιχμηρή.
    3. Κρατάτε πάντα τις λαβές σφιχτά αλλά μην τις πιέζετε με συνεχή, υπερβολική πίεση.
    4. Διατηρείτε την καλή κυκλοφορία του αίματος εκτελώντας έντονες ασκήσεις στα χέρια κατά τη διάρκεια συχνών διαλειμμάτων στην εργασία και αποφεύγοντας το κάπνισμα.
    5. Διατηρείτε το αντικραδασμικό σύστημα του κονταροψάλιδου καλά συντηρημένο. Ένα κονταροψάλιδο με λασκαρισμένα εξαρτήματα ή με χαλασμένα ή φθαρμένα αντικραδασμικά στοιχεία θα έχει την τάση δημιουργίας υψηλότερων επιπέδων κραδασμών.
    6. Διατηρείτε το συνολικό χρόνο εργασίας σας σε 2 ώρες ή λιγότερες κάθε ημέρα.
- Τα ανωτέρω αναφερόμενα προληπτικά μέτρα δεν αποκλείουν την εμφάνιση του φαινομένου των λευκών δακτύλων ή του συνδρόμου του καρπιαίου σωλήνα. Γι' αυτό οι χειριστές που χρησιμοποιούν το εργαλείο συνεχώς και τακτικά πρέπει να παρακολουθούν στενά την κατάσταση των δακτύλων και των χεριών τους. Αν εμφανιστεί οποιοδήποτε από τα προαναφερθέντα συμπτώματα, αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Η εργασία με θόρυβο απαιτεί αδειοδότηση και υπάρχουν περιορισμοί για ορισμένες χρονικές περιόδους. Φοράτε ένα εγκεκριμένο κράνος ασφαλείας

ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού στο κεφάλι σας. Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην ακοή σας. Φοράτε ωτοασπίδες για την προστασία της ακοής σας. Να είστε σε εγρήγορση και προσέχετε όταν φοράτε προστατευτικά ακοής διότι η ικανότητα να ακούτε προειδοποιήσεις (φωνές, συναγερμούς κ.λπ.) είναι περιορισμένη. Χειρίζεστε το μηχάνημά σας ως κατωτέρω έτσι ώστε να παράγει ελάχιστο θόρυβο και εκπομπές:

- Διατηρείτε το συνολικό χρόνο εργασίας σας σε 2 ώρες ή λιγότερες κάθε ημέρα.
- Μη λειτουργείτε το μοτέρ χωρίς λόγο και επιταχύνετε το μόνο για το κούρεμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με φθαρμένο σιγαστήρα ή χαλαρά εξαρτήματα, ελέγχετε τακτικά το μηχάνημα ανακινώντας το. Εάν ακούτε μη φυσιολογικούς ήχους από το μηχάνημα, επικοινωνήστε με το τοπικό σέρβις για έλεγχο ή/και επισκευή.
- Κατά τη χρήση απαιτούνται επαρκή μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας. Ντύνεστε κατάλληλα! Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, τα οποία μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ανθεκτικά γάντια, αντιολισθητικά παπούτσια και προστατευτικά γυαλιά. Ο ρουχισμός πρέπει να είναι ανθεκτικός και εφαρμοστός, αλλά να επιτρέπει άνεση κίνησης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κοπή, να φοράτε φόρμες, μακριά παντελόνια από ανθεκτικό υλικό ώστε να προστατεύονται τα πόδια σας. Πιάστε τα μαλλιά σας ώστε να συγκρατούνται πάνω από το ύψος των ώμων.
- Μόλις εκκινηθεί η λειτουργία του μοτέρ το προϊόν δημιουργεί δηλητηριώδεις αναθυμιάσεις καυσαερίων που περιέχουν χημικές ουσίες όπως άκαυστο υδρογονάνθρακα (συμπεριλαμβανομένου βενζολίου) και μονοξείδιο του άνθρακα, που είναι γνωστό ότι προκαλούν αναπνευστικά προβλήματα, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες.
- Η χρήση αυτού του μηχανήματος μπορεί να είναι επικίνδυνη. Εάν η φυγοκεντρική λεπίδα έρθει σε επαφή με το σώμα σας θα σας κόψει.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Προσέχετε για τυχόν υπερυψωμένα καλώδια ρεύματος. Αυτό το μηχάνημα δεν έχει μόνωση έναντι ηλεκτροπληξίας. Ποτέ μη χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε σύρματα ή καλώδια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν:
  - Όταν το έδαφος είναι ολισθηρό ή όταν δεν μπορείτε να διατηρήτε σταθερή στάση.
  - τη νύχτα, όταν έχει πυκνή ομίχλη ή οποιαδήποτε άλλη χρονική στιγμή κατά την οποία αισθάνεστε περιορισμένο το οπτικό σας πεδίο και είναι δύσκολο να έχετε καθαρή εικόνα του χώρου εργασίας.
- Ελέγχετε τις συνθήκες του χώρου εργασίας προς αποφυγή οποιουδήποτε ατυχήματος χτυπώντας εμπόδια όπως κούτσουρα, πέτρες, δοχεία ή σπασμένα γυαλιά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το χειρισμό των καυσίμων. Είναι εύφλεκτα και οι ατμοί τους είναι εκρηκτικοί. Πρέπει να τηρείτε τα εξής:
  - Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένο δοχείο.
  - Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι καυσίμων ή μην προσθέτετε καύσιμα όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Αφήνετε τον κινητήρα και τα εξαρτήματα εξάτμισης να κρυσώσουν πριν προσθέσετε καύσιμα.
  - Μην καπνίζετε ή επιτρέπετε να πλησιάζει φωτιά ή φλόγα κοντά σε καύσιμα ή στο ηλεκτρικό εργαλείο.
  - Μην προσθέτετε ποτέ καύσιμα σε εσωτερικό χώρο.
  - Μην αποθηκεύετε ποτέ το θαμνοκοπτικό ή το δοχείο καυσίμων σε εσωτερικό χώρο όπου υπάρχει γυμνή φλόγα όπως κοντά σε θερμάστρα.
  - Αν χυθεί καύσιμο, μην προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα, αλλά μετακινήστε το θαμνοκοπτικό μακριά από τα χυμένα καύσιμα πριν την εκκίνηση.
  - Πάντα να επανατοποθετείτε το καπάκι του ντεπόζιτου καυσίμων σφικτά και με ασφάλεια.
  - Αν πρέπει να αδειάσετε το ντεπόζιτο βενζίνης, αυτό πρέπει να γίνει σε εξωτερικό χώρο.
- Ο κινητήρας λιπαίνεται με λάδι ειδικά δημιουργημένο για χρήση αερόψυκτου 2-χρονου κινητήρα βενζίνης. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι, χρησιμοποιήστε

ένα λάδι με προσθήκη αντιοξειδωτικού ειδικά για χρήση αερόψυκτου 2-χρόνου κινητήρα.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ: BENZINΗ 40: ΛΑΔΙ 1

- Προσέχετε κατά το χειρισμό του καυσίμου. Αποφεύγετε απευθείας επαφή με το δέρμα και εισπνοή ατμών καυσίμου.
- Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη μεσαίου βαθμού με ελάχιστη τιμή οκτανίων 89 ((R+M)/2).
- Αναμειγνύετε μόνο επαρκές καύσιμο για λίγες ημέρες εργασίας, μην υπερβαίνετε τις 30 ημέρες αποθήκευσης. Αποθηκεύετε μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία καυσίμου. Κατά την ανάμειξη:

1. Μετρήστε τις ποσότητες καυσίμου και λαδιού προς ανάμειξη.

2. Βάλτε μια ποσότητα βενζίνης σε ένα καθαρό, εγκεκριμένο δοχείο καυσίμου. Βάλτε όλο το λάδι μέσα στο δοχείο καυσίμου. Βάλτε το υπόλοιπο καύσιμο στο δοχείο λαδιού και ανακινήστε καλά, κατόπιν χύστε το μίγμα στο δοχείο καυσίμου.

3. Ανακινήστε το δοχείο καυσίμου τουλάχιστον για ένα λεπτό. Τοποθετήστε ένδειξη εξωτερικά στο δοχείο προς αποφυγή σύγχυσης με αυτό της βενζίνης ή με άλλα δοχεία.



**Τα καύσιμα είναι ιδιαίτερα εύφλεκτα. Μην καπνίζετε ή προσεγγίζετε φλόγες ή σπινθήρες κοντά στο καύσιμο. Καθαρίστε το καπάκι δοχείου καυσίμου και την περιοχή που το περιβάλλει. Ελέγχετε για διαρροή καυσίμου ενώ ανεφοδιάζετε και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν βρεθεί διαρροή καυσίμου μην εκκινείτε ή χειρίζεστε τον κινητήρα, μέχρι η διαρροή να διορθωθεί και σκουπιστεί καλά το καύσιμο που έχει χυθεί. Προσέχετε ώστε να μην φτάσει καύσιμο στα ρούχα σας. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, αλλάξτε τα ρούχα σας αμέσως.**

**ΚΑΥΣΙΜΟ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ (ΜΟΝΟ ΒΕΝΖΙΝΗ) - Θα προκληθεί σοβαρή ζημιά σε εσωτερικά τμήματα του κινητήρα πολύ γρήγορα. ΛΑΔΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ 4-ΧΡΟΝΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ή ΧΡΗΣΗ 2-ΧΡΟΝΟΥ ΥΔΡΟΨΥΚΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ - Μπορεί να προκαλέσει έμφραξη σπινθηριστή, έμφραξη του στομίου εξαγωγής ή φρακάρισμα του δαχτυλιδιού εμβόλου.**

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ελέγχετε το σύστημα καυσίμου για διαρροές πριν τη θέση σε λειτουργία, ειδικά τα ορατά τμήματα, π.χ. την τάπα πλήρωσης, τις συνδέσεις εύκαμπτων σωλήνων, το πουάρ προπλήρωσης. Μην εκκινείτε τον κινητήρα εάν υπάρχουν διαρροές ή ζημιές - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Αν το κοπτικό εξάρτημα χτυπήσει πάνω σε ένα ξένο αντικείμενο ή αν το θαμνοκοπτικό όταν τεθεί σε λειτουργία βγάζει έναν ασυνήθιστο θόρυβο, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του ρεύματος και περιμένετε να σταματήσει το μηχάνημα. Αποσυνδέστε τον αναφλεκτήρα και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
  - ελέγξτε για ζημιά
  - ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα
  - Ζητήστε την αντικατάσταση ή επισκευή οποιωνδήποτε χαλασμένων εξαρτημάτων χρησιμοποιώντας ανταλλακτικά αντίστοιχων προδιαγραφών
- Ελέγχετε για χαλαρά τμήματα (παξιμάδια, βίδες κ.λπ.) και για ραγισμένες, λυγισμένες, παραμορφωμένες ή αλλιώς φθαρμένες λεπίδες πριν από κάθε εκκίνηση. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για την επισκευή της λεπίδας εάν έχει φθαρεί. Διατηρείτε πάντα τις λεπίδες αιχμηρές. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση και τη σύσφιξη των λεπίδων κοπής - με σταματημένο τον κινητήρα! Διατηρείτε πάντα τις λαβές καθαρές και στεγνές. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να τις διατηρείτε στεγνές, χωρίς υπολείμματα που κολλάνε, λάδια, μίγμα καυσίμου, γράσα ή ρητίνη, ώστε να κρατάτε το εργαλείο σφιχτά και να ελέγχετε σωστά το ηλεκτρικό σας εργαλείο.
- Βεβαιώνετε ότι η υποδοχή σπινθηριστή έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια στον σπινθηριστή - μια χαλαρή υποδοχή μπορεί να προκαλέσει εκκένωση τόξου με πιθανή συνέπεια ανάφλεξη εύφλεκτων αναθυμιάσεων και πυρκαγιά.
- Εκκινείτε τον κινητήρα τουλάχιστον 3 μ. (10 πόδια) μακριά από το σημείο ανεφοδιασμού, μόνο σε εξωτερικό χώρο. Τοποθετείτε το ηλεκτρικό εργαλείο επάνω σε σταθερή βάση ή άλλη στερεή επιφάνεια σε ανοιχτό χώρο. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε καλή ισορροπία.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από επαφή με τη λεπίδα να είστε



απόλυτα σίγουροι ότι το προσάρτημα κοπής είναι μακριά από εσάς και όλα τα άλλα εμπόδια και αντικείμενα, συμπεριλαμβανομένου του εδάφους, διότι κατά την εκκίνηση του κινητήρα στο γκάζι εκκίνησης, η ταχύτητα κινητήρα θα είναι αρκετά γρήγορη για το συμπλέκτη ώστε να εμπλακεί και να κινήσει το προσάρτημα κοπής.

- Όταν τραβάτε τη λαβή μίζας μην τυλίγετε το σχοινί εκκίνησης γύρω από το χέρι σας. Μην αφήσετε τη λαβή να κουμπώσει πίσω αλλά οδηγήστε το σχοινί εκκίνησης ώστε να τυλιχτεί σωστά. Εάν δεν τηρείται αυτή τη διαδικασία μπορεί να προκύψει τραυματισμός στα χέρια ή τα δάχτυλα και ζημιά στο μηχανισμό εκκινήτηρα. Μόλις εκκινήσει ο κινητήρας, ανοίξτε στιγμιαία τον διακόπτη γκαζιού, ο οποίος θα αποδεσμεύσει το γκάζι εκκίνησης και θα επιτρέψει στον κινητήρα να επιβραδύνει στο ρελαντί.
- Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με συμπλέκτη. Βεβαιώστε τακτικά ότι το προσάρτημα κοπής σταματάει όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε ταχύτητα ρελαντί. Εάν οι λεπίδες κοπής κινούνται σε ρελαντί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για έλεγχο και επισκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα αν υπάρχει βλάβη στον εξοπλισμό ασφαλείας. Ο εξοπλισμός ασφαλείας του μηχανήματος πρέπει να ελέγχεται και να γίνεται συντήρησή του πριν από κάθε χρήση:
  - Η ασφάλεια διακόπτη γκαζιού έχει προβλεφθεί για να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί ο διακόπτης γκαζιού κατά λάθος. Όταν πατάτε την ασφάλεια (δηλ. όταν πιάνετε τη χειρολαβή), ο διακόπτης γκαζιού απελευθερώνεται. Όταν αφήνετε τη λαβή, ο διακόπτης γκαζιού και η ασφάλεια διακόπτη γκαζιού επανέρχονται στην αρχική τους θέση. Αυτή η διάταξη σημαίνει ότι ο διακόπτης-σκανδάλι γκαζιού κλειδώνει αυτόματα στο ρελαντί.
  - Πατήστε κάτω την πλευρά «STOP» του διακόπτη κινητήρα για να σταματήσετε τον κινητήρα. Εξασφαλίστε ότι ο κινητήρας σταματάει όταν μετακινείτε τον διακόπτη κινητήρα στη ρύθμιση σταματήματος.
  - Αυτό το προστατευτικό και η μη ακονισμένη πλάκα προορίζεται για την παρεμπόδιση τυχαίας επαφής με τη λεπίδα.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο σιγαστήρας έχει σχεδιαστεί ώστε να ελαχιστοποιεί το θόρυβο και να κατευθύνει τα καυσαέρια μακριά από το χειριστή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα αν υπάρχει βλάβη στο σιγαστήρα. Ελέγχετε τακτικά το σιγαστήρα για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά προσαρτημένος στο μηχάνημα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει ζημιές ή δεν συντηρείται σωστά.
- Αυτή η μονάδα είναι εξοπλισμένη με έναν διακόπτη ο οποίος όταν τεθεί στη θέση «STOP», ο κινητήρας σταματάει εντελώς. Αφότου πατηθεί ο διακόπτης σταματήματος, επιστρέφει αυτόματα στη θέση «ON» ως προετοιμασία για την επόμενη εκκίνηση.
- Προτού εκκινήσετε την εργασία εξετάστε τον τομέα κουρέματος για πέτρες, σύρμα φράχτη, μεταλλικά ή άλλα στερεά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στις λεπίδες κοπής.

### Λειτουργία

- Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα πριν
  - διεξάγετε καθαρισμό ή αφαιρέσετε μια εμπλοκή,
  - τον έλεγχο, τη διεξαγωγή συντήρησης ή την εργασία στο κονταροψάλιδο,
  - κάνετε ρύθμιση της θέσης εργασίας του κοπτικού εργαλείου,
  - αφήσετε το κονταροψάλιδο χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι το κονταροψάλιδο είναι σωστά τοποθετημένο σε μια καθορισμένη θέση εργασίας πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Ενώ χειρίζεστε το κονταροψάλιδο εξασφαλίζετε πάντα ότι η θέση λειτουργίας είναι ασφαλής, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια, πλατφόρμα ή σκάλα.
- Κρατάτε πάντα τη μονάδα σφιχτά και με τα δύο χέρια από τις λαβές κατά τη λειτουργία. Τυλίγετε τα δάχτυλα και τον αντίχειρα γύρω από τις λαβές. Κάνετε επαρκείς δοκιμές και αλλάζετε τακτικά θέση εργασίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τοποθετήστε τα πόδια σας λίγο ανοιχτά (λίγο πιο ανοιχτά από το πλάτος των ώμων σας), έτσι ώστε το βάρος σας να κατανέμεται ισομερώς και στα

- δύο πόδια και βεβαιώνετε πάντα ότι διατηρείτε μια σταθερή, ομοιόμορφη στάση κατά την εργασία.
- Μη θέτετε σε λειτουργία το κονταροψάλιδο όταν το κοπτικό εξάρτημα έχει πάθει βλάβη ή είναι υπερβολικά φθαρμένο.
  - Μην υπερεκτείνετε. Ποτέ μην κρατάτε το μηχάνημα πάνω από το ύψος των ώμων σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα σε ολισθηρές συνθήκες (βρεγμένο έδαφος, χιόνι) και σε δύσκολα εδάφη με υπερβολική βλάστηση.
  - Για να μειώσετε τους κινδύνους πυρκαγιάς διατηρείτε τον κινητήρα και το σιγαστήρα καθαρούς από ρύπους, φύλλα και υπερβολικό λιπαντικό.
  - Στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα - πιέστε τον διακόπτη σταματήματος προς το <<STOP>>. Ποτέ μην ακουμπάτε κάτω το μηχάνημα ενώ λειτουργεί ο κινητήρας.
  - Εξασφαλίστε πάντα ότι όλες οι λαβές και τα προστατευτικά είναι τοποθετημένα κατά τη χρήση του κονταροψάλιδου. Μην επιχειρήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε ένα ατελές κονταροψάλιδο ή ένα εργαλείο στο οποίο έχει πραγματοποιηθεί μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση.
  - Ποτέ μην προσπαθείτε να χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το ένα χέρι. Απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να επιφέρει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Ποτέ μην αγγίζετε μια κινούμενη λεπίδα κοπής με το χέρι ή με οποιοδήποτε άλλο τμήμα του σώματός σας.
  - Μια επιτάχυνση του κινητήρα ενώ οι λεπίδες είναι μπλοκαρισμένες, αυξάνει το φορτίο και προκαλεί συνεχή ολίσθηση του συμπλέκτη. Αυτό μπορεί να επιφέρει υπερθέρμανση και ζημιά σε σημαντικά στοιχεία (π.χ. Συμπλέκτης, στοιχεία περιβλήματος πολυμερούς)
    - με συνέπεια αύξηση του κινδύνου τραυματισμού από τις λεπίδες που κινούνται ενώ ο κινητήρας είναι στο ρελαντί.
  - Εάν οι λεπίδες κοπής μπλοκάρουν ή μαγκώσουν, απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα και εξασφαλίστε ότι οι λεπίδες κοπής έχουν σταματήσει πριν τον καθαρισμό. Τα υπολείμματα, φύλλα κ.λπ. πρέπει να απομακρύνονται από τις

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

λεπίδες κοπής ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Οι λεπίδες έχουν ακμές μαχαιριών. Χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια όταν καθαρίζετε ή ακονίζετε τις λεπίδες.

- Η μετάδοση κίνησης θερμαίνεται κατά τη λειτουργία και παραμένει καυτή για κάποιο χρόνο μετά το σταμάτημα του κινητήρα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από έγκαιμα μην αγγίζετε τη μετάδοση κίνησης όταν είναι καυτή.
- Ο σιγαστήρας, ο σωλήνας καυσαερίων και άλλα τμήματα του κινητήρα (π.χ. πτερύγια του κυλίνδρου, αναφλεκτήρας) γίνονται καυτά κατά τη λειτουργία και παραμένουν καυτά για κάποιο χρόνο μετά το σταμάτημα του κινητήρα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων μην αγγίζετε το σιγαστήρα και άλλα τμήματα όσο είναι καυτά. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει ακουμπώντας τον επάνω σε τσιμέντο, γυμνό έδαφος ή μασίφ ξύλο (μακριά από οισοδήποτε εύφλεκτες ουσίες, όπως στεγνούς θάμνους, φύλλα ή ρινίδια).
- Εάν η μονάδα αρχίσει να τραντάζεται ή δονείται, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα έως ότου διορθώσετε τη βλάβη σωστά.
- Γυρίζετε πάντα τον κινητήρα στο ρελαντί μόλις ολοκληρώνετε κάθε επιμέρους περιοχή εργασίας. Τα μεγάλα διαστήματα με το γκάζι στο τέρμα χωρίς φορτίο του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη στον κινητήρα.
- Όταν κόβετε στο άνω μέρος ενός ψηλότερου φράχτη θάμνων βεβαιώστε τακτικά ότι στην άλλη πλευρά του φράχτη δεν υπάρχουν παρευρισκόμενοι, ζώα και εμπόδια. Μην προκαλείτε ζημιά στην ιδιοκτησία ή μην τραυματίζετε άλλους ανθρώπους.
- Οι λεπίδες κοπής συνεχίζουν να κινούνται για σύντομη περίοδο αφότου ο διακόπτης γκαζιού αποδεσμευτεί.
- Προσέχετε τα κρυμμένα εμπόδια όπως κομμένους κορμούς δέντρων, ρίζες και χαντάκια ώστε να μην σκοντάψετε.
- Να γνωρίζετε πάντα το περιβάλλον σας και να είστε σε εγρήγορση για πιθανούς κινδύνους τους οποίους μπορεί να μην γνωρίζετε λόγω θορύβου του κονταροψάλιδου. Αν κάποιος σας φωνάξει ή σας διακόψει με άλλο τρόπο κατά τη

διάρκεια της εργασίας σας, βεβαιώνεστε πάντα ότι έχετε σβήσει τον κινητήρα πριν γυρίσετε. Να αποφεύγετε τη λειτουργία του εργαλείου όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι και ιδιαίτερος παιδιά.

- Το κονταροψάλιδό σας έχει τρεις καθορισμένες θέσεις λειτουργίας. Μπορείτε να περιστρέψετε την πίσω λαβή μόνο όταν ο κινητήρας είναι στο ρελαντί.
- Αποφεύγετε την κοπή χοντρών κλαδιών, διότι έτσι θα προκληθεί ζημιά στις λεπίδες και θα μειωθεί η διάρκεια ζωής των συστημάτων μετάδοσης κίνησης.
- Η κλίση του κοπτικού μηχανήματος 5 έως 10° προς το αντικείμενο κοπής θα κάνει την εργασία εύκολη και θα φέρει καλό αποτέλεσμα.
- Όταν θέτετε για πρώτη φορά σε λειτουργία ένα νέο μηχάνημα, τα πρώτα λίγα λεπτά μπορεί να εξέλθει γράσο από τη θήκη γραναζιού. Αλλά καθώς πρόκειται για υπερβάλλον γράσο, δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας. Απλά σκουπίστε το με σταματημένο τον κινητήρα, για την επόμενη χρήση.
- Καθαρίζετε πάντα τη σκόνη και τις βρομιές από το μηχάνημα - μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά γράσου για το σκοπό αυτό.

### Συντήρηση και αποθήκευση

- Όταν το θαμνοκοπτικό βρίσκεται εκτός λειτουργίας για σέρβις, έλεγχο ή αποθήκευση, απενεργοποιήστε την ισχύ, αποσυνδέστε τον σπινθηριστή και σιγουρευτείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι ακίνητα. Αφήνετε το θαμνοκοπτικό να κρυώσει πριν από την εκτέλεση επιθεωρήσεων, ρυθμίσεων κτλ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που συστήνονται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μην αφαιρείτε ή τροποποιείτε εξαρτήματα ασφάλειας. Ακατάλληλη συντήρηση ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή τροποποίηση εξαρτημάτων ασφάλειας μπορεί να επιφέρουν σοβαρή ζημιά στο μηχάνημα ή ατομικό τραυματισμό.
- Μην προσπαθείτε να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή επισκευής που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Ποτέ μην επισκευάζετε χαλασμένες

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

λεπίδες κοπής συγκολλώντας, ισιώνοντας ή τροποποιώντας το σχήμα.

- Διατηρείτε τις λεπίδες αιχμηρές. Σφίγγετε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες πριν από κάθε χρήση.
  - Να φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε ή εκτελείτε συντήρηση στις λεπίδες.
  - Το καρμπρατέρ έρχεται από το εργοστάσιο με στάνταρ ρύθμιση. Το καρμπρατέρ έχει ρυθμιστεί για βέλτιστη απόδοση και αποδοτικότητα καυσίμου σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας. Το καρμπρατέρ πρέπει να ρυθμίζεται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.
  - Βρόμικα φίλτρα αέρα εμποδίζουν την απόδοση του μοτέρ, αυξάνουν την κατανάλωση καυσίμου, φθείρουν υπερβολικά τα εξαρτήματα και δυσκολεύουν την εκκίνηση του μηχανήματος. Καθαρίζετε το φίλτρο κάθε 25 ώρες ή πιο τακτικά, αν υπάρχει υπερβολική σκόνη. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και κατόπιν αφαιρέστε το φίλτρο. Πλύνετε το με ζεστό νερό και σαπούνι. Βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει το φίλτρο πριν το ξανατοποθετήσετε στη θέση του. Αν το φίλτρο αέρα έχει υποστεί ζημιά, πρέπει οπωσδήποτε να αντικαθίσταται.
  - Η μετάδοση κίνησης λιπαίνεται με την κατάλληλη ποσότητα γράσου από το εργοστάσιο. Ωστόσο πρέπει να συμπληρώνετε με γράσο πολλαπλών χρήσεων κάθε 25 ώρες χρήσης. Κανονικά το γράσο στη μετάδοση κίνησης δεν χρειάζεται αλλαγή, εκτός εάν πραγματοποιηθούν επισκευές.
  - Αν ο κινητήρας μείνει από καύσιμα, ελέγξτε μήπως έχει φράξει η βαλβίδα μέσα στην τάπα και/ή το φίλτρο καυσίμου.
  - Το παραμορφωμένο ή φθαρμένο αντι-κραδαστικό σύστημα μπορεί να προκαλέσει ζημιές όπως σαθρό κινητήρα ή λασκάρισμα κινητήρα και/ή μετάδοσης κίνησης.
  - Η κατάσταση του μπουζί επηρεάζεται από τα εξής:
    - Λανθασμένη ρύθμιση του καρμπρατέρ.
    - Λανθασμένο μείγμα καυσίμου (πολύ μεγάλη ποσότητα ή λανθασμένος τύπος λαδιού).
    - Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.
- Εάν το μοτέρ έχει μειωμένη ισχύ, εκκινείται δύσκολα ή δεν λειτουργεί καλά στο ρελαντί, ελέγξτε πρώτα το μπουζί. Τοποθετήστε ένα νέο μπουζί μετά από περ.

## 2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

100 ώρες λειτουργίας ή νωρίτερα, εάν τα ηλεκτρόδια έχουν διαβρωθεί πολύ. Καθαρίστε το μπουζί εάν έχει ρύπους. Ελέγξτε το κενό ηλεκτρόδιου και επαναρυθμίστε εάν απαιτείται. Ο προτεινόμενος χώρος κενού είναι 0,6 - 0,7 χιλ. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον προτεινόμενο τύπο σπινθηριστή! Αν χρησιμοποιηθεί λάθος μπουζί, μπορεί να προκληθεί ζημιά στα έμβολα/κυλίνδρους.

| ΕΞΑΡΤΗΜΑ        | ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ | ΠΡΙΝ / ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘ Ε ΧΡΗΣΗ                     | ΚΑΘΕ 10 ΩΡΕΣ |
|-----------------|----------------------|---|--------------|
| ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ     | ΕΛΕΓΧΟΣ              | Χ   |              |
|                 | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ           |   | Χ            |
|                 | ΑΛΛΑΓΗ               | ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ |              |
| ΜΠΟΥΖΙ          | ΕΛΕΓΧΟΣ              |   | Χ            |
|                 | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ           |   | Χ            |
|                 | ΑΛΛΑΓΗ               | ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ |              |
| ΦΙΛΤΡΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ | ΕΛΕΓΧΟΣ              | Χ   |              |
|                 | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ           |   | Χ            |
|                 | ΑΛΛΑΓΗ               | ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ |              |
| ΛΕΠΙΔΑ          | ΕΛΕΓΧΟΣ              | Χ   |              |
|                 | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ           | Χ   |              |
|                 | ΑΛΛΑΓΗ               | ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ |              |
|                 | ΑΚΟΝΙΣΜΑ             |   | Χ            |
| ΓΡΑΝΑΖΟΚΙΒΩΤΙΟ  | ΕΛΕΓΧΟΣ              | Χ   |              |
|                 | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ           | Χ   |              |
| ΝΤΙΖΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ | ΕΛΕΓΧΟΣ              | Χ   |              |
|                 | ΑΛΛΑΓΗ               | ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ |              |

## 2.ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ασφαλίστε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά, ώστε να μην υπάρξει διαρροή καυσίμου, ζημιά ή τραυματισμός.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από επαφή με τη λεπίδα ποτέ μην μεταφέρετε το κονταροψάλιδό σας με τις λεπίδες κοπής να κινούνται. Η μεταφορά γίνεται μόνο σε οριζόντια θέση. Διατηρείτε τον καυτό σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας και τις λεπίδες κοπής πίσω σας.
- Κατά τη φύλαξη και τη μεταφορά του μηχανήματος και των καυσίμων, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ο παραμικρός κίνδυνος να υπάρξει επαφή καυσίμου ή αναθυμιάσεων με σπινθήρες ή γυμνές φλόγες.
- Για να εμποδίσετε μη ηθελημένη εκκίνηση του κινητήρα, η τάπα σπινθηριστή πρέπει να αφαιρείται πάντα κατά τη διάρκεια μακράς αποθήκευσης.
- Αποθηκεύστε το θαμνοκοπτικό σε χώρους όπου οι ατμοί καυσίμων δεν θα μπορούν να φτάσουν σε γυμνή φλόγα ή σπινθήρα. Αφήνετε πάντα το θαμνοκοπτικό να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το θαμνοκοπτικό να τοποθετείτε πάντα τον προφυλακτήρα μεταφοράς του κοπτικού εξαρτήματος.
- Προτού αποθηκεύσετε το κονταροψάλιδο:
  1. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου και επιτρέψτε τη λειτουργία του κινητήρα έως ότου τελειώσει το καύσιμο.
  2. Καθαρίστε σχολαστικά και συντηρήστε ολόκληρη τη μονάδα.
  3. Ψεκάστε λάδι κατά της σκουριάς επάνω στις λεπίδες ώστε να εμποδίσετε σκουριά.
  4. Απομακρύνετε τον αναφλεκτήρα, χύστε μια μικρή ποσότητα λαδιού μέσα στον κύλινδρο. Βάλτε ξανά μέσα τον αναφλεκτήρα.
  5. Αποθηκεύστε το θαμνοκοπτικό σε εσωτερικό, στεγνό χώρο χωρίς σκόνες, εκτός εμβέλειας παιδιών, κατά προτίμηση χωρίς απευθείας επαφή με το δάπεδο και μακριά από πηγές θερμότητας.
- Η διαδικασία μεταφοράς του μηχανήματος ενδέχεται να απαιτεί εκπλήρωση ορισμένων απαιτήσεων συγκεκριμένα για τη χώρα σας. Εξασφαλίστε ότι τις σέβεστε επικοινωνώντας με τις αρχές της χώρας σας ώστε να συμμορφώσετε με όλες. Εξασφαλίσετε ότι η θερμοκρασία κατά τη μεταφορά δεν θα υπερβαίνει ποτέ το εύρος θερμοκρασίας που αναφέρεται στο Κεφάλαιο Αποθήκευση.



|                        | <b>ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ</b>   | <b>ΚΑΥΤΟ ΠΡΟΪΟΝ</b>  | <b>ΚΡΥΟ ΠΡΟΪΟΝ</b>  |
|------------------------|--|--|---|
| <b>ΘΕΣΗ</b>            | Καθαρίστε τη βάση / εσωτερική επιφάνεια / ποτέ κάτω από 0°C / καλύψτε το | Προσέχετε, γιατί το λάδι της αλυσίδας μπορεί να εξακολουθεί να τρέχει / σε εξαερισμένο χώρο/ ποτέ κάτω από 0°C | Καθαρίστε τη βάση / εσωτερική επιφάνεια / ποτέ κάτω από 0°C |
| <b>ΔΟΧΕΙΟ ΛΑΔΙΟΥ</b>   | Αδειάστε   | Αφήστε το προϊόν να κρυώσει  | Αποσυμπέστε το δοχείο (ανοίξτε και κλείστε την τάπα)        |
| <b>ΔΟΧΕΙΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ</b> | Αδειάστε   | Αφήστε το προϊόν να κρυώσει  | Αποσυμπέστε το δοχείο (ανοίξτε και κλείστε την τάπα)        |
| <b>ΛΕΠΙΔΑ</b>          | Καθαρίστε / Προστατεύστε με τη θήκη                                      | Καθαρίστε / Προστατεύστε με τη θήκη  | Καθαρίστε / Προστατεύστε με τη θήκη                         |
| <b>ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ</b>     | Καθαρίστε το   | Ελέγξτε  | Ελέγξτε   |



#### 4.ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

|  |   |
|--|---|
| Μοντέλο  | PHT1-60.21  |
| Κυλινδρισμός κινητήρα  | 24,5 cm <sup>3</sup>  |
| Μέγ. ισχύς κινητήρα  | 0,85 kW   |
| Βάρος (χωρίς καύσιμο)  | 5,4 κιλά  |
| Τύπος βενζίνης   | Βενζίνη 95 αμόλυβδη (Ευρώπη - ΗΠΑ)<br>Βενζίνη 92 αμόλυβδη (Ρωσία) |
| Σπινθηριστής   | CHAMPION RCJ7Y  |
| Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα  | 10500min <sup>-1</sup>  |
| Μέγιστη φυγοκεντρική συχνότητα των λεπίδων   | 2050 min <sup>-1</sup>  |
| Μήκος κοπής  | 550 mm  |
| Εύρος ταχύτητας ρελαντί  | 3100 ± 400 min <sup>-1</sup>                                      |
| Χωρητικότητα δοχείου καυσίμου  | 330 cm <sup>3</sup>   |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση του χειριστή (σε συμφωνία με το EN ISO 10517:2009+A1:2013) | 99,0 dB(A)  |
| Αβεβαιότητα K  | 3 dB(A)   |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος (σύμφωνα με το EN ISO 10517:2009+A1:2013)                           | 109,0 dB(A)   |
| Αβεβαιότητα K  | 3 dB(A)   |
| Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου (σύμφωνα με την Οδηγία θορύβου 2000/14/EC)                   | 110 dB(A)   |
| Δονήσεις (σε συμφωνία με το ISO 22867)   | 3,6 m/s <sup>2</sup>  |
| Αβεβαιότητα K  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

## 5.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού λόγω μη ηβηλημένης εκκίνησης.**

Προειδοποίηση! Πριν από οποιαδήποτε αντιμετώπιση προβλημάτων, απενεργοποιήστε το μοτέρ. Πιθανές δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε αιτίες που μπορούν να διορθώσουν οι ίδιοι οι χρήστες. Επομένως ελέγξτε το προϊόν βασιζόμενοι σε αυτή την ενότητα. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρόβλημα μπορεί να λυθεί γρήγορα.

|                      |   |  |                              |
|----------------------|---|--|------------------------------|
| Απώλεια της αλυσίδας | Η λεπίδα δεν έχει βιδωθεί επαρκώς               | Ελέγξτε τη στερέωση της λεπίδας                          | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                      | Το μοτέρ έχει κατασκευαστικό πρόβλημα           | Ελέγξτε εάν υφίσταται περίπτωση ανάκλησης του προϊόντος  | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Δεν σταματά το μοτέρ | Ο διακόπτης απενεργοποίησης είναι ελαττωματικός | Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο                | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
|                      | Το σύστημα του φρένου είναι ελαττωματικό        | Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο                | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
|                      | Το σύστημα της σκανδάλης είναι ελαττωματικό     | Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο                | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Δεν ξεκινά το μοτέρ  | Το δοχείο βενζίνης είναι άδειο                  | Γεμίστε το δοχείο με το σωστό μείγμα βενζίνης και λαδιού | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                      | Το δοχείο βενζίνης είναι άδειο                  | Γεμίστε το δοχείο με νέο καύσιμο                         | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |

## 5.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

|                     |  |  |                              |
|---------------------|--|--|------------------------------|
| Δεν ξεκινά το μοτέρ | Το φίλτρο βενζίνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά (στη βάση) | Ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά ή αντικαταστήστε το  | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                     | Ο διακόπτης είναι κλειστός (OFF)                         | Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (ON)   | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                     | Το πουάρ βενζίνης δεν έχει πιεστεί αρκετά                | Πιέστε το πουάρ μέχρι να δείτε να γεμίζει με βενζίνη (4-7 φορές)   | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                     | Το μπουζί είναι βρώμικο                                  | Αφαιρέστε και καθαρίστε το ηλεκτρόδιο με βουρτσάκι για μπουζί (βουρτσάκι με ασφαλδούρμα)   | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                     | Το ελατήριο δεν ταιριάζει στο μπουζί                     | Αφαιρέστε το μπουζί και τοποθετήστε καινούργιο   | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                     | Το μπουζί είναι ελαττωματικό                             | Ελέγξτε αν το ελατήριο βρίσκεται ακόμα μέσα στο καπάκι. Αλλιώς, αντικαταστήστε με καινούργιο   | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                     | Το μοτέρ έχει μπουκώσει                                  | Κλείστε τη μίζα, αφαιρέστε το μπουζί, καθαρίστε το μπουζί, αναποδογυρίστε το μηχανήμα και τραβήξτε τη ντίζα 5 με 10 φορές για να αδειάσει η βενζίνη από τον κύλινδρο | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                     | Ο σωλήνας βενζίνης έχει τρυπήσει                         | Αφαιρέστε τον και τοποθετήστε καινούργιο   | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |

ΕΙ

## 5.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

|   |   |  |                              |
|---|---|--|------------------------------|
| Δεν ξεκινά το μοτέρ                     | Το καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά               | Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή        | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
|   | Το καρμπιρατέρ είναι ελαττωματικό                     | Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο                              | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Κραδασμοί                               | Τα παξιμάδια / οι βίδες δεν έχουν σφίξει καλά         | Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες                                       | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
| Η αλυσίδα κινείται όταν ξεκινά το μοτέρ | Έχει παραληφθεί ένα βήμα της διαδικασίας εκκίνησης    | Πατήστε τη σκανδάλη  | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|   | Η σκανδάλη έχει μπλοκάρει στη θέση ενεργοποίησης (ON) | Αφαιρέστε το κάλυμμα της σκανδάλης και αντικαταστήστε το με καινούργιο | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Υπερβολικός θόρυβος                     | Τα παξιμάδια / οι βίδες δεν έχουν σφίξει καλά         | Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες                                       | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|   | Η λεπίδα δεν έχει ρυθμιστεί επαρκώς                   | Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες                                       | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
| Υπερκατανάλωση                          | Το καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά /             | Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή        | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |

## 5.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

|                                      |  |  |                              |
|--------------------------------------|--|--|------------------------------|
| Ανεπιθύμητος καπνός                  | Η ανάμειξη (βενζίνη / λάδι) δεν είναι καλή   | Αδειάστε το δοχείο και επαναλάβετε (σύμφωνα με τις οδηγίες)            | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
| Διαρροή λαδιού                       | Υπάρχει διαρροή λιπαντικού λόγω ελαττωματικής συναρμολόγησης (τρύπιος σωλήνας/κακή σύνδεση). | Βρείτε το σημείο διαρροής και αντικαταστήστε το εξάρτημα με καινούργιο | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Διαρροή βενζίνης                     | Υπάρχει διαρροή βενζίνης λόγω ελαττωματικής συναρμολόγησης (τρύπιος σωλήνας/κακή σύνδεση).   | Βρείτε το σημείο διαρροής και αντικαταστήστε το εξάρτημα με καινούργιο | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Εκτινάσσονται ακίδες ξύλου           | Η μπάρα κόφτη έχει χαλαρώσει   | Ακονίστε ή αντικαταστήστε με καινούργιο                                | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Η μπάρα κόφτη έχει μαγκώσει σε κλαδί | Το κλαδί προς κοπή είναι πολύ μεγάλο   | Ελέγξτε την απόδοση κοπής της μπάρας κόφτη                             | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                                      | Η κινητήρας δεν παίζει επαρκή ισχύ   | Ελέγξτε την απόδοση κοπής της μπάρας κόφτη                             | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                                      | Η κινητήρας δεν παίζει επαρκή ισχύ   | Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπυρατέρ από την αρχή        | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
|                                      | Η μπάρα κόφτη έχει χαλαρώσει   | Ακονίστε ή αντικαταστήστε με καινούργιο                                | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |

## 5.ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

|                                     |   |   |                              |
|-------------------------------------|---|---|------------------------------|
| Το μοτέρ δεν έχει ισχύ              | Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο  | Καθαρίστε το ή αντικαταστήστε με καινούργιο   | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                                     | Το μπουζί είναι βρώμικο   | Αφαιρέστε και καθαρίστε το ηλεκτρόδιο με βουρτσάκι για μπουζί (βουρτσάκι με ατσάλουσυρμα) | ΠΕΛΑΤΗΣ                      |
|                                     | Το φίλτρο βενζίνης έχει φράξει  | Αντικαταστήστε με καινούργιο  | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
|                                     | Η βίδα ρύθμισης στρόφων του καρμπρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά         | Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπρατέρ από την αρχή                            | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Το μοτέρ δεν λειτουργεί στο ρελαντί | Το φίλτρο βενζίνης έχει φράξει  | Αντικαταστήστε με καινούργιο  | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
|                                     | Η βίδα ρύθμισης στρόφων ρελαντί του καρμπρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά | Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπρατέρ από την αρχή                            | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |
| Η μπάρα κόφτη έχει συστραφεί        | Η μπάρα κόφτη δεν έχει συντηρηθεί σωστά                                 | Αλλάξτε με καινούργιο   | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ |



## 6. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Ποτέ μην ρίχνετε υπολείμματα μείγματος καυσίμων 2-χρονου κινητήρα στην αποχέτευση ή στο αποχετευτικό δίκτυο ή στο έδαφος αλλά απορρίπτετε με σωστό, φιλικό για το περιβάλλον τρόπο, π.χ. σε ειδικά σημεία συλλογής ή απόρριψης.

Εάν η συσκευή σας αχρηστευθεί μελλοντικά ή δεν τη χρειάζεστε πλέον, μην την απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο. Αδειάζετε προσεκτικά τα δοχεία καυσίμου και απορρίπτετε τα υπολείμματα σε ειδικά σημεία συλλογής ή απόρριψης. Επίσης απορρίπτετε την ίδια τη συσκευή σε αντίστοιχο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης. Με τον τρόπο αυτό διαχωρίζονται τα πλαστικά από τα μεταλλικά εξαρτήματα και ανακυκλώνονται. Πληροφορίες αναφορικά με την απόρριψη υλικών και συσκευών διατίθενται στις υπηρεσίες τοπικής αρχής.

### 7.1 Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΜΑΣ

Τα προϊόντα STERWINS έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας για προϊόντα που προορίζονται για τις καταναλωτικές αγορές. Η παρούσα εγγύηση πώλησης καλύπτει μια περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα σε υλικά και εργατικά: εξαρτήματα και στοιχεία που λείπουν και ζημιές που προκύπτουν υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης. Η επισκευή και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων δεν οδηγεί σε επέκταση της αρχικής περιόδου εγγύησης. Πρέπει να μπορείτε να παρέχετε απόδειξη της αγοράς για αυτό το προϊόν και της ημερομηνίας αγοράς. Η κάλυψη της εγγύησης περιορίζεται στην αξία του προϊόντος.

### 7.2 ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ή συμβάντα που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος.

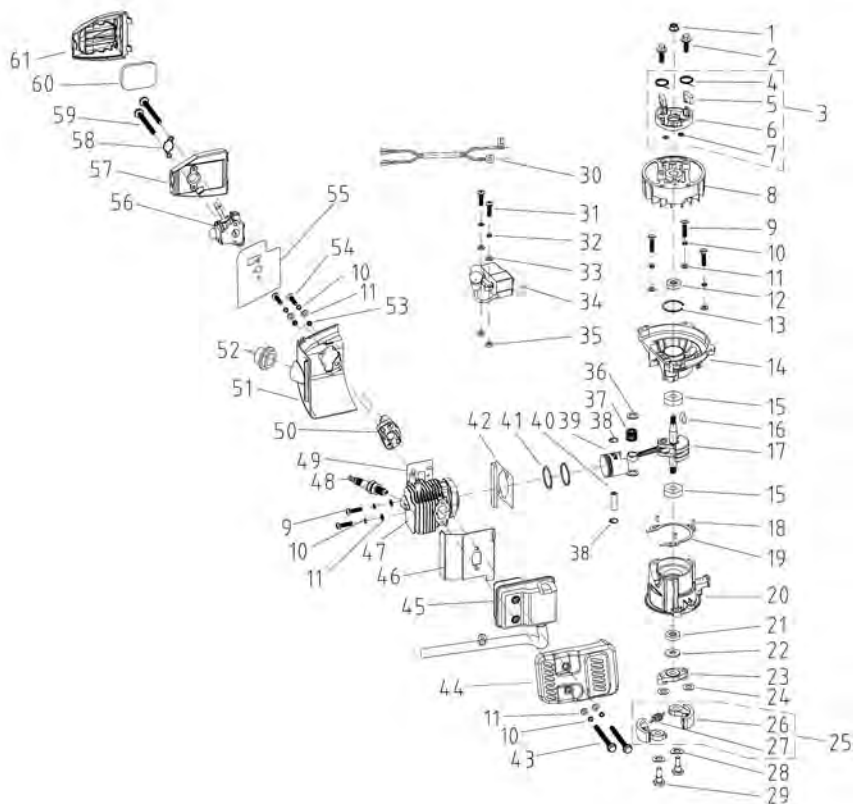
Τα παρακάτω δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί με λάθος τρόπο ή
- Ζημιά που προκύπτει κατά τη μεταφορά ή ρύθμιση αυτού του προϊόντος ή
- Επισκευές ή/και αλλαγή εξαρτημάτων έχουν διεξαχθεί από τρίτους ή
- Έχουν προκληθεί ζημιές από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα αντικείμενα όπως άμμος ή πέτρες ή
- Ζημιές που προκύπτουν από μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφάλειας και χρήσης ή
- Το εργαλείο έχει αποσυναρμολογηθεί ή ανοιχτεί ή
- Το εργαλείο έχει βρεθεί σε υγρό περιβάλλον (πάχνη, βροχή, βύθιση σε νερό...) ή
- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικούς σκοπούς ή
- Το εργαλείο έχει εκτεθεί σε μια θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στο κεφάλαιο «Αποθήκευση»

Το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και για μη επαγγελματικούς σκοπούς. Συνεπώς από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες διαμόρφωσης κήπων, τοπικές αρχές, καθώς και εταιρείες που προσφέρουν νοικοιάσεις επί πληρωμή ή δωρεάν δανεισμό εξοπλισμού.

Σε περίπτωση κάποιου προβλήματος ή ελαττώματος, συμβουλευέστε αρχικά τον έμπορο της Sterwins. Οι έμποροι της Sterwins μπορούν τις περισσότερες φορές να επιλύσουν το πρόβλημα ή να επιδιορθώσουν το ελάττωμα. Φυλάξτε το τιμολόγιο ή την απόδειξή σας. Αυτά τα έγγραφα θα σας ζητηθούν κατά την επεξεργασία οιασδήποτε απαιτήσεων.

## 8.ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΜΟΝΑΔΑ ΜΟΤΕΡ)

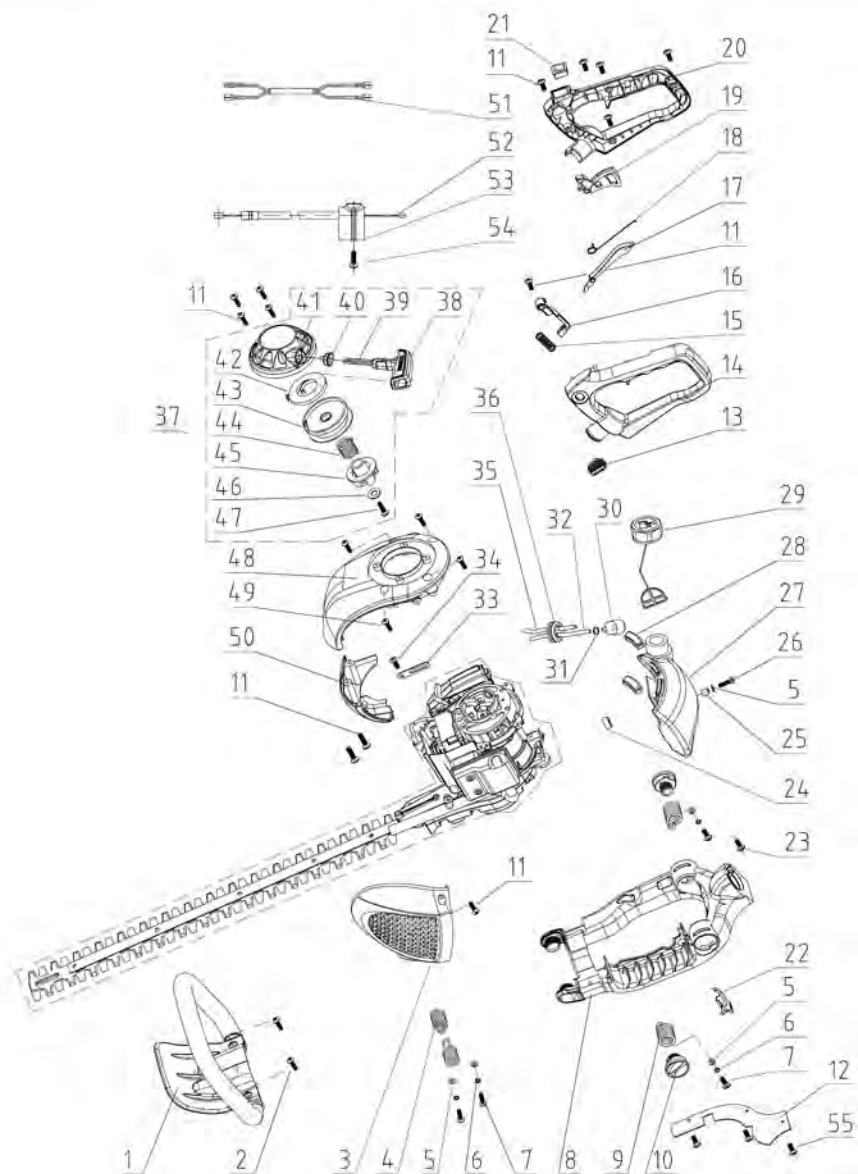


EL

## 8.ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΜΟΝΑΔΑ ΜΟΤΕΡ)

| Αρ. εξαρτήματος | Περιγραφή                         | Αρ. εξαρτήματος | Περιγραφή               |
|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-------------------------|
| 1               | Εξάγωνο παξιμάδι Μ6               | 46              | Τσιμούχα σιγαστήρα      |
| 2               | Βίδα Μ6x16                        | 47              | Κυλινδρός               |
| 3               | Συγκρότημα τροχαλίας εκκίνησης    | 48              | Σπινθηριστής            |
| 4               | Ελατήριο ράβδου στρέψης καστώνιας | 49              | Τσιμούχα σωλήνα εισόδου |
| 5               | Καστόνια                          | 50              | Σωλήνας εισόδου         |
| 6               | Τροχαλία εκκίνησης                | 51              | Κάλυμμα κυλινδρού       |
| 7               | Δακτύλιος Ε4                      | 52              | Καπάκι αναφλεκτήρα      |
| 8               | Μαγνητοηλεκτρική συσκευή          | 53              | Δακτύλιος               |
| 9               | Βίδα Μ5x25                        | 54              | Βίδα Μ5x20              |
| 10              | Ροδέλα ασφάλισης με ελατήριο 5    | 55              | Τσιμούχα καρμπρατέρ     |
| 11              | Επίπεδη ροδέλα 5                  | 56              | Καρμπρατέρ              |
| 12              | Στεγανοποιήσεις λαδιού 10x26x5    | 57              | Βάση φίλτρου αέρα       |
| 13              | Γκρόβερ για σπές 26               | 58              | Υποδοχή λαδιούψεκασμού  |
| 14              | Άνω στροφαλοφόρος                 | 59              | Βίδα Μ5x58              |
| 15              | Έδρανο 6000 10x26x8               | 60              | Φίλτρο αέρα             |
| 16              | Κλειδί 3x3,5x10                   | 61              | Κάλυμμα φίλτρου αέρα    |
| 17              | Πείρος 3x9                        |                 |                         |
| 18              | Τσιμούχα στροφαλοθαλάμου          |                 |                         |
| 19              | Κάτω στροφαλοθάλαμος              |                 |                         |
| 20              | Μονάδα στροφαλοφόρου              |                 |                         |
| 21              | Στεγανοποιήσεις λαδιού 10x20x5    |                 |                         |
| 22              | Ροδέλα για στήριγμα συμπλέκτη     |                 |                         |
| 23              | Στήριγμα συμπλέκτη                |                 |                         |
| 24              | Κυματοειδής ελασπρωτή ροδέλα      |                 |                         |
| 25              | Συμπλέκτης                        |                 |                         |
| 26              | Μπλοκ συμπλέκτη                   |                 |                         |
| 27              | Ελατήριο συμπλέκτη                |                 |                         |
| 28              | Καμπύλη ροδέλα ελατηρίου 8        |                 |                         |
| 29              | Μπουλόνι για συμπλέκτη            |                 |                         |
| 30              | Σύρμα γείωσης Α                   |                 |                         |
| 31              | Βίδα Μ4x20                        |                 |                         |
| 32              | Επίπεδη ροδέλα 4                  |                 |                         |
| 33              | Ροδέλα ελατηρίου 4                |                 |                         |
| 34              | Πηνίο ανάφλεξης                   |                 |                         |
| 35              | Τσιμούχα ανάφλεξης                |                 |                         |
| 36              | Βελονοειδής ροδέλα εδράνου        |                 |                         |
| 37              | Βελονοειδές έδρανο 8x11x9         |                 |                         |
| 38              | Γκρόβερ                           |                 |                         |
| 39              | Εμβόλο                            |                 |                         |
| 40              | Πείρος εμβόλου                    |                 |                         |
| 41              | Δακτύλιος εμβόλου                 |                 |                         |
| 42              | Τσιμούχα κυλινδρού                |                 |                         |
| 43              | Βίδα Μ5x55                        |                 |                         |
| 44              | Κάλυμμα σιγαστήρα                 |                 |                         |
| 45              | Σιγαστήρας                        |                 |                         |

## 8.ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΜΟΝΑΔΑ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ)

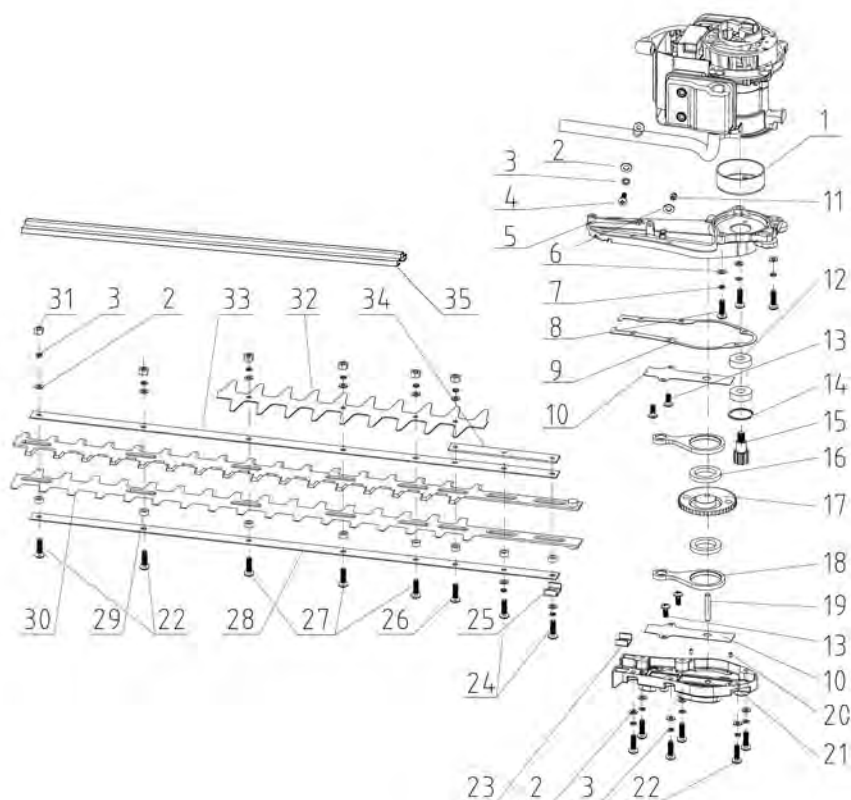


EL

## Β.ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΜΟΝΑΔΑ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ)

| Αρ. εξαρτήματος | Περιγραφή                              | Αρ. εξαρτήματος | Περιγραφή                          |
|-----------------|--|-----------------|------------------------------------|
| 1               | Μπροστινή χειρολαβή (προστατευτικό)    | 46              | Ροδέλα 5x12x1,5                    |
| 2               | Καχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,8x25     | 47              | Καχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,8x14 |
| 3               | Προστατευτικό σιγαστήρα                | 48              | Άνω κάλυμμα                        |
| 4               | Ελατήριο μπροστινού αποσβεστήρα        | 49              | Βίδα M5x16                         |
| 5               | Μεγάλη επίπεδη ροδέλα 5                | 50              | Μπροστινό κάλυμμα                  |
| 6               | Ροδέλα ελατηρίου 5                     | 51              | Καλώδιο γείωσης Β                  |
| 7               | Βίδα M5x14                             | 52              | Καλώδιο γκαζιού                    |
| 8               | Βάση                                   | 53              | Συρματόσχοινο φρένου               |
| 9               | Ελατήριο πίσω αποσβεστήρα              | 54              | Βίδα M4x14                         |
| 10              | Βάση ελατηρίου                         | 55              | Καχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,2x14 |
| 11              | Καχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,2x13     |                 |                                    |
| 12              | Κάλυμμα σύρματος                       |                 |                                    |
| 13              | Κουμπί ελέγχου περιστροφής             |                 |                                    |
| 14              | Αριστερό κάλυμμα πίσω χειρολαβής       |                 |                                    |
| 15              | Ελατήριο επιστροφής                    |                 |                                    |
| 16              | Μοχλός ασφάλισης                       |                 |                                    |
| 17              | Κλειδώμα διακόπτη γκαζιού              |                 |                                    |
| 18              | Ελατήριο ράβδου στρέψης ανάφλεξης      |                 |                                    |
| 19              | Διακόπτης γκαζιού                      |                 |                                    |
| 20              | Δεξιά κάλυμμα πίσω χειρολαβής          |                 |                                    |
| 21              | Διακόπτης κινητήρα                     |                 |                                    |
| 22              | Κλειδώμα χειρολαβής                    |                 |                                    |
| 23              | Βίδα M5x12                             |                 |                                    |
| 24              | Ελαστική ροδέλα                        |                 |                                    |
| 25              | Δακτύλιος δεξαμενής καυσίμου           |                 |                                    |
| 26              | Βίδα M5x20                             |                 |                                    |
| 27              | Δοχείο καυσίμων                        |                 |                                    |
| 28              | Αποσβεστήρας δεξαμενής καυσίμου        |                 |                                    |
| 29              | Συγκρότημα κατακίου δεξαμενής καυσίμου |                 |                                    |
| 30              | Φίλτρο καυσίμου                        |                 |                                    |
| 31              | Γκρόβερ σωλήνα καυσίμου                |                 |                                    |
| 32              | Σωλήνας καυσίμου                       |                 |                                    |
| 33              | Αμφιδέτης καλωδίου                     |                 |                                    |
| 34              | Καχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,8x13     |                 |                                    |
| 35              | Σωλήνας επιστροφής                     |                 |                                    |
| 36              | Βάση σωλήνα καυσίμου                   |                 |                                    |
| 37              | Μίζα                                   |                 |                                    |
| 38              | Λαβή μίζας                             |                 |                                    |
| 39              | Συρματόσχοινο                          |                 |                                    |
| 40              | Χιτώνιο συρματόσχοινο                  |                 |                                    |
| 41              | Κάλυμμα εκκινήτη                       |                 |                                    |
| 42              | Ελατήριο πηνίου                        |                 |                                    |
| 43              | Καρούλι                                |                 |                                    |
| 44              | Ελατήριο στρέψης                       |                 |                                    |
| 45              | Τροχός καστανίας                       |                 |                                    |

## 8.ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΜΟΝΑΔΑ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΟΦΤΗ)



EL





**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Δηλώνουμε ότι το προϊόν:  
**Κονταροψάλιδο βενζίνης**  
Μοντέλο: PHT1-60.21

είναι σε συμφωνία με τις ακόλουθες Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τα εναρμονισμένα πρότυπα:  
Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας  
Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα  
Οδηγία ΕΚ σχετικά με την εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον από εξοπλισμό προς χρήση σε  
εξωτερικούς χώρους 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V & 2005/88/ΕΚ  
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 109.0 dB(A)  
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 110 dB(A)  
Οδηγία (ΕΕ) 2015/863 RoHS (Περιορισμός της Χρήσης Επικίνδυνων Ουσιών)  
για την τροποποίηση της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ

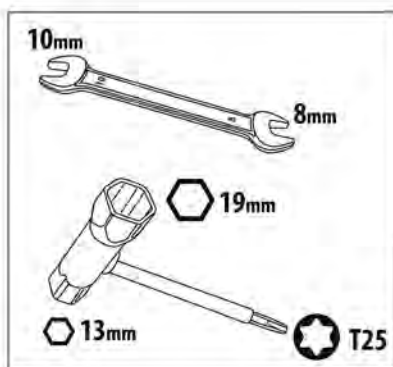
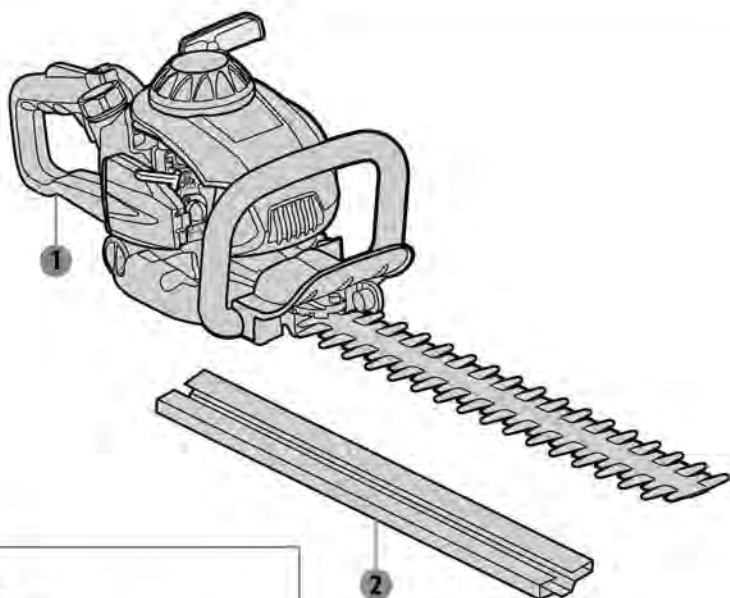
EN ISO 10517:2019  
EN ISO 14982:2009  
IEC 62321-4:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017  
EN ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017

Αρ. σειράς: Ανατρέξτε στο πίσω εξώφυλλο  
Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους πιστοποίησης CE: 20



Υπογράφηκε στο Ronchin 17/09/2020  
Eric LEMOINE  
Διεθνής ηγέτης ποιότητας έργου

## ROZPAKOWANIE



1. Nożyce do żywopłotu
2. Pokrowiec na ostrze
3. Zestaw narzędzi

- Przy rozpakowywaniu nie należy używać jakichkolwiek ostrych narzędzi (skalpel, nóż itp.), grozi to uszkodzeniem produktu.
- Uwaga na ostre ostrze.
- Ze względu na ryzyko zapalenia się oparów paliwa, miejsce przechowywania powinno się znajdować z dala od pieców, kucharek, podgrzewaczy do wody lub innych urządzeń, w których występują tzw. świeczki (płomyki) lub inne źródła zapłonu.
- Sucha roślinność w sąsiedztwie grozi pożarem.
- Gdy maszyna zostaje pozostawiona na ziemi, silnik musi być zawsze WYŁĄCZONY.
- Jeśli silnik nie zatrzyma się zgodnie z oczekiwaniami, należy natychmiast odłączyć fajkę świecy zapłonowej.



Spełnia normy europejskie: Ten symbol oznacza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi oraz że zostało przeprowadzone badanie zgodności z w/w dyrektywami.



Ukraiński znak zgodności



Zielony punkt: recykling opakowania.



Przed rozpoczęciem używania maszyny uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość w łatwo dostępnym miejscu.



**OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe lub lekkomyślne użycie nożyc do żywopłotu może być niebezpieczne i może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci operatora lub innych osób. Przeczytanie ze zrozumieniem niniejszej instrukcji jest nadzwyczaj ważne.



Noś odpowiednie środki ochrony uszu.



Noś odpowiednie środki ochrony oczu.



Uważaj na ryzyko obcięcia palców.



Podczas używania urządzenia należy mieć zawsze założone antywibracyjne (AV) rękawice ochronne oraz nosić obuwie z podeszwami antypoślizgowymi.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej dla tego urządzenia: 110 dB(A).



Przełączenie przełącznika w pozycję « STOP » powoduje natychmiastowe wyłączenie silnika.



Przed przystąpieniem do pracy należy wykręcić świecę.

## SYMBOLE



Oznacza zbiornik paliwa oraz mieszankę paliwową benzyny z olejem silnikowym.



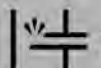
Ssanie silnika (element pomagający podczas rozruchu). Wskazuje na element sterujący, który służy do regulacji stosunku ilości powietrza do paliwa w komorze spalania, co pomaga podczas uruchamiania silnika.



Ssanie otwarte. Wskazuje, że zawór ssania jest otwarty.



Przycisk odblokowujący obracanie uchwyty tylne. Bez wciśnięcia przycisku uchwyty tylne nie da się obrócić.



Wstrzykuje paliwo do silnika, aby ułatwić rozruch.

### W niniejszej instrukcji używane są następujące symbole:



**Rodzaj i źródło zagrożenia:** Zignorowanie tej informacji o niebezpieczeństwie może doprowadzić do urazów fizycznych lub nawet do śmierci.



**Rodzaj i źródło zagrożenia:** Ta informacja o niebezpieczeństwie ostrzega przed możliwością uszkodzenia urządzenia, otoczenia lub innego mienia.



**Uwaga:** Symbol ten oznacza informację, która może pomóc użytkownikowi lepiej zrozumieć opisywane procesy.

PL

## SPIS TREŚCI

1. Użytkowanie zgodne i niezgodne z przeznaczeniem
2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
3. Opis
4. Dane techniczne
5. Rozwiązywanie problemów
6. Utylizacja i recykling
7. Gwarancja
8. Rysunek rozstrzelony z listą części
9. Deklaracja zgodności WE

## 1. UŻYTKOWANIE ZGODNE I NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Nożyce do żywopłotu z metalowymi ostrzami (jednym lub więcej) poruszającymi się ruchem postępowo-zwrotnym są przeznaczone do strzyżenia (przycinania, skracania) żywopłotów lub pojedynczych krzewów (krzaków).
- Nie należy używać ich do jakichkolwiek innych celów, nigdy nie wolno próbować ciąć elementów drewnianych lub metalowych – niewłaściwe użycie może doprowadzić do urazów lub strat materialnych, w tym m.in. do uszkodzenia narzędzia.
- Nożyc do żywopłotu nie należy używać jako dźwigni do podnoszenia, przesuwania lub rozłupywania przedmiotów; nie należy też blokować ich na wspornikach.
- Podczas używania narzędzia należy stosować środki ochrony osobistej (ŚOO).
- **OSTRZEŻENIE!** Przepisy krajowe (np. dotyczące BHP i ochrony środowiska) mogą ograniczać używanie nożyc do żywopłotu.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Spaliny zawierają niebezpieczny tlenek węgla!

Wdychanie go jest trujące i może doprowadzić do śmierci.

**WAŻNE**

**Przeczytaj uważnie przed użyciem  
Zachowaj na przyszłość**

PL

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Szkolenie

- Przed podjęciem próby użycia urządzenia należy zapoznać się z instrukcją użytkownika.

### Przygotowanie

- NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA. Prosimy uważnie przeczytać instrukcję w celu opanowania metod właściwej obsługi, przygotowania, konserwacji, włączania i wyłączenia nożyc do żywopłotu. Należy zapoznać się z wszystkimi elementami sterującymi i sposobami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Narzędzia należy używać tylko w miejscach dobrze wentylowanych. Nigdy nie wolno odpalać lub używać silnika w zamkniętych pomieszczeniach lub wewnątrz budynków.
- Nigdy nie należy używać urządzenia przy silnym wietrze, brzydkiej pogodzie, słabej widoczności lub przy bardzo wysokich lub niskich temperaturach.
- W czasie uruchamiania silnika lub używania narzędzia nie należy pozwalać, aby w pobliżu maszyny znajdowały się jakiegokolwiek inne osoby. Aby ograniczyć ryzyko strat materialnych, osoby postronne i zwierzęta należy trzymać z dala od miejsca pracy. Podczas uruchamiania silnika oraz w czasie pracy narzędziem, dzieci, zwierzęta domowe i osoby postronne powinny znajdować się w odległości co najmniej 10 metrów od użytkownika.
- Jeśli przycinana roślinność lub ziemia w otoczeniu roślinności są pokryte jakąś substancją chemiczną (np. aktywnymi pestycydami), należy przeczytać instrukcję i ostrzeżenia dołączone do substancji i stosować się do nich.
- W miejscu przechowywania, przelewania i mieszania paliwa należy wyeliminować wszelkie źródła iskier lub płomieni (np. palenie tytoniu, otwarte źródła ognia, czynności powodujące iskrzenie).
- Nigdy nie należy pozwalać, aby nożyc do żywopłotu używały dzieci lub osoby

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- niezdolne do pełnego zrozumienia wskazówek podanych w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie należy używać urządzenia, gdy użytkownik jest zmęczony, chory, zdenerwowany, albo pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
  - Jak się uważa, występujące u niektórych osób schorzenie palców zwane zespołem Raynouda (objawiające się m.in. błądnością palców), może być wywołane drganiami i zimnem powodującymi odbarwienie i drętwienie palców. Zaleca się następujące środki ostrożności:
    1. Należy nosić rękawice antywibracyjne (AV) i dbać o ciepło ciała, zwłaszcza głowy, szyi, stóp, kostek, rąk i nadgarstków.
    2. Należy pilnować, aby ostrze tnące było ostre.
    3. Należy mocno trzymać narzędzie, ale bez nadmiernego, kurczowego ściskania uchwytów.
    4. Należy dbać o dobre krążenie krwi przez robienie częstych przerw w pracy i wykonywanie w ich czasie intensywnych ćwiczeń ramion, a także przez nie palenie.
    5. Należy dbać o właściwą konserwację systemu antywibracyjnego nożyc do żywoplotu. Nożyce do żywoplotu z poluzowanymi podzespołami lub z uszkodzonymi lub zużytymi elementami antywibracyjnymi również mają tendencję do generowania większych drgań.
    6. Należy pilnować, aby w ciągu jednego dnia nie przekraczać sumarycznego czasu pracy wynoszącego 2 godziny.
- Stosowanie wszystkich wspomnianych wyżej środków ostrożności nie stanowi gwarancji, że użytkownik nie będzie miał problemów z chorobą wibracyjną (chorobą białych palców) lub z zespołem cieśni kanału nadgarstka (CTS). Dlatego też, użytkownicy korzystający z maszyny w sposób ciągły i regularny powinni uważnie monitorować stan swoich dłoni i palców. W przypadku wystąpienia powyższych objawów należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Należy ograniczać prace powodujące hałas, wykonywanie ich jest dozwolone

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

tylko o określonych porach. Aby zmniejszyć ryzyko urazów głowy, należy nosić atestowany kask ochronny. Hałas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. W celu ochrony narządu słuchu należy nosić ochronniki słuchu (zatyczki do uszu lub nauszniki). Podczas używania ochronników słuchu należy zachować zdwojoną czujność i ostrożność, ponieważ użytkownik nie słyszy wtedy jakichkolwiek ostrzeżeń (krzyki, alarmy itp.). Urządzenia należy używać w sposób jak najmniej hałaśliwy i wytwarzający jak najmniej spalin, zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Należy pilnować, aby w ciągu jednego dnia nie przekraczać sumarycznego czasu pracy wynoszącego 2 godziny.
- Nie należy niepotrzebnie trzymać włączonego silnika, obroty silnika należy zwiększać tylko na czas cięcia.
- Nie należy używać narzędzia z niesprawnym tłumikiem lub z poluzowanymi częściami. Należy regularnie kontrolować narzędzie przez potrząśnięcie nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nietypowych odgłosów dochodzących z narzędzia, należy skontaktować się z miejscowym serwisem w celu dokonania przeglądu i/lub naprawy.
- W czasie użytkowania wymagane są wystarczające środki ochrony osobistej (ŚOO), zgodnie z tym jak podano w instrukcji obsługi. Należy nosić odpowiednią odzież! Nie powinno się nosić luźnych ubrań lub biżuterii, ponieważ mogą one zostać wciągnięte przez poruszające się części. Zaleca się używanie solidnych rękawic, obuwia z podeszwą antypoślizgową i okularów ochronnych. Odzież musi być solidna i przylegająca do ciała, ale musi też dawać pełną swobodę ruchu. Aby zmniejszyć ryzyko skaleczenia, należy nosić kombinezon roboczy z długimi spodniami uszytymi z grubego materiału zabezpieczającego nogi. Włosy należy związać tak, aby sięgały nie niżej niż do ramion.
- Gdy zostaje włączony silnik, urządzenie zaczyna wytwarzać toksyczne spaliny zawierające związki chemiczne takie jak niespalone węglowodory (w tym benzen) oraz tlenek węgla, tj. substancje o znanym działaniu rakotwórczym,



## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

szkodliwe dla dróg oddechowych, powodujące uszkodzenia płodu i schorzenia narządów rozrodczych.

- Używanie tego narzędzia może być niebezpieczne. Jeśli ostrze poruszające się ruchem postępowo-zwrotnym dotknie ciała użytkownika, spowoduje skaleczenie.
- Należy uważać na napowietrzne linie wysokiego napięcia. Urządzenie nie posiada izolacji zabezpieczającej przed porażeniem prądem. Tego narzędzia nie należy nigdy używać w pobliżu jakichkolwiek przewodów lub kabli.
- Urządzenia nie należy nigdy używać:
  - Na śliskim podłożu lub gdy nie da się utrzymać stabilnej postawy.
  - W nocy, w gęstej mgle lub w innych warunkach ograniczających pole widzenia i utrudniających dobrą widoczność strefy pracy.
- Aby nie dopuścić do wypadku wskutek uderzenia w niewidoczne przeszkody takie jak pnie, kamienie, puszki lub potłuczone szkło, należy skontrolować warunki w miejscu pracy.
- Podczas pracy z paliwem należy zachować szczególną ostrożność. Paliwa są łatwopalne, a ich pary mają właściwości wybuchowe. Należy przestrzegać następujących zasad:
  - Używać wyłącznie kanistrów posiadających odpowiednie certyfikaty.
  - Gdy silnik pracuje, nigdy nie odkręcać korka paliwa ani nie dolewać paliwa. Przed dolaniem paliwa pozwolić, aby silnik i tłumik zdążyły ostygnąć.
  - W pobliżu paliwa lub narzędzia nie palić tytoniu i nie zapalać ognia lub płomieni.
  - Nigdy nie nalewać paliwa w pomieszczeniach.
  - Nożyc do żywopłotu lub kanistra z paliwem nigdy nie przechowywać w pomieszczeniach, w których występują otwarte płomienie, np. w pobliżu podgrzewaczy wody.
  - W przypadku rozlania paliwa nie włączać silnika, a przed włączeniem przenieść nożyce do żywopłotu w inne miejsce.
  - Po dolaniu paliwa zawsze założyć i dokręcić korek paliwa.
  - Jeżeli trzeba spuścić paliwo ze zbiornika, przeprowadzić tę operację na dworze.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Silnik jest smarowany olejem specjalnie opracowanym do używania w dwusuwowych silnikach spalinowych chłodzonych powietrzem. Jeżeli olej nie jest dostępny, należy używać wysokiej jakości oleju z dodatkiem antyutleniaczy, wyraźnie oznakowanego jako nadający się do stosowania w dwusuwowych silnikach spalinowych chłodzonych powietrzem.

ZAŁECANE PROPORCJE MIESZANKI: 40 OBJ. BENZYNY ; 1 OBJ. OLEJU

- Podczas manipulowania benzyną należy zachować ostrożność. Należy unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą i wdychania par paliwa.
- Należy stosować średniej jakości benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej co najmniej 89 ((R+M)/2).
- Mieszkę należy przygotowywać tylko na kilka dni pracy, nie powinno się jej przechowywać dłużej niż przez 30 dni. Paliwo należy przechowywać tylko w atestowanych kanistrach. Podczas przygotowywania mieszanki należy:
  1. Odmierzyć odpowiednie ilości benzyny i oleju.
  2. Wlać część odmierzonej benzyny do czystego, atestowanego pojemnika na paliwo. Wlać do pojemnika cały odmierzony olej. Wlać do pojemnika po oleju resztę benzyny i mocno wstrząsnąć pojemnikiem, następnie przelać zawartość do pojemnika z mieszanką paliwową.
  3. Wymieszać mieszankę paliwową przez potrząsanie pojemnikiem przez co najmniej 1 minutę. Aby nie dopuścić do pomyłki lub przypadkowej zamiany pojemników, należy wyraźnie i jednoznacznie oznakować od zewnątrz pojemnik z przygotowaną mieszanką.



**Paliwo jest wysoce łatwopalne. Do paliwa nie wolno zbliżać płomieni ani iskier. Korek paliwa i okolice wlewu paliwa należy wyczyścić. Sprawdzić, czy w czasie nalewania paliwa i użytkowania nie ma wycieków paliwa. Jeśli zostanie stwierdzona nieszczelność, nie należy włączać ani używać silnika zanim nieszczelność nie zostanie usunięta, a wylane paliwo wytarte. Należy uważać, aby paliwo nie zapłamiło ubrania. Jeśli do tego dojdzie, należy je natychmiast zmienić.**

**PALIWO BEZ OLEJU (CZYSTA BENZYNA) – Użycie benzyny bez dodatku oleju szybko doprowadzi do poważnego uszkodzenia wewnętrznych podzespołów silnika. OLEJ DO SILNIKÓW CZTEROSUWOWYCH LUB DWUSUWOWYCH CHŁODZONYCH WODĄ – Stosowanie tego typu oleju grozi zanieczyszczeniem świecy, zapchaniem szczeliny wylotowej lub uszkodzeniem pierścienia tłokowego.**

- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy instalacja paliwowa jest szczelna, dotyczy to zwłaszcza widocznych elementów, np. korka wlewu paliwa, połączeń przewodów paliwowych, pompki paliwa. Nie należy włączać silnika jeżeli występują jakiegokolwiek nieszczelności lub uszkodzenia – ryzyko pożaru!
- Jeżeli mechanizm tnący uderzy w jakąś przeszkodę lub nożyce zaczną w nietypowy sposób hałasować lub drgać, należy wyłączyć zasilanie i pozwolić, aby urządzenie zatrzymało się. Następnie należy odłączyć fajkę świecy i wykonać następujące czynności:
  - skontrolować pod kątem uszkodzeń,
  - sprawdzić i dokręcić części, które się poluzowały,
  - uszkodzone części wymienić lub naprawić z użyciem części o specyfikacji równoważnej jak dla części oryginalnych.
- Przed włączeniem należy każdorazowo skontrolować, czy są jakieś luźne części (nakrętki, śruby itp.) i czy ostrza nie są popękane, wygięte, odkształcone lub w

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

inny sposób uszkodzone. Jeśli ostrze jest uszkodzone, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą w celu dokonania naprawy. Należy dbać o to, aby ostrza były zawsze ostre. Stan i dokręcenie ostrzy tnących należy regularnie kontrolować – przy wyłączonym silniku! Uchwyty muszą być zawsze czyste i suche; szczególnie ważne jest, aby nie były zawilgocone lub zaplamione smołą, olejem, mieszanką paliwową smarem lub żywicą, tak aby użytkownik mógł je mocno trzymać i prawidłowo sterować narzędziem.

- Należy dopilnować, aby fajka świecy zapłonowej był pewnie założona na świecę – luźna fajka może wywołać łuk elektryczny, który mógłby zapalić opary i spowodować pożar.
- Silnik należy zapalać w odległości co najmniej 3 m (9 ft) od miejsca nalewania paliwa. Narzędzie należy ustawić na twardej ziemi lub innej pewnej powierzchni w otwartym miejscu. Należy zawsze dbać o pewne podparcie nóg i zachowanie równowagi.
- Aby zmniejszyć ryzyko urazów powstałych wskutek zetknięcia się z ostrzem, należy mieć absolutną pewność, że końcówka tnąca nie zahacza o użytkownika ani żadne inne przeszkody lub przedmioty, łącznie z ziemią: gdy zostanie włączony silnik, jego obroty będą wystarczająco duże, aby załączyć sprzęgło i poruszyć końcówką tnącą.
- Podczas ciągnięcia za linkę rozrusznika nie wolno owijać sobie linki wokół ręki. Nie należy pozwalać, aby linka rozrusznika zwinęła się gwałtownie i w sposób niekontrolowany; należy natomiast przytrzymać i pokierować ją tak, aby zwinęła się prawidłowo. Nieprzestrzeganie tej procedury może spowodować urazy dłoni i palców oraz doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu rozrusznika. Po włączeniu silnika należy natychmiast przełączyć spust przepustnicy, który powinien odblokować przepustnicę i umożliwić zmniejszenie prędkości pracy silnika do wolnych obrotów.
- Narzędzie jest wyposażone w sprzęgło. Należy regularnie kontrolować, czy element tnący zatrzymuje się, gdy silnik pracuje na wolnych obrotach. Jeżeli ostrza tnące poruszają się, gdy silnik pracuje na wolnych obrotach, należy

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- skontaktować się z miejscowym sprzedawcą w celu dokonania przeglądu i naprawy.
- Nigdy nie należy używać narzędzia z niesprawnym wyposażeniem ochronnym. Przed każdym użyciem należy skontrolować wyposażenie ochronne narzędzia i wykonać niezbędne czynności serwisowe:
    - Blokada spustu przepustnicy została zaprojektowana jako zabezpieczenie przed przypadkowym przełączeniem spustu przepustnicy. Wciśnięcie przycisku blokady (tj. chwycenie za uchwyt) odblokowuje spust przepustnicy. Puszczanie uchwytu powoduje, że zarówno spust przepustnicy jak i blokada spustu przepustnicy wracają do swojego położenia wyjściowego. Takie rozwiązanie oznacza, że w pozycji biegu jałowego spust przepustnicy zostaje automatycznie zablokowany.
    - Aby wyłączyć silnik, należy wcisnąć przełącznik silnika po stronie « STOP ». Należy się upewnić, że po przestawieniu przełącznika silnika w pozycję zatrzymania silnik wyłącza się.
    - Osłona i płytko nieostra mają za zadanie nie dopuścić do przypadkowego zetknięcia się z ostrzem.
    - Tłumik służy do ograniczania hałasu generowanego przez maszynę do niezbędnego minimum oraz do odprowadzania spalin daleko od użytkownika. Nigdy nie należy używać narzędzia z niesprawnym tłumikiem. Należy regularnie kontrolować, czy tłumik jest dobrze przymocowany do maszyny.
  - Nigdy nie należy używać narzędzia, które jest uszkodzone lub nie jest prawidłowo serwisowane.
  - To urządzenie jest wyposażone w przełącznik « STOP », którego naciśnięcie wyłączy silnik. Po wciśnięciu przycisku zatrzymania, przełącznik automatycznie przełącza się z powrotem w pozycję « WŁ. » jako przygotowanie do kolejnego uruchomienia.
  - Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić okolice żywopłotu pod kątem kamieni, drutów siatki, przedmiotów metalowych lub innych, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia ostrzy tnących.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Użytkowanie

- W następujących sytuacjach należy wyłączyć silnik:
  - przed czyszczeniem lub odblokowywaniem zapchanego urządzenia,
  - przed kontrolą, czynnościami konserwacyjnymi lub wykonywaniem prac przy nożycach do żywopłotu,
  - przed regulacją położenia roboczego elementu tnącego,
  - gdy nożyce do żywopłotu zostaje pozostawione bez nadzoru.
- Przed włączeniem silnika należy dopilnować, aby nożyce do żywopłotu były prawidłowo ustawione w pozycji pracy.
- Podczas używania nożyc do żywopłotu należy zawsze ustawiać się w bezpiecznej pozycji, zwłaszcza w przypadku pracy na schodach, podestach lub drabinie.
- W czasie pracy narzędziem należy zawsze mocno trzymać je oburącz za uchwyty. Palce i kciuki należy zaciskać na uchwytach. Należy wystarczająco często robić przerwy na odpoczynek i w czasie użytkowania regularnie zmieniać pozycję pracy. Stopy należy lekko rozstawić (nieco szerzej niż szerokość ramion), tak aby ciężar ciała był równomiernie rozłożony między obie nogi. Podczas pracy należy zawsze utrzymywać stabilną pozycję i postawę.
- Nie należy używać nożyc do żywopłotu z uszkodzonym lub nadmiernie zużytym elementem tnącym.
- Nie należy sięgać za daleko. Nigdy nie należy trzymać narzędzia powyżej wysokości ramion. Należy zawsze dbać o pewne podparcie nóg i zachowanie równowagi. Szczególną uwagę należy zachować, gdy jest ślisko (mokre podłoże, śnieg), a także w trudnym, porośniętym terenie.
- Aby ograniczyć zagrożenia związane z pożarem, z silnika i tłumika należy usuwać wszelkie zanieczyszczenia, liście i nadmiar smaru.
- W nagłych wypadkach należy natychmiast wyłączyć silnik i w tym celu przestawić przełącznik wyłączający w pozycję « STOP ». Nigdy nie należy odkładać narzędzia z włączonym silnikiem.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania nożyc do żywopłotu należy zawsze upewnić się, że wszystkie uchwyty i osłony są założone na miejsce. Nigdy nie należy próbować używać nożyc do żywopłotu niekompletnych lub takich, w których wprowadzone zostały niedozwolone modyfikacje.
- Nigdy nie należy próbować używać elektronarzędzia jedną ręką. Utrata kontroli nad elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Nigdy nie należy dotykać poruszających się ostrzy tnących ręką lub inną częścią ciała.
- Zwiększenie obrotów silnika w sytuacji, gdy ostrza są zablokowane zwiększa obciążenie i spowoduje ciągłe ślizganie się sprzęgła. Może to doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia ważnych podzespołów (takich jak sprzęgło lub polimerowe części obudowy)
  - co może następnie wpłynąć na zwiększenie ryzyka urazów spowodowanych ostrzami poruszającymi się podczas pracy silnika na biegu jałowym.
- Jeśli ostrza tnące zaklinują się lub zablokują się, przed oczyszczeniem ich należy zawsze wyłączyć silnik i upewnić się, że ostrza tnące zatrzymały się. Z ostrzy tnących należy regularnie usuwać zanieczyszczenia, liście itp. Ostrza mają ostre krawędzie. Podczas czyszczenia lub ostrzenia ostrzy należy używać rękawic ochronnych.
- W czasie pracy przekładnia nagrzewa się i pozostaje gorąca jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, nie należy dotykać gorącej przekładni.
- Tłumik, rura wydechowa i inne części silnika (np. żeberka cylindra, świeca zapłonowa) nagrzewają się i są gorące podczas pracy i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, nie należy dotykać tłumika i innych części, gdy są gorące. Należy pozwolić, aby silnik ostygł na betonie, gołej ziemi lub litym drewnie (z dala od jakichkolwiek substancji łatwopalnych takich jak suche krzaki, liście lub wióry drewna).
- Jeśli urządzenie zaczyna drgać lub wpada w wibrację, należy wyłączyć silnik i skontrolować całe urządzenie. Do momentu usunięcia problemu urządzenia nie należy używać.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Po wykonaniu każdego etapu pracy należy zawsze zwolnić obroty silnika do biegu jałowego. Długotrwała praca silnika na maksymalnych obrotach bez obciążenia może prowadzić do poważnej awarii silnika.
- Podczas przycinania czubków wysokiego żywopłotu, należy często sprawdzać drugą stronę żywopłotu pod kątem osób postronnych, zwierząt i przeszkód. Należy uważać, aby nie spowodować strat materialnych ani urazów osób.
- Po puszczeniu spustu przepustnicy ostrza tnące poruszają się jeszcze przez krótki czas.
- Należy uważać na ukryte przeszkody takie jak pnie drzew, korzenie i rowy oraz omijać je, aby się nie potknąć.
- Należy mieć zawsze świadomość swojego otoczenia, być czujnym i zdawać sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń, których można nie słyszeć z uwagi na hałas powodowany przez nożyce do żywopłotu. Jeśli w czasie pracy ktoś zawoła użytkownika lub w inny sposób przeszkodzi w pracy, przed odwróceniem się należy zawsze wyłączyć silnik. Należy unikać używania narzędzia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, a zwłaszcza dzieci.
- Nożyce do żywopłotu mają trzy pozycje robocze. Uchwyt tylny można obrócić tylko w czasie pracy silnika na biegu jałowym.
- Należy unikać przecinania grubych gałęzi, ponieważ doprowadzi to do uszkodzenia ostrzy i skróci czas działania systemów napędowych.
- Nachylenie narzędzia o 5-10° do przycinanego przedmiotu ułatwia pracę i zapewnia dobre efekty.
- Przy pierwszym użyciu nowego narzędzia w ciągu pierwszych kilku minut z obudowy przekładni może wydostawać się smar. Ponieważ jednak chodzi tu tylko o nadmiar smaru, nie powinno to być powodem do wszczynania alarmu. Przed kolejnym użyciem wystarczy po prostu wytrzeć smar przy wyłączonym silniku.
- Należy zawsze usuwać z narzędzia pył i zanieczyszczenia – w tym celu nie należy jednak używać jakichkolwiek rozpuszczalników smarów.



### Konserwacja i przechowywanie

- Gdy nożyce do żywoplotu zostają wyłączone na czas serwisowania, przeglądu lub przechowywania, należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć fajkę świecy zapłonowej i upewnić się, że wszystkie poruszające się części całkowicie się zatrzymały. Przed dokonaniem przeglądu, regulacji itp. należy odczekać, aż nożyce do żywoplotu ostygną.
- Należy używać wyłącznie części zalecanych przez producenta. Nigdy nie wolno demontować ani przerabiać podzespołów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo. Niewłaściwie przeprowadzona konserwacja, używanie części niezalecanych przez producenta lub przeróbki podzespołów zabezpieczających mogą doprowadzić do uszkodzenia narzędzia lub urazów.
- Nie należy podejmować prób przeprowadzenia czynności konserwacyjnych lub wykonania napraw innych niż opisane w niniejszej instrukcji. Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych ostrzy tnących przez spawanie, prostowanie lub zmianę kształtu.
- Należy dbać o to, aby ostrza były ostre. Przed każdym użyciem należy dokręcać wszystkie nakrętki, śruby i wkrety.
- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych przy ostrzach należy mieć założone rękawice.
- Gaźnik został fabrycznie ustawiony na standardowe parametry. Gaźnik wyregulowano pod kątem optymalnej sprawności i zużycia paliwa na wszystkich etapach pracy. Ewentualną regulację gaźnika powinna wykonać tylko osoba posiadająca stosowne uprawnienia.
- Brudne filtry powietrza ograniczają moc silnika, zwiększają zużycie paliwa, powodują nadmierne zużywanie się części i utrudniają uruchomienie narzędzia. Filtr należy czyścić raz na 25 godzin lub częściej w przypadku wyjątkowo silnego zapylenia. Zdjąć pokrywę filtra powietrza i wyjąć filtr. Umyć go mydłem w ciepłej wodzie. Przed ponownym założeniem dopilnować, aby filtr całkowicie wysechł. Uszkodzony filtr powietrza należy zawsze wymienić.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przekładnia jest fabrycznie napełniona odpowiednią ilością smaru. Jednakże, co 25 godzin użytkowania smar uniwersalny należy uzupełniać. Normalnie smar w przekładni nie trzeba wymieniać, chyba że są wykonywane naprawy.
- Gdy do silnika nie dochodzi paliwo, należy sprawdzić, czy korek wlewu paliwa i filtr paliwa nie są zatkane.
- Odształcony lub uszkodzony system antywibracyjny może spowodować uszkodzenia takie jak rozklekotanie lub odpadnięcie silnika i/lub przekładni.
- Na stan świecy zapłonowej wpływają:
  - Niewłaściwe wyregulowanie gaźnika.
  - Niewłaściwa mieszanka paliwowa (zbyt dużo oleju lub niewłaściwy rodzaj oleju).
  - Brudny filtr powietrza.

Jeśli silnik nie ma mocy, trudno zapala lub źle pracuje na wolnych obrotach, najpierw należy skontrolować świecę. Nową świecę należy założyć po ok. 100 godzinach pracy lub wcześniej, jeżeli elektrody są mocno wypalone. Jeśli świeca jest zabrudzona, należy ją wyczyścić. Sprawdzić szczelinę świecy i w razie potrzeby wyregulować. Zalecana szczelina świecy to 0,6-0,7 mm. Należy zawsze używać świecy zapłonowej zalecanego typu! Używanie świecy niewłaściwego typu może spowodować uszkodzenie tłoka/cylindra.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

| <b>CZĘŚĆ</b>      | <b>DZIAŁANIE DO WYKONANIA</b> | <b>PRZED/PO KAŻDYM UŻYCIU</b>                       | <b>CO 10H</b> |
|-------------------|-------------------------------|---|---------------|
| FILTR POWIETRZA   | SPRAWDZIĆ                     | X   |               |
|                   | WYCZYŚCIĆ                     |   | X             |
|                   | WYMIENIĆ                      | GDY JEST TO NIEZBĘDNE/PATRZ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW |               |
| ŚWIECA ZAPŁONOWA  | SPRAWDZIĆ                     |   | X             |
|                   | WYCZYŚCIĆ                     |   | X             |
|                   | WYMIENIĆ                      | GDY JEST TO NIEZBĘDNE/PATRZ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW |               |
| FILTR PALIWA      | SPRAWDZIĆ                     | X   |               |
|                   | WYCZYŚCIĆ                     |   | X             |
|                   | WYMIENIĆ                      | GDY JEST TO NIEZBĘDNE/PATRZ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW |               |
| OSTRZE            | SPRAWDZIĆ                     | X   |               |
|                   | WYCZYŚCIĆ                     | X   |               |
|                   | WYMIENIĆ                      | GDY JEST TO NIEZBĘDNE/PATRZ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW |               |
|                   | NAOSTRZYĆ                     |   | X             |
| PRZEKŁADNIA       | SPRAWDZIĆ                     | X   |               |
|                   | WYCZYŚCIĆ                     | X   |               |
| LINKA ROZRUSZNIKA | SPRAWDZIĆ                     | X   |               |
|                   | WYMIENIĆ                      | GDY JEST TO NIEZBĘDNE/PATRZ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW |               |

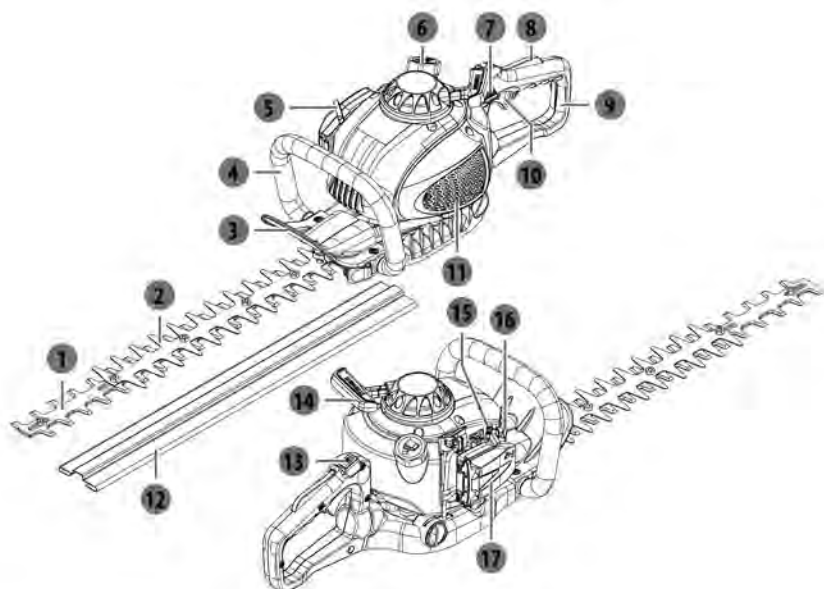
PL

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Na czas transportu maszynę należy zabezpieczyć, aby zapobiec wyciekowi paliwa, uszkodzeniom lub urazom.
- Aby ograniczyć ryzyko urazów spowodowanych kontaktem z ostrzem, nie należy nigdy nosić ani transportować nożyc do żywopłotu z poruszającymi się ostrzami. Nożyce można nosić wyłącznie w pozycji poziomej. Gorący tłumik należy trzymać z dala od ciała, a ostrza tnące z tyłu za sobą.
- Maszynę i paliwo należy przechowywać i transportować w taki sposób, aby nie stwarzać ryzyka wycieku lub styczności oparów z iskrami lub otwartymi płomieniami.
- Na czas długotrwałego przechowywania, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu silnika, należy zawsze odłączyć fajkę świecy.
- Nożyce do żywopłotu należy przechowywać w takim miejscu, aby nie istniało ryzyko, że opary paliwa dotrą do źródeł otwartego ognia lub w miejsce, w którym mogą pojawiać się iskry. Przed schowaniem należy zawsze odczekać, aż nożyce do żywopłotu ostygną.
- Na czas transportowania lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę transportową elementu tnącego.
- Przed schowaniem nożyc do żywopłotu należy:
  1. Opróżnić zbiornik paliwa i włączyć silnik, aby wypalić resztki paliwa.
  2. Dokładnie wyczyścić i zakonserwować całe urządzenie.
  3. Aby zabezpieczyć ostrza przed rdzą, należy je spryskać olejem zabezpieczającym przed rdzewieniem.
  4. Wykręcić świecę zapłonową i wlać do cylindra niewielką ilość oleju. Założyć z powrotem fajkę świecy zapłonowej.
  5. Nożyce do żywopłotu należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu, w miejscu suchym, niezakurzonym i niedostępnym dla dzieci, najlepiej nie stykającym się bezpośrednio z podłogą i z dala od źródeł wysokich temperatur.
- Transport maszyny może wymagać spełnienia pewnych wymagań specyficznych dla danego kraju. Prosimy dopilnować ich przestrzegania poprzez skontaktowanie się ze stosownymi organami krajowymi, tak aby spełnić wszystkie wymogi. Należy pilnować, aby w czasie transportu temperatura nigdy nie wykraczała poza zakres podany w części dotyczącej przechowywania.

|                            | <b>PRZECHOWYWANI<br/>E PRZEZ ZIMĘ</b>   | <b>PRODUKT GORĄCY</b>   | <b>PRODUKT ZIMNY</b>  |
|----------------------------|---|---|---|
| <b>LOKALIZACJA</b>         | Wyczyścić od spodu<br>/ W pomieszczeniu<br>/ nigdy w temp.<br>poniżej 0°C /<br>zastonić | Ostrożnie, olej do<br>smarowania<br>łańcucha może nadal<br>wyciekać / miejsce z<br>wentylacją/ nigdy w<br>temp. poniżej 0°C | Wyczyścić od spodu<br>/ W pomieszczeniu<br>/ nigdy w temp.<br>poniżej 0°C |
| <b>ZBIORNIK<br/>OLEJU</b>  | Spuścić zawartość   | Pozwolić, aby<br>produkt ostygł   | Spuścić ciśnienie w<br>zbiorniku (otworzyć<br>i zamknąć zakrętkę)         |
| <b>ZBIORNIK<br/>PALIWA</b> | Spuścić zawartość   | Pozwolić, aby<br>produkt ostygł   | Spuścić ciśnienie w<br>zbiorniku (otworzyć<br>i zamknąć zakrętkę)         |
| <b>OSTRZE</b>              | Wyczyścić /<br>zabezpieczyć tuleją  | Wyczyścić /<br>zabezpieczyć tuleją  | Wyczyścić /<br>zabezpieczyć tuleją  |
| <b>FILTR<br/>POWIETRZA</b> | Wyczyścić go  | Sprawdzić   | Sprawdzić   |

### 3.OPIS



- |                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Ostrze tnące                | 10 Spust przepustnicy             |
| 2 Płytko nieostra             | 11 Osłona tłumika                 |
| 3 Osłona                      | 12 Osłona transportowa ostrza     |
| 4 Uchwyt przedni              | 13 Przełącznik silnika            |
| 5 Gałka dławika               | 14 Rączka rozrusznika             |
| 6 Korek zbiornika paliwa      | 15 Śruba regulacji biegu jałowego |
| 7 Pokrętko sterowania obrotem | 16 Fajka świecy zapłonowej        |
| 8 Blokada spustu przepustnicy | 17 Pokrywa filtra powietrza       |
| 9 Uchwyt tylny                |                                   |

#### 4. DANE TECHNICZNE

|   |   |
|---|---|
| Model   | PHT1-60.21  |
| Pojemność skokowa silnika   | 24,5 cm <sup>3</sup>  |
| Maks. moc silnika   | 0,85 kW   |
| Masa (bez paliwa)   | 5,4 kg  |
| Rodzaj benzyny  | Benzyna bezołowiowa 95 (Europa-USA)<br>Benzyna bezołowiowa 92 (Rosja) |
| świeca zapłonowa  | CHAMPION RCJ7Y  |
| Maksymalna prędkość silnika   | 10500 obr./min  |
| Maksymalna częstotliwość ruchu postępowo-zwrotnego ostrzy                               | 2050 obr./min   |
| Długość cięcia  | 550 mm  |
| Zakres prędkości na biegu jałowym   | 3100 ± 400 obr./min   |
| Pojemność zbiornika paliwa  | 330 cm <sup>3</sup>   |
| Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora (zgodnie z EN ISO 10517:2009+A1:2013) | 99,0 dB(A)  |
| Niepewność K  | 3 dB(A)   |
| Poziom mocy akustycznej (zgodnie z EN ISO 10517:2009+A1:2013)                           | 109,0 dB(A)   |
| Niepewność K  | 3 dB(A)   |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej (wg dyrektywy hałasowej 2000/14/WE)                | 110 dB(A)   |
| Drgania (zgodnie z ISO 22867)   | 3,6 m/s <sup>2</sup>  |
| Niepewność K  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

PL

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko urazów wskutek przypadkowego włączenia.**

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy wyłączyć silnik. Podejrzewane usterki są często spowodowane problemami, które użytkownik jest w stanie usunąć samodzielnie. Prosimy więc skontrolować produkt według poniższych wskazówek. W większości przypadków problem da się szybko usunąć.

|                        |  |   |                       |
|------------------------|--|---|-----------------------|
| Spadanie łańcucha      | Ostrze nie zostało wystarczająco przykręcone | Sprawdzić mocowanie tarczy                                    | KLIENT                |
|                        | Problem związany z koncepcją silnika         | Sprawdź, czy produkt nie jest związany z odwołaniem produktu. | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
| Silnik nie wyłącza się | Niesprawny wyłącznik                         | Przetestować go i wymienić na nowy                            | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
|                        | Niesprawny układ hamulcowy                   | Przetestować go i wymienić na nowy                            | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
|                        | Niesprawny układ spustowy                    | Przetestować go i wymienić na nowy                            | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
| Nie włącza się silnik  | Pusty zbiornik paliwa                        | Napełnić zbiornik dobrze zmieszaną mieszanką benzyny z olejem | KLIENT                |
|                        | Pusty zbiornik paliwa                        | Napełnić zbiornik świeżą benzyną                              | KLIENT                |



## 5.ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

|                       |   |  |        |
|-----------------------|---|--|--------|
| Nie włącza się silnik | Filtr paliwa nie jest prawidłowo umieszczony (u dołu)             | Sprawdzić jego pozycję lub wymienić go   | KLIENT |
|                       | Przełącznik ustawiony w pozycji OFF (WYŁĄCZONE)                   | Przestawić przełącznik w pozycję ON (WŁĄCZONE)   | KLIENT |
|                       | Pompka zastrzykowa nie została naciśnięta wystarczająco dużo razy | Naciskać pompkę zastrzykową, aż w środku pojawi się benzyna (4-7 razy)   | KLIENT |
|                       | Zabrudzona świeca   | Wymontować świecę i wyczyścić elektrodę szczotką do czyszczenia świec (szczotką z żelaznym włosiem)  | KLIENT |
|                       | Sprężyna świecy nie pasuje do świecy                              | Wykręcić lub wymienić świecę na nową   | KLIENT |
|                       | Uszkodzona świeca   | Sprawdzić, czy na nasadce znajduje się nadal sprężyna. Wymienić ją na nową   | KLIENT |
|                       | Zalany silnik   | Puścić rozrusznik, wykręcić świecę, wyczyścić ją, odwrócić maszynę i pociągnąć 5-10 razy za linkę rozrusznika, aby opróżnić cylinder z benzyny | KLIENT |

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

|  |  |   |                       |
|--|--|---|-----------------------|
| Nie włącza się silnik                        | Przebity przewód paliwowy                        | Wymontować go i wymienić na nowy                  | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
|  | Gaźnik nie jest prawidłowo wyregulowany          | Powtórzyć od początku procedurę regulacji gaźnika | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
|  | Usterka gaźnika                                  | Przetestować go i wymienić na nowy                | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
| Drgania                                      | Niedokręcone nakrętki/śruby                      | Dokręcić nakrętkę/-i / śrubę/-y                   | KLIENT                |
| Poruszanie się łańcucha podczas uruchamiania | Zapomniano o jednym z kroków procedury startowej | Nacisnąć i puścić spust                           | KLIENT                |
|  | Spust zablokowany w pozycji ON (WŁĄCZONE)        | Zdjąć pokrywę spustu i wymienić spust na nowy     | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
| Nadmierny hałas                              | Niedokręcone nakrętki/śruby                      | Dokręcić nakrętkę/-i / śrubę/-y                   | KLIENT                |
|  | Ostrze jest niewystarczająco ustawione           | Dokręcić nakrętkę/-i / śrubę/-y                   | KLIENT                |
| Zbyt duże zużycie paliwa                     | Gaźnik nie jest prawidłowo wyregulowany /        | Powtórzyć od początku procedurę regulacji gaźnika | OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA |

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

|                                    |   |  |                       |
|------------------------------------|---|--|-----------------------|
| Niepożądany dym                    | Mieszanka (benzyna / olej) nie jest odpowiednia   | Opróżnij zbiornik i powtórz (zgodnie z instrukcją) | KLIENT                |
| Wyciek oleju                       | Wyciek oleju smarowego z powodu nieprawidłowego montażu (przebity przewód/złe połączenie) | Zlokalizować wyciek i wymienić część na nową       | OBŚŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
| Wyciek paliwa                      | Wyciek paliwa z powodu nieprawidłowego montażu (przewód/złe połączenie)                   | Zlokalizować wyciek i wymienić część na nową       | OBŚŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
| Wrzucanie fragmentów drewna        | Listwa tnąca uszkodzona   | Naostrzyć go lub wymienić na nowy                  | OBŚŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
| Listwa tnąca zaklinowana na gałęzi | Gałąź do cięcia jest zbyt duża  | Sprawdź wydajność cięcia listwy tnącej             | KLIENT                |
|                                    | Silnik nie ma wystarczająco dużej mocy  | Sprawdź wydajność cięcia listwy tnącej             | KLIENT                |
|                                    | Silnik nie ma wystarczająco dużej mocy  | Powtórz od początku procedurę regulacji gaźnika    | OBŚŁUGA POSPRZEDAŻOWA |
|                                    | Listwa tnąca uszkodzona   | Naostrzyć go lub wymienić na nowy                  | OBŚŁUGA POSPRZEDAŻOWA |

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

|   |   |   |                              |
|---|---|---|------------------------------|
| Silnikowi<br>brakuje mocy                       | Zabrudzony filtr<br>powietrza   | Przeczyścić go lub<br>wymienić na nowy  | KLIENT                       |
|   | Zabrudzona świeca   | Wymontować świecę i<br>wyczyścić elektrodę<br>szczotką do czyszczenia<br>świec (szczotką z<br>żelaznym włosiem) | KLIENT                       |
|   | Zapchany filtr paliwa   | Wymienić go na nowy   | OBSŁUGA<br>POSPRZEDAŻO<br>WA |
|   | Śruba prędkości w<br>gaźniku nie jest<br>wyregulowana<br>prawidłowo           | Powtórzyć od początku<br>procedurę regulacji<br>gaźnika   | OBSŁUGA<br>POSPRZEDAŻO<br>WA |
| Silnik nie<br>zwalnia do<br>obrotów<br>jałowych | Zapchany filtr paliwa   | Wymienić go na nowy   | OBSŁUGA<br>POSPRZEDAŻO<br>WA |
|   | Śruba obrotów<br>jałowych w gaźniku<br>nie jest<br>wyregulowana<br>prawidłowo | Powtórzyć od początku<br>procedurę regulacji<br>gaźnika   | OBSŁUGA<br>POSPRZEDAŻO<br>WA |
| Listwa tnąca<br>skrecona                        | Listwa tnąca nie jest<br>odpowiednio<br>przytrzymana                          | Wymienić go na nowy   | OBSŁUGA<br>POSPRZEDAŻO<br>WA |



Resztek mieszanki paliwowej nie wolno nigdy wylewać na ziemię lub do kanalizacji; odpady te należy zutylizować w prawidłowy, przyjazny dla środowiska sposób, tj. oddać do specjalnego punktu zbiórki odpadów lub na wysypisko śmieci.

Jeśli pewnego dnia urządzenie przestanie już być potrzebne lub użytkownik przestanie go używać, nie należy wyrzucać go do zmieszanych odpadów komunalnych (razem ze zwykłymi śmieciami domowymi) – urządzenie należy natomiast zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Zbiornik paliwa należy dokładnie opróżnić, a resztkę paliwa zutylizować w specjalnym punkcie zbiórki odpadów lub na wysypisku śmieci. Samo urządzenie również należy zutylizować w odpowiednim punkcie zbierania odpadów/recyklingu. Dzięki temu części plastikowe i metalowe będzie można oddzielić i poddać recyklingowi. Informacje na temat utylizacji materiałów i urządzeń można uzyskać od przedstawicieli administracji lokalnej.

## 7. GWARANCJA

### 7.1 NASZA GWARANCJA

Produkty marki STERWINS zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla produktów konsumenckich. Niniejsza gwarancja sprzedażowa obowiązuje przez okres 3 lat od daty zakupu produktu. Gwarancja ta obejmuje wszystkie wady materiałowe i usterki wykonawcze: brakujące części i elementy oraz uszkodzenia powstałe podczas normalnego użytkowania. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu obowiązywania gwarancji. Posiadacz gwarancji musi być w stanie okazać dowód zakupu produktu i potwierdzić datę zakupu. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do wartości produktu.

### 7.2 ELEMENTY NIE OBJĘTE GWARANCJĄ

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów lub incydentów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem produktu.

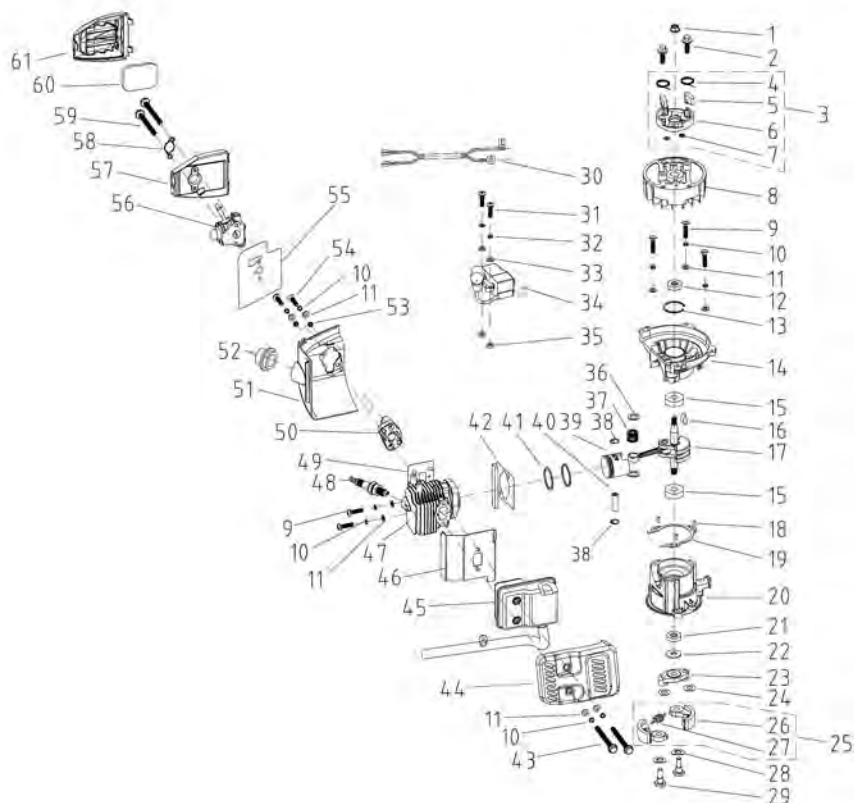
Następujące przypadki i sytuacje nie są objęte gwarancją:

- Narzędzie było używane niewłaściwie lub
- Uszkodzenie nastąpiło podczas transportu lub instalowania produktu lub
- W urzędzeniu zostały dokonane przez strony trzecie naprawy lub zostały wymienione jakieś części lub
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi lub ciałami obcymi, np. piaskiem lub kamieniami lub
- Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i użytkowania lub
- Narzędzie było rozmontowywane lub otwierane lub
- Narzędzie zostało zawilgocone lub zamoczone (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie itd.).
- Narzędzie było używane do celów profesjonalnych lub
- Narzędzie było wystawione na temperaturę wykraczającą poza przedział podany w części „Przechowywanie”

Produkt musi być używany w zwykłych warunkach i nie może być używany do celów profesjonalnych. Dlatego też gwarancja nie obejmuje produktów używanych przez firmy ogrodnicze, władze lokalne oraz firmy odpłatnie lub bezpłatnie wynajmujące maszyny.

W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się z dystrybutorem firmy Sterwins. W większości przypadków dystrybutor firmy Sterwins będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę. Fakturę lub paragon kasowy należy zachować, ponieważ w przypadku jakichkolwiek roszczeń dokumenty te będą potrzebne do rozpatrzenia reklamacji.

## 8. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI (SILNIK)



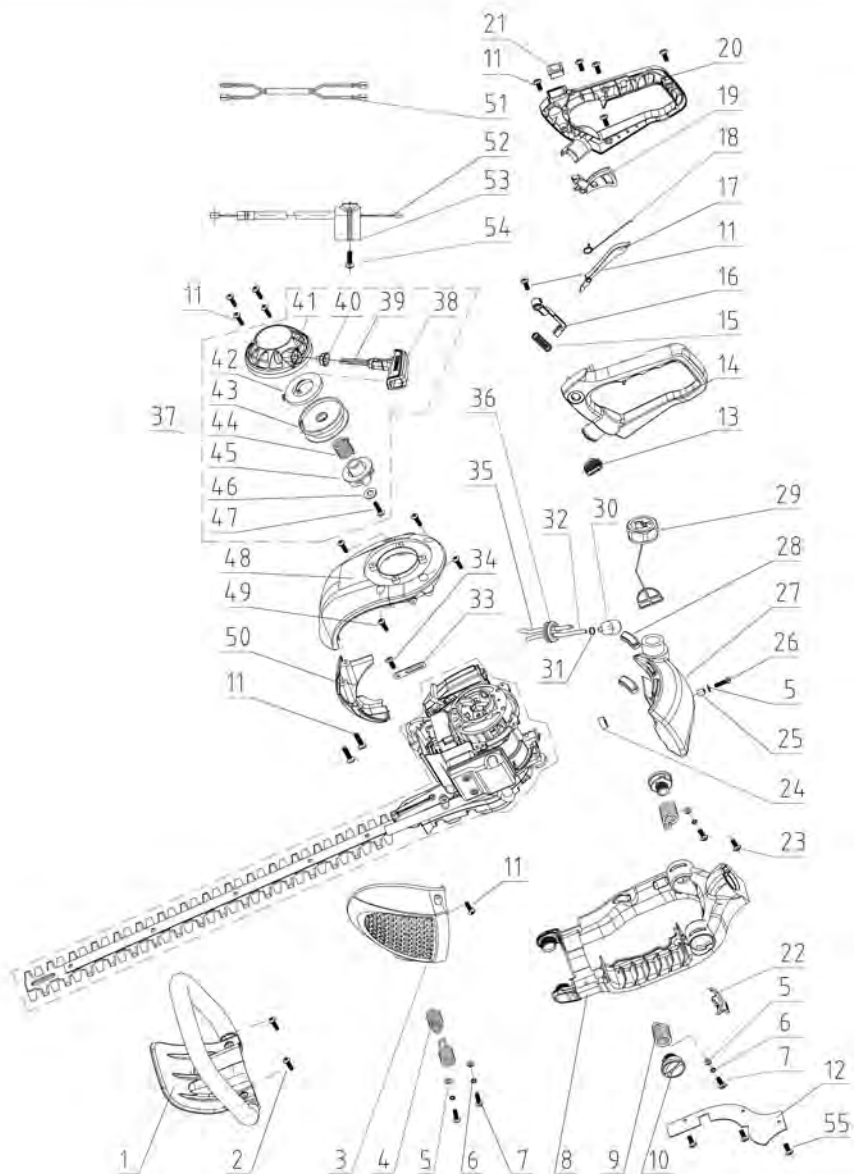
PL

## 8. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI (SILNIK)

| Nr części | Opis   | Nr części | Opis                      |
|-----------|--|-----------|---------------------------|
| 1         | nakrętka sześciokątna M6                           | 46        | uszczelka tłumika         |
| 2         | śruba M6x16  | 47        | cylinder                  |
| 3         | koło pasowe rozruchowe (zespół)                    | 48        | świeca zapłonowa          |
| 4         | sprężyna pręta torsyjnego z mechanizmem zapadkowym | 49        | uszczelka rury wlotowej   |
| 5         | mechanizm zapadkowy                                | 50        | rura wlotowa              |
| 6         | koło pasowe rozruchowe                             | 51        | osłona cylindra           |
| 7         | pierscień typu E 4                                 | 52        | fajka świecy zapłonowej   |
| 8         | magneto  | 53        | tuleja                    |
| 9         | śruba M5x25  | 54        | śruba M5x20               |
| 10        | podkładka sprężynująca 5                           | 55        | uszczelka gaźnika         |
| 11        | podkładka płaska 5                                 | 56        | gaźnik                    |
| 12        | uszczelki olejowe 10x26x5                          | 57        | podstawa filtra powietrza |
| 13        | pierscień sprężynujący do otworów 26               | 58        | bufor spryskiwacza oleju  |
| 14        | skrzynia korbowa – część górna                     | 59        | śruba M5x58               |
| 15        | łożysko 6000 10x26x8                               | 60        | filtr powietrza           |
| 16        | klucz 3x3.5x10                                     | 61        | pokrywa filtra powietrza  |
| 17        | sworzeń 3x9  |           |                           |
| 18        | uszczelka skrzyni korbowej                         |           |                           |
| 19        | skrzynia korbowa – część dolna                     |           |                           |
| 20        | zespół wału korbowego                              |           |                           |
| 21        | uszczelki olejowe 10x20x5                          |           |                           |
| 22        | podkładka wspornika sprzęgła                       |           |                           |
| 23        | wspornik sprzęgła                                  |           |                           |
| 24        | falista podkładka sprężynująca                     |           |                           |
| 25        | sprzęgło   |           |                           |
| 26        | blok sprzęgła                                      |           |                           |
| 27        | sprężyna sprzęgła                                  |           |                           |
| 28        | zakrzywiona podkładka sprężynująca 8               |           |                           |
| 29        | śruba do sprzęgła                                  |           |                           |
| 30        | przewód uziemiający A                              |           |                           |
| 31        | śruba M4x20  |           |                           |
| 32        | podkładka płaska 4                                 |           |                           |
| 33        | podkładka sprężynująca 4                           |           |                           |
| 34        | cewka zapłonowa                                    |           |                           |
| 35        | uszczelka rozrusznika                              |           |                           |
| 36        | podkładka łożyska igiełkowego                      |           |                           |
| 37        | łożysko igiełkowe 8x11x9                           |           |                           |
| 38        | pierscień sprężynujący zabezpieczający             |           |                           |
| 39        | tłok   |           |                           |
| 40        | sworzeń tłokowy                                    |           |                           |
| 41        | pierscień tłoka                                    |           |                           |
| 42        | uszczelka cylindra                                 |           |                           |
| 43        | śruba M5x55  |           |                           |
| 44        | pokrywa tłumika                                    |           |                           |
| 45        | tłumik   |           |                           |



## 8. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI (URZĄDZENIE)

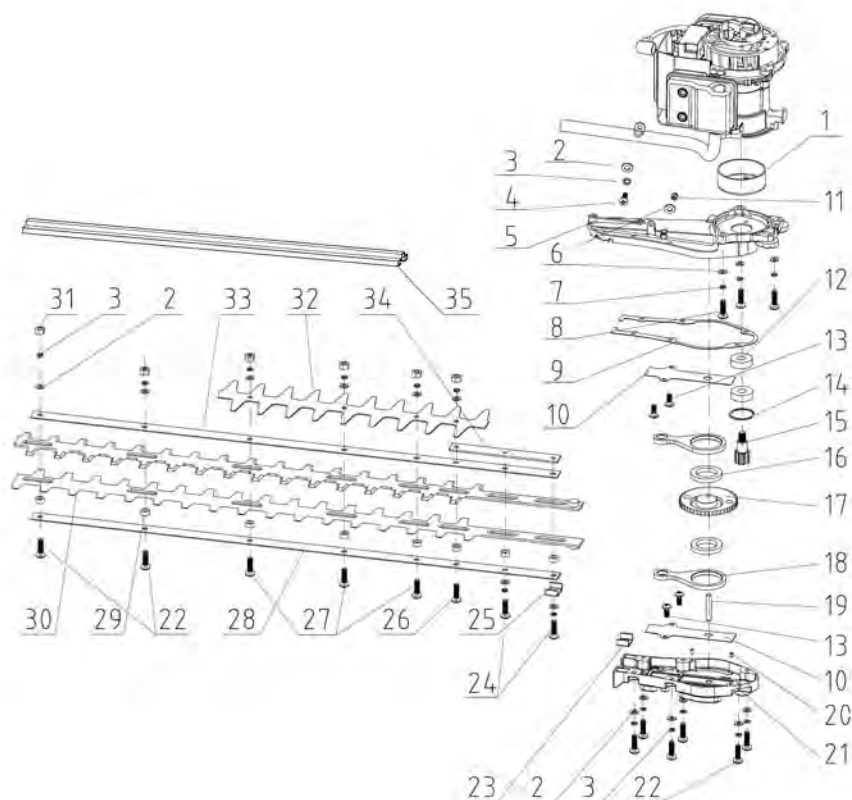


PL

## 8.RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI (URZĄDZENIE)

| Nr części | Opis  | Nr części | Opis                          |
|-----------|---|-----------|-------------------------------|
| 1         | uchwyt przedni (osłona)                                   | 46        | podkładka 5x12x1.5            |
| 2         | wkręt samogwintujący ST4.8x25                             | 47        | wkręt samogwintujący ST4.8x14 |
| 3         | osłona tłumika  | 48        | pokrywa górna                 |
| 4         | sprężyna amortyzująca przednia                            | 49        | śruba M5x16                   |
| 5         | duża podkładka płaska 5                                   | 50        | pokrywa przednia              |
| 6         | podkładka sprężynująca 5                                  | 51        | przewód uziemiający B         |
| 7         | śruba M5x14   | 52        | kabel przepustnicy            |
| 8         | podstawa  | 53        | hamulec linki                 |
| 9         | sprężyna amortyzująca tylna                               | 54        | śruba M4x14                   |
| 10        | podstawa sprężynująca                                     | 55        | wkręt samogwintujący ST4.2x14 |
| 11        | wkręt samogwintujący ST4.2x13                             |           |                               |
| 12        | pokrywa przewodu  |           |                               |
| 13        | pokrętło sterowania obrotem                               |           |                               |
| 14        | lewa pokrywa uchwytu tylnego                              |           |                               |
| 15        | sprężyna zwrotna  |           |                               |
| 16        | dźwignia blokady  |           |                               |
| 17        | blokada spustu przepustnicy                               |           |                               |
| 18        | sprężyna pręta torsyjnego spustu                          |           |                               |
| 19        | spust przepustnicy  |           |                               |
| 20        | prawa pokrywa uchwytu tylnego                             |           |                               |
| 21        | przełącznik silnika                                       |           |                               |
| 22        | blokada rękojeści   |           |                               |
| 23        | śruba M5x12   |           |                               |
| 24        | podkładka gumowa  |           |                               |
| 25        | tuleja zbiornika paliwa                                   |           |                               |
| 26        | śruba M5x20   |           |                               |
| 27        | zbiornik paliwa   |           |                               |
| 28        | pochłaniacz zbiornika paliwa                              |           |                               |
| 29        | korek zbiornika paliwa (zespół)                           |           |                               |
| 30        | filtr paliwa  |           |                               |
| 31        | piersiść sprężynujący zabezpieczający przewodu paliwowego |           |                               |
| 32        | przewód paliwowy  |           |                               |
| 33        | szyna linki   |           |                               |
| 34        | wkręt samogwintujący ST4.8x13                             |           |                               |
| 35        | rurka powrotna  |           |                               |
| 36        | podstawa przewodu paliwowego                              |           |                               |
| 37        | rozsrusznik   |           |                               |
| 38        | rączka rozsrusznika                                       |           |                               |
| 39        | linka   |           |                               |
| 40        | osłona linki  |           |                               |
| 41        | pokrywa rozsrusznika                                      |           |                               |
| 42        | sprężyna zwojowa  |           |                               |
| 43        | szpuła  |           |                               |
| 44        | sprężyna torsyjna   |           |                               |
| 45        | tarcza z mechanizmem zapadkowym                           |           |                               |

## 8. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI (OSTRZE TNĄCE)



PL



**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Oświadczam, że poniższy produkt:  
**Spalinowe nożyce do żywopłotu**  
Model: PHT1-60.21

jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi:

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa w sprawie hałasu na zewnątrz pomieszczeń 2000/14/WE,  
załącznik V i dyrektywa 2005/88/WE

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 109,0 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 110 dB(A)

Dyrektywa (UE) 2015/863 w sprawie RoHS, zmieniająca dyrektywę 2011/65/UE

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Nr seryjny: patrz okładka tylna

Ostatnie 2 cyfry roku zastosowanego oznaczenia CE: 20

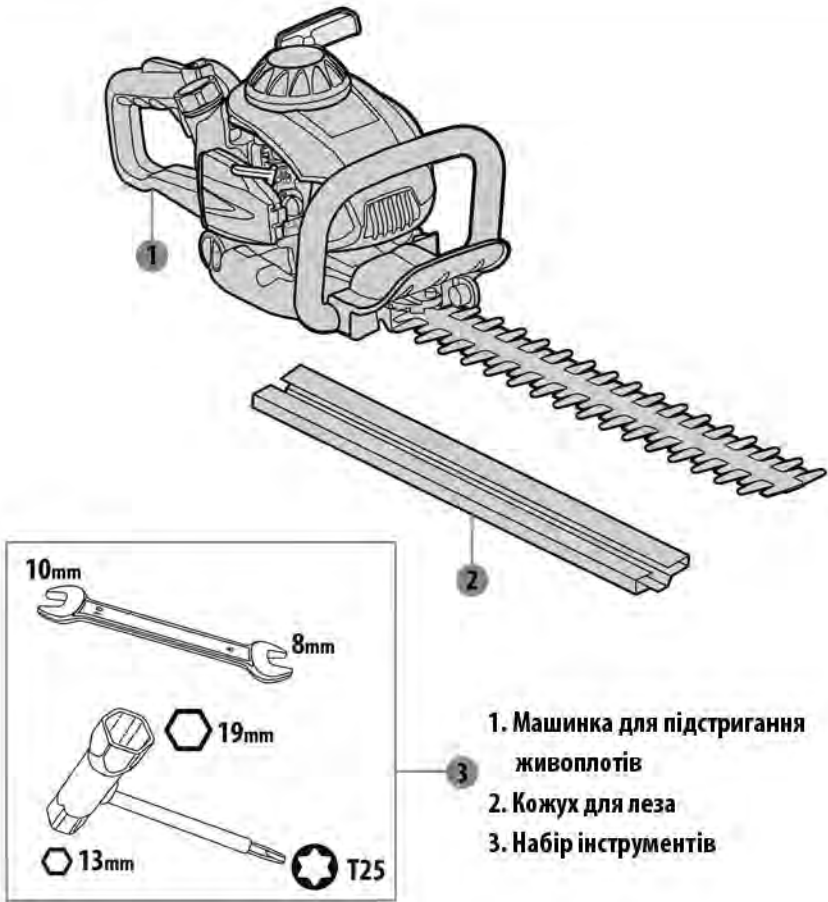


Podpisano w Ronchin 17/09/2020

Eric LEMOINE

Międzynarodowy lider jakości projektu

## РОЗПАКУВАННЯ



1. Машинка для підстригання живоплотів
2. Кожух для леза
3. Набір інструментів

- Не використовуйте гострий інструмент (лезо, ніж) для розпакування, ви можете пошкодити виріб.
- Звертайте увагу на гостре лезо.
- Зберігати якомога далі від печей, плит, водонагрівачів або інших приладів, що мають пальники або інші джерела займання, оскільки вони можуть запалити пари палива.
- небезпека пожежі у разі наявності сухої рослинності поблизу.
- Коли інструмент лежить на землі, мотор повинен бути вимкнений.
- Якщо мотор не зупиняється належним чином, негайно від'єднайте роз'єм свічки запалювання.

## УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ



Відповідає Європейським стандартам: Цей символ означає, що виріб відповідає чинним Європейським директивам і він пройшов випробування на відповідність цим директивам.



Українське маркування відповідності.



Зелена крапка: Повторне використання упаковки.



Уважно прочитайте інструкцію перед використанням цього інструмента. Зберігайте посібник з експлуатації під рукою для подальшої довідки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Кушоріз може бути небезпечним в разі неправильного або необережного використання та може спричинити серйозні або смертельні травми користувача чи інших осіб. Надзвичайно важливо прочитати та зрозуміти вміст цього посібника з експлуатації.



Слід надягати належні засоби захисту органів слуху.



Слід надягати належні засоби захисту органів зору.



Остерігайтесь порізів пальців.



При роботі з інструментом завжди надягайте захисні, антивібраційні рукавиці та нековзне взуття.



Гарантований рівень акустичної потужності цього виробу: 110 дБ(A).



Перемикання перемикача у положення "STOP" призводить до негайної зупинки мотора.



Перед виконанням робіт з техобслуговування вийміть свічку запалювання.

## УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ



+ \* Показує паливний бак, паливну суміш і моторну оливу.



Дросельна заслінка мотора (засіб для запуску). Щоб вказати на регулятор, який регулює співвідношення повітря/паливо в камері згорання, щоб сприяти запуску мотора.



Дросельна заслінка відкрита. Щоб вказати, що дросельна заслінка знаходиться у відкритому положенні.



Кнопка звільнення повороту задньої ручки. Задня ручка не може обертатися до натискання на кнопку.



Для полегшення запуску слід підпомпувати пальне у мотор.

В цьому посібнику використовуються наступні символи:



**Тип та джерело небезпеки:** Недотримання цього попередження може призвести до травм або смерті.



**Тип та джерело небезпеки:** Це попередження про небезпеку застерігає щодо пошкоджень інструмента, навколишнього середовища або іншого майна.



**Примітка:** Цей символ означає інформацію, яка може допомогти вам досягти кращого розуміння залучених процесів.

## ЗМІСТ

UA

1. Використання за призначенням і не за призначенням
2. Правила техніки безпеки
3. Опис
4. Технічні характеристики
5. Усунення несправностей
6. Утилізація та переробка
7. Гарантія
8. Зображення в розібраному виді та список деталей
9. Декларація ЄС



## 1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ І НЕ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

- Кущоріз обладнаний одним або кількома лінійними металевими ножами зі зворотно-поступальним рухом, які призначені для обрізання (різання, підрізання) живоплотів або окремих чагарників (кущів).
- Не використовуйте його для інших цілей, ніколи не намагайтеся різати матеріали з деревини або металу, оскільки неправильне використання може призвести до травм або пошкодження майна, в тому числі до пошкодження інструмента.
- Не використовуйте кущоріз як важіль для підйому, переміщення або гальмування предметів, або їх фіксації на опорах.
- Під час використання інструмента використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Національні нормативні акти (охорона праці та техніка безпеки та охорона навколишнього середовища) можуть обмежувати використання кущоріза.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



**НЕБЕЗПЕКА! Вихлопні гази містять небезпечний чадний газ!**  
Вдихання отруйних часток може призвести до смерті.

### **ВАЖЛИВО**

**Прочитайте уважно перед використанням.  
Зберігайте для подальшого використання.**

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Навчання

- Перед першим використанням цього інструмента ознайомтеся з інструкцією з експлуатації.

### Підготовка

- **КУЩОРИЗ МОЖЕ ЗАВДАТИ СЕРЙОЗНОЇ ТРАВМИ.** Уважно прочитайте інструкції для правильного поводження, підготовки, обслуговування, запуску і зупинки інструмента. Ознайомтеся з усіма засобами керування та правилами належного користування інструментом.
- Використовуйте інструмент тільки у добре провітрюваних місцях. Ніколи не запускайте мотор у закритому приміщенні або будівлі.
- Ніколи не використовуйте кущоріз при сильному вітрі, у погану погоду, в умовах поганої видимості або за дуже високих або низьких температур.
- Не дозволяйте стороннім знаходитися поруч з інструментом під час запуску мотора або при його використанні. Щоб знизити ризик пошкодження майна, сторонні особи ті домашні тварини мають знаходитися подалі від робочої зони. Діти, домашні тварини та сторонні особи повинні знаходитися на відстані не менше 10 м під час запуску або роботи інструмента.
- Якщо рослинність, яку потрібно зрізати, або земля навколо такої рослинності покрита хімічною речовиною (наприклад, активними пестицидами або гербіцидами), прочитайте та дотримуйтеся інструкцій та попереджень, які додаються до речовини, про яку йде мова.
- В місцях, де паливо змішується, переливається або зберігається приберіть всі джерела іскор або полум'я (тобто паління, відкрите полум'я або роботи, які можуть викликати іскріння).
- Ніколи не дозволяйте дітям або іншим особам, які в повній мірі не ознайомлені з вказівками цього посібника, використовувати кущоріз.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ніколи не використовуйте кущоріз, якщо ви втомилися, захворіли або нездужали, або знаходитися під впливом алкоголю або ліків, які можуть викликати сонливість.
  - Вважається, що синдром Рейно (білі пальці), який відчувають у пальцях окремі особи, може бути викликаний впливом вібрації та холоду, що призводить до втрати кольору та оніміння пальців. Настійно рекомендуються наступні запобіжні заходи:
    1. Надягайте антивібраційні рукавиці та тримайте тіло у теплі, особливо голову, ший, ноги, щиколотки, руки та зап'ястя.
    2. Перевірте, щоб ніж був гострий.
    3. Тримайте інструмент завжди міцно, але не стискайте ручки з постійним, надмірним тиском.
    4. Підтримуйте належну циркуляцію крові, виконуйте енергійні вправи для рук під час частих перерв у роботі, не паліть.
    5. Підтримуйте антивібраційну систему кущоріза в гарному стані. Кущоріз з незакріпленими деталями, пошкодженими або зношеними антивібраційними елементами буде зазвичай також мати більший рівень вібрації.
    6. Крім того, намагайтесь обмежити загальну кількість робочих часів на день до 2 годин або менше.
- Всі перераховані вище запобіжні заходи не гарантують, абсолютного захисту від хвороби білих пальців або тунельного синдрому зап'ястка. Тому користувачі, що регулярно та тривало працюють з кущорізом, повинні уважно стежити за станом пальців своїх рук. Якщо з'явиться будь-який з перерахованих вище симптомів, негайно зверніться до лікаря.
- Постійна робота в умовах шуму повинна контролюватися та ділитися на визначені періоди. Надягайте відповідну захисну каску, щоб знизити ризик отримання травми голови. Шум може пошкодити ваш слух. Надягайте засоби захисту органів слуху (пробки для вух або беруші) та

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

обмежуйте час роботи для захисту свого слуху. Будьте особливо уважні та обережні під час використання засобів захисту органів слуху, оскільки буде обмежена ваша здатність чути попередження (крики, сигнали тривоги тощо). Працюйте з кущорізом як описано нижче, щоб він створював мінімальний рівень шуму та викидів:

- Намагайтесь обмежити загальну кількість робочих часів на день до 2 годин або менше.
- Не запускайте мотор без необхідності та прискорюйте його тільки для обрізання.
- Не використовуйте інструмент з пошкодженим глушником або ослабленими деталями, регулярно перевіряйте інструмент, струшуючи його; якщо є будь-який ненормальний звук від інструмента, зверніться в місцеву сервісну службу для перевірки та/або ремонту.
- Відповідно до інструкцій з експлуатації в процесі використання слід використовувати належні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ). Одягайтеся належним чином! Не носіть вільний одяг і біжутерію, вони можуть потрапити в рухомі деталі. Рекомендується надягати міцні рукавички, нековзне взуття та захисні окуляри. Одяг має бути міцним і гарно облягати, але допускати повну свободу рухів. Щоб знизити ризик отримання травми, надягайте спецодяг, довгі штани з міцного матеріалу для захисту своїх ніг. Закріпіть волосся вище рівня плеча.
- Коли мотор працює він викидає токсичні вихлопні гази, які містять хімічні речовини, наприклад, неспалені вуглеводні (у тому числі бензол) та окис вуглецю, які, як відомо, викликають проблеми з диханням, рак, вроджені дефекти або інші порушення репродуктивної функції.
- Використання цього інструмента може бути небезпечним. Якщо ніж зі зворотного-поступального рухом торкнеться вашого тіла, ви отримаєте порізи.
- Остерігайтесь повітряних ліній електропередачі. Цей інструмент не ізолюваний від удару електричним струмом. Ніколи не використовуйте

- цей кущоріз поблизу будь-яких проводів або кабелів.
- Ніколи не використовуйте інструмент:
    - коли земля слизька або коли не можете прийняти стійке положення,
    - вночі, при сильному тумані або в будь-яких інших випадках, коли ваше поле зору може бути обмежене і буде важко отримати чітке уявлення про робочу зону.
  - Перевірте стан робочої зони, щоб уникнути нещасних випадків через приховані перешкоди, наприклад, каміння, консервні банки або бите скло.
  - Будьте особливо обережні під час поведінки з паливом. Воно легкозаймисте, а пара вибухонебезпечна. Треба дотримуватись наступних пунктів.
    - Використовуйте тільки призначену для палива канистру.
    - Ніколи не знімайте кришку паливного бака та не наливайте паливо поблизу від джерела живлення. Перед заправленням дайте охолонути мотору та частинам корпусу.
    - Не палить і не створюйте джерело вогню або полум'я поблизу палива або інструмента.
    - Ніколи не заправляйте кущоріз у приміщенні.
    - Ніколи не зберігайте кущоріз або канистру для палива там, де є відкритий вогонь, наприклад поруч з бойлером.
    - Якщо пальне пролилось, не намагайтесь увімкнути джерело живлення, але перед стартом перенесіть кущоріз подалі від місця розливу палива.
    - Після заправки завжди встановлюйте та надійно закривайте кришку паливного бака.
    - Якщо необхідно злити паливо з паливного бака, це слід робити надворі.
  - Мотор змащується оливою, що спеціально розроблена для 2-тактних бензинових моторів з повітряним охолодженням. Якщо оливи немає в наявності, використовуйте якісну оливу з антиоксидантом, що має спеціальну позначку щодо придатності для 2-тактних бензинових

## 2.ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

моторів з повітряним охолодженням.

РЕКОМЕНДОВАНЕ СПІВВІДНОШЕННЯ СУМІШІ: БЕНЗИН 40 : ОЛИВА 1

- Поводьтеся з паливом обережно. Уникайте безпосереднього контакту зі шкірою та уникайте вдихання парів палива.
- Використовуйте не етилований бензин середнього класу з мінімальним октановим числом 89 ((R+M)/2).
- Змішуйте тільки достатню кількість палива на кілька днів, але не більше 30 днів зберігання. Зберігайте паливо тільки у відповідних каністрах для палива. При змішуванні:
  - 1.Відмірюйте потрібну кількість бензину та оливи для змішування.
  - 2.Налийте трохи бензину в чисту, призначену для цього каністру. Влийте всю оливу в каністру для палива. Налийте решту бензину в каністру для оливи і добре перемішайте, потім вилийте суміш в каністру для палива.
  - 3.Перемішайте каністру для палива протягом щонайменше однієї хвилини. Зробіть чітку позначку на зовнішній стороні каністри, щоб уникнути плутанини з бензином або іншими речовинами.



**Паливо надзвичайно легко займається. Не паліть та не допускайте появи біля палива вогню або іскор. Почистіть кришку паливного бака та зону навколо неї. Перевіряйте витік палива під час заправлення та під час роботи. Якщо буде виявлено витік палива, не запускайте мотор, поки витік не буде усунено та не буде прибрано пролите паливо. Уникайте потрапляння палива на свій одяг. Якщо це станеться, негайно переодягніться.**

**ПАЛИВО БЕЗ ОЛИВИ (ЧИСТИЙ БЕНЗИН) може дуже швидко призвести до серйозних пошкоджень внутрішніх частин мотора. ВИКОРИСТАННЯ ОЛИВИ ДЛЯ 4-ТАКТНИХ МОТОРІВ або 2-ТАКТНИХ МОТОРІВ З ВОДНИМ ОХОЛОДЖЕННЯМ може призвести до забруднення свічки запалювання, блокування вихлопного отвору або прилипання поршневих кілець.**

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед початком роботи перевірте паливну систему, особливо видимі частини, наприклад, кришку фільтра, шлангові з'єднання, стисну помпу. Не запускайте мотор, якщо є витік або пошкодження! Ризик пожежі!
- Якщо різальний механізм наштовхується на будь-які сторонні предмети або якщо кушоріз видає незвичні звуки чи вібрує, відключіть джерело живлення та дайте інструменту зупинитися. Від'єднайте провід від свічки запалювання та дійте таким чином:
  - огляньте інструмент на наявність пошкоджень;
  - перевірте та закріпіть деталі, якщо є незакріплені;
  - відремонтуйте або замініть пошкоджені частини на запасні з такими самими характеристиками.
- Перед кожним використанням перевіряйте наявність ослаблених частин (гайки, гвинти тощо), а також наявність тріщин, зламаних, зігнутих, деформованих або іншим чином пошкоджених ножів. Зверніться до місцевого дилера щодо ремонту в разі пошкодження ножа. Ножі завжди мають бути гострими. Регулярно перевіряйте стан і ступінь затягнення ріжучих ножів. Тільки при вимкненому моторі! Ручки повинні завжди бути чистими та сухими; особливо важливо берегти їх від вологи, смоли, оливи, паливної суміші або мастила, щоб мати можливість міцно тримати ручки та надійно контролювати інструмент.
- Перевірте, щоб захисна кришка свічки запалювання був надійно закріплений на свічці. Ослаблена кришка може викликати іскріння, що в свою чергу може призвести до запалення пар палива та пожежі.
- Запускайте мотор лише на відкритому повітрі на відстані не менше 3 метрів від міста заправлення паливом. Поставте інструмент на рівний ґрунт або іншу тверду поверхню на відкритому повітрі. Міцно стійте на ногах і тримайте рівновагу.
- Щоб зменшити ризик отримання травми від ножа, слід бути абсолютно впевненим в тому, що ріжуче приладдя вільне від будь-яких перешкод або предметів, в тому числі від землі, оскільки при запуску мотора за

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

допомогою дросельного регулятора його швидкість буде достатньо високою для зчеплення муфти та надання руху ріжучому приладдю.

- Коли ви тягнете за ручку стартера, не обмотуйте трос стартера навколо руки. Не дозволяйте ручці повернутися у вихідний стан, але направте трос стартера так, щоб він правильно змотався. Недотримання правил цієї процедури може призвести до травми вашої руки або пальців і пошкодження механізму стартера. Після того, як мотор запуститься, негайно відкрийте дросельний регулятор, який повинен звільнити дросель запуску та дати мотору сповільнитися до холостого ходу.
- Цей інструмент обладнаний муфтою зчеплення. Регулярно перевіряйте, чи зупинився ніж, коли мотор працює на холостому ході. Якщо ніж рухається на холостому ході, зверніться до місцевого дилера для перевірки та ремонту.
- Ніколи не використовуйте інструмент з дефектами захисного обладнання. Перед кожним використанням слід перевіряти та обслуговувати захисне обладнання інструмента:
  - Блокування дросельного регулятора призначено для запобігання його випадковому увімкненню. Коли ви натискаєте кнопку блокування (тобто коли ви стискаєте ручку), вона відпускає дросельний регулятор. Коли ви звільняєте ручку, дросельний регулятор і блокування дросельного регулятора повертаються у вихідне положення. Це означає, що дросельний регулятор автоматично блокується в режимі холостого ходу.
  - Натисніть сторону "STOP" перемикача мотора, щоб зупинити його. Переконайтеся, що мотор зупиняється, коли ви встановлюєте перемикач мотора в положення зупинки.
  - Цей щиток і негостра накладка призначені для запобігання контакту з ножем.
  - Глушник призначений для зниження рівня шуму до мінімуму та направлення вихлопних газів в бік від оператора. Ніколи не



## 2.ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

використовуйте інструмент з несправним глушником. Регулярно перевіряйте, чи глушник надійно прикріплений до інструмента.

- Ніколи не використовуйте пошкоджений інструмент, або якщо він обслуговувався неправильно.
- Цей інструмент оснащений перемикачем; натиснувши на бік "STOP", мотор остаточно зупиняється. Після натискання перемикача він автоматично повертається в положення "ON", готуючи інструмент до нового запуску.
- Перед початком роботи огляньте зону обрізання на наявність каміння, дроту огорожі, металевих або інших твердих предметів, які можуть пошкодити ніж.

### Експлуатація

- Зупиніть мотор перед:
  - чищенням або усуненням засмічення;
  - перевіркою, техобслуговуванням або роботою з кущорізом;
  - регулюванням робочого положення ріжучого приладдя;
  - тим, як залишити кущоріз без нагляду.
- Перед запуском мотора переконайтесь, що кущоріз правильно розташований у спеціально розробленому робочому положенні.
- Під час роботи з кущорізом завжди стежте за тим, щоб робоче положення було безпечним, особливо при використанні сходень, платформ або драбини.
- Завжди утримуйте інструмент обома руками за ручки під час роботи. Обхоплюйте ручки всіма пальцями. Зробіть достатньо циклів випробування та регулярно змінюйте робочі положення під час експлуатації. Ноги злегка розставте (трохи далі одну від іншої, ніж на ширину плечей), щоб ваша маса розподілялась рівномірно на обидві ноги та завжди зберігайте стійке положення під час роботи.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ніколи не використовуйте інструмент, в якого пошкоджене або надмірно зношене ріжуче приладдя.
- Не дотягуйте з інструментом в руках. Ніколи не обрізуйте вище рівня плечей. Міцно стійте на ногах і тримайте рівновагу. Особливо уважним слід бути, якщо слизько (вологий ґрунт, сніг), а також в складній, зарослій місцевості.
- Для зниження пожежної небезпеки тримайте мотор і глушник подалі від обрізків дерева, листя або надлишків мастила.
- У разі виникнення надзвичайної ситуації негайно вимкніть мотор. Натисніть перемикач у положення "STOP". Ніколи не кладіть інструмент, якщо мотор працює.
- Під час використання кущоріза завжди перевіряйте, чи встановлені всі ручки та захисні щитки. Ніколи не намагайтесь користуватись некомплектним кущорізом або таким, у який внесено непогоджені модифікації.
- Ніколи не намагайтесь працювати, тримаючи інструмент однією рукою. Втрата контролю над інструментом може призвести до серйозної або фатальної травми. Ніколи не торкайтесь рухомого ножа руками або іншими частинами тіла.
- Прискорення мотора під час блокування ножа збільшує навантаження та може призвести до безперервного ковзання муфти. Це може призвести до перегрівання та пошкодження важливих компонентів (наприклад, муфти, полімерних корпусних компонентів),  
– що збільшить ризик отримання травми від рухомого ножа, коли мотор працює на холостому ході.
- Якщо ніж забитий або застряг, перед чищенням завжди вимикайте мотор і перевіряйте, що ніж повністю зупинився. Сміття, листя тощо слід регулярно зчищати з ножа. Ніж має ріжучі кромки. Надягайте захисні рукавиці для чищення або загострення ножа.
- Під час роботи коробка передач нагрівається та залишається гарячою

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- деякий час після зупинки мотора. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся коробки передач, коли вона гаряча.
- Під час роботи глушник, вихлопна труба та інші частини мотора (наприклад, ребра циліндра, свічка запалювання) дуже нагріваються та залишаються гарячими деякий час після зупинки мотора. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся глушника та інших частин, коли вони гарячі. Дайте мотору охолонути на бетоні, металі, голому ґрунті або твердому дереві, подалі від будь-яких горючих речовин, наприклад, сухі кущі, листя або тирса.
  - Якщо інструмент починає тремтіти або вібрувати, вимкніть його і перевірте. Не використовуйте інструмент, поки несправність не буде усунена належним чином.
  - Завжди сповільнюйте мотор до холостого ходу після кожної робочої операції. Тривалий час роботи при повному газу без навантаження на мотор може призвести до серйозних пошкоджень мотора.
  - Під час обрізання верхньої частини високого чагарнику часто перевіряйте іншу сторону чагарнику на наявність сторонніх осіб, тварин і перешкод. Не завдайте шкоди майну та не завдайте травми людям.
  - Ніж продовжує рухатися протягом короткого часу після звільнення дросельного регулятора.
  - Слідкуйте за прихованими перешкодами, наприклад, пні дерев, корені та канави, щоб уникнути спотикання.
  - Завжди контролюйте оточення та будьте готові до можливих небезпек, яких можете не почути через шум інструмента. Якщо хтось кличе вас або іншим чином відриває вас від роботи, перед тим як обернутись обов'язково вимкніть мотор. Не приступайте до роботи, коли поруч знаходяться люди, особливо діти.
  - Ваш кущоріз має три призначені робочі положення. Ви можете повернути задню ручку лише на холостому ході мотора.
  - Уникайте обрізання товстих гілок. Це може пошкодити ніж і скоротити термін служби системи приводу.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Нахиліть кущоріз на 5-10° до об'єкта обрізання, це полегшить роботу та дасть гарний результат.
- Під час першого використання нового інструмента протягом перших декількох хвилин з коробки передач може витікати олива. Але, через те, що це надлишок оливи, причин для хвилювання немає. Просто витріть його, коли зупиниться мотор.
- Завжди зчищайте з інструмента пил і бруд. Не використовуйте для цього розчинники.

### Технічне обслуговування та зберігання

- Коли ви зупиняєте кущоріз для обслуговування, огляду або зберігання, відключіть джерело живлення, від'єднайте провід від свічки запалювання та переконайтесь, що всі рухомі частини зупинились. Перед будь-яким оглядом, регулюванням тощо дайте інструменту охолонути.
- Використовуйте тільки ті деталі, що рекомендовані виробником. Ніколи не видаляйте або не модифікуйте захисні елементи. Неправильне технічне обслуговування, або використання не схвалених деталей, або модифікація захисних елементів можуть призвести до серйозного пошкодження інструмента або травми.
- Не намагайтеся виконувати будь-яке технічне обслуговування або ремонт, які не описані в інструкції з експлуатації. Ніколи не ремонтуйте ніж за допомогою зварювальних робіт, випрямлення або модифікації форми.
- Тримайте ніж гострим. Перед кожним використанням затягуйте всі гайки, болти та гвинти.
- Надягайте захисні рукавиці при поводженні або технічному обслуговуванню ножа.
- Карбюратор постачається з заводу зі стандартним налаштуванням. Карбюратор налаштований на оптимальну продуктивність та економічність палива в усіх режимах роботи. Карбюратор може

відрегулювати тільки уповноважена особа.

- Забрудненні повітряні фільтри погіршують робочі характеристики мотора, збільшують витрату палива, надмірно зношують деталі та ускладнюють запуск інструмента. Чистіть фільтр кожні 25 годин або частіше, якщо інструмент використовується в місці, де дуже багато пилу. Зніміть кришку повітряного фільтра та вийміть фільтр. Промийте його начисто в теплій мильній воді. Переконайтеся, що фільтр висохнув, перш ніж знову встановлювати його. Пошкоджений повітряний фільтр необхідно обов'язково замінити.
- Коробка передач наповнена потрібною кількістю оливи на заводі. Тим не менш, ви повинні доливати універсальну оливу кожні 25 годин експлуатації. Олива в коробці передач зазвичай не потрібно замінювати за винятком випадків виконання ремонту.
- Коли не вистачає подачі пального в мотор, перевірте дихальний клапан в кришці паливного бака та паливний фільтр на предмет блокування.
- Несправна або пошкоджена антивібраційна система може викликати поломки, наприклад, зчеплення або відрив мотора та/або ножа.
- На роботі свічки запалювання впливає наступне:
  - неправильне регулювання карбюратора;
  - неправильна паливна суміш (забагато оливи або вона неправильного типу);
  - брудний повітряний фільтр.

Якщо мотор не працює на повній потужності, він важко запускається або погано працює на холостому ході, спочатку перевірте свічку запалювання. Встановіть нову свічку запалювання через приблизно 100 годин експлуатації або раніше, якщо електроди сильно зношені. Якщо свічка запалювання забруднена, почистіть її. Перевірте зазор між електродами і відрегулюйте при необхідності. Рекомендований зазор між електродами становить 0,6-0,7 мм. Завжди використовуйте свічку запалювання рекомендованого типу! Використання невідповідної свічки запалювання може призвести до пошкодження поршня / циліндра.

## 2.ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

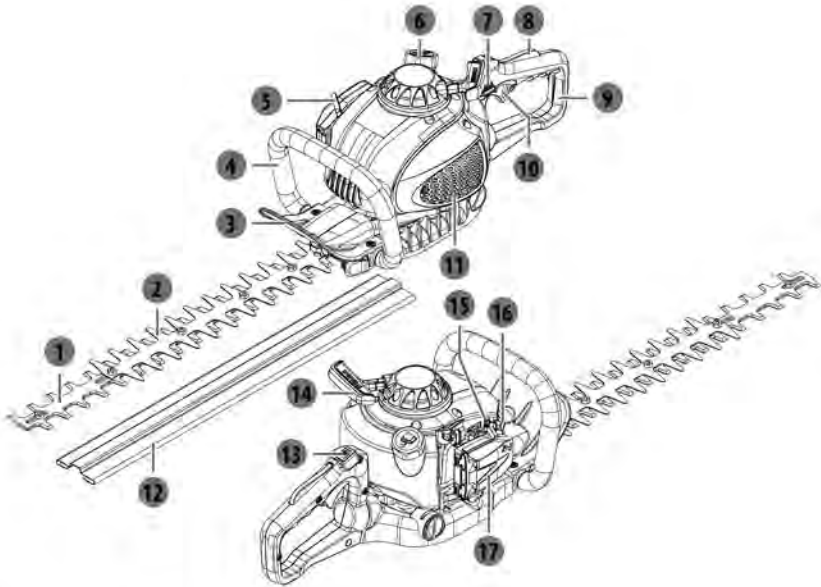
| ДЕТАЛЬ                    | ЩО ЗРОБИТИ | ПЕРЕД / ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ                              | КОЖНІ 10 ГОДИН |
|---------------------------|------------|---|----------------|
| ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР         | ПЕРЕВІРИТИ | Х   |                |
|                           | ПОЧИСТИТИ  |   | Х              |
|                           | ЗАМІНИТИ   | КОЛИ ЦЕ НЕОБХІДНО / ДИВІТЬСЯ РОЗДІЛ ЩОДО УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ |                |
| СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ        | ПЕРЕВІРИТИ |   | Х              |
|                           | ПОЧИСТИТИ  |   | Х              |
|                           | ЗАМІНИТИ   | КОЛИ ЦЕ НЕОБХІДНО / ДИВІТЬСЯ РОЗДІЛ ЩОДО УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ |                |
| БЕНЗИНОВИЙ ДВИГУН У ЗБОРІ | ПЕРЕВІРИТИ | Х   |                |
|                           | ПОЧИСТИТИ  |   | Х              |
|                           | ЗАМІНИТИ   | КОЛИ ЦЕ НЕОБХІДНО / ДИВІТЬСЯ РОЗДІЛ ЩОДО УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ |                |
| ПОЛОТНО ПИЛКИ             | ПЕРЕВІРИТИ | Х   |                |
|                           | ПОЧИСТИТИ  | Х   |                |
|                           | ЗАМІНИТИ   | КОЛИ ЦЕ НЕОБХІДНО / ДИВІТЬСЯ РОЗДІЛ ЩОДО УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ |                |
|                           | ЗАГОСТРИТИ |   | Х              |
| КОРОБКА ПЕРЕДАЧ           | ПЕРЕВІРИТИ | Х   |                |
|                           | ПОЧИСТИТИ  | Х   |                |
| ТРОС СТАРТЕРА             | ПЕРЕВІРИТИ | Х   |                |
|                           | ЗАМІНИТИ   | КОЛИ ЦЕ НЕОБХІДНО / ДИВІТЬСЯ РОЗДІЛ ЩОДО УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ |                |

## 2.ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Закріпіть інструмент під час транспортування, щоб запобігти витоку палива, пошкодженню або травмам.
- Щоб знизити ризик отримання травми через втрату контролю та контакту з ножем, ніколи не переносьте або не транспортуйте інструмент з незакріпленим ножем. Інструмент слід переносити лише у горизонтальному положенні. Тримайте гарячий глушник подалі від тіла, а ніж - за собою.
- Зберігайте та транспортуйте інструмент і паливо так, щоб уникнути ризику контакту палива, що витікає або випаровується, з іскрами або відкритим вогнем.
- Щоб уникнути ненавмисного запуску мотора, на час тривалого зберігання слід завжди виймати свічку запалювання.
- Зберігайте кущоріз у приміщенні, де випари палива не досягнуть відкритого вогню або іскор. Завжди дайте інструменту охолонути перед тим як поставити на зберігання.
- Для транспортування та зберігання завжди встановлюйте захисний кожух ножа.
- Перед зберіганням кущоріза:
  - 1.Злийте паливо з паливного бака та запустіть мотор без палива.
  - 2.Ретельно почистіть і доведіть до ладу весь блок.
  - 3.Розпиліть оливу на ніж, щоб уникнути іржі.
  - 4.Зніміть свічку запалювання і налейте трохи оливи в циліндр. Встановіть свічку запалювання назад.
  - 5.Зберігайте кущоріз в приміщенні, в сухому, чистому, недоступному для дітей місці, не на підлозі та далеко від джерел тепла.
- Транспортування інструмента може вимагати дотримання певних вимог, що характерні для вашої країни. Будь ласка, дотримуйтеся їх, звернувшись до органів влади своєї країни. Переконайтеся, що температура при транспортуванні ніколи не буде виходити за межі температури, що вказана у розділі "Зберігання".

|                              | <b>ЗБЕРІГАННЯ ВЗИ<br/>МКУ</b>   | <b>КОЛИ ІНСТРУМЕНТ<br/>ГАРЯЧИЙ</b>   | <b>КОЛИ ІНСТРУМЕНТ<br/>ХОЛОДНИЙ</b>   |
|------------------------------|---|--|---|
| <b>МІСЦЕЗНАХОД<br/>ЖЕННЯ</b> | Почистіть задню частину / всередині приміщення / при температурі не нижче 0 °С / накрийте інструмент. | Будьте обережні, оліва ланцюга може продовжувати текти / в провітрюваному місці / ніколи при температурі нижче 0 °С. | Почистіть задню частину / всередині приміщення / при температурі не нижче 0 °С. |
| <b>МАСТИЛЬНИЙ<br/>БАК</b>    | Злийте його.  | Дайте інструменту охолонути.   | Скинути тиск у баку (відкрийте та закрийте кришку).                             |
| <b>БЕНЗОБАК</b>              | Злийте його.  | Дайте інструменту охолонути.   | Скинути тиск у баку (відкрийте та закрийте кришку).                             |
| <b>ПОЛОТНО ПИЛ<br/>КИ</b>    | Почистіть / захистіть кожухом.  | Почистіть / захистіть кожухом.   | Почистіть / захистіть кожухом.  |
| <b>ПОВІТРЯНИЙ<br/>ФІЛЬТР</b> | Почистіть його.   | Перевірте його.  | Перевірте його.   |





- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| ❶ Ніж                             | ❷ Дросельний регулятор                    |
| ❷ Негостра накладка               | ❸ Щиток глушника                          |
| ❸ Щиток                           | ❹ Захисний кожух ножа для транспортування |
| ❹ Передня ручка                   | ❺ Перемикач двигуна                       |
| ❺ Ручка заслінки                  | ❻ Ручка стартера                          |
| ❻ Кришка паливного бака           | ❼ Гвинт регулювання холостого ходу        |
| ❼ Ручка регулювання руху          | ❽ Кришка свічки запалювання               |
| ❽ Блокатор дросельного регулятора | ❾ Кришка повітряного фільтра              |
| ❾ Задня ручка                     |   |

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|  |  |
|--|--|
| Модель   | PH11-60.21   |
| Об'єм мотора   | 24,5 см <sup>3</sup>   |
| Максимальна потужність мотора  | 0,85 кВт   |
| Маса (без палива)  | 5,4 кг   |
| Тип бензину  | Бензин А-95, неетилований (Європа, США)<br>Бензин А-92, неетилований (Росія) |
| Свічка запалювання   | CHAMPION RCJ7Y   |
| Максимальна частота обертання мотора   | 10500 хв <sup>-1</sup>   |
| Максимальна частота зворотно-поступального руху ножа                                   | 2050 хв <sup>-1</sup>  |
| Довжина різання  | 550 мм   |
| Діапазон холостого ходу  | 3100 ±400 хв <sup>-1</sup>   |
| Об'єм паливного бака   | 330 см <sup>3</sup>  |
| Рівень акустичного тиску на місці оператора (відповідно до EN ISO 10517:2009+A1:2013)  | 99,0 дБ(А)   |
| Похибка К  | 3 дБ(А)  |
| Рівень акустичної потужності (відповідно до EN ISO 10517:2009+A1:2013)                 | 109,0 дБ(А)  |
| Похибка К  | 3 дБ(А)  |
| Гарантований рівень акустичної потужності (відповідно до Директиви про шум 2000/14/ЕС) | 110 дБ(А)  |
| Вібрація (відповідно до ISO 22867)   | 3,6 м/с <sup>2</sup>   |
| Похибка К  | 1,5 м/с <sup>2</sup>   |

## 5.УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



### **НЕБЕЗПЕКА! Ризик травми через випадкове увімкнення.**

Попередження! Перед усуненням несправностей вимкніть мотор. Деякі несправності з'являються з причин, які користувач може усунути сам. Тому перевірте інструмент, звертаючись до цього розділу. У більшості випадків проблему можна вирішити достатньо швидко.

|                            |   |  |  |
|----------------------------|---|--|--|
| Втрата полот<br>на.        | Полотно було недост<br>атньо закручено. | Перевірте кріплення по<br>лотна пилки.   | КЛІЄНТ   |
|                            | Мотор має конструк<br>тивні проблеми.   | Перевірте, чи пов'язани<br>й виріб, що знаходиться<br>у вас, з його відкликанн<br>ям виробником з торгов<br>ої мережі. | СЛУЖБА ПІСЛЯ<br>ПРОДАЖНОГО<br>ОБСЛУГОВУВА<br>ННЯ |
| Мотор не зуп<br>иняється.  | Перемикач OFF (Вим<br>к.) несправний.   | Перевірте його та заміні<br>ть на новий.   | СЛУЖБА ПІСЛЯ<br>ПРОДАЖНОГО<br>ОБСЛУГОВУВА<br>ННЯ |
|                            | Несправна гальмівн<br>а система.        | Перевірте її та замініть<br>на нову.   | СЛУЖБА ПІСЛЯ<br>ПРОДАЖНОГО<br>ОБСЛУГОВУВА<br>ННЯ |
|                            | Несправна тригерна<br>система.          | Перевірте її та замініть<br>на нову.   | СЛУЖБА ПІСЛЯ<br>ПРОДАЖНОГО<br>ОБСЛУГОВУВА<br>ННЯ |
| Мотор не зап<br>ускається. | Порожній бензобак.                      | Залейте у бак гарну сумі<br>ш з бензину та оливи.  | КЛІЄНТ   |
|                            | Порожній бензобак.                      | Залейте у бак бензин.  | КЛІЄНТ   |

## 5.УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

|                        |  |   |        |
|------------------------|--|---|--------|
| Мотор не запускається. | Погано розміщений бензиновий фільтр (в нижній частині).              | Перевірте його положення або замініть його.   | КЛІЄНТ |
|                        | Перемикач живлення знаходиться в положення OFF (Вимк.).              | Встановіть перемикач у положення ON (Увімк.).   | КЛІЄНТ |
|                        | Груша для попереднього підпомповування палива натиснута недостатньо. | Натискайте грушу підпомповування палива, поки бензин не буде видно всередині (4-7 разів).   | КЛІЄНТ |
|                        | Свічка запалювання забруднена.                                       | Вийміть і очистіть електрод щіткою для свічки запалювання (щітка із залізною щетиною).  | КЛІЄНТ |
|                        | Пружина свічки запалювання не сумісна зі свічкою.                    | Вийміть та замініть свічку запалювання на нову.   | КЛІЄНТ |
|                        | Свічка запалювання несправна.  | Перевірте, чи знаходиться пружина на ковпаку. В іншому випадку замініть її на нову.   | КЛІЄНТ |
|                        | Мотор переповнений.  | Вимкніть стартер, вийміть свічку запалювання, почистіть свічку запалювання, поверніть інструмент і потягніть трос 5-10 разів, щоб спорожнити циліндр. | КЛІЄНТ |

## 5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

|                                       |  |  |  |
|---------------------------------------|--|--|--|
| Мотор не запускається.                | Бензотрубка має перфорацію.                  | Вийміть її та замініть на нову.                                | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
|                                       | Карбюратор налаштовано недостатньо.          | Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку. | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
|                                       | Несправний карбюратор.                       | Перевірте його та замініть на новий.                           | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| Вібрація.                             | Недостатньо затягнуті гайки / гвинти.        | Затягніть гайку(и) / гвинт(и).                                 | КЛІЄНТ                                 |
| При запуску мотор надає руху ланцюгу. | Був забутий один крок стартового процесу.    | Натисніть і відпустіть тригерний перемикач.                    | КЛІЄНТ                                 |
|                                       | Тригер заблокований у положенні ON (Увімк.). | Зніміть кришку тригера та замініть її на нову.                 | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| Надмірний шум.                        | Недостатньо затягнуті гайки / гвинти.        | Затягніть гайку(и) / гвинт(и).                                 | КЛІЄНТ                                 |
|                                       | Полотно встановлено неналежним чином.        | Затягніть гайку(и) / гвинт(и).                                 | КЛІЄНТ                                 |

## 5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

|                              |   |   |  |
|------------------------------|---|---|--|
| Надмірне споживання енергії. | Карбюратор налаштовано недостатньо.   | Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку.            | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| Небажаний дим.               | Погана суміш (бензин / олива).  | Злийте суміш з бензобаку та зробіть нову суміш (дотримуйтеся інструкції). | КЛІЄНТ                                 |
| Витік оливи.                 | Є витік мастильної оливи через неправильне складання (перфорований трубопровід/погане з'єднання). | Знайдіть місце витіку та замініть деталь на нову.                         | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| Витік бензину.               | Є витік бензину через неправильне складання (перфорований трубопровід/погане з'єднання).          | Знайдіть місце витіку та замініть деталь на нову.                         | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| Розлітання деревної стружки. | Пилкова шина пошкоджена.  | Загостріть її або замініть на нову.                                       | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |

## 5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

|                                  |   |  |  |
|----------------------------------|---|--|--|
| Пилкова шина застрягла на гілці. | Гілка, яку треба спилити, надто велика.                           | Перевірте різальну здатність пилкової шини.  | КЛІЄНТ                                 |
|                                  | Мотор не забезпечує достатню потужність.                          | Перевірте різальну здатність пилкової шини.  | КЛІЄНТ                                 |
|                                  | Мотор не забезпечує достатню потужність.                          | Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку.                         | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
|                                  | Пилкова шина пошкоджена.  | Загостріть її або замініть на нову.  | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| Мотору не вистачає потужності.   | Повітряний фільтр забруднений.                                    | Почистіть або замініть на новий.   | КЛІЄНТ                                 |
|                                  | Свічка запалювання забруднена.                                    | Вийміть і очистіть електрод щіткою для свічки запалювання (щітка із залізною щетиною). | КЛІЄНТ                                 |
|                                  | Бензиновий фільтр заблокований.                                   | Замініть на новий.   | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
|                                  | Гвинт обертів холостого ходу карбюратора налаштовано недостатньо. | Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку.                         | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |

## 5.УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

|                                    |   |  |  |
|------------------------------------|---|--|--|
| Мотор не працює на холодному ходу. | Бензиновий фільтр заблокований.                                   | Замініть на новий.   | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
|                                    | Гвинт обертів холостого ходу карбюратора налаштовано недостатньо. | Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку. | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| Пилкова шина скривлена.            | Погане обслуговування пилкової шини.                              | Замініть на нову.  | СЛУЖБА ПІСЛЯ ПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ |

## 6.УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА



Ніколи не виливайте залишки паливної суміші для 2-тактного мотора у каналізацію або ґрунт, утилізуйте їх належним, екологічно безпечним способом, наприклад, у спеціальному пункті прийому або звалищі.

Якщо інструмент більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами – утилізуйте його екологічно безпечним способом. Ретельно почистіть паливний бак, залишки утилізуйте у спеціальному пункті прийому або звалищі. Сам інструмент також утилізуйте у відповідному пункті збору / переробки. Таким чином, пластикові та металеві деталі можуть бути розділені і перероблені. Інформацію щодо утилізації матеріалів і пристроїв можна отримати у місцевих органів влади.



### 7.1 НАША ГАРАНТІЯ

Вироби компанії STERWINS розроблені відповідно до найвищих стандартів якості для продукції, призначеної для споживчого ринку. Ця гарантія продажу поширюється на 3 роки від дати придбання виробу. Ця гарантія поширюється на всі дефекти матеріалу та виробництва: відсутні деталі та елементи, та пошкодження, що виникають у звичайних умовах експлуатації. Ремонт або заміна деталей не призводять до продовження початкового гарантійного терміну. Ви повинні бути в змозі надати підтвердження покупки цього виробу та дати покупки. Дія гарантії обмежена ціною цього виробу.

### 7.2 ВИНЯТКИ З ГАРАНТІЇ

Ця гарантія не поширюється на проблеми та випадки, які виникли внаслідок неправильної експлуатації виробу..

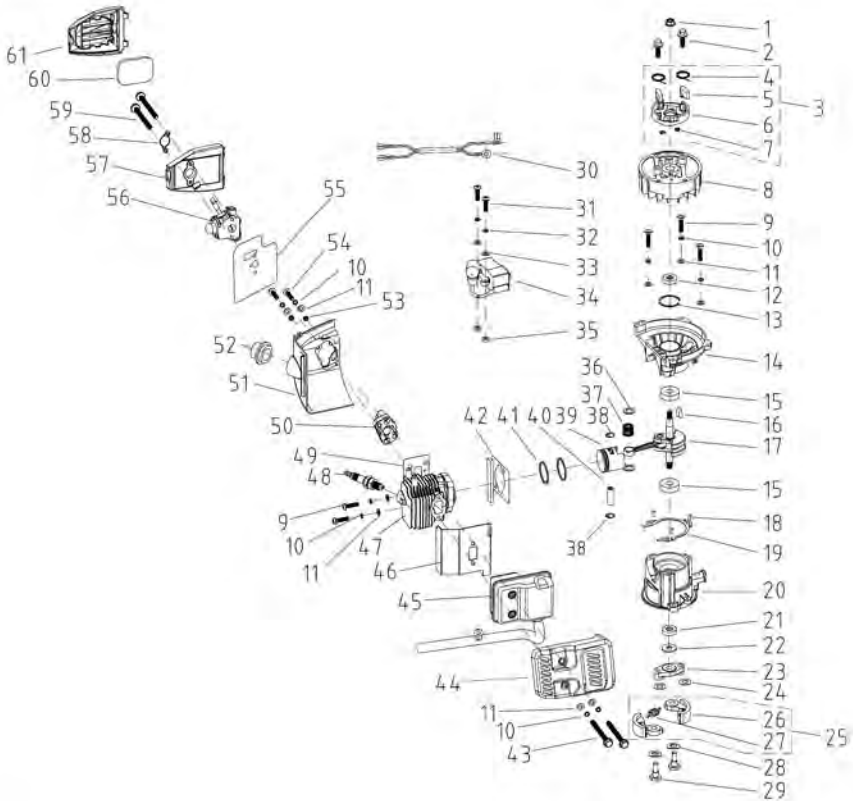
Гарантія не поширюється на наступне:

- інструмент використовувався неправильно; або
- пошкодження, що виникають під час транспортування або налагодження цього виробу; або
- ремонт та/або заміна деталей, що зроблені третьою стороною; або
- пошкодження, що виникають внаслідок дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів, наприклад, пісок або каміння; або
- пошкодження, що виникають внаслідок недотримання інструкцій з техніки безпеки та експлуатації; або
- інструмент був розібраний або відкритий; або
- інструмент знаходився у вологому середовищі (роса, дощ, занурений у воду тощо); або
- інструмент використовувався з професійною метою; або
- інструмент піддавався впливу температури поза діапазону, що вказаний у розділі "Зберігання".

Виріб має використовуватися у звичайних умовах використання та не для професійних цілей. Тому з цієї гарантії виключаються вироби, які використовуються садовими товариствами, органами місцевого самоврядування, а також компаніями, які пропонують платну оренду або безкоштовне позичення обладнання.

У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту спочатку слід обов'язково звернутися до свого дилера компанії Sterwins. У більшості випадків дилер компанії Sterwins зможе розв'язати проблему або виправити дефект. Зберігайте свій рахунок або квитанцію: ці документи будуть запитуватися під час оброблення будь-яких претензій.

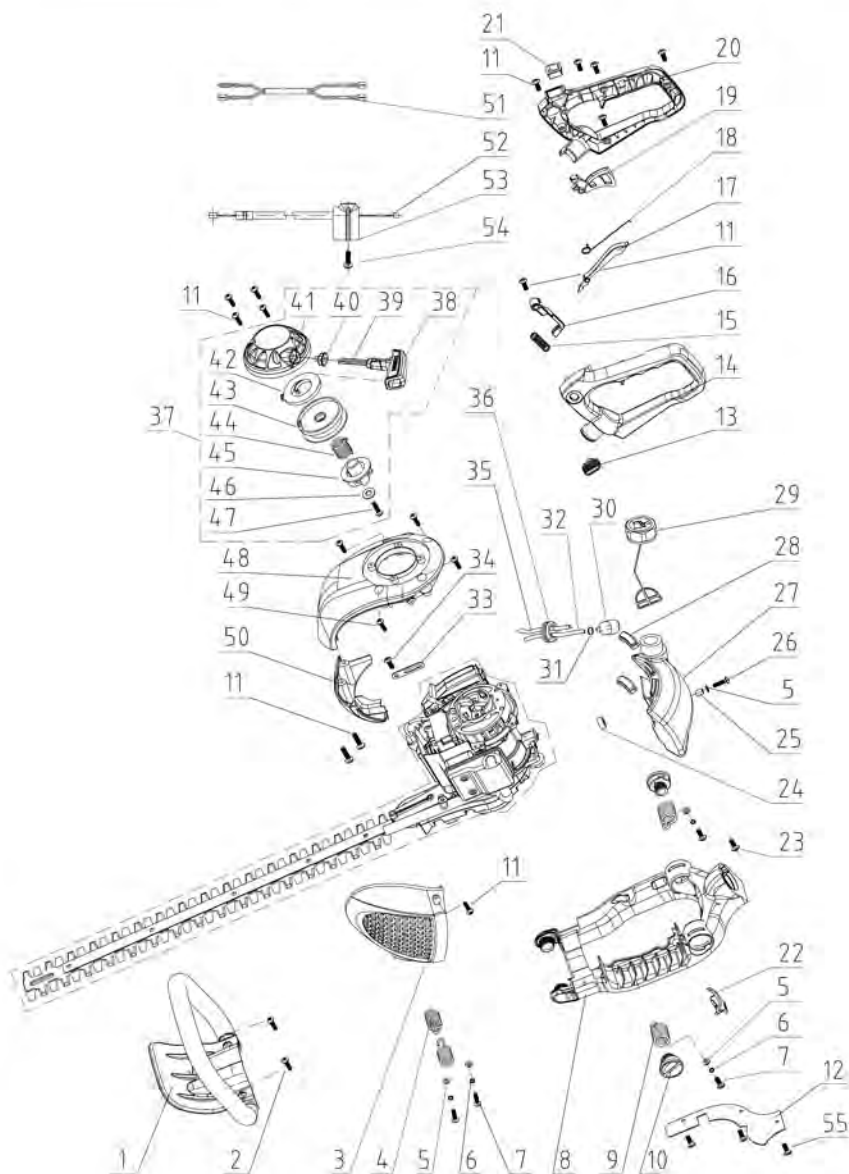
## 8. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІЙ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (ДВИГУН)



## 8.ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІЙ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (ДВИГУН)

| № частини | Опис                                    | № частини | Опис                           |
|-----------|---|-----------|--------------------------------|
| 1         | Шестигранна гайка М6                    | 46        | Защільник глушника             |
| 2         | Гвинт М6х16                             | 47        | Циліндр                        |
| 3         | Ролик стартера в зборі                  | 48        | Свічка запалювання             |
| 4         | Торсійна пружина заскочного механізму   | 49        | Защільник всмоктувальної труби |
| 5         | Заскочний механізм                      | 50        | Всмоктувальна труба            |
| 6         | Ролик стартера                          | 51        | Кришка циліндра                |
| 7         | Стопорна Е-подібна шайба 4              | 52        | Кришка свічки запалювання      |
| 8         | Магнето                                 | 53        | Вкладень                       |
| 9         | Гвинт М5х25                             | 54        | Гвинт М5х20                    |
| 10        | Пружинна шайба 5                        | 55        | Защільник карбюратора          |
| 11        | Плоска шайба 5                          | 56        | Карбюратор                     |
| 12        | Защільник 10х26х5                       | 57        | База повітряного фільтра       |
| 13        | Пружинний кільцевий замок для отвору 26 | 58        | Додаткова ємність оливи        |
| 14        | Верхня частина картера                  | 59        | Гвинт М5х58                    |
| 15        | Підшипник 6000 10х26х8                  | 60        | Повітряний фільтр              |
| 16        | Шпонка 3х3,5х10                         | 61        | Кришка повітряного фільтра     |
| 17        | Палець 3х9                              |           |                                |
| 18        | Защільник картера                       |           |                                |
| 19        | Нижня частина картера                   |           |                                |
| 20        | Колінчастий вал в зборі                 |           |                                |
| 21        | Защільник 10х20х5                       |           |                                |
| 22        | Шайба для опори муфти                   |           |                                |
| 23        | Опора муфти                             |           |                                |
| 24        | Хвиляста пружинна шайба                 |           |                                |
| 25        | Муфта зчеплення                         |           |                                |
| 26        | Блок муфти                              |           |                                |
| 27        | Пружина муфти                           |           |                                |
| 28        | Зігнута пружинна шайба 8                |           |                                |
| 29        | Болт муфти                              |           |                                |
| 30        | Провід заземлення А                     |           |                                |
| 31        | Гвинт М4х20                             |           |                                |
| 32        | Плоска шайба 4                          |           |                                |
| 33        | Пружинна шайба 4                        |           |                                |
| 34        | Котушка запалювання                     |           |                                |
| 35        | Защільник запалювання                   |           |                                |
| 36        | Шайба голчастого підшипника             |           |                                |
| 37        | Голчастий підшипник 8х11х9              |           |                                |
| 38        | Пружинний кільцевий замок               |           |                                |
| 39        | Поршень                                 |           |                                |
| 40        | Палець поршня                           |           |                                |
| 41        | Кільце поршня                           |           |                                |
| 42        | Защільник циліндра                      |           |                                |
| 43        | Гвинт М5х55                             |           |                                |
| 44        | Кожух глушника                          |           |                                |
| 45        | Глушник                                 |           |                                |

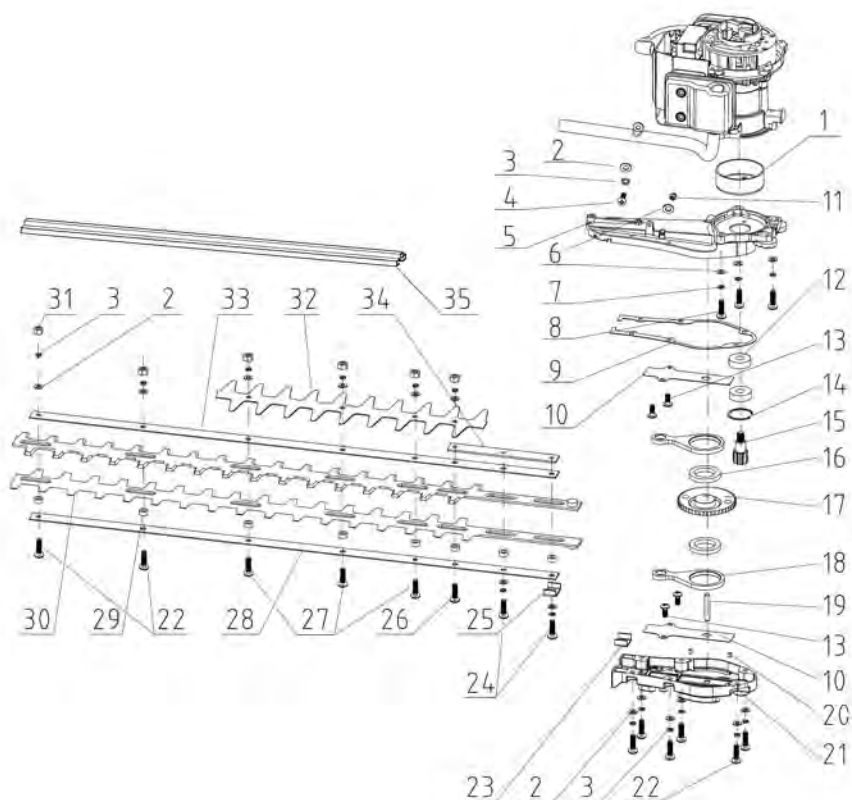
## 8.ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІЙ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (ОСНОВНИЙ БЛОК)



## 8. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІЙ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (ОСНОВНИЙ БЛОК)

| № частини | Опис                                     | № частини | Опис                        |
|-----------|--|-----------|-----------------------------|
| 1         | Передня ручка (щиток)                    | 46        | Шайба 5x12x1.5              |
| 2         | Самонарізний гвинт ST4,8x25              | 47        | Самонарізний гвинт ST4,8x14 |
| 3         | Щиток глушника                           | 48        | Верхня кришка               |
| 4         | Пружина переднього амортизатора          | 49        | Гвинт M5x16                 |
| 5         | Велика плоска шайба 5                    | 50        | Передня кришка              |
| 6         | Пружинна шайба 5                         | 51        | Провід заземлення В         |
| 7         | Гвинт M5x14                              | 52        | Трос дроселя                |
| 8         | Основа                                   | 53        | Тросове гальмо              |
| 9         | Пружина заднього амортизатора            | 54        | Гвинт M4x14                 |
| 10        | Опора пружини                            | 55        | Самонарізний гвинт ST4,2x14 |
| 11        | Самонарізний гвинт ST4,2x13              |           |                             |
| 12        | Кришка проводу                           |           |                             |
| 13        | Ручка регулювання руху                   |           |                             |
| 14        | Лівий кожух задньої ручки                |           |                             |
| 15        | Зворотна пружина                         |           |                             |
| 16        | Стопорний важіль                         |           |                             |
| 17        | Блокатор дросельного регулятора          |           |                             |
| 18        | Торсійна пружина регулятора              |           |                             |
| 19        | Дросельний регулятор                     |           |                             |
| 20        | Правий кожух задньої ручки               |           |                             |
| 21        | Перемикач мотора                         |           |                             |
| 22        | Фіксатор ручки                           |           |                             |
| 23        | Гвинт M5x12                              |           |                             |
| 24        | Гумова шайба                             |           |                             |
| 25        | Втулка паливного бака                    |           |                             |
| 26        | Гвинт M5x20                              |           |                             |
| 27        | Паливний бак                             |           |                             |
| 28        | Амортизатор паливного бака               |           |                             |
| 29        | Кришка паливного бака в зборі            |           |                             |
| 30        | Паливний фільтр                          |           |                             |
| 31        | Пружинний кільцевий замок для паливоводу |           |                             |
| 32        | Паливовід                                |           |                             |
| 33        | Шплінт троса                             |           |                             |
| 34        | Самонарізний гвинт ST4,8x13              |           |                             |
| 35        | Зливна трубка                            |           |                             |
| 36        | Опора паливоводу                         |           |                             |
| 37        | Стартер                                  |           |                             |
| 38        | Ручка стартера                           |           |                             |
| 39        | Трос                                     |           |                             |
| 40        | Кожух троса                              |           |                             |
| 41        | Кришка стартера                          |           |                             |
| 42        | Спіральна пружина                        |           |                             |
| 43        | Ролик                                    |           |                             |
| 44        | Торсійна пружина                         |           |                             |
| 45        | Заскочний механізм                       |           |                             |

## 8.ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНОМУ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (РІЖУЧИЙ БЛОК)





**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

заявляє, що описаний нижче продукт:

**Бензиновий кущоріз**

Модель: PHT1-60.21

відповідає наступним Європейським директивам і єдиним стандартам:

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/EU

Директива ЄС про механічне обладнання 2006/42/EC

Директива про рівень шуму поза приміщеннями 2000/14/EC, додаток V і 2005/88/EC

Вимірний рівень акустичної потужності: 109.0 дБ(А)

Гарантований рівень акустичної потужності: 110 дБ(А)

Директива ЄС щодо обмеження використання небезпечних речовин

2015/863 зі змінами 2011/65/EU

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Серійний номер: див. задню сторінку обкладинки

Дві останні цифри року присвоєння маркування CE: 20

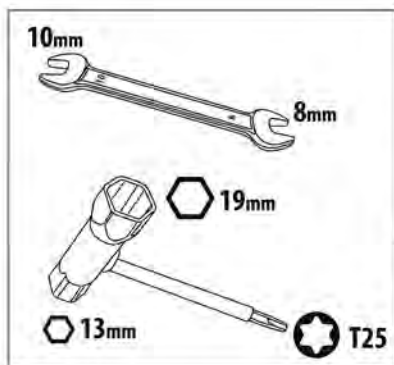
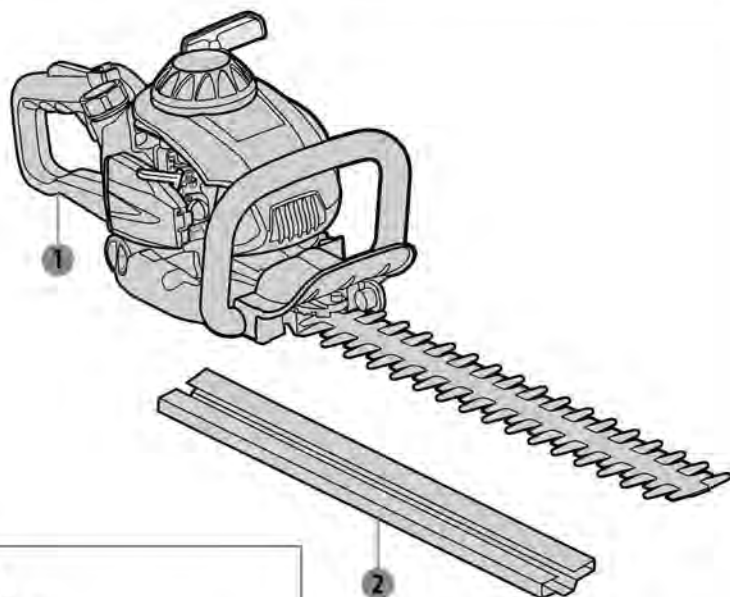


Підписаний у Рончині 17/09/2020

Eric LEMOINE

Міжнародний лідер з якості проєктів





1. Trimmer de gard viu
2. Teacă lamă
3. Set de scule

- Nu utilizați un instrument ascuțit (cutter, cuțit...) când despachetați, riscați să avariați produsul.
- Atenție la lama ascuțită.
- A se depozita într-un loc ferit de cupatoare, aragaze, încălzitoare de apă sau alte aparate care sunt echipate cu lumini pilot sau alte surse de aprindere deoarece pot aprinde vaporii de combustibil.
- Risc de incendiu în cazul vegetației uscate din vecinătate.
- Motorul trebuie să fie întotdeauna oprit când mașina este lăsată pe pământ.
- În cazul care motorul nu se oprește conform așteptărilor, vă rugăm deconectați imediat conectorul bujiei.

## SIMBOLURI



Se conformează Standardelor europene: Acest simbol semnifică conformitatea acestui produs cu Directivele europene aplicabile, și că un test de conformitate cu acest directive a fost executat.



Marcaj de conformitate ucrainean



Punct verde: Reciclarea ambalajului.



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza mașina. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare în siguranță pentru consultări viitoare.



**AVERTISMENT!** Un trimmer pentru gard viu poate fi periculos dacă este utilizat incorect sau în mod neglijent și poate provoca traumatisme grave sau mortale operatorului ori a altor persoane. Este extrem de important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.



Trebuie purtat echipament adecvat de protecție auditivă.



Trebuie purtat echipament adecvat de protecție oculară.



Atenție să nu vă tăiați degetele.



Întotdeauna purtați mănuși de protecție anti-vibrații (AV) și încălțări anti-derapante când utilizați dispozitivul.




Nivel de putere acustică garantat pentru acest echipament: 110 dB(A).





Prin deplasarea comutatorului pe poziția « STOP », se oprește imediat motorul.





Scoateți bujia înainte de a efectua lucrarea.

 + ▲ Indică rezervorul de combustibil, amestecul de benzină și ulei de motor.


 Cap de amorsare motor (ajută la pornire). Pentru a identifica comanda care reglează proporția de aer și carburant din camera de ardere pentru a ajuta la pornirea motorului.


 Șocul deschis. Pentru a indica că șocul este deschis.


 Buton de eliberare a rotirii mânerului posterior. Mânerul posterior nu poate fi rotit înainte de apăsarea butonului.

 Amorsează motorul cu combustibil pentru a ajuta la pornire.

### Următoarele simboluri sunt folosite în acest manual:

 **Tipul și sursa de pericol:** Nerespectarea acestui avertisment de pericol poate provoca vătămări fizice sau deces.

 **Tipul și sursa de pericol:** Acest avertisment de pericol avertizează asupra pericolului de deteriorare a aparatului, a mediului sau a altor bunuri.

 **Notă:** Acest simbol semnifică informații care vă pot ajuta să ajungeți la o mai bună înțelegere a proceselor implicate.

1. Scopul pentru care este și nu este destinat
2. Instrucțiuni privind siguranța
3. Descriere
4. Date tehnice
5. Depanare
6. Eliminarea și reciclarea
7. Garanție
8. Vedere în spațiu și lista pieselor componente
9. Declarație CE

## 1.SCOPUL PENTRU CARE ESTE ȘI NU ESTE DESTINAT

- Trimmerul de gard viu este echipat cu una sau mai multe lame de metal cu mișcare alternativă, și este destinat toaletării (tăierii, curățării) gardurilor vii sau a tufșurilor individuale (boscheți).
- Nu încercați să-l utilizați în alte scopuri, nu încercați să decupați materiale lemnoase sau de metal, deoarece utilizarea greșită poate duce la vătămări sau pagube materiale, incluzând la avarierea mașinii.
- Nu utilizați trimmerul de gard viu ca pârghie pentru ridicarea, deplasarea sau ruperea obiectelor, ori să-l fixați pe suporturi.
- Utilizați echipament de protecție personală (EPP) când folosiți această mașină.
- AVERTISMENT! Reglementări naționale (privind Sănătatea și siguranța ocupațională, mediul) pot exista, acestea restricționând utilizarea trimmerului.

## 2.INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



**PERICOL! Gazele arse de eșapament conțin monoxid de carbon periculos!**

Inhalarea particulelor toxice pot cauza deces.

### **IMPORTANT**

**Citiți cu atenție înainte de utilizare  
A se păstra pentru consultări viitoare**

### Instruirea

- Familiarizați-vă cu manualul de instrucțiuni înainte de a încerca să utilizați echipamentul.

### Pregătirea

- ACEST TRIMMER DE GARD VIU POATE CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manevrare, pregătire, întreținere, pornire și oprire corectă a trimmerului de gard viu. Familiarizați-vă cu toate comenzile și cu utilizarea corectă a trimmerului de gard viu.
- Operați mașina numai în spații cu ventilație corespunzătoare. Nu porniți și nu țineți motorul pornit în interiorul unei camere închise sau a unei clădiri.
- Nu utilizați niciodată mașina pe vânt puternic, în condiții meteorologice nefavorabile, când vizibilitatea este redusă sau pe temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.
- Nu permiteți altor persoane să stea lângă mașină când porniți motorul sau când utilizați mașina. Pentru a reduce riscul de daune, țineți trecătorii și animalele în afara zonei de lucru. Copiii, animalele domestice și trecătorii trebuie să fie la o distanță de minim 10m când porniți sau utilizați mașina.
- Dacă vegetația care este tăiată sau terenul din jur sunt acoperite cu substanțe chimice (precum pesticid activ), citiți și respectați instrucțiunile și avertismentele care însoțesc substanța în cauză.
- Eliminați toate sursele de scântei sau flăcări (de ex. fumatul, flăcările deschise sau lucrările care pot provoca scântei) din zonele în care este amestecat, turnat sau depozitat combustibilul.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu pot înțelege pe deplin indicațiile din acest manual să utilizeze trimmerul de gard viu.
- Nu puneți niciodată în funcțiune o mașină când sunteți obosit, bolnav, sau indispus ori sub influența alcoolului sau a altor medicamente care vă pot da

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

somnolență.

- Se crede că o afecțiune denumită fenomenul Raynaud (boala degetelor albe), care afectează degetele anumitor persoane, poate apare datorită expunerii la vibrații și frig, ducând la pierderea culorii și la amorțeală în degete. Următoarele măsuri de siguranță sunt recomandate cu căldură:

1. Purtați mănuși anti vibrații (AV) și păstrați-vă corpul cald, mai ales capul, gâtul, picioarele, gleznele, mâinile și încheieturile mâinilor.
2. Asigurați-vă că lama de tăiere este ascuțită..
3. Țineți mașina cu fermitate în permanență, dar nu apăsați mânerul cu presiune constantă și excesivă.
4. Mențineți o bună circulație a sângelui prin realizarea de exerciții fizice energice ale brațelor în timpul pauzelor de lucru frecvente, cât și prin absența fumatului.
5. Mențineți sistemul anti vibrații al trimmerului bine întreținut. Un trimmer de gard viu cu componente slăbite sau deteriorate ori amortizoare AV uzate va avea, de asemenea, tendința să manifeste niveluri ridicate de vibrații.
6. Păstrați durata totală de muncă zilnică sub 2 ore.

Toate măsurile de precauție menționate mai sus nu garantează că nu veți manifesta boala degetelor albe sau sindromul de tunel carpian. Prin urmare, utilizatorii permanenți și regulați trebuie să-și monitorizeze îndeaproape starea degetelor de la mână și a mâinilor. Dacă se manifestă vreunul dintre simptomele de mai sus, cereți imediat sfatul medicului.

- Lucrările de rutină zgomotoase trebuie însoțite de permis și limitate la anumite perioade. Purtați o cască de protecție aprobată pentru a vă reduce riscul de rănire al capului. Zgomotul vă poate afecta auzul. Întotdeauna purtați protecții auditive (dopuri de urechi sau antifoane) pentru a vă proteja auzul. Fiți deosebit de vigilent și atent când purtați protecții auditive deoarece capacitatea dumneavoastră de a auzi avertismente (strigăte, alarme, etc.) este limitată. Utilizați-vă mașina astfel încât să producă un nivel minim de zgomot și de emisii.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Păstrați durata totală de muncă zilnică sub 2 ore.
- nu puneți motorul în funcțiune dacă nu este nevoie și ambalați motorul numai în vederea tăierii.
- nu utilizați mașina dacă are toba de eșapament avariata sau componente slăbite, verificați-o periodic scuturând-o, dacă detectați vreun sunet anormal, contactați centrul de service local pentru verificare sau/și reparare.
- În timpul utilizării, este necesar echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu instrucțiunile de exploatare. Îmbrăcați-vă corespunzător! Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii care pot fi prinse în piesele aflate în mișcare. Se recomandă utilizarea de mănuși rezistente, bocanci antiderapanți și ochelari de protecție. Îmbrăcămintea trebuie să fie rezistentă și fixă pe corp, dar să permită libertate completă de mișcare. Pentru a reduce riscul de răni produse prin tăiere, purtați salopete, pantaloni lungi din material rezistent pentru a vă ajuta să vă protejați picioarele. Prindeți-vă părul, astfel încât să fie deasupra umerilor.
- Imediat ce motorul pornește, acest echipament produce gaze de eșapament toxice ce conțin chimicale precum hidrocarburi nearse (inclusiv benzen) și monoxid de carbon, cauzatoare de probleme respiratorii, cancer, defecte congenitale sau alte afecțiuni reproductive.
- Utilizarea acestei mașini poate fi periculoasă. Dacă lama cu mișcare alternativă intră în contact cu corpul, vă vor tăia.
- Feriți-vă de liniile de înaltă tensiune. Această mașină nu este izolată împotriva șocurilor electrice. Nu utilizați niciodată scula motorizată în vecinătatea firelor sau a cablurilor.
- Nu utilizați niciodată acest produs:
  - Când terenul este alunecos sau când nu vă puteți menține echilibrul.
  - Noaptea, pe timp de ceață densă, sau în oricare alt moment când câmpul dumneavoastră vizual poate fi limitat și ar putea fi dificil să vizualizați bine zona de lucru.
- Verificați starea zonei de lucru, pentru a evita orice accident prin lovirea obsta-

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

coleur, precum buturugi, pietre, cutii sau sticle sparte.

- Procedați cu grijă extremă când manipulați combustibili. Aceștia sunt inflama-bili, iar vaporii sunt explozibili. Respectați următoarele puncte:
  - Folosiți numai recipiente aprobate.
  - Nu îndepărtați niciodată bușonul rezervorului sau să adăugați carburant în timpul funcționării motorului. Lăsați motorul și componentele tobei de eșapa-ment să se răcească înainte de a realimenta.
  - Nu fumați și nu aduceți în apropierea carburantului sau a sculei motorizate surse de foc sau flăcări.
  - Nu realimentați niciodată în interior.
  - Nu depozitați niciodată trimmerul de gard viu sau recipientul de carburant în interior unde există flăcări deschise, precum în apropierea unui boiler de apă.
  - În cazul scurgerilor de combustibil, nu încercați să porniți sursa de alimentare, ci deplasați trimmerul la distanță de locul unde a fost vărsat carburant înainte de a-l porni.
  - După alimentare, puneți la loc și strângeți bine bușonul rezervorului de combus-tibil.
  - Dacă se golește rezervorul de combustibil, această operație trebuie efectuată în aer liber.
- Motoarele sunt lubrificate cu ulei având o formulă specială pentru utilizarea în motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. Dacă acest ulei nu este disponibil, utilizați un ulei de calitate aditivat cu antioxidant, etichetat explicit pentru utilizare în motoare în 2 timpi răcite cu aer.  
RAPORT DE AMESTECARE RECOMANDAT: BENZINĂ 40 : ULEI 1
- Aveți grijă când manevrați combustibil. Evitați contactul direct cu pielea și evitați inhalarea vaporilor de benzină.
- Utilizați benzină fără plumb de nivel mediu cu o cifră octanică minimă de 89 ((R+M)/2).
- Efectuați un amestec suficient numai pentru câteva zile de lucru, nu-l păstrați mai mult de 30 de zile. Depozitați numai în canistre de benzină aprobate. Când



## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

amestecați:

1. Măsurăți cantitățile de benzină și ulei care urmează a fi amestecate.
2. Puneți niște benzină într-o canistră de benzină curată. Turnați tot uleiul în canistra de benzină. Turnați restul benzinei în canistra de ulei și agitați bine, după care turnați amestecul în canistra de benzină.
3. Agitați canistra de benzină cel puțin 1 minut. Marcați canistra în mod clar pe exterior pentru a nu o confunda cu o canistră cu benzină sau cu alte recipiente.



**Combustibilul este foarte inflamabil. Nu fumați și nu aduceți vreo flacăra sau vreo scânteie lângă combustibil. Curățați capacul canistrei de combustibil și zona din jurul acesteia. Verificați pentru depistarea scurgerilor de combustibil în timpul alimentării și în timpul utilizării. În cazul depistării unei scurgeri, nu porniți sau să puneți motorul în funcțiune până când scurgerea nu este reparată și orice combustibil scurs nu este curățat. Atenție să nu vă contaminați îmbrăcămintea cu combustibil. Dacă acest lucru are loc, schimbați-vă imediat îmbrăcămintea.**

**COMBUSTIBIL FĂRĂ ULEI (BENZINĂ BRUTĂ) – Va provoca deteriorarea gravă a pieselor interne ale motorului foarte rapid. ULEI PENTRU UTILIZARE ÎN MOTOARE ÎN 4 TIMPI sau UTILIZARE ÎN MOTOARE ÎN 2 TIMPI RĂCITE CU APĂ – Poate provoca ancrasarea bujiei, blocarea evacuării sau blocarea inelului pistonului.**

- Verificați sistemul de alimentare cu combustibil înainte de punerea în funcțiune a mașinii în special părțile vizibile de ex. bușonul rezervorului de combustibil, racordurile furtunului, capul de amorsare. Nu demarați motorul dacă există scurgeri sau avarii - risc de incendiu!
- Dacă mecanismul de tăiere lovește orice obiect străin sau dacă trimmerul de tăiat gard viu începe să facă vreun zgomot neobișnuit sau să vibreze, opriți motorul și lăsați trimmerul să se oprească. Deconectați electrodul bujiei de la bujie și respectați pașii următori:

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- inspectați pentru depistarea deteriorărilor;
- verificați dacă există piese slăbite care trebuie strânse și strângeți-le,
- în cazul pieselor defecte, înlocuiți-le cu piese de schimb echivalente.
- Înaintea fiecărei porniri, inspectați pentru depistarea pieselor desprinse (piulițe, șuruburi, etc.) și a lamelor fisurate, îndoite, deformate sau avariate în vreun fel. Pentru reparații, contactați distribuitorul local dacă lama este avariata. Întotdeauna păstrați lamele ascuțite. Verificați periodic starea și atașarea lamelor de tăiere, cu motorul oprit! Păstrați mânerul curat și uscat în permanență; este deosebit de important să le păstrați fără umezeală, smoală, ulei, amestecuri de combustibil, unsori sau rășini pentru a le putea apuca cu fermitate și a putea controla corect scula motorizată.
- Asigurați-vă că pipa bujiei este instalată bine pe bujie - o pipă slăbită poate cauza un arc electric care poate aprinde vaporii de combustibil și provoca un incendiu.
- Opriți motorul la cel puțin 10 picioare (3m) de locul alimentării, numai în aer liber. Amplasați scula motorizată pe un teren ferm sau orice altă suprafață solidă, într-un spațiu deschis. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul.
- Pentru a reduce riscul de rănire datorat contactului cu lama, fiți absolut siguri că accesoriul de tăiere nu se află lângă dumneavoastră și în apropierea altor blocaje și obiecte, inclusiv solul, deoarece în momentul pornirii motorului prin accelerare, viteza motorului va fi suficient de mare încât să activeze și să deplaseze accesoriul de tăiere.
- Când trageți de mânerul declanșatorului, nu vă înfășurați firul declanșatorului în jurul mâinii. Nu lăsați declanșatorul să se retragă rapid, ci ghidați ușor firul declanșatorului să se înfășoare normal. Nerespectarea acestei proceduri poate duce la rănirea mâinilor sau a degetelor și poate avaria mecanismul de demarare. După pornirea motorului, eliberați rapid trăgaciul accelerației, care va elibera clapeta de accelerație și permite motorului să încetinească la ralanti.
- Această mașina este echipată cu un ambreiaj. Verificați periodic că accesoriul de tăiere se oprește când motorul funcționează în ralanti. Dacă lamele de tăiere se

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- rotesc la ralanti, contactați furnizorul local pentru verificare și reparare.
- Nu utilizați niciodată mașina cu echipament de siguranță defect. Echipamentul de siguranță al mașinii trebuie să fie verificat și întreținut înainte de fiecare utilizare:
    - Dispozitivul de blocare al accelerației este proiectat pentru a preveni utilizarea accidentală a trăgaciului accelerației. Când apăsați dispozitivul de blocare (de ex. când apucați mânerul) acesta eliberează trăgaciul accelerației. Când eliberați mânerul, trăgaciul accelerației și dispozitivul de blocare al accelerației, amândouă se deplasează înapoi în pozițiile inițiale. Acest aranjament înseamnă că trăgaciul accelerației este automat blocat pe setarea de mers în gol.
    - Apăsați în jos latura «STOP» a întrerupătorului motorului pentru a opri motorul. Asigurați-vă că motorul se oprește când poziționați întrerupătorul motorului în poziția de oprire.
    - Această apărătoare și lamă neascuțită au ca scop prevenirea contactului accidental cu lama.
    - Toba de eșapament este concepută pentru a menține zgomotele produse la un nivel cât mai mic și să direcționeze gazele de eșapament departe de utilizator. Nu utilizați niciodată o mașină care are o tobă de eșapament defectă. Asigurați-vă periodic că toba de eșapament este atașată în siguranță de mașină.
  - Nu utilizați niciodată o sculă motorizată care este avariata sau nu este întreținută corespunzător.
  - Acest produs este echipat cu un întrerupător. Prin apăsarea capătului cu «STOP», motorul poate fi oprit complet. După acționarea întrerupătorului în vederea opririi, acesta sare înapoi pe poziția «ON» (Oprit) pentru următoarea pornire.
  - Înainte de a începe lucrarea, examinați zona gardului viu pentru depistarea pietrelor, a sârmei de gard, a obiectelor de metal sau solide care ar putea avaria lamele de tăiere.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### Funcționarea

- Opriți motorul înainte
  - de curățarea sau de eliminarea unui blocaj,
  - de verificarea, întreținerea sau orice intervenție adusă trimmerului de gard viu,
  - de reglarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere,
  - și de a lăsa trimmerul de gard viu nesupravegheat.
- Asigurați-vă că trimmerul de gard viu este amplasat corect într-o poziție de lucru desemnată, înainte de a porni motorul.
- În timpul utilizării trimmerului de gard viu, întotdeauna asigurați-vă că poziția de utilizare este sigură, în special când trimmerul este utilizat pe trepte, platformă sau pe o scară.
- Întotdeauna țineți mașina ferm cu ambele mâini pe mânere pe durata utilizării. Înfășurați-vă degetele și degetele mari în jurul mânerelor. Efectuați pauze periodice și schimbați periodic poziția de lucru în timpul utilizării. Amplasați-vă picioarele ușor depărtate (ușor mai depărtate față de lățimea umerilor) astfel încât greutatea dumneavoastră să fie distribuită uniform pe ambele picioare și întotdeauna păstrați-vă o poziție echilibrată și în timpul lucrului.
- Nu utilizați trimmerul de gard viu cu un dispozitiv de tăiere deteriorat sau uzat excesiv.
- Nu vă întindeți excesiv. Nu țineți niciodată produsul deasupra înălțimii umărului. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul. Aveți grijă deosebită în condiții alune-coase (teren ud, zăpadă) și pe teren dificil, cu vegetație abundentă.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, mențineți motorul și toba de eșapament curate, fără iarbă, frunze și unsoare excesivă.
- În caz de urgență, opriți imediat motorul - poziționați întrerupătorul motorului pe «STOP». Nu așezați niciodată mașina jos când motorul este pornit.
- Întotdeauna asigurați-vă că toate mânerele și apărătorile sunt montate atunci când folosiți produsul. Nu încercați niciodată să utilizați un trimmer incomplet sau unul echipat cu modificări neautorizate.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Nu încercați să utilizați scula electrică cu o singură mână. Pierderea controlului asupra sculei electrice se poate solda cu vătămare gravă sau deces. Nu atingeți niciodată lamă de tăiere în mișcare cu mâna sau cu orice altă parte a corpului dumneavoastră.
- Ambalarea motorului când lamele sunt blocate va spori sarcina și va duce la alunecarea continuă a ambreiajului. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și avarierea unor componente importante (de ex. ambreiajul, componentele carcasei de polimer).
  - care apoi pot spori riscul de rănire datorat lamelor în mișcare în timp ce motorul funcționează la ralanti.
- În cazul înfundării sau blocării lamelor de tăiere, întotdeauna opriți motorul și asigurați-vă că lamele de tăiere sunt oprite înainte de a le curăța. Curățați periodic lamele de tăiere de resturi, frunze, etc. Lamele au muchii de cuțit. Utilizați mănuși de protecție când curățați sau ascuțiți lamele.
- Cutia de viteze se încinge în timpul utilizării și rămâne fierbinte un anumit timp după oprirea motorului. Pentru a reduce riscul de arsuri, nu atingeți cutia de viteze când aceasta este fierbinte.
- Toba de eșapament, țeava de eșapament și alte componente ale motorului (de ex. nervurile cilindrului, bujia) se încing în timpul utilizării și rămân fierbinți un anumit timp după oprirea motorului. Pentru a reduce riscul de arsuri, nu atingeți toba de eșapament și alte componente cât timp acestea sunt fierbinți. Lăsați motorul să se răcească amplasându-l pe ciment, teren viran sau lemn solid (departe de orice substanțe inflamabile precum crengi uscate, iarbă sau așchii de lemn).
- Dacă echipamentul începe să producă vibrații neobișnuite, opriți motorul și verificați echipamentul în întregime. Nu-l utilizați până când problema nu este corectată.
- Întotdeauna încetiniți motorul la viteză de ralanti după fiecare lucrare. Perioadele lungi cu accelerația la maxim și motorul turat în gol pot duce la avarii grave ale motorului.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Când tăiați partea de deasupra a unui gard viu mai înalt, verificați frecvent cealaltă latură pentru a vedea dacă sunt trecători, animale și blocaje. Nu provocați pagube sau să răniți alte persoane.
- Lamele de tăiere continuă să se miște un timp scurt după eliberarea trăgaciului accelerației.
- Atenție la obiecte ascunse precum buturugi de copaci, rădăcini și șanțuri pentru a evita căderea.
- Fiți întotdeauna conștient de împrejurimi și fiți atent la pericolele posibile pe care puteți să nu le auziți din cauza zgomotului produs de trimmer. Dacă sunteți apelat sau întrerupt în alt mod, întotdeauna opriți motorul înainte de a răspunde. Evitați utilizarea mașinii când sunt persoane, mai ales copii, în apropiere.
- Trimmerul dumneavoastră de gard viu comportă trei poziții de utilizare. Puteți pivota mânerul posterior numai când motorul funcționează la ralanti.
- Evitați tăierea crengilor groase, deoarece acest lucru va avaria lamele și va scurta durata de viață a sistemelor de transmisie.
- Înclinarea trimmerului la 5 - 10° față de obiectul ce trebuie tăiat va facilita lucrarea și va da rezultate bune.
- Când o mașină este utilizată pentru prima dată, în primele minute este posibil ca din cutia de viteze să iasă unsoare. Aceasta fiind unsoare în exces, nu prezintă motive de îngrijorare. Este suficient să o ștergeți cu motorul oprit pentru prima utilizare.
- Întotdeauna curățați praful și murdăria de pe mașină - nu utilizați solvenți degresanți în acest scop.

### Întreținerea și depozitarea

- Când trimmerul de gard viu este oprit pentru întreținere, inspectare sau depozitare, opriți sursa de acționare, deconectați fișa bujiei de bujie și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit. Lăsați trimmerul de tăiat gard viu să se

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- răcească înainte de a efectua vreo inspectare, reglări, etc.
- Folosiți numai piese de schimb recomandate de către producător. Nu îndepărtați sau să alterați vreodată dispozitivele de siguranță. Întreținerea inadecvată sau utilizare de piese neaprobată ori modificarea componentelor de siguranță poate duce la avarierea gravă a motorului sau la vătămări corporale.
  - Nu încercați să efectuați orice operație de întreținere sau de reparare care nu sunt descrise în manualul dumneavoastră de instrucțiuni. Nu reparați lamele de tăiere avariate sudându-le, îndreptându-le sau modificându-le forma.
  - Păstrați lamele ascuțite. Strângeți toate piulițele, bolțurile și șuruburile înaintea fiecărei utilizări.
  - Purtați mănuși când manevrați sau efectuați operații de întreținere asupra lamelor.
  - Din fabricație, carburatorul este setat standard. Carburatorul a fost reglat pentru rezultate și consum de combustibil optim în toate situațiile de funcționare. Carburatorul nu poate fi reglat decât de către o persoană autorizată.
  - Filtrele de aer ancrasate vor afecta negativ performanța motorului, vor crește consumul de combustibil, uza excesiv echipamentul și vor face ca mașina să fie mai greu de pornit. Curățați filtrul la fiecare 25 de ore sau mai des dacă mașina este utilizată în condiții extrem de prăfoase. Îndepărtați capacul filtrului de aer și scoateți filtrul. Spălați-l cu apă curată, caldă și cu detergent. Asigurați-vă că filtrul este uscat înainte de a-l reinstala. Un filtru avariata trebuie întotdeauna înlocuit.
  - Cutia de viteze este umplută cu cantitatea potrivită de unsoare din fabrică. Însă, trebuie să completați cu unsoare multifuncțională la fiecare 25 de ore de utilizare. În mod normal, unsoarea din cutia de viteze nu trebuie înlocuită cu excepția cazului când sunt efectuate reparații.
  - Când motorul funcționează cu alimentare redusă de combustibil, verificați bușonul de combustibil și filtrul de combustibil, pentru depistarea eventualelor blocaje.
  - Sistemul anti vibrații deformat sau avariata poate cauza pane precum șubrezirea

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

sau desprinderea motorului și/sau a cutiei de viteze.

- Starea bujiei este influențată de către:
  - Reglarea greșită a carburatorului.
  - Amestecul greșit de combustibil (prea puțin ulei sau ulei de tip greșit).
  - Un filtru de aer murdar.

Dacă motorul nu are putere, pornește greu sau funcționează prost la viteză de ralanti, verificați mai întâi bujia. Instalați o bujie nouă după 100 de ore de utilizare sau mai devreme dacă electrozii sunt foarte erodați. Curățați bujia dacă este murdară. Măsurați distanța dintre electrozi și ajustați-o dacă este nevoie. Distanța recomandată dintre electrozi este de 0,6-0,7 mm. Întotdeauna utilizați o bujie de tipul recomandat! Utilizarea bujiei greșite poate avaria pistonul/cilindrul.



## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

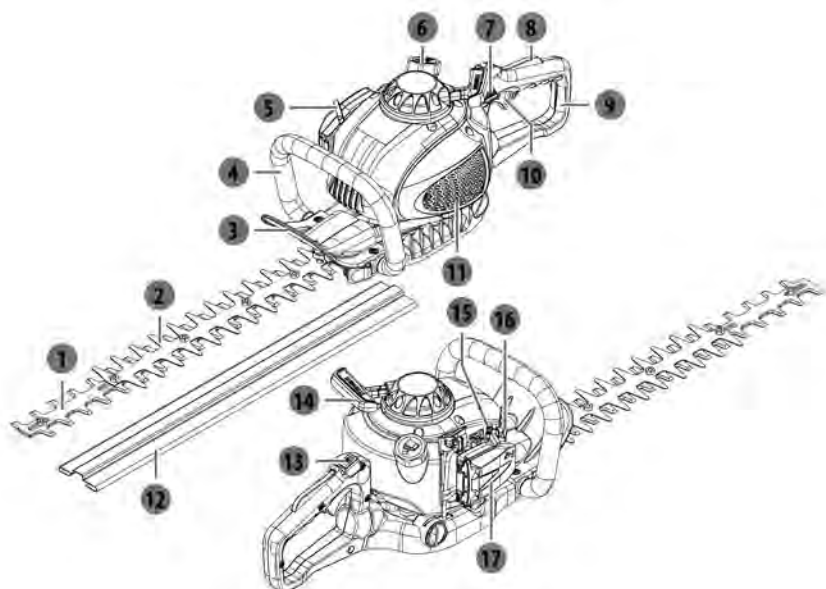
| COMPONENTA         | AȚIUNE DE EXECUTAT | ÎNAINTE/DUPĂ FIECARE UTILIZARE                           | LA FIECARE 10 ORE |
|--------------------|--------------------|--|-------------------|
| FILTRU DE AER      | VERIFICAȚI         | X  |                   |
|                    | CURĂȚAȚI           |  | X                 |
|                    | SCHIMBAȚI          | CÂND ESTE NEVOIE / CONSULTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE DEPANARE |                   |
| BUJIE              | VERIFICAȚI         |  | X                 |
|                    | CURĂȚAȚI           |  | X                 |
|                    | SCHIMBAȚI          | CÂND ESTE NEVOIE / CONSULTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE DEPANARE |                   |
| FILTRU DE BENZINĂ  | VERIFICAȚI         | X  |                   |
|                    | CURĂȚAȚI           |  | X                 |
|                    | SCHIMBAȚI          | CÂND ESTE NEVOIE / CONSULTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE DEPANARE |                   |
| LAMĂ               | VERIFICAȚI         | X  |                   |
|                    | CURĂȚAȚI           | X  |                   |
|                    | SCHIMBAȚI          | CÂND ESTE NEVOIE / CONSULTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE DEPANARE |                   |
|                    | ASCUȚIȚI           |  | X                 |
| CUTIE DE ANGRENAJE | VERIFICAȚI         | X  |                   |
|                    | CURĂȚAȚI           | X  |                   |
| COORDĂ DEMAROR     | VERIFICAȚI         | X  |                   |
|                    | SCHIMBAȚI          | CÂND ESTE NEVOIE / CONSULTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE DEPANARE |                   |

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Siguranțați mașina în timpul transportului, pentru a preveni pierderea de combustibil, pagubele sau vătămările.
- Pentru a reduce riscul de accidentare datorat contactului lamei, nu purtați sau să transportați trimmerul de gard viu cu lamele de tăiere în mișcare. Transportați aparatul numai în poziție orizontală. Feriți eșapamentul de contactul cu corpul dumneavoastră și țineți lamele de tăiere în spatele dumneavoastră.
- Întotdeauna depozitați mașina și combustibilul astfel încât să nu fie niciun risc de scurgeri sau de vapori toxici care să intre în contact cu scânteii sau cu foc deschis.
- Pentru a preveni pornirea accidentală a motorului, borna bujiei trebuie întotdeauna îndepărtată pe durata depozitării pe termen lung.
- Depozitați trimmerul de gard viu într-un loc unde vaporii de combustibil nu vor intra în contact cu o flacără sau o scânteie. Lăsați întotdeauna trimmerul de gard viu să se răcească înainte de depozitare.
- Când transportați sau depozitați trimmerul de gard viu, echipați-l întotdeauna cu teaca de transport a dispozitivului de tăiere.
- Înainte de a depozita trimmerul de gard viu:
  1. Goliți rezervorul de combustibil și rulați motorul până la consumarea combustibilului.
  2. Curățați bine și întrețineți în totalitate echipamentul.
  3. Pulverizați ulei rezistent la rugină pe lame pentru a preveni apariția ruginii.
  4. Scoateți bujia, turnați o cantitate mică de ulei în cilindru. Repuneți bujia la loc.
  5. Depozitați trimmerul în interior, într-un loc fără praf, inaccesibil copiilor, de preferat să nu intre în contact cu solul și departe de sursele de căldură.
- Transportarea mașinii poate necesita îndeplinirea anumitor cerințe specifice țării dumneavoastră. Vă rugăm asigurați-vă că vă conformați tuturor normelor, contactând autoritățile naționale. Asigurați-vă că pe durata transportului se respectă intervalul de temperatură menționat în capitolul privind depozitarea.

|                            | <b>DEPOZITAREA PE<br/>TIMP DE IARNĂ</b>                                    | <b>PRODUS CALD</b>   | <b>PRODUS RECE</b>  |
|----------------------------|--|--|---|
| <b>LOCAȚIE</b>             | Curățați partea inferioară/ În interior / niciodată sub 0°C / a se acoperi | Atenție, uleiul de lanț continuă să circule / loc ventilat / niciodată sub 0°C | Curățați partea inferioară/ În interior / niciodată sub 0°C /     |
| <b>REZERVOR DE ULEI</b>    | Goliți   | Lăsați produsul să se răcească   | Evacuați presiunea din rezervor (deschideți și închideți capacul) |
| <b>REZERVOR DE BENZINĂ</b> | Goliți   | Lăsați produsul să se răcească   | Evacuați presiunea din rezervor (deschideți și închideți capacul) |
| <b>LAMĂ</b>                | Curățați / Protejați cu teaca  | Curățați / Protejați cu teaca  | Curățați / Protejați cu teaca                                     |
| <b>FILTRU DE AER</b>       | Curățați   | Verificați   | Verificați  |

### 3. DESCRIERE



- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 Lamă de tăiere                              | 10 Trăgaci accelerație      |
| 2 Lamă neascuțită                             | 11 Scut tobă de eșapament   |
| 3 Apărătoare                                  | 12 Teacă de transport lamă  |
| 4 Mâner frontal                               | 13 Înterupător motor        |
| 5 Cap de amorsare                             | 14 Mâner demaror            |
| 6 Bușon rezervor de combustibil               | 15 Șurub de reglare ralanti |
| 7 Buton de control rotativ                    | 16 Borna bujiei             |
| 8 Buton de blocare a trăgaciului accelerației | 17 Capac filtru de aer      |
| 9 Mâner posterior                             |                             |

#### 4.DATE TEHNICE

|  |   |
|--|---|
| Model  | PHT1-60.21  |
| Capacitate cilindrică  | 24,5 cm <sup>3</sup>  |
| Putere maximă motor  | 0,85 kW   |
| Masă (fără carburant)  | 5,4 kg  |
| Tip de benzină   | Benzină de 95 fără plumb (Europa-SUA)<br>Benzină de 92 fără plumb (Rusia) |
| Bujie  | CHAMPION RCJ7Y  |
| Turație maximă motor   | 10500 min <sup>-1</sup>   |
| Frecvență maximă de alternare a lamelor  | 2050 min <sup>-1</sup>  |
| Lungime de tăiere  | 550 mm  |
| Interval de turație a motorului la ralanti   | 3100 ±400 min <sup>-1</sup>   |
| Capacitatea rezervorului de combustibil  | 330 cm <sup>3</sup>   |
| Nivel de presiune sonoră la nivelul utilizatorului (în conformitate cu ISO 10517:2009+A1:2013) | 99,0 dB(A)  |
| Incertitudine K  | 3 dB(A)   |
| Nivel de putere sonoră (în conformitate cu ISO 10517:2009+A1:2013)                             | 109,0 dB(A)   |
| Incertitudine K  | 3 dB(A)   |
| Nivel de putere acustică garantată (conform Directiva privind zgomotul 2000/14/CE)             | 110 dB(A)   |
| Nivel de vibrații (în conformitate cu ISO 22867)   | 3,6 m/s <sup>2</sup>  |
| Incertitudine K  | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

## 5. DEPANARE



### **PERICOLI Risc de rănire datorită pornirii accidentale.**

Avertisment! Înainte de orice operație de depanare, opriți motorul. Potențialele funcționări defectuoase au în general cauze care pot fi rezolvate de către utilizatori. De aceea, verificați mai întâi produsul referindu-vă la acest capitol. În majoritatea cazurilor, problema poate fi rezolvată rapid.

|                       |   |  |                       |
|-----------------------|---|--|-----------------------|
| Pierderea lamei       | Lama nu a fost strânsă cu șurubul suficient                     | Verificați atașarea lamei  | CONSUMATOR            |
|                       | Motorul are o problemă de fabricație                            | Verificați dacă produsul este legat de o rechemare de pe piață pentru probleme legate de siguranță sau de defecte. | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Motorul nu se oprește | Înterupătorul OFF (Oprit) este defect                           | Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou   | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
|                       | Sistemul de frânare este defect                                 | Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou   | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
|                       | Sistemul de declanșare este defect                              | Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou   | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Motorul nu pornește   | Rezervorul de benzină este gol                                  | Umpleți rezervorul cu un amestec corect de benzină cu ulei   | CONSUMATOR            |
|                       | Rezervorul de benzină este gol                                  | Umpleți rezervorul cu benzină proaspătă.   | CONSUMATOR            |
|                       | Sita rezervorului de benzină nu este amplasată corect (pe fund) | Verificați-i poziția sau înlocuiți-o   | CONSUMATOR            |

|                     |   |  |                       |
|---------------------|---|--|-----------------------|
| Motorul nu pornește | Înterupătorul poziționat pe OFF (Oprit)       | Poziționați înterupătorul pe ON (Pornit)   | CONSUMATOR            |
|                     | Pompa de amorsare nu a fost apăsată suficient | Apăsați pompa de amorsare până când benzina este vizibilă în interiorul acesteia (4-7 ori)   | CONSUMATOR            |
|                     | Bujia este murdară                            | Îndepărtați și curățați electrodul cu o perie de bujii (perie cu peri de fier)   | CONSUMATOR            |
|                     | Bujia nu se potrivește cu soclul              | Îndepărtați și înlocuiți bujia cu una nouă   | CONSUMATOR            |
|                     | Bujia este defectă                            | Verificați dacă arcul se află în continuare pe capac. În caz contrar, înlocuiți-o cu una nouă  | CONSUMATOR            |
|                     | Motorul este înecat                           | Închideți demarorul, îndepărtați bujia, curățați bujia, repuneți-o în mașină și trageți de coardă de 5-10 ori pentru a goli cilindrul de benzină | CONSUMATOR            |
|                     | Țeava de benzină este găurită                 | Îndepărtați-o și înlocuiți-o cu una nouă   | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |

## 5.DEPANARE

|                                     |  |   |                       |
|-------------------------------------|--|---|-----------------------|
| Motorul nu pornește                 | Carburatorul nu este reglat corect           | Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
|                                     | Carburatorul este defect                     | Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou                        | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Vibrații                            | Piulițele/șuruburile nu sunt bine strânse    | Înșurubați piulița(ele)/șurubul(urile)                      | CONSUMATOR            |
| Lanț acționat la pornirea motorului | Ați uitat un pas din procesul de pornire     | Apăsați și eliberați trăgaciul                              | CONSUMATOR            |
|                                     | Trăgaciul este blocat pe poziția ON (Pornit) | Îndepărtați capacul trăgaciului și înlocuiți-l cu unul nou  | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Zgomot excesiv                      | Piulițele/șuruburile nu sunt bine strânse    | Înșurubați piulița(ele)/șurubul(urile)                      | CONSUMATOR            |
|                                     | Lama nu este setată suficient                | Înșurubați piulița(ele)/șurubul(urile)                      | CONSUMATOR            |
| Supraconsum                         | Carburatorul nu este reglat corect /         | Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Fum nedorit                         | Amestecul (benzină/ulei) nu este bun         | Goliți rezervorul și reluați (respectând instrucțiunile)    | CONSUMATOR            |



|  |  |   |                       |
|--|--|---|-----------------------|
| Scurgeri de ulei                       | Există o scurgere de ulei lubrifiant datorită unei asamblări defecte (țeavă găurită/conexiune greșită) | Depistați locul scurgerii și înlocuiți piesa cu una nouă    | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Scurgeri de benzină                    | Există o scurgere de benzină datorită unei asamblări defecte (țeavă găurită/conexiune greșită)         | Depistați locul scurgerii și înlocuiți piesa cu una nouă    | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Proiecții de așchii de lemn            | Șina de ghidare este avariata  | Ascuțiți-o sau înlocuiți-o cu una nouă                      | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Șină de ghidare blocată într-o creangă | Creanga pe care doriți să o tăiați este prea mare  | Verificați capacitatea de tăiere a șinei de ghidare         | CONSUMATOR            |
|  | Motorul nu furnizează putere suficientă  | Verificați capacitatea de tăiere a șinei de ghidare         | CONSUMATOR            |
|  | Motorul nu furnizează putere suficientă  | Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
|  | Șina de ghidare este avariata  | Ascuțiți-o sau înlocuiți-o cu una nouă                      | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |

## 5. DEPANARE

|                               |  |  |                       |
|-------------------------------|--|--|-----------------------|
| Motorul este lipsit de putere | Filtrul de aer este murdar   | Curățați-l sau înlocuiți-l cu unul nou   | CONSUMATOR            |
|                               | Bujia este murdară   | Îndepărtați și curățați electrodul cu o perie de bujii (perie cu peri de fier) | CONSUMATOR            |
|                               | Filtrul de benzină este înfundat   | Înlocuiți-l cu unul nou  | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
|                               | Șurubul de reglare a vitezei carburatorului nu este reglat bine              | Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului                    | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Motorul nu turează la ralanti | Filtrul de benzină este înfundat   | Înlocuiți-l cu unul nou  | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
|                               | Șurubul de reglare a vitezei la ralanti a carburatorului nu este reglat bine | Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului                    | SERVICIU POST-VÂNZĂRI |
| Șina de ghidare este răsucită | Șina de ghidare nu a fost întreținută bine                                   | Înlocuiți-l cu unul nou  | SERVICE POST-VÂNZĂRI  |

## 6.ELIMINAREA ȘI RECICLAREA



Nu turnați niciodată resturile amestecului de combustibil pentru motor în 2 timpi în canal sau sistemul de canalizare ori pe sol, ci eliminați-le într-o manieră corespunzătoare, ecologică, de ex. predându-le unui punct de colectare special sau o haldă.

Dacă mașina dumneavoastră devine inutilă într-un moment în viitor sau nu mai aveți nevoie de ea, nu o eliminați împreună cu deșeurile menajere, ci într-o manieră corespunzătoare, cu respectarea mediului. Goliți complet rezervoarele de combustibil și eliminați resturile într-un punct de colectare special. De asemenea, vă rugăm să eliminați mașina propriu-zisă într-un punct de colectare/reciclare special. Făcând acest lucru, piesele de plastic și metal pot fi separate și reciclate. Informațiile privind eliminarea materialelor și dispozitivelor sunt disponibile la autoritățile locale.

## 7. GARANȚIE

### 7.1 GARANȚIA NOASTRĂ

Produsele STERWINS sunt concepute conform celor mai înalte standarde pentru produse destinate pieței. Această garanție acoperă o perioadă de 3 ani începând de la data achiziționării produsului. Această garanție acoperă defectele de materiale și de fabricație: piese și elemente lipsă, și defecțiuni survenite în circumstanțe normale. Reparațiile și înlocuirea pieselor nu duc la prelungirea duratei garanției inițiale. Trebuie să puteți dovedi data achiziției acestui produs. Acoperirea garanției produsului se limitează la valoarea acestui produs.

### 7.2 EXCLUDERILE GARANȚIEI

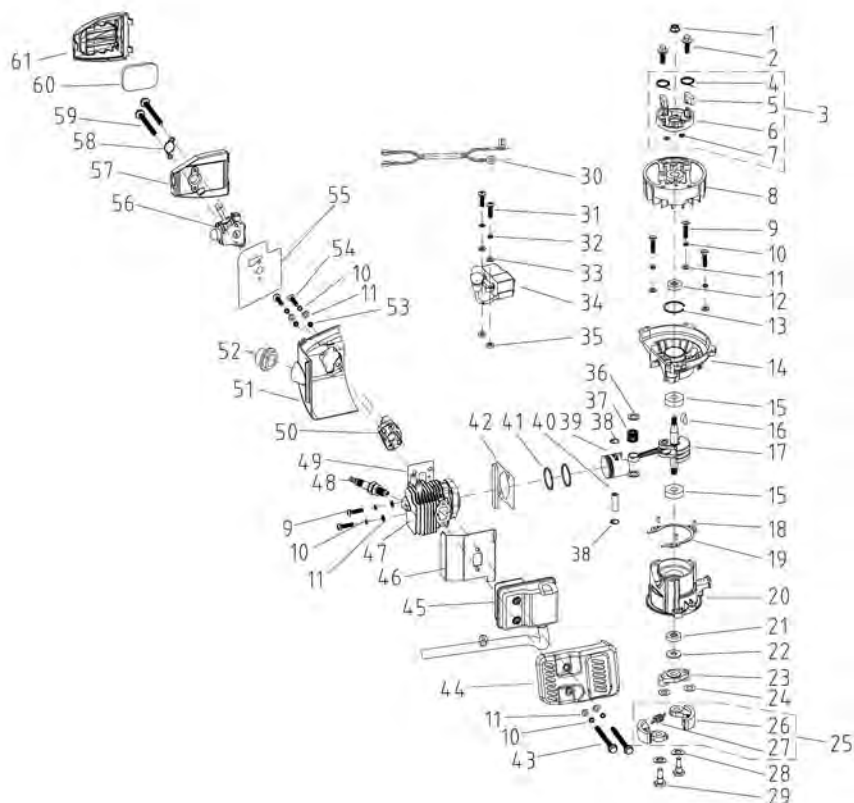
Garanția nu acoperă probleme sau incidente rezultate în urma utilizării greșite a produsului. Următoarele situații nu sunt acoperite de garanție:

- Dacă această sculă a fost utilizată greșit; sau
- Defecțiuni au survenit în timpul transportării sau instalării acestui produs; ori
- S-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de piese de către terți; sau
- Deteriorări cauzate de factori externi sau obiecte străine cum ar fi nisipul sau pietrele; sau
- Deteriorări rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor privind siguranța și utilizarea; ori
- Scula a fost dezasblată sau desfăcută; sau
- Scula s-a aflat într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...); sau
- Scula a fost utilizată în scopuri profesionale; ori
- Scula a fost expusă la o temperatură situată în afara intervalului specificat în capitolul „depozitare”.

Produsul trebuie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. De aceea, această garanție exclude produsele utilizate de firmele de peisagistică, de autoritățile locale precum și de către firmele care oferă echipamente spre închiriere gratuit sau contra cost.

În cazul unei probleme sau defecțiuni ar trebui să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local Sterwins. În majoritatea cazurilor, distribuitorul Sterwins va putea să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea. Păstrați factura sau bonul de casă: aceste documente vor fi solicitate pentru procesarea oricăror cereri.

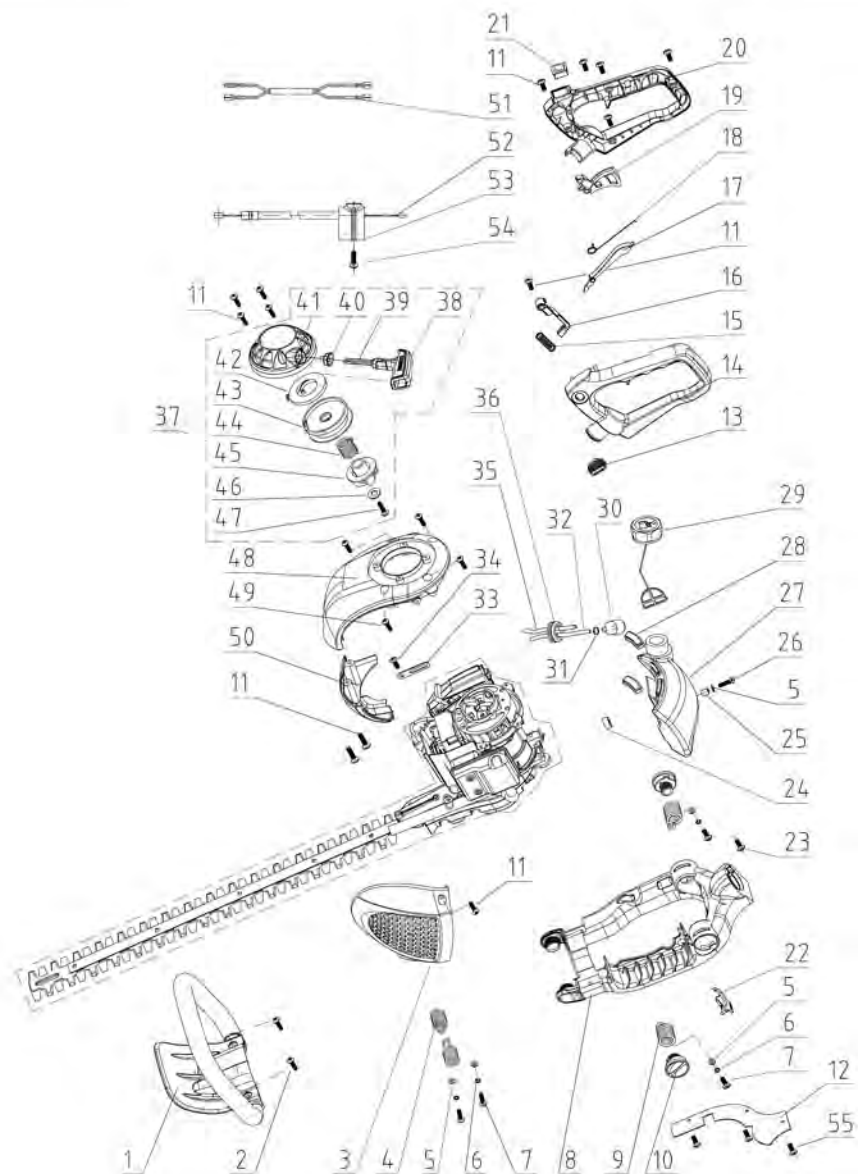
## 8.VEDERE ÎN SPAȚIU CU LISTA PIESELOR COMPONENTE (BLOC MOTOR)



## 8.VEDERE ÎN SPAȚIU CU LISTA PIESELOR COMPONENTE (BLOC MOTOR)

| Nr. piesă | Descriere                        | Nr. piesă | Descriere                   |
|-----------|----------------------------------|-----------|-----------------------------|
| 1         | piuliță hexagonală M6            | 46        | garnitură tobă de eșapament |
| 2         | șurub M6x16                      | 47        | cilindru                    |
| 3         | Ansamblu scripete de pornire     | 48        | bujie                       |
| 4         | arc tijă de torsiune cu clichet  | 49        | garnitură tub de admisie    |
| 5         | clichet                          | 50        | tub de admisie              |
| 6         | roată de transmisie demaror      | 51        | capac cilindru              |
| 7         | Inele de etanșare 4              | 52        | bornă bujie                 |
| 8         | volant                           | 53        | bucșă                       |
| 9         | șurub M5x25                      | 54        | șurub M5x20                 |
| 10        | șaiabă de blocare arc 5          | 55        | garnitură carburator        |
| 11        | șaiabă plată 5                   | 56        | carburator                  |
| 12        | garnituri de ulei 10x26x5        | 57        | suport filtru de aer        |
| 13        | șaibe elastice pentru găuri 26   | 58        | locăș pulverizator ulei     |
| 14        | arbore cotit superior            | 59        | șurub M5x58                 |
| 15        | rulment 6000 10x26x8             | 60        | filtru de aer               |
| 16        | cheie 3x3,5x10                   | 61        | capac filtru de aer         |
| 17        | știft 3x9                        |           |                             |
| 18        | garnitură arbore cotit           |           |                             |
| 19        | arbore cotit inferior            |           |                             |
| 20        | ansamblu arbore cotit            |           |                             |
| 21        | garnituri de ulei 10x20x5        |           |                             |
| 22        | șaiabă pentru suport de ambreiaj |           |                             |
| 23        | suport de ambreiaj               |           |                             |
| 24        | șaiabă elastică vâlurită         |           |                             |
| 25        | ambreiaj                         |           |                             |
| 26        | bloc de ambreiaj                 |           |                             |
| 27        | arc ambreiaj                     |           |                             |
| 28        | șaiabă arcuită curbată 8         |           |                             |
| 29        | bolț pentru ambreiaj             |           |                             |
| 30        | fir împământare A                |           |                             |
| 31        | șurub M4x20                      |           |                             |
| 32        | șaiabă plată 4                   |           |                             |
| 33        | șaiabă de blocare arc 4          |           |                             |
| 34        | bobină de aprindere              |           |                             |
| 35        | garnitură aprindere              |           |                             |
| 36        | garnitură rulment cu electrozi   |           |                             |
| 37        | rulment cu electrozi 8x11x9      |           |                             |
| 38        | saibe elastice                   |           |                             |
| 39        | piston                           |           |                             |
| 40        | știft piston                     |           |                             |
| 41        | inel piston                      |           |                             |
| 42        | garnitură cilindru               |           |                             |
| 43        | șurub M5x55                      |           |                             |
| 44        | capac eșapament                  |           |                             |
| 45        | tobă de eșapament                |           |                             |

## 8.VEDERE ÎN SPAȚIU CU LISTA PIESELOR COMPONENTE (PIESE EXTERIOARE)

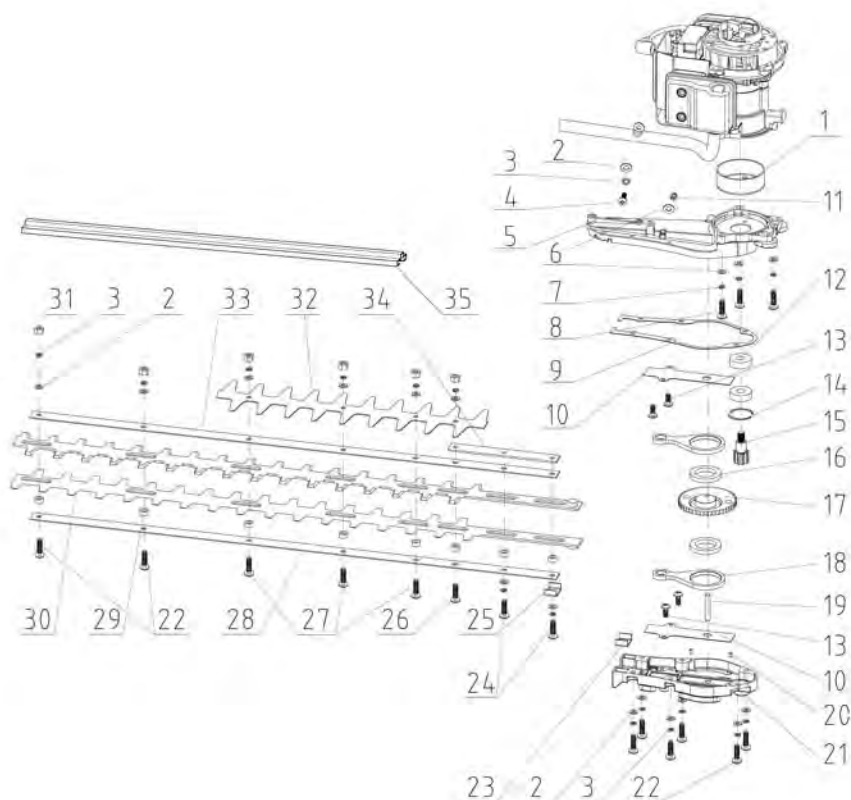


## 8.VEDERE ÎN SPAȚIU CU LISTA PIESELOR COMPONENTE (PIESE EXTERIOARE)

| Nr. piesă | Descriere                                     | Nr. piesă | Descriere               |
|-----------|---|-----------|-------------------------|
| 1         | măner frontal (Apărătoare)                    | 46        | șaiță 5x12x1,5          |
| 2         | șurub filetant ST4,8x25                       | 47        | șurub filetant ST4,8x14 |
| 3         | scut tobă de eșapament                        | 48        | capac superior          |
| 4         | Arc amortizor frontal                         | 49        | șurub M5x16             |
| 5         | șaiță plată mare 5                            | 50        | capac frontal           |
| 6         | șaiță de blocare arc 5                        | 51        | fir împământare B       |
| 7         | șurub M5x14                                   | 52        | cablu accelerație       |
| 8         | suport  | 53        | frână cablu             |
| 9         | Arc amortizor posterior                       | 54        | șurub M4x14             |
| 10        | suport elastic                                | 55        | șurub filetant ST4,2x14 |
| 11        | șurub filetant ST4,2x13                       |           |                         |
| 12        | capac fir                                     |           |                         |
| 13        | buton de control rotativ                      |           |                         |
| 14        | capac stâng măner posterior                   |           |                         |
| 15        | arc de retur                                  |           |                         |
| 16        | manetă de blocare                             |           |                         |
| 17        | buton de blocare a trăgaciului de accelerație |           |                         |
| 18        | arc tijă de torsiune declanșator              |           |                         |
| 19        | clapetă de accelerație                        |           |                         |
| 20        | capac dreapta măner posterior                 |           |                         |
| 21        | întrerupător motor                            |           |                         |
| 22        | dispozitiv de blocare mănere                  |           |                         |
| 23        | șurub M5x12                                   |           |                         |
| 24        | șaiță de cauciuc                              |           |                         |
| 25        | cuzinet rezervor de combustibil               |           |                         |
| 26        | șurub M5x20                                   |           |                         |
| 27        | rezervor de combustibil                       |           |                         |
| 28        | șaiță absorbantă rezervor de combustibil      |           |                         |
| 29        | ansamblu bușon rezervor de combustibil        |           |                         |
| 30        | filtru de combustibil                         |           |                         |
| 31        | șaiță elastică pentru tub de combustibil      |           |                         |
| 32        | tub de alimentare cu combustibil              |           |                         |
| 33        | splint cablu                                  |           |                         |
| 34        | șurub filetant ST4,8x13                       |           |                         |
| 35        | tub de retur                                  |           |                         |
| 36        | suport tub de alimentare cu combustibil       |           |                         |
| 37        | demaror                                       |           |                         |
| 38        | măner demaror                                 |           |                         |
| 39        | coardă  |           |                         |
| 40        | manșon coardă                                 |           |                         |
| 41        | capac demaror                                 |           |                         |
| 42        | arc bobină                                    |           |                         |
| 43        | tambur  |           |                         |
| 44        | arc de torsiune                               |           |                         |
| 45        | disc cu clichet                               |           |                         |



## 8.VEDERE ÎN SPAȚIU CU LISTA PIESELOR COMPONENTE (UNITATE LAMĂ DE TĂIERE)





**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Declarăm că produsul:  
**Trimmer de gardul viu pe benzină**  
Model: PHT1-60.21

este conform cu următoarele Directive europene și standarde armonizate:

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2006/42/CE privind funcționarea mașinilor

Directiva privind emisiile sonore în aer liber 2000/14/CE, Anexa V & 2005/88/CE

Nivel de putere sonoră măsurat: 109.0 dB(A)

Nivel de putere acustică garantat: 110 dB(A)

Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase  
în echipamentele electrice și electronice ce amendează Directiva 2011/65/UE

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Nr. de Serie: Vă rugăm consultați coperta de pe verso

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcaj CE: 20

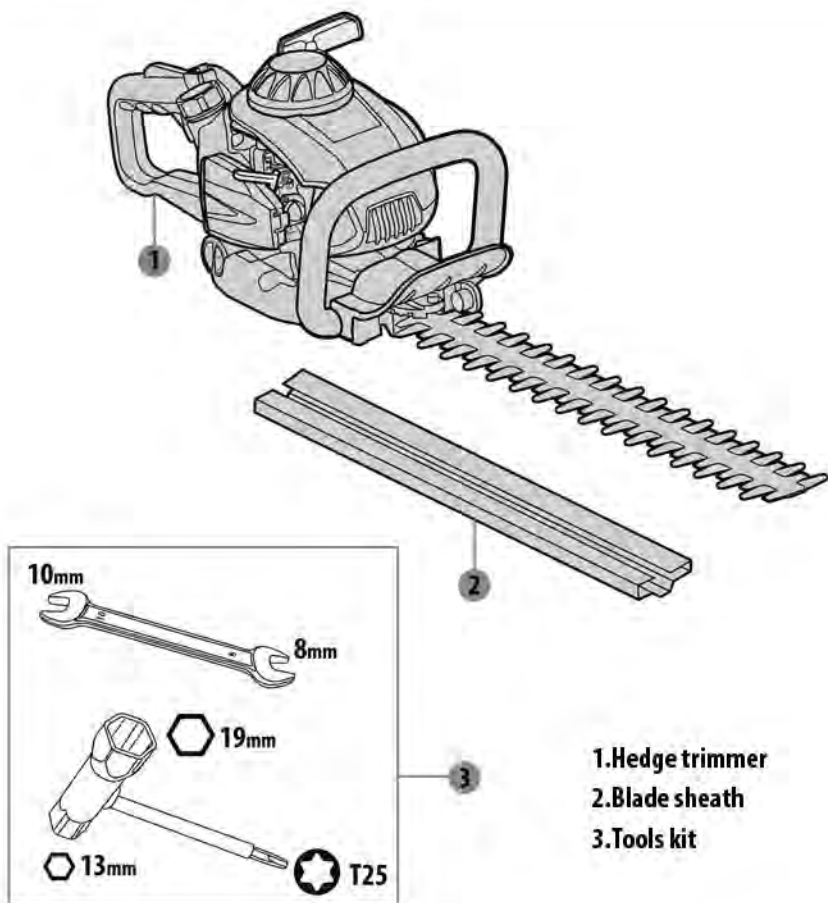


Semnat la Ronchin 17/09/2020

Eric LEMOINE

Lider internațional al calității proiectului

## UNPACKING



1. Hedge trimmer
2. Blade sheath
3. Tools kit

- Do not use any sharp tool (cutter, knife...) when unpacking, you may damage the product.
- Pay attention to the sharp blade.
- Store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have pilot lights or other ignition sources because they can ignite fuel vapors.
- Risk of fire in case of dry vegetation in the neighborhood.
- The engine shall always be OFF when the machine is left on the ground.
- In case the engine does not stop as expected, Please immediately disconnect the spark plug connector.



Complies with European standards: This symbol means that this appliance is compliant with the applicable European directives, and a test of compliance with these directives has been performed.



Ukrainian conformity marking



Green point : Packaging recycling.



Please read the operating instructions carefully before using the machine. Keep these operating instructions handy for future reference.



**WARNING!** A hedge trimmer can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of this owner's manual.



Appropriate ear protection must be worn.



Appropriate eye protection must be worn.



Beware of cutting of fingers.



Always wear safety and anti-vibration(AV) gloves and slip-resistant boots when operating the device.



Guaranteed sound power level for this equipment: 110 dB(A).



Flipping the switch to the «STOP» position, immediately the engine stops.



Remove the spark plug before performing work.



+ • Shows the fuel tank, fuel mixture of gasoline and engine oil.



Engine choke (start aid). To identify the control that adjusts the air-to-fuel ratio in the combustion chamber to assist in starting the engine.

## SYMBOLS



Choke open. To indicate that the choke is in the open condition.



Rear handle rotation releasing button. Rear handle can't be rotated before pushing the button.



Primes the engine with fuel to assist in starting

### The following symbols are used in this manual:



**Type and source of the danger:** Failure to observe this danger notice may cause physical injury or death.



**Type and source of the danger:** This danger notice warns of damage to the appliance, the environment or other property.



**Note:** This symbol signifies information that may help you reach a better understanding of the processes involved.

1. Intended and unintended use
2. Safety Instructions
3. Description
4. Technical data
5. Troubleshooting
6. Disposal and recycling
7. Warranty
8. Exploded view with parts list
9. CE Declaration

### 1. INTENDED AND UNINTENDED USE

- The hedge trimmer fitted with one or more linear reciprocating blades made of metal, intended for trimming (cutting, pruning) hedges or solitary shrubs (bushes).
- Do not use it for any other purposes, never attempt to cut woody or metal materials, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.
- Do not use the hedge-trimmer as a lever to lift, move or break objects, nor lock it on fixed supports
- Use the appropriate personal protective equipment (PPE) when using the machine.
- **WARNING!** National regulations (Occupational Safety and Health, environment) may be present, which can restrict the use of the hedge trimmer.

### 2. SAFETY INSTRUCTIONS



**DANGER! Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide!**  
Inhale the poisonous particle may cause death.

**IMPORTANT**  
**Read carefully before use**  
**Keep for future reference**

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### Training

- Become familiar with the owner's manual before attempting to operate the equipment..

### Preparation

- **THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES.** Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the hedge trimmer. Become familiar with all controls and the proper use of the hedge trimmer.
- Operate the machine only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building.
- Never use it in high wind, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures.
- Do not allow other persons to be near the machine when starting the engine or operation the machine. To reduce the risk of damage to property, keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be a minimum of 10m away when you start or operate the machine.
- If the vegetation being cut or the surrounding ground is coated with a chemical substance (such as an active pesticide), read and follow the instructions and warnings that accompanied the substance at issue.
- Eliminate all sources of sparks or flame (e.g. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.
- Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the hedge trimmer.
- Never operate a machine when you are tired, ill, or upset, or under the influence of alcohol or other drugs that may make you drowsy.
- It is believed that a condition called Raynaud's phenomenon (white fingers), which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold, resulting in loss of color and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended:
  1. Wear the anti-vibration(AV) gloves and keep your body warm, especially the



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

head, neck, feet, ankles, hands and wrists.

2. Make sure that the cutting blade is sharp.

3. Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressure.

4. Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.

5. Keep the anti-vibration system of the hedge trimmer well maintained. A hedge trimmer with loose components or with damaged or worn AV elements will tend to have higher vibration levels.

6. Keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours.

All the above mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

- Routine noisy work is to be licensed and limited for certain periods. Wear an approved safety hard hat to reduce the risk of injury to your head. Noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear muffs) to help protect your hearing. Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted. Operate your machine as below so that it produces a minimum of noise and emissions:

- Keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours.

- do not run the engine unnecessarily and accelerate the engine only for trimming.

- do not use the machine with a damaged muffler or loosened parts, regularly check the machine by shaking it, if any abnormal sound comes from the machine, contact the local service center for checking or/and repair.

- Sufficient personal protection equipment (PPE) is required according to the operating instructions during the use. Dress properly! Do not wear loose clothing or jewellery, which can be caught in moving parts. Use of sturdy gloves, non-skid footwear and safety glasses is recommended. Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement. To reduce the risk of cut injuries, wear the type of overalls, long pants made of heavy material to help protect your legs. Secure hair so it is above shoulder level.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- As soon as the engine is running, this product generates toxic exhaust fumes containing chemicals, such as unburned hydrocarbons (including benzene) and carbon monoxide, that are known to cause respiratory problems, cancer, birth defects, or other reproductive harm.
- The use of this machine may be hazardous. If the reciprocating blade comes in contact with your body, it will cut you.
- Beware of overhead power lines. This machine is not insulated against electric shock. Never operate this power tool in the vicinity of any wires or cables.
- Never use the product:
  - When the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
  - At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
- Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken glass.
- Use extra care when handling fuels. They are flammable and the vapours are explosive. The following points should be observed.
  - Use only an approved container.
  - Never remove the fuel cap or add fuel with the power source running. Allow engine and exhaust components to cool down before refuelling.
  - Do not smoke or bring any fire or flame near the fuel or the power tool.
  - Never refuel indoors.
  - Never store the hedge trimmer or fuel container inside where there is an open flame, such as near a water heater.
  - If fuel is spilled, do not attempt to start the power source, but move the hedge trimmer away from the spillage before starting.
  - Always replace and securely tighten the fuel cap after refuelling.
  - If the fuel tank is drained, this should be done outdoors.
- The engines are lubricated by oil specially formulated for air-cooled 2-cycle gasoline engine use. If oil is not available, use an antioxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use.

RECOMMENDED MIXING RATIO: GASOLINE 40 : OIL 1

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapour.
- Use mid-grade unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 ((R+M)/2).
- Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 30 days of storage. Store in approved fuel-containers only. When mixing:
  1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
  2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container. Pour all of the oil into the fuel container. Pour the rest of gasoline into the oil container and agitate well, then pour the mixture into the fuel container.
  3. Agitate the fuel container for at least one minute. Put a clear indication on the outside of the container to avoid confusing it for gasoline or other containers.



**The fuel is highly flammable. Do not smoke or bring any flame or sparks near fuel. Clean the fuel cap and the area around it. Check for fuel leakage while refueling and during operation. If fuel leakage is found, do not start or run the engine until the leak is fixed and any spilled fuel has been wiped away. Take care not to get fuel on your clothing. If this happens, change your clothing immediately.**

**FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the engine inner parts very quickly. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE or WATER COOLED 2-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.**

- Check fuel system for leaks before starting, especially the visible parts, e.g., filler cap, hose connections, primer bulb. Do not start the engine if there are leaks or damage – risk of fire!
- If the cutting mechanism strikes any foreign object or the hedge trimmer starts making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the hedge trimmer to stop. Disconnect the spark plug wire from the spark plug and take the following steps:
  - inspect for damage;
  - check for, and tighten, any loose parts;
  - have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Inspect for loose parts (nuts, screws, etc.) and for cracked, bent, warped or otherwise damaged blades before each starting. Contact with the local dealer for repair if the blade is damaged. Always keep blades sharp. Regularly check the condition and tightness of the cutting blades – with the engine stopped! Keep the handles clean and dry at all times; it is particularly important to keep them free of moisture, pitch, oil, fuel mix, grease or resin in order for you to maintain a firm grip and properly control your power tool.
- Check that the spark plug boot is securely mounted on the spark plug – a loose boot may cause arcing that could ignite combustible fumes and cause a fire.
- Start the engine at least 10 feet (3m) from the fueling spot, outdoors only. Place the power tool on firm ground or other solid surface in an open area. Keep firm footing and good balance.
- To reduce the risk of injury from blade contact, be absolutely sure that the cutting attachment is clear of you and all other obstructions and objects, including the ground, because when the engine starts at starting-throttle, engine speed will be fast enough for the clutch to engage and move the cutting attachment.
- When you pull the starter grip, do not wrap the starter rope around your hand. Do not let the grip snap back, but guide the starter rope to rewind it properly. Failure to follow this procedure may result in injury to your hand or fingers and may damage the starter mechanism. Once the engine has started, immediately blip the throttle trigger, which should release the starting throttle and allow the engine to slow down to idle.
- This machine is equipped with a clutch. Regularly check that the cutting attachment should stop when the engine running at idle speed. If the cutting blades move at idle speed, contact with the local dealer for checking and repair.
- Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained before each use:
  - The throttle trigger lock-out is designed to prevent accidental operation of the throttle trigger. When you press the lock-out (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle trigger. When you release the handle, the throttle trigger and the throttle trigger lock-out both move back to their original positions. This arrangement means that the throttle trigger is automatically locked at the idle setting.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Press down the “STOP” side of the engine switch to stop the engine. make sure the engine stops when you move the engine switch to the stop setting.
- This guard and unsharpened plate is intended to prevent accidental contact with the blade.
- The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and to direct exhaust fumes away from the user. Never use a machine that has a faulty muffler. Regularly check that the muffler is securely attached to the machine.
- Never use a power tool that is damaged or not properly maintained.
- This unit is equipped with a switch by press «STOP» end of which the engine can be brought to a final stop. After the stop switch is operated, it automatically springs back to the «ON» position in preparation for the next start.
- Before you start work, examine the hedge area for stones, fence wire, metal or other solid objects which could damage the cutting blades.

### Operation

- Stop the engine before
  - cleaning or when clearing a blockage,
  - checking, carrying out maintenance or working on the hedge trimmer,
  - adjusting the working position of the cutting device,
  - leaving the hedge trimmer unattended.
- Ensure that the hedge trimmer is correctly located in a designated working position before starting the engine.
- While operating the hedge trimmer, always ensure that the operating position is safe and secure, especially when using steps, platform or a ladder.
- Always hold the unit firmly with both hands on the handles while you are working. Wrap your fingers and thumbs around the handles. Take sufficient rest periods and regularly change working positions during operation. Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady, even posture while working.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not operate the hedge trimmer with a damaged or excessively worn cutting device.
- Do not overreach. Never hold the machine above shoulder height. Keep firm footing and balance. Special care must be taken in slippery conditions (wet ground, snow) and in difficult, overgrown terrain.
- To reduce fire hazards, keep the engine and silencer free of debris, leaves and excessive lubricant.
- In the event of an emergency, switch off the engine immediately – press the stop switch towards «STOP». Never put the machine down with the engine running.
- Always ensure that all handles and guards are fitted when using the hedge trimmer. Never attempt to use an incomplete hedge trimmer or one fitted with an unauthorized modification.
- Never attempt to operate your power tool with one hand. Loss of control of the power tool resulting in serious or fatal injury may result. Never touch a moving cutting blades with your hand or any other part of your body.
- Accelerating the engine while the blades are blocked increases the load and will cause the clutch to slip continuously. This may result in overheating and damage to important components (e.g. clutch, polymer housing components) – which can then increase the risk of injury from the blades moving while the engine is idling.
- If the cutting blades become clogged or stuck, always turn off the engine and make sure the cutting blades have stopped before cleaning. Debris, leaves, etc. should be cleaned off the cutting blades at regular intervals. The blades have knife edges. Use the protection gloves when cleaning or sharpening the blades.
- The gearbox becomes hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. To reduce the risk of burn injury, do not touch the gearbox when it is hot.
- The muffler, exhaust pipe and other parts of the engine (e.g. fins of the cylinder, spark plug) become hot during operation and remain hot for a while after stopping the engine. To reduce the risk of burns, do not touch the muffler and other parts while they are hot. Let the engine cool down sitting on concrete, bare ground or solid wood (away from any combustible substances, such as dry bush, leaves or wood chips).

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.
- Always slow the engine to idle speed after each working operation. Long periods at full throttle without any load on the engine can lead to serious engine damage.
- When cutting the top of a taller hedge, check the other side of the hedge frequently for bystanders, animals and obstructions. Do not damage the property or injure other people.
- The cutting blades continue to move for a short period after the throttle trigger is released.
- Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards of which you may not be aware due to the noise of the hedge trimmer. If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around. Avoid operating while people, especially children are nearby.
- Your hedge trimmer has three designated operating positions. You can swivel the rear handle only with the engine idling.
- Avoid cutting thick branches, as this will damage the blades and shorten the life of the drive systems.
- Tilting the trimmer 5 to 10° to the cutting object will make the job easy and bring a good result.
- When a new machine is first operated, in the first few minutes grease may come out of the gear case. But, since this is excess grease, there is no cause for alarm. Just wipe it off with the engine stopped for the next use.
- Always clean dust and dirt off the machine – do not use any grease solvents for this purpose.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### Maintenance and storage

- When the hedge trimmer is stopped for servicing, inspection or storage, shut off the power source, disconnect the spark plug wire from the spark plug and make sure all moving parts have come to a stop. Allow the hedge trimmer to cool before making any inspections, adjustments, etc.
- Use only the parts recommended by manufacturer. Never remove or modify the safety components. Improper maintenance or using non-approved parts or modification of safety components may result in serious damage to the machine or personal injury.
- Do not attempt any maintenance or repair work not described in your instruction manual. Never repair damaged cutting blades by welding, straightening or modifying the shape.
- Keep blades sharp. Tighten all nuts, bolts and screws before each use.
- Wear gloves when handling or performing maintenance on blades.
- The carburettor comes from the factory with a standard setting. The carburettor has been adjusted for optimum performance and fuel efficiency in all operating states. The carburettor shall be only adjusted by authorised person.
- Fouled air filters will impair engine performance, increase fuel consumption, excessively wear the parts and make the machine more difficult to start. Clean the filter every 25 hours, or more regularly if conditions are exceptionally dusty. Remove the air filter cover and take out the filter. Wash it clean in warm, soapy water. Ensure that the filter is dry before refitting it. A damaged air filter must always be replaced.
- The gearbox is filled with the right quantity of grease at the factory. However, you should refill multi-purpose grease at every 25 hours of use. The grease in the gearbox does not normally need to be changed except if repairs are carried out.
- When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage.
- The deformed or damaged anti-vibration system may cause of the breakages like getting rickety or falling off of engine and/or gearbox.



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- The spark plug condition is influenced by:
  - Incorrect carburettor adjustment.
  - An incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil).
  - A dirty air filter.

If the engine is low on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, first check the spark plug. Fit a new spark plug after approx. 100 operating hours or earlier if the electrodes are badly eroded. Clean the spark plug if it is dirty. Check the electrode gap and readjust if necessary. The recommended clearance of the gap is 0.6-0.7 mm. Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/ cylinder.

| PART            | ACTION TO DO | BEFORE / AFTER EACH USAGE                       | EVERY 10H |
|-----------------|--------------|---|-----------|
| AIR FILTER      | CHECK        | X   |           |
|                 | CLEAN        |   | X         |
|                 | CHANGE       | WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING |           |
| SPARK PLUG      | CHECK        |   | X         |
|                 | CLEAN        |   | X         |
|                 | CHANGE       | WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING |           |
| GASOLINE FILTER | CHECK        | X   |           |
|                 | CLEAN        |   | X         |
|                 | CHANGE       | WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING |           |
| BLADE           | CHECK        | X   |           |
|                 | CLEAN        | X   |           |
|                 | CHANGE       | WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING |           |
|                 | SHARP        |   | X         |

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

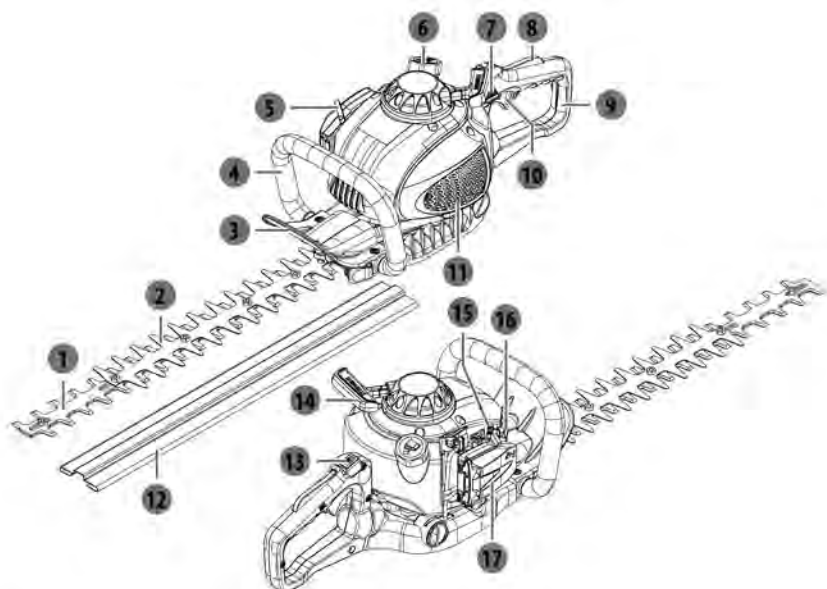
|              |        |   |  |
|--------------|--------|---|--|
| GEARBOX      | CHECK  | X   |  |
|              | CLEAN  | X   |  |
| STARTER ROPE | CHECK  | X   |  |
|              | CHANGE | WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING |  |

- Secure the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.
- To reduce the risk of injury from blade contact, never carry or transport your hedge trimmer with the cutting blades moving. It may be carried only in a horizontal position. Keep the hot muffler away from your body and the cutting blades behind you.
- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames.
- In order to prevent unintentional starting of the engine, the spark plug cap must always be removed during long-term storage.
- Store the hedge trimmer where the fuel vapour will not reach an open flame or spark. Always allow the hedge trimmer to cool down before storing.
- When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device transport guard.
- Before storing the hedge trimmer:
  1. Empty the fuel tank and run the engine out of fuel.
  2. Thoroughly clean and maintain the entire unit.
  3. Spray rust-resisting oil on the blades to prevent rust.
  4. Remove the spark plug, pour a small amount of oil into the cylinder. Put the spark plug back in.
  5. Store the trimmer indoors in a dry, dust free place, out of the reach of children, preferably not in direct contact with the floor and away from heat sources.
- Transporting the machine may require that you meet certain requirements specific to your country. Please make sure to respect them by contacting the authorities of your country, in order to respect them all. Ensure temperature during transportation will never be out of temperature range given on chapter storage.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

|                          | <b>WINTERING</b>  | <b>HOT PRODUCT</b>  | <b>COLD PRODUCT</b>                                    |
|--------------------------|---|---|--|
| <b>LOCATION</b>          | Clean the bottom /<br>Inside room / never<br>under 0°C / cover it | Becareful, the chain<br>oil can continue to<br>flow / ventilated<br>place/ never under<br>0°C | Clean the bottom /<br>Inside room / never<br>under 0°C |
| <b>OIL TANK</b>          | Drain it  | Let the product cool  | Depressurize the<br>tank (open and<br>close the cap)   |
| <b>GASOLINE<br/>TANK</b> | Drain it  | Let the product cool  | Depressurize the<br>tank (open and<br>close the cap)   |
| <b>BLADE</b>             | Clean / Protect by<br>the sleeve                                  | Clean / Protect by the<br>sleeve  | Clean / Protect by<br>the sleeve                       |
| <b>AIR FILTER</b>        | Clean it  | Check it  | Check it   |

### 3. DESCRIPTION



- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 Cutting blade            | 10 Throttle trigger      |
| 2 Unsharpened plate        | 11 Muffler shield        |
| 3 Guard                    | 12 Blade transport guard |
| 4 Front handle             | 13 Engine switch         |
| 5 Choke knob               | 14 Starter handle        |
| 6 Fuel tank cap            | 15 Idle screw            |
| 7 Rotating control knob    | 16 Spark plug cap        |
| 8 Throttle trigger lockout | 17 Air filter cover      |
| 9 Rear handle              |                          |

## 4. TECHNICAL DATA

|   |   |
|---|---|
| <b>Model</b>  | <b>PHT1-60.21</b>   |
| <b>Engine displacement</b>  | 24.5 cm <sup>3</sup>  |
| <b>Max. engine power</b>  | 0.85 kW   |
| <b>Mass (without fuel)</b>  | 5.4 kg  |
| <b>Type of gasoline</b>   | Gasoline 95 unleaded (Europe-US)<br>Gasoline 92 unleaded (Russia) |
| <b>Spark plug</b>   | CHAMPION RCJ7Y  |
| <b>Maximum engine speed</b>   | 10500 min <sup>-1</sup>   |
| <b>Maximum reciprocating frequency of the blades</b>  | 2050 min <sup>-1</sup>  |
| <b>Cutting length</b>   | 550 mm  |
| <b>Engine idling speed range</b>  | 3100 ± 400 min <sup>-1</sup>                                      |
| <b>Fuel tank volume</b>   | 330 cm <sup>3</sup>   |
| <b>Sound pressure level at operator position (in accordance with EN ISO 10517:2009+A1:2013)</b> | 99.0 dB(A)  |
| <b>Uncertainty K</b>  | 3 dB(A)   |
| <b>Sound power level (in accordance with EN ISO 10517:2009+A1:2013)</b>                         | 109.0 dB(A)   |
| <b>Uncertainty K</b>  | 3 dB(A)   |
| <b>Guaranteed sound power level (According to noise directive 2000/14/EC)</b>                   | 110 dB(A)   |
| <b>Vibration (in accordance with ISO 22867)</b>   | 3.6 m/s <sup>2</sup>  |
| <b>Uncertainty K</b>  | 1.5 m/s <sup>2</sup>  |

## 5. TROUBLESHOOTING



### **DANGER! Risk of injury due to accidental start.**

Warning! Before any troubleshooting, switch off the engine. Suspected malfunctions are often due to causes that users can fix themselves, therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

|                   |  |  |                     |
|-------------------|--|--|---------------------|
| Loss of the blade | The blade has been not enough screwed                    | Check the blade fixation                           | CUSTOMER            |
|                   | The motor has a motor conception issue                   | Check if the product is linked to a product recall | AFTER SALES SERVICE |
| No engine stop    | The OFF switch is defective                              | Test it and change it by a new one                 | AFTER SALES SERVICE |
|                   | The brake system is defective                            | Test it and change it by a new one                 | AFTER SALES SERVICE |
|                   | The trigger system is defective                          | Test it and change it by a new one                 | AFTER SALES SERVICE |
| No engine start   | Gazoline tank is empty                                   | Fill the tank with a good mixt of gazoline and oil | CUSTOMER            |
|                   | Gazoline tank is empty                                   | Fill the tank with a new gazoline                  | CUSTOMER            |
|                   | The gazoline strainer is not well placed (on the bottom) | Check its position or replace it                   | CUSTOMER            |
|                   | The switch is on OFF position                            | Put the switch on ON positon                       | CUSTOMER            |

## 5. TROUBLESHOOTING

|                 |   |  |                     |
|-----------------|---|--|---------------------|
| No engine start | The priming bulb has not been pressed enough      | Press the priming bulb until the gasoline is visible inside (4-7 times)  | CUSTOMER            |
|                 | The spark plug is dirty                           | Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush)  | CUSTOMER            |
|                 | The spark plug spring doesn't match with the plug | Remove and change the spark plug by a new one  | CUSTOMER            |
|                 | The spark plug is defective                       | Check is the spring is still on the cap. Otherwise change it by a new one  | CUSTOMER            |
|                 | The engine is flooded                             | Close the starter, remove the spark plug, clean the spark plug, return the machine and pull the rope 5 to 10 times to empty the cylinder of gasoline | CUSTOMER            |
|                 | The gasoline pipe is drilled                      | Remove it and change it by a new one   | AFTER SALES SERVICE |
|                 | The carburetor is not well adjusted               | Resume the carburetor setting procedure from the beginning   | AFTER SALES SERVICE |
|                 | The carburetor is defective                       | Test it and change it by a new one   | AFTER SALES SERVICE |

## 5. TROUBLESHOOTING

|                              |   |  |                     |
|------------------------------|---|--|---------------------|
| Vibration                    | Nuts / screws are not well tight  | Screw the nut(s) / screw(s)                                | CUSTOMER            |
| Chain driven at engine start | One step of the starting process has been forgotten                                       | Put a trigger  | CUSTOMER            |
|                              | The trigger is blocked on ON position   | Remove the trigger cover and replace it by a new one       | AFTER SALES SERVICE |
| Excessive noise              | Nuts / screws are not well tight  | Screw the nut(s) / screw(s)                                | CUSTOMER            |
|                              | The blade is not enough set   | Screw the nut(s) / screw(s)                                | CUSTOMER            |
| Overconsumption              | Carburetor is not well adjusted /   | Resume the carburetor setting procedure from the beginning | AFTER SALES SERVICE |
| Unwanted smoke               | The mixing (gazoline / oil) is not good   | Drain the tank and do it again (following the instruction) | CUSTOMER            |
| Oil leak                     | There is a leak of oil lubricant du to a defectif assembling (drilled pip/bad connection) | Find the leak location and replace the part by a new one   | AFTER SALES SERVICE |



## 5. TROUBLESHOOTING

|                             |   |   |                     |
|-----------------------------|---|---|---------------------|
| Gazolin leak                | There is a leak of gazoline du to a defectif assemblingy (drilled pip/bad connection) | Find the leak location and replace the part by a new one                    | AFTER SALES SERVICE |
| Wood splatter projection    | The cutterbar is damaged  | Sharpen it or change it by a new one  | AFTER SALES SERVICE |
| Cutterbar stuck on a branch | The branch expected to cut is too big   | Check the cutting capacity of the cutterbar                                 | CUSTOMER            |
|                             | The engine doesn't deliver enough power   | Check the cutting capacity of the cutterbar                                 | CUSTOMER            |
|                             | The engine doesn't deliver enough power   | Resume the carburetor setting procedure from the begining                   | AFTER SALES SERVICE |
|                             | The cutterbar is damaged  | Sharpen it or change it by a new one  | AFTER SALES SERVICE |
| The engine lacks of power   | The air filter is dirty   | Clean it or replace it by a new one   | CUSTOMER            |
|                             | The spark plug is dirty   | Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush) | CUSTOMER            |
|                             | The gazoline filer is blocked   | Replace it by a new one   | AFTER SALES SERVICE |
|                             | The carburetor speed screw is not well adjusted                                       | Resume the carburetor setting procedure from the begining                   | AFTER SALES SERVICE |

## 5. TROUBLESHOOTING

|   |  |   |                     |
|---|--|---|---------------------|
| The engine doesn't go to the idle speed | Gazoline filter is blocked                           | Replace it by a new one                                   | AFTER SALES SERVICE |
|   | The carburetor idle speed screw is not well adjusted | Resume the carburetor setting procedure from the begining | AFTER SALES SERVICE |
| The cutterbar is twisted                | The cutterbar hasn't been well maintained            | Change it by a new one                                    | AFTER SALES SERVICE |

## 6. DISPOSAL AND RECYCLING



Never pour remainders of 2-stroke fuel mixture in the drain or sewerage system or soil, but dispose of it in a proper, environmentally friendly way, e.g., at a special collecting point or dump.

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner. Thoroughly empty the fuel tanks and dispose of the remainders at a special collecting point or dump. Please also dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

### 7.1 OUR WARRANTY

STERWINS products are designed according to the highest quality standards for products intended for the consumer market. This sale warranty covers a period of 3 years as of the date of purchase of the product. This warranty covers all defects in materials and workmanship: missing parts and elements, and damage occurring under normal use circumstances. Repair and replacement of parts do not lead to an extension of the initial warranty period. You must be able to provide proof of the purchase for this product and the date of purchase. Warranty coverage is limited to the value of this product.

### 7.2 WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty does not cover problems nor incidents resulting from incorrect use of the product.

The following items are not covered by warranty :

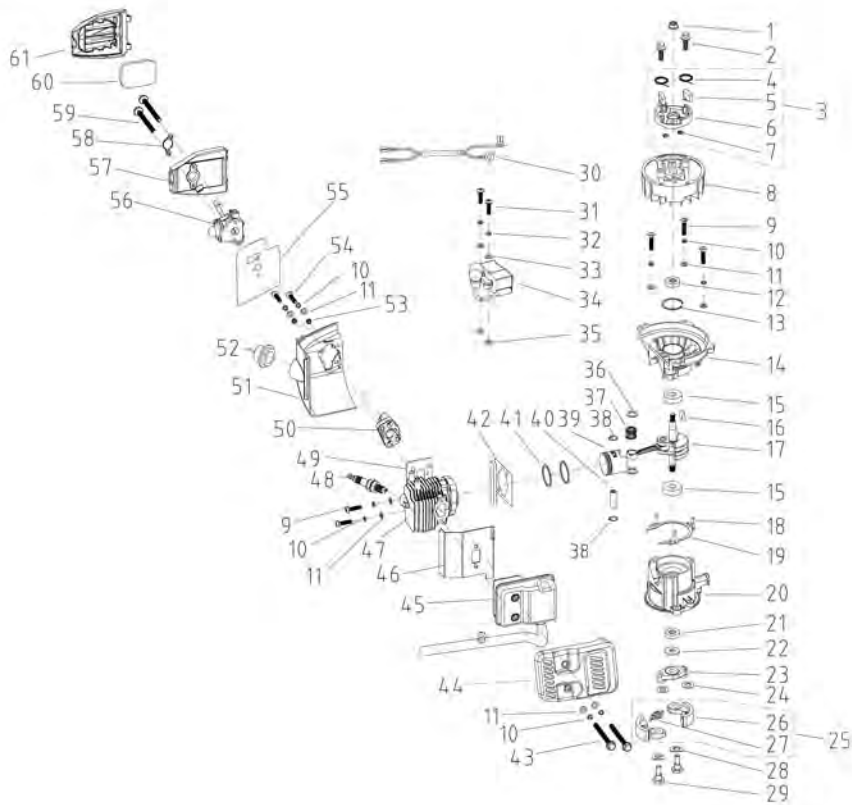
- The tool have been used incorrectly; or
- Damage occurring upon transporting or setting up this product; or
- Repairs and/or change of parts carried out by a third party; or
- Damage caused by external factors or foreign objects such as sand or stones; or
- Damage resulting from non-compliance with the safety and usage instructions; or
- The tool have been disassembled or opened; or
- The tool have been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...); or
- The tool has been used for professional purpose; or
- The tool has been exposed to a temperature out of the range specified in chapter "storage"

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes.

Therefore, excluded from this warranty are products used by gardening companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

In the event of a problem or defect, you should first always consult your Sterwins dealer. In most cases, the Sterwins dealer will be able to solve the problem or correct the defect. Keep your invoice or your receipt: these documents will be requested upon processing any claims.

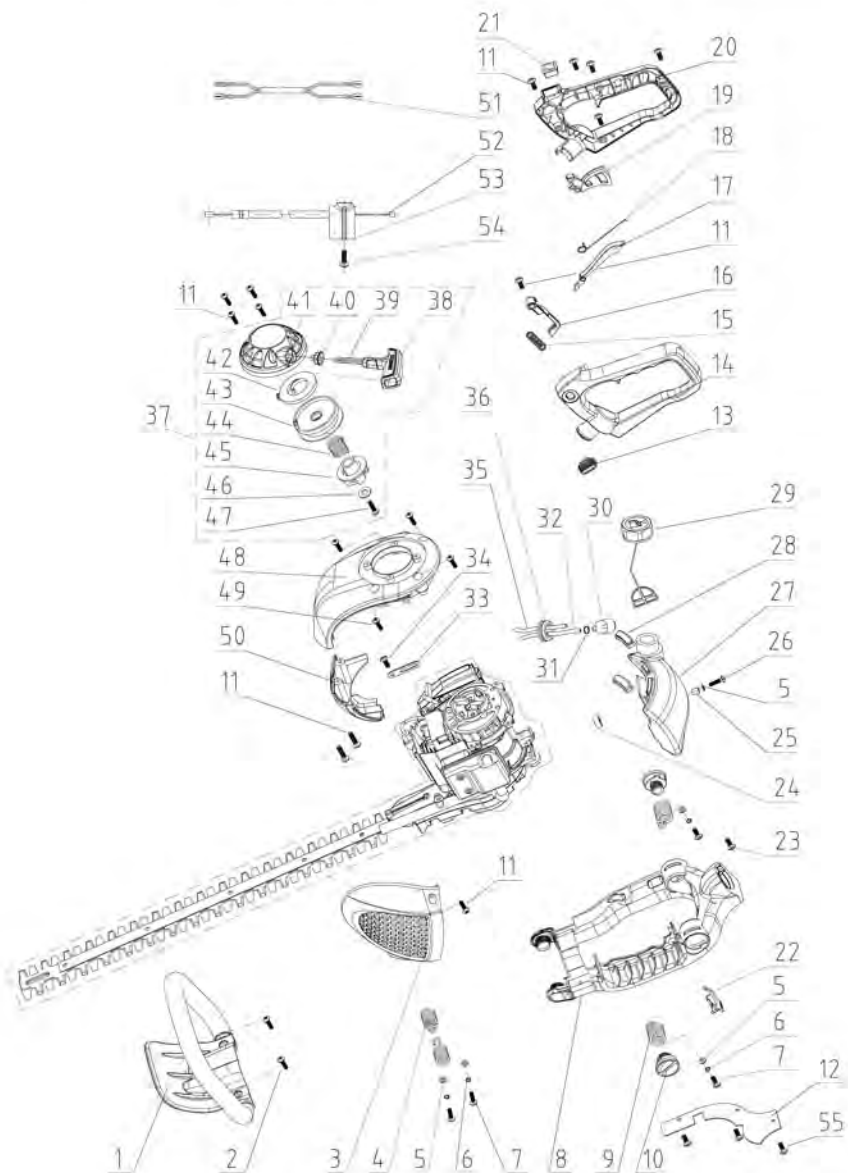
# 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST (ENGINE UNIT)



## 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST (ENGINE UNIT)

| Part No. | Description                | Part No. | Description        |
|----------|----------------------------|----------|--------------------|
| 1        | hexagon nut M6             | 46       | muffler gasket     |
| 2        | screw M6×16                | 47       | cylinder           |
| 3        | start pulley assembly      | 48       | spark plug         |
| 4        | ratchet torsion rod spring | 49       | intake pipe gasket |
| 5        | ratchet                    | 50       | intake pipe        |
| 6        | start pulley               | 51       | cylinder cover     |
| 7        | E rings 4                  | 52       | spark plug cap     |
| 8        | magneto                    | 53       | bush               |
| 9        | screw M5×25                | 54       | screw M5×20        |
| 10       | spring lock washer 5       | 55       | carburettor gasket |
| 11       | plain washer 5             | 56       | carburettor        |
| 12       | oil seals 10×26×5          | 57       | air filter base    |
| 13       | circlips for holes 26      | 58       | oil spray buffer   |
| 14       | top crankcase              | 59       | screw M5×58        |
| 15       | bearing 6000 10×26×8       | 60       | air filter         |
| 16       | key 3×3.5×10               | 61       | air filter cover   |
| 17       | pin 3×9                    |          |                    |
| 18       | crankcase gasket           |          |                    |
| 19       | bottom crankcase           |          |                    |
| 20       | crankshaft assembly        |          |                    |
| 21       | oil seals 10×20×5          |          |                    |
| 22       | washer for clutch bracket  |          |                    |
| 23       | clutch bracket             |          |                    |
| 24       | wave spring washer         |          |                    |
| 25       | clutch                     |          |                    |
| 26       | clutch block               |          |                    |
| 27       | clutch spring              |          |                    |
| 28       | curved spring washer 8     |          |                    |
| 29       | bolt for clutch            |          |                    |
| 30       | grounding wire A           |          |                    |
| 31       | screw M4×20                |          |                    |
| 32       | plain washer 4             |          |                    |
| 33       | spring lock washer 4       |          |                    |
| 34       | ignition coil              |          |                    |
| 35       | ignition gasket            |          |                    |
| 36       | needle bearing washer      |          |                    |
| 37       | needle bearing 8×11×9      |          |                    |
| 38       | circlips                   |          |                    |
| 39       | piston                     |          |                    |
| 40       | piston pin                 |          |                    |
| 41       | piston ring                |          |                    |
| 42       | cylinder gasket            |          |                    |
| 43       | screw M5×55                |          |                    |
| 44       | muffler cover              |          |                    |
| 45       | muffler                    |          |                    |

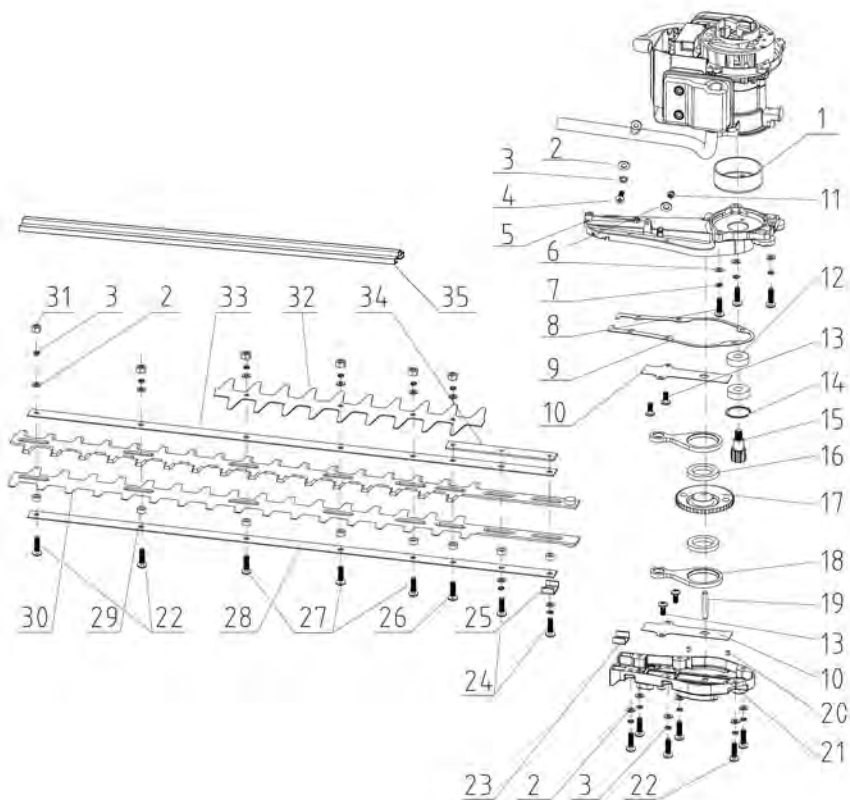
## 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST (ENCLOSER UNIT)



## 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST (ENCLOSER UNIT)

| Part No. | Description                | Part No. | Description            |
|----------|----------------------------|----------|------------------------|
| 1        | front handle (Guard)       | 46       | washer 5×12×1.5        |
| 2        | tapping screw ST4.8×25     | 47       | tapping screw ST4.8×14 |
| 3        | muffler shield             | 48       | top cover              |
| 4        | front absorber spring      | 49       | screw M5×16            |
| 5        | big plain washer 5         | 50       | front cover            |
| 6        | spring lock washer 5       | 51       | grounding wire B       |
| 7        | screw M5×14                | 52       | throttle cable         |
| 8        | base                       | 53       | cable brake            |
| 9        | rear absorber spring       | 54       | screw M4×14            |
| 10       | spring base                | 55       | tapping screw ST4.2×14 |
| 11       | tapping screw ST4.2×13     |          |                        |
| 12       | wire cover                 |          |                        |
| 13       | rotating control knob      |          |                        |
| 14       | rear handle left cover     |          |                        |
| 15       | return spring              |          |                        |
| 16       | lock lever                 |          |                        |
| 17       | throttle trigger lock-out  |          |                        |
| 18       | trigger torsion rod spring |          |                        |
| 19       | throttle trigger           |          |                        |
| 20       | rear handle right cover    |          |                        |
| 21       | engine switch              |          |                        |
| 22       | handle lock                |          |                        |
| 23       | screw M5×12                |          |                        |
| 24       | rubber washer              |          |                        |
| 25       | fuel tank bush             |          |                        |
| 26       | screw M5×20                |          |                        |
| 27       | fuel tank                  |          |                        |
| 28       | fuel tank absorber         |          |                        |
| 29       | fuel tank cap assembly     |          |                        |
| 30       | fuel filter                |          |                        |
| 31       | circlip for fuel tube      |          |                        |
| 32       | fuel tube                  |          |                        |
| 33       | cord splint                |          |                        |
| 34       | tapping screw ST4.8×13     |          |                        |
| 35       | return tube                |          |                        |
| 36       | fuel tube base             |          |                        |
| 37       | starter                    |          |                        |
| 38       | starter handle             |          |                        |
| 39       | rope                       |          |                        |
| 40       | rope jacket                |          |                        |
| 41       | starter cover              |          |                        |
| 42       | coil spring                |          |                        |
| 43       | reel                       |          |                        |
| 44       | torsion spring             |          |                        |
| 45       | ratchet wheel              |          |                        |

## 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST (CUTTER BLADE UNIT)







## 9. CE DECLARATION

**ADEO Services**  
**135 rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 Ronchin - France**

Declare that the product:  
**Petrol hedge trimmer**  
Model: PHT1-60.21

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards:

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC  
Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, Annex V & 2005/88/EC  
Measured sound power level: 109.0 dB(A)  
Guaranteed sound power level: 110 dB(A)  
RoHS Directive(EU) 2015/863 amending to 2011/65/EU

EN ISO 10517:2019  
EN ISO 14982:2009  
IEC 62321-4:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017  
EN ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017

Serial No: Please refer to the back cover page

Last two numbers of the year CE marking applied: 20



Signed in Ronchin 17/09/2020  
Eric LEMOINE  
International Project Quality Leader





Ce produit se recycle,  
s'il n'est plus utilisable  
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier.

Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Made in China 2020



\* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 anni /  
Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантія 3 років / Garanție 3 ani /  
3-year guarantee



Adeo Services - 135, rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 - ROUEN -  
France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Поліська 17а, м. Київ 04201, Україна

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy  
Merlin Leroy Merlin Greenstone Store Corner Blackrock  
Street and Stoneridge Drive, Greenstone Park Ext 2,  
Edenvale, 1610 Johannesburg, Gauteng, South Africa